



**FR DISPOSITIF D'ANCRAGES (conforme à EN795 : 2012 – TYPE B & EN354:2010)- LV102100:** ANNEAU D'ANCRAGE SANGLE - 1 M **AM007:** ÉLINGUE D'ANCRAGE EN ACIER GALVANISÉ Ø 8 MM **LO030100:** LONGE ET POINT D'ANCRAGE SANGLE - 1 M **LO030150:** LONGE ET POINT D'ANCRAGE SANGLE - 1,5 M **LO030200:** LONGE ET POINT D'ANCRAGE SANGLE - 2 M **LV102050:** SANGLE D'EXTENSION AVEC DÉ D'ACCROCHAGE - 0,5 M **LV102150:** ANNEAU D'ANCRAGE SANGLE - 1,5 M **Instructions d'emploi:** Cette notice doit être traduite (selon la réglementation en vigueur), par le revendeur, dans la langue du pays où l'équipement est utilisé. Cette notice doit être lue et comprise par l'utilisateur avant d'utiliser l'EPI. Les méthodes d'essais décrites dans les normes ne représentent pas les conditions réelles d'utilisation. Il est alors important d'étudier chaque situation de travail et que chaque utilisateur soit parfaitement formé aux différentes techniques afin de connaître les limites des différents dispositifs. L'utilisation de cet EPI est réservée à des personnes compétentes ayant suivi une formation appropriée ou opérant sous la responsabilité immédiate d'un supérieur compétent. La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité constante de l'EPI, de sa résistance et de la bonne compréhension des consignes de cette notice d'utilisation. L'utilisateur est personnellement responsable de toute utilisation de cet EPI qui ne serait pas conforme aux prescriptions de cette notice et en cas de non-respect des mesures de sécurité applicables à l'EPI énoncées par cette notice. L'utilisation de cet EPI est réservée à des personnes en bonne santé, certaines conditions médicales pouvant affecter la sécurité de l'utilisateur, en cas de doute contacter un médecin. Respecter strictement les consignes d'utilisation, de vérification, d'entretien et de stockage. ■ **AVERTISSEMENTS :** Si l'utilisateur se trouve en zone de risque de chute, ce produit ne peut pas être utilisé seul, il devient indissociable d'un système antichute global (EN363), dont la fonction est de minimiser le risque de blessure corporelle lors de chutes. Le harnais d'antichute (EN361) est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt de chute. Le harnais d'antichute (EN361) peut être relié à son point accrochage A, à un élément ou composant de liaison dans les systèmes de protection individuelle contre les chutes (systèmes de retenue, systèmes de positionnement au travail (EN358), systèmes d'arrêt de chute (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), systèmes d'accès au moyen de cordes et systèmes de sauvetage). Le harnais d'antichute (EN361) est relié aux autres éléments du système par des connecteurs (EN362). ■ Avant toute utilisation, se reporter aux recommandations d'utilisation de chaque composant du système. Dans ces cas, respecter les consignes décrites dans la notice d'utilisation qui leur sont propres. La documentation fournie avec chaque produit doit être conservée indéfiniment par l'utilisateur. ■ **DESCRIPTION :** LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -est un dispositif d'ancrage conforme aux exigences de la norme européenne en vigueur : EN795-B:2012. Le dispositif permet d'entourer les structures existantes afin de former un point d'ancrage. (voir tableau des références) Sa conception permet de l'utiliser sur toute structure de formes différentes, définies dans le tableau des références. Les dimensions maximum de ces profils doivent avoir des sections maximum telles que définies dans le tableau des références. Dans un système d'antichute complet (EN363), qui limite le pic de charge lors d'une chute à 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), le point d'ancrage doit être relié au point d'antichute du harnais (EN361) via un système de liaison. LV102XXX LO030XXX : -est une longe conforme à la norme européenne en vigueur: EN354:2010 Le dispositif peut être utilisé comme protection contre les chutes de hauteur seulement s'il est associé à un dispositif limitant le pic de charge lors d'une chute à 6kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). Si ce n'est pas le cas, il peut être utilisé seul comme prévention des chutes de hauteur pour les situations de retenue ou de positionnement au travail. -La longe peut être équipée de connecteurs (EN362). Dans ces cas, respecter les consignes décrites dans la notice d'utilisation qui leur sont propres. AM007XXX: -est une longe conforme à la norme européenne en vigueur: EN354:2010 Le dispositif peut être utilisé seul pour la prévention des chutes de hauteur dans les situations de retenue ou de positionnement au travail. -La longe peut être équipée de connecteurs (EN362). Dans ces cas, respecter les consignes décrites dans la notice d'utilisation qui leur sont propres. ■ **CARACTERISTIQUES TECHNIQUES -Matières:** (voir tableau des références) : LV102XXX:- Anneau d'ancrage en sangle 100% polyester de haute ténacité, largeur 45mm, avec un point d'ancrage en D acier. LO030XXX:- Longe tubulaire en sangle avec boucle cousue de longueur 50mm, à chaque extrémité avec quatre points d'arrêt. AM007XXX: -Câble en acier galvanisé Ø8mm, équipé d'une gaine de protection. 2 boucles manchonnées cossées 2 bagues de serrage en aluminium. PART 1A>■ Fonction longe (EN354). LV102XXX; LO030XXX : résistance minimum: 22kN ( textile ) ■ **AVERTISSEMENTS :** LA LONGE N'EST PAS UN DISPOSITIF DE PREHENSION DU CORPS, SEUL LE HARNAIS EST RESERVE A CETTE FONCTION (EN361). LA LONGE SEULE NE DOIT PAS ETRE UTILISEE POUR L'ARRET DES CHUTES. Pour prévenir un risque de chute, cet équipement peut être utilisé dans un dispositif de retenue (EN358). Sinon, en cas de risque de chute, il est obligatoire de mettre en œuvre un dispositif de protection contre les chutes de hauteur, de type collectif ou individuel (EN363). Cette longe peut être un élément ou composant de liaison dans les systèmes de protection individuelle contre les chutes (systèmes de retenue, systèmes de positionnement au travail (EN358), systèmes d'arrêt de chute (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), systèmes d'accès au moyen de cordes et systèmes de sauvetage). Elle est reliée aux autres éléments du système par des connecteurs (EN362). Une longe (EN354) peut être utilisée avec un absorbeur d'énergie (EN355) et 2 (ou 3 connecteur pour la longe double) connecteurs (EN362), sous réserve que la longueur totale ne dépasse pas 2 mètres (longueurs des connecteurs comprises). Dans ce cas, l'absorbeur d'énergie est relié au harnais et la longe est reliée au point d'ancrage. (EN795) Dans ce cas, respecter les consignes décrites dans la notice d'utilisation qui lui est propre. AM007XXX: résistance minimum 15kN (métallique). ■ **AVERTISSEMENTS :** LA LONGE N'EST PAS UN DISPOSITIF DE PREHENSION DU CORPS, SEUL LE HARNAIS EST RESERVE A CETTE FONCTION (EN361). LA LONGE SEULE NE DOIT PAS ETRE UTILISEE POUR L'ARRET DES CHUTES. Pour prévenir un risque de chute, cet équipement peut être utilisé dans un dispositif de retenue (EN358). ■ **MISE EN PLACE ET/OU REGLAGES :** Il est recommandé d'attribuer une longe à chaque utilisateur. Cet EPI ne peut être utilisé que par une seule personne à la fois. En cas de risque de chute, réduire autant que possible la quantité de mou de la longe ; il est recommandé que la longe soit tendue. Lors du réglage de la longueur d'une longe, afin d'éviter le risque de chute, il est recommandé à l'utilisateur de ne pas se déplacer dans une zone dans laquelle il y a risque de chute. La longe ne doit pas être utilisée pour former un nœud coulissant.! Si l'évaluation des risques effectuée avant le début du travail montre que le bord est très coupant et / ou présente des bavures pouvant dégrader le câble ou la sangle : - des mesures pertinentes doivent être prises avant le début des travaux pour éviter une chute à partir du bord ou, - installer une protection sur le bord de chute ou, - contacter le fabricant. Pendant l'utilisation, l'ensemble du dispositif ne doit pas être en contact avec : des éléments tranchants, arêtes vives et structures de faible diamètre, huiles, produits chimiques agressifs, flammes, métal chaud, tous types de conducteurs électriques ... ■ **ATTENTION :** une longe ne peut être utilisée en tant que point d'ancrage que si elle a été testée et certifiée selon la norme EN795. (Voir marquage produit.) PART 1B>■ Fonction ancrage (EN795) LV102XXX; LO030XXX: résistance minimum: 18kN ( textile ) AM007XXX: résistance minimum 12kN (métallique). ■ **AVERTISSEMENTS :** Ce dispositif d'ancrage (EN795) ne sera jamais à relier directement à un harnais. Lorsque le dispositif d'ancrage est utilisé en tant que partie d'un système antichute, l'utilisateur doit être équipé d'un moyen permettant de limiter les forces dynamiques maximales exercées sur l'utilisateur lors de l'arrêt d'une chute, à une valeur maximale de 6 kN. Les éléments de connexion doivent être conformes à l'EN362. Ce dispositif d'ancrage ne doit être utilisé que dans le cadre des EPI contre les chutes de hauteur. Toute autre utilisation pourrait mettre en péril la sécurité de l'utilisateur. Il convient que le dispositif d'ancrage soit utilisé uniquement pour un équipement de protection individuelle contre les chutes et non pour un équipement de levage. Éviter d'utiliser ce point d'accrochage sur des arêtes vives. Dans tous les cas, prenez les précautions appropriées lorsque vous utilisez vos équipements au-dessus d'une arête. ■ **MISE EN PLACE**

ET/OU REGLAGES : L'installation du dispositif doit être réalisée conformément aux recommandations de la notice d'installation de ce dispositif. (PART 5). La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité d'installation du dispositif. Suivre étape par étape les instructions et les recommandations du fabricant afin de garantir une installation correcte. Utiliser des outils adéquats aux opérations décrites et n'endommageant pas le dispositif. ■ ⇔ Choisir une structure d'accueil suffisamment résistante.  $\geq 12\text{kN}$  (AM007XXX)  $\geq 18\text{kN}$  (LV102XXX, LO030XXX). L'utilisateur doit s'assurer que les matériaux de support dans lesquels les dispositifs d'ancrage structurels sont fixés, seront adaptés pour cette contrainte. Après utilisation, enlever ce dispositif d'ancrage et le stocker selon les instructions de stockage. Ce produit doit être enlevé après usage. Ce produit devrait être un élément personnel du système, lorsque cela est applicable.

■ AVERTISSEMENTS : Le point de fixation doit être situé au-dessus de l'utilisateur et le travail doit être effectué de manière à réduire à la fois le risque de chutes et la distance de chute. ■ AVERTISSEMENTS : RECOMMANDATIONS : : Pour des raisons de sécurité et avant chaque utilisation, vérifier : -que l'ancrage soit conforme aux recommandations -/ que l'installation de ce dernier ait été réalisée correctement -/ que le D d'accrochage soit correctement positionné. -/ que le dispositif ne comporte pas de trace de corrosion -/ que la vérification annuelle du dispositif soit toujours en vigueur -/ que les consignes d'utilisation décrites pour chacun des éléments du système soient respectées -/ que les connecteurs (EN362) sont fermés et verrouillés -/ que la disposition générale de la situation de travail limite le risque de chute, la hauteur de chute et le mouvement pendulaire en cas de chute. / que le tirant d'air soit suffisant (espace libre sous les pieds de l'utilisateur) et qu'aucun obstacle ne vienne perturber le fonctionnement normal du système d'arrêt de chute. Le tirant d'air dépend de plusieurs facteurs, mais sans s'y limiter, il comprend : -La déflexion maximale du dispositif d'ancrage./ -La déflexion maximale des connecteurs./ -L'élongation du système de liaison./ -L'étirement maximal du dispositif de préhension du corps./ -L'emplacement du point d'ancrage par rapport à l'endroit où l'utilisateur est positionné au moment de la chute./ -La taille de l'utilisateur. De plus, une distance de sécurité de 1 m est ajoutée pour obtenir la valeur du tirant d'air. Pour les différents facteurs, se reporter aux recommandations d'utilisation de chaque composant du système. Assurez-vous que le tirant d'air approprié subsiste afin d'éviter toute collision au sol ou sur d'autres objets dans le cas d'une chute. Vérifier qu'en fonction de l'équipement utilisé, le tirant d'air soit suffisant sous l'utilisateur, prévoir 2 m minimum sous les pieds de l'utilisateur et vérifiez que la disposition générale limite le mouvement pendulaire en cas de chute.

■ AVERTISSEMENTS : L'utilisateur ne doit en aucun cas ouvrir, régler ou manipuler l'appareil lors de l'utilisation du produit. : LV102, LO030, AM007. Ces manipulations ne peuvent être effectuées que lorsque le risque de chute est écarté. Vérifier avant chaque utilisation que l'ancrage soit fixé solidement sur son support. Toute vérification, ou inspection d'un dispositif d'ancrage, doit être réalisée en s'ancrant à un autre dispositif d'ancrage déjà vérifié et validé. Cet équipement doit être utilisé uniquement par des personnes formées, compétentes et en bonne santé, ou sous la supervision d'une personne formée et compétente. Il est interdit de supprimer, rajouter ou de remplacer un quelconque composant de l'ancrage sans l'accord du fabricant. ▼ Température de l'environnement de travail  $-4^{\circ}\text{C}$  /  $+50^{\circ}\text{C}$ . ▼ Produits chimiques : mettre l'appareil hors service en cas de contact avec des produits chimiques, solvants ou combustibles qui pourraient affecter le fonctionnement. ■ AVERTISSEMENTS : La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité constante de l'EPI, de sa résistance et de la bonne compréhension des consignes de cette notice d'utilisation. AVERTISSEMENTS : Toute surcharge statique ou dynamique est susceptible d'endommager l'EPI. Cet EPI ne peut être utilisé que par une seule personne à la fois. ■ AVERTISSEMENTS : Il est dangereux de créer son propre système antichute car chaque fonction de sécurité peut interférer sur une autre fonction de sécurité. Toute modification ou adjonction ou réparation de l'EPI ne peut être faite sans accord par écrit préalable du fabricant et sans utilisation de ses modes opératoires. Ne pas utiliser hors du domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi, ni au-delà de ses limites. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout accident direct ou indirect survenu à la suite d'une modification ou d'une utilisation autre que celle prévue dans cette notice. Prévoir une distance de sécurité par rapport au sol et aux lignes électriques ou zones présentant un risque électrique. ANALYSE DE RISQUES : L'utilisation de ces EPIs est réservée à des personnes compétentes ayant suivi une formation appropriée ou opérant sous la responsabilité immédiate d'un supérieur compétent, par conséquent les mauvaises utilisations sont réduites au minima. EN795-B: Le dispositif est un équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur : il protège l'utilisateur contre ce risque uniquement lorsqu'il est utilisé dans un système antichute complet (EN363), qui limite le pic de charge lors d'une chute à 6 kN. EN354: Dans un système antichute complet (EN363), le dispositif peut être utilisé comme protection contre les chutes de hauteur (extension du point d'ancrage antichute du harnais (dorsal) par exemple) uniquement s'il est associé à un équipement limitant le pic de charge lors d'une chute à 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360); ou bien, il peut être utilisé pour prévenir d'une chute de hauteur lorsqu'il est utilisé sans cet équipement, pour des situations de retenue ou de positionnement au travail. - **Limites d'utilisation:** -Avant toute opération mettant en œuvre un EPI, mettre en place un plan de sauvetage afin de faire face à toute urgence susceptible de survenir pendant l'opération. DURÉE DE VIE : LV102XXX, LO030XXX : Produits en textile ou contenant des éléments en textile (harnais, ceintures, absorbeurs d'énergie etc...) : durée de vie maximale 10 ans en stockage (à partir de la date de fabrication), 7 ans à partir de la première utilisation. AM007XXX : Produits en métal et produits mécaniques (dispositif d'arrêt de chute à rappel automatique, coulissant, travaux sur cordes, ancrages etc...) : durée de vie maximale 20 ans à partir de la date de fabrication (stockage et utilisation compris). La durée de vie est donnée à titre indicatif. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : - Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation -/ Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ... -/ Usage particulièrement intensif -/ Choc ou contrainte importants -/ Méconnaissance du passé du produit. Attention : ces facteurs peuvent causer des dégradations invisibles à l'œil nu. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. En cas de doute, écarter systématiquement le produit pour lui faire subir soit : -une révision/ -une destruction. En cas de doute ou si le dispositif a servi à arrêter une chute, il doit être immédiatement retiré de la circulation et doit être retourné au fabricant ou à toute personne compétente et mandaté par celui-ci. La durée de vie ne se substitue pas à la vérification périodique (à minima annuelle) qui permettra de juger de l'état du produit. POUR CONNAITRE VOTRE CENTRE DE REVISION ANNUELLE, CONSULTER WWW.DELTAPLUS.EU. Toute modification ou adjonction ou réparation de l'EPI ne peut être faite sans accord préalable du fabricant et sans utilisation de ses modes opératoires. Ne pas utiliser hors du domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout accident direct ou indirect survenu à la suite d'une modification ou d'une utilisation autre que celle prévue dans cette notice. Ne pas utiliser cet équipement au-delà de ses limites. Afin de s'assurer de son état de fonctionnement et donc de la sécurité de l'utilisateur, le produit doit être systématiquement vérifié : ▪ 1/ en inspectant visuellement les points suivants : /Etat de la sangle ou de la corde : pas d'effilochage, pas d'amorce de coupure, pas de dommage visible aux coutures, pas de brûlure et pas de rétrécissement inhabituel. /Etat des parties métalliques : pas d'usure, pas de déformation, pas de corrosion ni d'oxydation. /Etat général : rechercher toute dégradation éventuelle due aux rayons ultra-violet et autres conditions climatiques. /Etat du dispositif d'ancrage : conforme aux instructions d'installations et aux recommandations, /Etat des fixations : couples de serrages (kN) respectés, / La lisibilité des marquages doit être vérifiée périodiquement. / que la disposition générale de la situation de travail limite le risque de chute, la hauteur de chute et le mouvement pendulaire en cas de chute. Fonctionnement et verrouillage corrects des connecteurs (EN362). Les conditions particulières telles que l'humidité, la neige, la glace, la boue, la saleté, la peinture, les huiles, la colle, la corrosion, l'usure de la sangle ou de la corde, etc..., peuvent réduire considérablement le fonctionnement du dispositif d'arrêt de chute. ▪ 2/ dans les cas suivants : / avant et pendant utilisation / en cas de doute / en cas de contact avec des produits chimiques, solvants ou combustibles qui pourraient affecter le fonctionnement. / s'il a été soumis à des contraintes lors d'une chute précédente. / au minimum tous les douze mois par le fabricant ou une organisation compétente, mandatée par celui-ci. ▪ EXAMEN PÉRIODIQUE de l'EPI : Un examen doit être réalisé au minimum tous les douze mois par le fabricant ou une organisation compétente, mandatée par celui-ci. Cette vérification très importante est liée au maintien et à l'efficacité de l'EPI et donc à la sécurité de l'utilisateur. Un document écrit autorisant la réutilisation doit être obtenu lors de cette vérification pour pouvoir réutiliser l'EPI. Ce document précisera que la sécurité de l'utilisateur est liée au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement. Remplacer l'EPI si nécessaire. Conformément à la réglementation européenne, la fiche d'identification doit être remplie avant la première utilisation du produit puis mise à jour et conservée avec le produit ainsi que le mode d'emploi par l'utilisateur. La prochaine date d'inspection doit être indiquée sur le dispositif d'ancrage. La lisibilité des marquages doit être vérifiée périodiquement. ▪ PART 2: RECORD CARD :EXAMEN PÉRIODIQUE de l'EPI : 1/Référence du produit 2/Entreprise 3/Nom de

l'utilisateur 4/le numéro de lot, N° de série 5/Date de production 6/Date de 1ère utilisation 7/Date d'achat 8/Date d'inspection 9/Commentaires 10/Date de prochaine inspection 11/Nom & Signature 12/Type Equipements de protection individuelle 13/EN795: Dispositifs d'ancrages- 13/EN354: LONGE- 14/La fiche d'identification doit être remplie avant la première utilisation du produit, puis mise à jour et conservée par l'utilisateur. Toutes utilisations autres que celles décrites dans la notice sont à exclure. 15/La périodicité des contrôles doit respecter les réglementations nationales et en tout cas un contrôle doit être effectué au moins une fois par an. La documentation fournie avec chaque produit doit être conservée indéfiniment par l'utilisateur. **Instructions stockage/nettoyage:** - Pendant le transport et le stockage : /- conserver le produit dans son emballage /-éloigner le produit de tout objet coupant, abrasif, etc... / tenir le produit éloigné de : rayons du soleil, la chaleur, flammes, métal chaud, huiles, produits pétroliers, produits chimiques agressifs, acides, colorants, solvants, arêtes vives et structures de faible diamètre. Stocker après nettoyage, à l'abri de la lumière dans un endroit sec et aéré. ■ Les parties métalliques seront essuyées avec un chiffon imbibé d'huile de vaseline. L'eau de javel et les détergents sont rigoureusement prohibés. **ENTRETIEN ET STOCKAGE:** Nettoyer à l'eau et au savon, essuyer avec un chiffon et suspendre dans un local aéré afin de laisser sécher naturellement et à distance de tout feu direct ou source de chaleur, de même pour les éléments ayant pris l'humidité lors de leur utilisation. Ne pas utiliser d'eau de javel, de détergents agressifs, de solvants, d'essence ou de colorants, ces substances pouvant affecter les performances du produit. Nettoyer la sangle uniquement avec un détergent doux. **EN ANCHORAGE DEVICE (compliant with EN795 : 2012 – TYPE B & EN354:2010)- LV102100:** STRAP ANCHORAGE RING - 1 M **AM007:** SLING ANCHOR IN GALVANIZED STEEL CABLE Ø 8 MM **LO030100:** WEBBING LANYARD AND ANCHORAGE POINT - 1 M **LO030150:** WEBBING LANYARD AND ANCHORAGE POINT - 1,5 M **LO030200:** STRAP LANYARD AND ANCHORAGE POINT - 2 M **LV102050:** EXTENSION STRAP WITH D-RING - 0.50 M **LV102150:** STRAP ANCHORAGE RING - 1,5 M **Use instructions:** This manual must be translated (according to regulations) by the dealer, in the language of the country where the equipment is used. This manual must be read and understood by the user before using the PPE. The test methods described in the standards do not represent actual usage conditions. It is therefore important to study each work situation and that each user is fully trained in different techniques in order to know the limits of the various devices. The use of this PPE is restricted to qualified persons properly trained or working under the direct responsibility of a competent superior. The user's safety depends on the continuing efficacy of the PPE, its strength and the proper understanding of the instructions in this manual. The user is personally responsible for any use of this PPE which does not comply with the requirements of this manual and in the case of non-compliance with the security measures applicable to PPE specified by this manual. The use of this PPE is restricted to persons in good health, certain medical conditions may affect the safety of the user, in case of doubt contact a physician. Adhere strictly to the instructions for use, verification, maintenance and storage. ■ **WARNINGS:** If the user is in a fall risk area, this product cannot be used alone, it becomes inseparable from a comprehensive fall protection system (EN363), whose function is to minimize the risk of injury from falls. The fall arrest harness (EN361) is the only body grip to be allowed for use with a fall arrest system. The fall arrest harness (EN361) may be connected to its attachment point A, to a connection element or component in personal protection fall arrest systems (restraint systems, work positioning systems (EN358), fall arrest systems (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), access systems via ropes and rescue systems). The fall arrest harness (EN361) is connected to other elements of the system by connectors (EN362). ■ Before any use, refer to the recommendations for use for each component of the system. In these cases, follow the instructions described in their own manual. The documentation supplied with each product must be kept indefinitely by the user. ■ **DESCRIPTION:** LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -is an anchor device in compliance with the european standard requirements in effect : EN795-B:2012. The device permits to encircle existing structures to shape an anchorage point. (See reference table) Its conception allows to use it on any kind of structure with different shapes, defined in the table of references. The maximum dimensions of these structures must have maximum sections as defined in the table of references. In a complete fall arrest system (EN363), which limits the load peak to 6 kN when a fall occurs (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), the anchor point must be connected to the fall arrest anchor point of the harness (EN361) via a link system. LV102XXX LO030XXX : -is a lanyard sling that complies to European standard requirements in effect: EN354:2010 The device can be used as fall protection only if it is associated with a device limiting the load peak to 6kN when a fall occurs (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). If this is not the case, it can be used alone as prevention of falls from height for restraint or work positioning situations. -The lanyard can be equipped with connectors (EN362). In these cases, follow the instructions described in their own manual. AM007XXX: -is a lanyard sling that complies to European standard requirements in effect: EN354:2010 The device can be used alone for the prevention of falls from height in restraint or work positioning situations. -The lanyard can be equipped with connectors (EN362). In these cases, follow the instructions described in their own manual. ■ **TECHNICAL CHARACTERISTICS -Materials:** (See reference table) : LV102XXX:- Ring anchor strap, high resistance, 100% polyester, width 45mm, steel D-Ring LO030XXX:- Tubular webbing lanyard with sewed buckle length 50mm on each end with four bar tacks. AM007XXX: -Cable in galvanized steel Ø8mm, covered by a sheathing 2 thimble ferrule loops 2 clamps in aluminium PART 1A>■ Lanyard function (EN354). LV102XXX; LO030XXX : minimum resistance: 22kN ( textile ) ■ **WARNINGS:** THE LANYARD IS NOT A GRIP BODY DEVICE, ONLY THE HARNESS IS RESERVED FOR THIS FUNCTION (EN361). THE LANYARD SHOULD NOT BE USED AS A FALL ARREST BY ITSELF. To prevent a fall risk, this equipment can be used in a restraint device (EN358). Otherwise, in the case of a fall risk, it is mandatory to implement a collective or personal protection device against falls from a height (EN363). This lanyard can be an element or connection component in fall arrest personal protection systems (restraint systems, work positioning systems (EN358), fall arrest systems (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), access by means of ropes and rescue systems) systems. It is connected to other elements of the system by connectors (EN362). A lanyard (EN354) can be used with an shock absorber (EN355) and 2 (or 3 connectors for the double lanyard) connectors (EN362), provided that the total length does not exceed 2 meters (length of connectors included). In this case the shock absorber is connected to the harness and the lanyard is connected to the anchorage point. (EN795) In these cases, follow the instructions described in their own manual. AM007XXX: minimum resistance 15kN (metallic). ■ **WARNINGS:** THE LANYARD IS NOT A GRIP BODY DEVICE, ONLY THE HARNESS IS RESERVED FOR THIS FUNCTION (EN361). THE LANYARD SHOULD NOT BE USED AS A FALL ARREST BY ITSELF. To prevent a fall risk, this equipment can be used in a restraint device (EN358). ■ **DONNING AND/ OR ADJUSTMENTS:** It is recommended to assign each user a lanyard. This PPE can only be used by one person at a time. In the case of fall risk, minimize the amount of slack in the lanyard, it is recommended that the lanyard is tight. When adjusting the length of a lanyard, it is recommended that the user not move to a fall risk area, to avoid the risk of falling. The lanyard must not be used to form a slip knot.! If the risk assessment carried out before the start of work shows that the edge is very sharp and/ or degraded can degrade the cable or strap: - Appropriate measures must be taken before starting work to prevent a fall from the edge or, - install protection on the falling edge or, - contact the manufacturer. During use, the overall system must not be in contact with: cutting elements, sharp edges and structures of small diameter, oils, harsh chemicals, fire, hot metal, all types of electrical conductors... ■ **WARNING:** a lanyard can only be used as an anchor if it has been tested and certified according to the EN795 standard. (See product marking.) PART 1B>■ Anchorage function (EN795) LV102XXX; LO030XXX: minimum resistance: 18kN ( textile) AM007XXX: minimum resistance 12kN (metallic). ■ **WARNINGS:** This anchoring device (EN795) will never be directly connected to a harness. When the anchor is used as part of a fall arrest system, the user must be equipped with means for limiting the maximum dynamic forces exerted on the user during a fall arrest, to a maximum of 6 kN. The connecting elements must be compliant with the EN362. This anchoring device shall only be used in a PPE fall arrest system. Any other use can jeopardize the safety of the user. The anchoring device should be used solely for personal protective equipment against falls and not for lifting equipment. Avoid using this anchorage point on sharp edges. In all cases, take appropriate precautions when use your equipment over an edge. ■ **DONNING AND/ OR ADJUSTMENTS:** The installation of the device must be made according to the instructions of the installation manual of the device. (PART 5). The user's safety depends on the efficiency of the device installation. Follow step by step the instructions and recommendations of the manufacturer in order to guarantee a suitable installation. Use the appropriate tools for the described actions which do not damage the device. ■ ⇔ Choose a sufficiently strong anchor structure. ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX). The user must ensure that the support materials in which the structural anchor devices are attached are adapted for this constraint. After use, remove the device and store it properly following the instructions of storage. This product must be removed

after the use. This product should be a personal issue item, where this is applicable. ■ **WARNINGS:** The attachment point must be located above the user and the work carried out in such a way, as to minimize both the potential for falls and potential fall distance. ■ **WARNINGS: RECOMMENDATIONS:** : For safety reasons and before each use, check: -that the anchorage complies to the instructions /- that the anchorage is appropriately installed /-where applicable, the D attachment is correctly positioned. /- that the device does not show any sign of corrosion /- that the yearly control of the device is still valid /- that the operating instructions described for each component of the system are met /- that the connectors (EN362) are closed and locked /- that the general disposition of the work situation reduces the fall risk, the drop height and the pendulum movement in the case of a fall. / that the vertical clearance is sufficient (free space beneath the feet of the user) and no obstacles disrupt the normal functioning of the fall arrest system. The vertical clearance depends on different factors, but not limited to, it includes: -The maximum deflection of the anchorage device./ -The maximum deflection of the carabiners./ -The elongation of the linking system./ -The maximum stretch of the body supporting device./ -The anchorage location relative to where the user is when a fall occurs./ -The height of the user. Additionally, a safety distance of 1 m is added to obtain the vertical clearance value. For the different factors, refer to the recommendations for use for each component of the system. Ensure that proper fall clearance exists in order to prevent striking ground or other objects in the event of a fall. Check that there is enough height below the user according to the equipment used. A height of 2m minimum must be left below the user's feet. Check that the overall layout restricts swinging to a minimum if a fall should occur. ■ **WARNINGS:** Under no circumstances should the user open, adjust or operate the equipment when using the product. : LV102, LO030, AM007. These manipulations can be performed only when the risk of falling is avoided. Before each use, check that the anchor is securely fixed on its support. Any check or inspection of an anchoring device must be made when the user is safely anchored on another anchoring device that has been already checked and validated. This equipment must be operated only by trained, competent and in good health people, or under the supervision of a trained and competent person. It is forbidden to remove, add or replace any component of the anchor without the agreement of the manufacturer. ▼ Temperature of working environment -4°C / +50°C. ▼ Chemicals: Put the equipment out of service in the case of contact with chemicals, solvents or fuels that could affect the operation. ■ **WARNINGS:** The user's safety depends on the continuing efficacy of the PPE, its strength and the proper understanding of the instructions in this manual. **WARNINGS:** Any static or dynamic overload may damage the PPE. This PPE can only be used by one person at a time. ■ **WARNINGS:** It is dangerous to create your own personal fall protection system as each safety function may interfere with another safety function. No modification or addition or repair of the PPE may be made without prior written consent from the manufacturer without using their procedures. Do not use beyond the scope of use defined in the usage instructions, nor beyond its limits. The manufacturer cannot be held liable for any direct or indirect accident after a modification or use other than that provided in this manual. Provide a safe distance from the ground and the power lines or areas with an electrical hazard. **RISK ANALYSIS:** The use of these PPE is reserved for competent persons who have received appropriate training or who are operating under the immediate responsibility of a competent supervisor, therefore the misuses is reduced to a minimum. EN795-B: The device is a personal protective equipment against falls from a height: it protects the user against this risk only when it used in a complete fall arrest system (EN363), which limit the peak of load during a fall to 6 kN. EN354: In a complete fall arrest system (EN363), the device can be used as a protection against falls from a height (extension of the harness fall arrest anchor point (dorsal) for example) only if associated to an equipment that limits the load peak during a fall to 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360); or, it can be used as a prevention of a fall from a height when used without this type of equipment, for restraint or work positioning situations. - **Usage limits:** •Before any PPE implementation operation, set up a rescue plan to deal with any emergency that may occur during the operation. **SHELF LIFE:** LV102XXX, LO030XXX : Textile products or those containing textile elements (harnesses, belts, shock absorbers etc...): maximum life of 10 years in storage (from date of manufacture), 7 years after the first use. AM007XXX : Metal products and mechanical products (self retracting fall arrest device, sliding, work on ropes, anchors etc. ...) : Maximum duration of 20 years from the date of manufacture (including storage and use). The shelf life is given as an indication. The following factors can cause it to vary greatly: -Non-compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use /-"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges... /-Particularly intensive use /-Shock or significant constraint /-Disregard for the product item's history. Warning: these factors can cause damage invisible to the naked eye. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. If in doubt, always remove the product for it to undergo either: -a review/ -destruction. In the case of doubt or if the device was used to stop a fall, it must be immediately withdrawn from use and returned to the manufacturer or any competent person appointed by them. The shelf life is not a substitute for periodic verification (minimum annually) which will assess the condition of the product. TO FIND YOUR LOCAL ANNUAL REVIEW CENTRE, VISIT WWW.DELTAPLUS.EU. No modification or addition or repair of the PPE may be made without prior written consent from the manufacturer nor without using their procedures. Do not use beyond the area of use defined in the instructions for use. The manufacturer cannot be held liable for any direct or indirect accident after a modification or use other than that provided in this manual. Do not use this equipment beyond its limits. To ensure its working condition and therefore the safety of the user, the product must be checked systematically: ▪ 1 / visually inspect the following points: /State of the strap or rope: no fraying, no boot cut, no visible damage at seams, no burning and no unusual narrowing. /Condition of the metal parts: no wear, no deformation, no corrosion or oxidation. /General condition: look for any possible damage due to ultraviolet radiation and other climatic conditions /State of the anchoring device: its compliance to installation instructions and recommendations, /Condition of fasteners: tightening torques (kN) observed, / The readability of the product labelling must be checked periodically. / that the general disposition of the work situation reduces the fall risk, the drop height and the pendulum movement in the case of a fall. Correct operation and locking of connectors . (EN362). Specific conditions such as humidity, snow, ice, mud, dirt, paint, oil, glue, corrosion, wear of the strap or rope, etc..., can significantly reduce the operation of the fall arrest device. ▪ 2 / in the following cases: / Before and during use / if in doubt / In the case of contact with chemicals, solvents or fuels that could affect operation. / If it has been subjected to stress during a previous fall. / At least every twelve months by the manufacturer or a competent organization, mandated by them. ▪ **PERIODIC REVIEW** of PPE: An examination must be performed at least every twelve months by the manufacturer or a competent organization, mandated by them. This very important check is related to the maintenance and efficacy of the PPE and hence the user's safety. A written document authorising reuse should be obtained during this audit in order to reuse the PPE. This document will clarify that the user's safety is linked to maintaining the efficiency and resistance of the equipment. Replace the PPE if necessary. In accordance with European regulations, the identification form must be completed prior to the first use of the product and then updated and kept with the product as well as the manual by the user. The anchorage device must be marked with the next date of inspection. The readability of the product labelling must be checked periodically. ▪ **PART 2: RECORD CARD :PERIODIC REVIEW** of PPE: 1/Reference of the product 2/Company 3/User Name 4/The batch number,/Serial N° 5/Production date 6/Date of 1st Use 7/Purchase date 8/Date of inspection 9/Comments 10/Date of next inspection 11/Name & Signature 12/Type Personal protective equipment 13/EN795: Anchorage Devices- 13/EN354: Lanyard- 14/The record card must be completed by the user before the product is first used, then regularly updated and kept. To be exclusively used as described in the product user instructions. 15/The frequency of inspections must comply with national regulations and in any case an inspection must be performed at least once a year. The documentation supplied with each product must be kept indefinitely by the user. **Storage/Cleaning instructions:** ▪ During transport and storage: - keep the product in its packaging /-keep the product away from any sharp, abrasive, objects etc... / Keep the product away from sunlight, heat, flames, hot metal, oil, petroleum products, harsh chemicals, acids, dyes, solvents, sharp edges and structures of small diameter. Storage after cleaning, away from light in a dry and ventilated place. ▪The metal parts are wiped with a cloth soaked in vaseline oil. Bleach and detergents are strictly prohibited. **SERVICING AND STORAGE:** Clean with soap and water, wipe with a cloth and hang in a ventilated area to dry naturally away from any direct fire or source of heat, even for items that got wet during use. Do not use bleach, harsh detergents, solvents, gasoline or coloring, these substances can affect the performance of product. Clean the strap with a soft detergent only. **IT DISPOSITIVO D'ANCORAGGIO (conforme a EN795 : 2012 – TIPO B & EN354:2010)- LV102100:** ANELLO DI ANCORAGGIO CINGHIA - 1 M **AM007:** BRACA DI ANCORAGGIO IN ACCIAIO GALVANIZZATO Ø 8 MM **LO030100:** FUNE E PUNTO D'ANCORAGGIO CINGHIA - 1 M **LO030150:** FUNE E PUNTO D'ANCORAGGIO CINGHIA - 1,5 M **LO030200:** FUNE E PUNTO D'ANCORAGGIO CINGHIA - 2 M

**LV102050:** CINGHIA D'ESTENSIONE CON "D" D'ANCORAGGIO - 0,5 M **LV102150:** ANELLO DI ANCORAGGIO CINGHIA - 1,5 M

**Istruzioni d'uso:** La presente notifica deve essere tradotta (eventualmente) dal rivenditore nella lingua del paese in cui l'attrezzatura viene utilizzata. La notifica deve essere letta e compresa dall'utilizzatore che dovrà utilizzare l'EPI. I metodi di prova descritti nelle norme non rappresentano le vere condizioni di impiego. E' importante studiare a fondo ogni situazione di lavoro ed ogni utilizzatore dovrà essere adeguatamente formato alle diverse tecniche per conoscere i limiti dei diversi dispositivi. L'utilizzo di questo EPI è riservato a persone competenti che hanno seguito una responsabilità adeguata o che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante de EPI e della corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzatore è personalmente responsabile dell'utilizzo dell'EPI non conforme con le prescrizioni di queste istruzioni e nel caso di mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza applicabili all'EPI precisate. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persona in buone condizioni di salute, visto che talune condizioni mediche potrebbero compromettere la sicurezza dell'utilizzatore. In caso di dubbio, consultare il proprio medico. Per maggiore sicurezza, rispettare attentamente le istruzioni di utilizzo, di verifica, manutenzione e stoccaggio. ■ **AVVERTIMENTI:** Se l'utilizzatore si trovasse in una zona a rischio di caduta, il prodotto non potrà essere utilizzato da solo, ma diventa indissociabile ad un sistema anticaduta globale (EN363), che intende ridurre il rischio di incidente nel caso di caduta. L'imbracatura anticaduta (EN361) è l'unico dispositivo di supporto del corpo che è permesso utilizzare in un sistema anticaduta. L'imbracatura anticaduta (EN361) può essere collegata al suo punto di ancoraggio A, è un elemento o componente di collegamento nel caso degli equipaggiamenti di protezione individuale contro le cadute (sistemi di trattenuta, sistemi di posizionamento sul posto di lavoro (EN358), sistemi di arresto di caduta (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), sistemi di accesso con corde e sistemi di salvataggio). L'imbracatura anticaduta (EN361) è collegata agli altri elementi del sistema attraverso dei connettori (EN362). ■ Prima di qualsiasi utilizzo, fare riferimento alle istruzioni d'uso di ogni componente del sistema. In tal caso, rispettare le istruzioni precisate nelle istruzioni d'uso specifiche. La documentazione è fornita allegata ad ogni prodotto e deve essere conservata per sempre dall'utilizzatore. ■ **Descrizione:** LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -è un dispositivo di ancoraggio conforme alle specifiche della norma europea in vigore: EN795-B:2012. Il dispositivo consente di circondare le strutture esistenti in modo da formare un punto di ancoraggio. (vedere tabella dei riferimenti) La sua progettazione permette di utilizzarlo su qualsiasi struttura dalle forme diverse, definite nella tabella di riferimento. Le dimensioni massime di questo profilo devono avere le sezioni definite nella tabella di riferimento. In un sistema completo anti-caduta (EN363), che limita il picco di carico nel caso di una caduta a 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), il punto di ancoraggio deve essere collegato ad un punto anti-caduta dell'imbracatura (EN361) tramite un sistema di collegamento. LV102XXX LO030XXX: -è una corda di recupero conforme alle norma europea in vigore: EN354:2010 Il dispositivo può essere utilizzato come protezione contro le cadute dall'alto solo se combinato con un dispositivo che limiti il carico di picco durante una caduta a 6kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). In caso contrario, può essere utilizzato da solo come prevenzione delle cadute dall'alto per situazioni di contenimento o di posizionamento sul lavoro. -La cinghia può presentare due connettori (EN362). In tal caso, rispettare le istruzioni precisate nelle istruzioni d'uso specifiche. AM007XXX: -è una corda di recupero conforme alle norma europea in vigore: EN354:2010 Il dispositivo può essere utilizzato da solo come prevenzione delle cadute dall'alto per situazioni di contenimento o di posizionamento sul lavoro. -La cinghia può presentare due connettori (EN362). In tal caso, rispettare le istruzioni precisate nelle istruzioni d'uso specifiche. ■ **CARATTERISTICHE TECNICHE** -Materiali: (vedere tabella dei riferimenti) : LV102XXX:- Anello di ancoraggio con cintura 100% poliestere ad alta tenuta, larghezza 45 mm, con punto di ancoraggio a D in acciaio. LO030XXX:- Corda tubolare a strap con fibbia cucita, 50 mm di lunghezza, ad ogni estremità con quattro punti di fermo AM007XXX: -Cavo in acciaio zincato, Ø8mm, con guaine di protezione. 2 fibbie capocorda a tubetto 2 anelli di serraggio in alluminio PART 1A>■ funzione corda (EN354). LV102XXX; LO030XXX : resistenza minima: 22kN ( tessuto ) ■ **AVVERTIMENTI:** LA CINGHIA NON E' UN DISPOSITIVO DI SOSTEGNO DEL CORPO, VISTO CHE E' FUNZIONE RISERVATA SOLO ALL'IMBRACATURA (EN361) LA CINGHIA DA SOLA NON PUO' ESSERE UTILIZZATA COME ANTICADUTA. Per prevenire il rischio di caduta, questo dispositivo può essere utilizzato in un sistema di ritenuta (EN358). In caso contrario, in caso di rischio di caduta, è obbligatorio implementare un dispositivo di protezione anti-caduta collettivo o individuale (EN363). La cinghia può rappresentare uno degli elementi o componenti di collegamenti nei sistemi di protezione individuale contro le cadute (sistemi di trattenuta, sistemi di posizionamento sul posto di lavoro (EN358), sistemi di anticaduta (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), sistemi di accesso attraverso corde e sistemi di salvataggio). Può essere collegata ad altri elementi del sistema attraverso connettori (EN362). La cinghia (EN354) può essere utilizzata con un assorbitore di energia (EN355) e 2 (o 3 connettori per cinghia doppia) connettori (EN362), a condizione che la lunghezza totale non superi i 2 metri (lunghezza dei connettori compresa). In questo caso l'assorbitore di energia viene collegato all'imbracatura e la cinghia al punto di ancoraggio. (EN795) In tal caso, rispettare le istruzioni precisate nelle istruzioni d'uso specifiche. AM007XXX: resistenza minima 15kN (metallico). ■ **AVVERTIMENTI:** LA CINGHIA NON E' UN DISPOSITIVO DI SOSTEGNO DEL CORPO, VISTO CHE E' FUNZIONE RISERVATA SOLO ALL'IMBRACATURA (EN361) LA CINGHIA DA SOLA NON PUO' ESSERE UTILIZZATA COME ANTICADUTA. Per prevenire il rischio di caduta, questo dispositivo può essere utilizzato in un sistema di ritenuta (EN358). ■ **PREPARAZIONE E/O REGOLAZIONI:** E' consigliabile assegnare una cinghia ad ogni utilizzatore. Il EPI può essere utilizzato solo da una persona per volta. Nel caso di caduta, ridurre per quanto possibile la quantità di gioco della cinghia. Si consiglia che la cinghia sia tesa. Nel corso della regolazione della lunghezza di una cinghia, per evitare il rischio di caduta, si consiglia all'utilizzatore di non spostarsi in una zona in cui ci sia il rischio di caduta. La cinghia non deve essere utilizzata per formare un nodo scorsoio.! Se la valutazione dei rischi effettuata prima dell'inizio del lavoro dimostrasse che il bordo risulta molto tagliente e/o presenta delle bave che potrebbero degradare il cavo o la cinghia: - devono essere adottate misure specifiche prima dell'inizio dei lavori per evitare una caduta a partire dal bordo o - installare una protezione sul bordo di caduta o, - contattare il produttore. Durante l'utilizzo, il gruppo del dispositivo non deve entrare in contatto con: elementi taglienti, spigoli vivi e struttura dal diametro minimo, oli, prodotti chimici aggressivi, fiamme, metallo caldo, tutti i tipi di conduttori elettrici ... ■ **ATTENZIONE:** una cinghia potrà essere utilizzata come punto di aggancio solo se sarà stata testata e certificata conformemente alla norma EN795. (Fare riferimento alla marcatura prodotto) PART 1B>■ funzione ancoraggio (EN795) LV102XXX; LO030XXX: resistenza minima: 18kN ( tessuto) AM007XXX: resistenza minima 12kN (metallico). ■ **AVVERTIMENTI:** Questo dispositivo di ancoraggio (EN795) non sarà mai collegato direttamente ad una imbracatura. Quando il dispositivo di ancoraggio viene utilizzato quale parte integrante di un sistema anticaduta, l'utilizzatore deve essere equipaggiato di un mezzo che permetta di limitare le forze dinamiche massime esercitate sull'utilizzato al momento dell'arresto di una caduta, ad un valore massimo pari a 6 kN. Gli elementi di connessione devono essere conformi alla norma EN362. Questo dispositivo d'ancoraggio deve essere utilizzato solo nel caso degli Epi contro le cadute dall'alto. Ogni altro utilizzo può mettere in pericolo la sicurezza dell'utilizzatore. Il dispositivo di ancoraggio deve essere utilizzato solo per i dispositivi di protezione personale contro le cadute e non per i dispositivi di sollevamento. Evitare di utilizzare questo punto di ancoraggio su spigoli vivi Ad ogni modo, adottare tutte le precauzioni del caso quando si utilizzano equipaggiamenti sopra uno spigolo vivo ■ **PREPARAZIONE E/O REGOLAZIONI:** L'installazione del dispositivo deve essere realizzata conformemente alle raccomandazioni delle istruzioni d'installazione di questo dispositivo. (PART 5). La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia dell'installazione del dispositivo. Seguire passo passo le istruzioni ed i consigli del produttore per garantire un'installazione corretta. Utilizzare utensili adatti alle operazioni descritte e che non danneggino il dispositivo. ■ ⇔ Scegliere una struttura sufficientemente resistente. ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX). L'utilizzatore deve assicurarsi che i materiali di supporto a cui i dispositivi di aggancio strutturali sono fissati sono adatti a tale sollecitazione. Dopo l'utilizzo rimuovere il dispositivo di ancoraggio e stoccarlo in base alle indicazioni di stoccaggio. Non rimuovere il prodotto dopo l'utilizzo. Il prodotto dovrebbe essere un elemento personale del sistema, quando possibile. ■ **AVVERTIMENTI:** Il punto di fissaggio deve trovarsi sotto l'utilizzatore ed il lavoro deve essere effettuato in modo da ridurre sia il rischio di caduta sia la distanza della caduta. ■ **AVVERTIMENTI: RACCOMANDAZIONI:** : Per motivi di sicurezza e prima di ogni utilizzo, controllare: -che l'ancoraggio sia conforme alle raccomandazioni /- che l'installazione di questi ultimi sia stata realizzata correttamente /- che il D di ancoraggio sia correttamente posizionato. /- que il dispositivo non comporti tracce di corrosione /- che la verifica annuale del dispositivo sia sempre in vigore /- che le istruzioni d'uso descritte per ognuno degli elementi del sistema siano rispettate /- che i connettori (EN362) siano chiusi e bloccati /- che la disposizione generale della situazione di lavoro limiti il rischio di caduta, la altezza di caduta ed

il movimento oscillatorio in caso di caduta. / che il tirante d'aria sia sufficiente (spazio libero sotto i piedi dell'utilizzatore) ed non sia presente alcun ostacolo che impedisca il normale funzionamento del sistema di anticaduta. Il tirante d'aria dipende da diversi fattori, tra cui, senza limitazione alcuna: -La deformazione massima del dispositivo di ancoraggio./ -La deformazione massima dei connettori./ -L'estensione del sistema di collegamento./ -L'allungamento massimo del dispositivo di supporto del corpo./ -La posizione del punto di ancoraggio rispetto al punto in cui l'utilizzatore è posizionato al momento della caduta./ -La corporatura dell'utente. Inoltre, si aggiunge una distanza di sicurezza di 1 m per ottenere il valore del tirante d'aria. Per i vari fattori, fare riferimento alle raccomandazioni per l'uso di ciascun componente del sistema. Assicurarsi che esista uno spazio di caduta libero per prevenire di colpire il suolo o altri oggetti in caso di caduta. Verificare che in funzione dell'attrezzatura utilizzata, l'altezza libera al di sotto dell'utilizzatore sia sufficiente; prevedere almeno 2 m sotto ai piedi dell'utilizzatore e verificare che la disposizione generale limiti il movimento ondulatorio in caso di caduta. ■

**AVVERTIMENTI:** In nessun caso l'utente deve aprire, regolare o maneggiare il dispositivo durante l'uso del prodotto. : LV102. LO030, AM007. Tali manipolazioni possono essere effettuate solo quando è possibile evitare il rischio di caduta. Verificare, prima di ogni utilizzo, che l'ancoraggio sia fissato saldamente al relativo supporto. Ogni verifica, o ispezione di un dispositivo d'ancoraggio, deve essere realizzata ancorandosi ad un altro dispositivo d'ancoraggio già verificato e valido. Questo equipaggiamento deve essere utilizzato solamente da persone formate, competenti e in buona salute, o sotto la supervisione di una persona formata e competente. E' proibito sopprimere, aggiungere o rimpiazzare qualsivoglia componente del sistema anticaduta formato dall'apparecchio e dal suo supporto di sicurezza senza l'approvazione del costruttore. ▼ Temperatura dell'Ambiente di lavoro -4°C / +50°C. ▼ Prodotti chimici: mettere l'apparecchio fuori servizio in caso di contatto con prodotti chimici, solventi o combustibili che possano influenzarne il funzionamento. ■

**AVVERTIMENTI:** La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante de EPI e della corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. **AVVERTIMENTI:** Qualsiasi sovraccarico statico o dinamica potrebbe danneggiare l'EPI. Il EPI può essere utilizzato solo da una persona per volta. ■ **AVVERTIMENTI:** È pericoloso creare un proprio sistema anti-caduta perché ogni funzione di sicurezza può interferire con un'altra funzione di sicurezza. Qualsiasi modifica o aggiunta o riparazione dell'EPI non sarà possibile senza l'accordo preventivo del produttore e senza l'utilizzo delle modalità operative Non utilizzare al di fuori dell'ambito consigliato precisato nelle istruzioni allegate. Il produttore non è responsabile di qualsiasi incidente diretto o indiretto che si verificasse in seguito a modifica o utilizzo diverso da quello previsto nelle istruzioni d'uso. Prevedere una distanza di sicurezza rispetto al suolo e alle linee elettriche o a zone che presentino un rischio elettrico. **ANALISI DEI RISCHI:** L'utilizzo di questo DPI è riservata solo a persone competenti che hanno seguito una formazione adeguata o che operano sotto la responsabilità immediata di un superiore competente, di conseguenza gli utilizzi non corretti sono ridotti al minimo. EN795-B: Il dispositivo è un dispositivo di protezione personale contro le cadute dall'alto: protegge l'utente da questo rischio solo se utilizzato in un sistema completo anti-caduta (EN363), che limita il carico di picco durante una caduta a 6 kN. EN354: In un sistema completo anti-caduta (EN363), il dispositivo può essere utilizzato come protezione contro le cadute dall'alto (ad es. estensione del punto di ancoraggio anti-caduta dell'imbracatura (dorsale)) solo se combinato con un'attrezzatura che limiti il carico di picco durante una caduta a 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360); oppure può essere utilizzato per prevenire una caduta dall'alto se utilizzato senza tale attrezzatura, per situazioni di contenimento o di posizionamento sul lavoro. - **Restrizioni d'uso:** •Prima di qualsiasi operazione che attivi un EPI, prevedere un piano di salvataggio per far fronte a qualsiasi urgenza che potrebbe verificarsi nel corso dell'utilizzo. **DURATA IN USO :** LV102XXX, LO030XXX : Prodotti in tessuto che contengono elementi in tessuto (imbracature, cinture, assorbitori di energia, ecc...): durata di vita massima 10 anni come stoccaggio (a partire dalla data di fabbricazione), 7 anni a partire dal primo utilizzo. AM007XXX : Prodotti in metallo e prodotti meccanici (dispositivi anticaduta a richiamo automatico, scorrevoli, lavori su corde, ancoraggi, ecc...) : durata di vita massima 20 anni a partire dalla data di fabbricazione (stoccaggio e utilizzo compreso). La durata di vita è precisata a titolo indicativo. I seguenti fattori possono variare particolarmente: - Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo /- Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti... /- Utilizzo particolarmente intenso /- Colpo o sollecitazione importanti /- Mancato riconoscimento dello storico del prodotto. Attenzione: questi fattori possono provocare degni invisibili ad occhio nudo. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. In caso di dubbio, scartare sistematicamente il prodotto affinché sia sottoposto a: -revisione/ -distruzione. In caso di dubbi o se il dispositivo è servito ad arrestare una caduta, è necessario ritirarlo immediatamente dall'uso e restituirlo al produttore o a una persona competente e incaricata dal produttore. La durata di vita non sostituisce una verifica periodica (annuale minima) che permetterà di giudicare correttamente lo stato del prodotto. **PER SAPERE QUALE SIA IL CENTRO DI REVISIONE ANNUALE, CONSULTARE WWW.DELTAPLUS.EU.** Qualsiasi modifica o aggiunta o riparazione dell'EPI non sarà possibile senza l'accordo preventivo del produttore e senza l'utilizzo delle modalità operative. Non utilizzare al di fuori dell'ambito consigliato precisato nelle istruzioni allegate. Il produttore non è responsabile di qualsiasi incidente diretto o indiretto che si verificasse in seguito a modifica o utilizzo diverso da quello previsto nelle istruzioni d'uso. Non utilizzare il dispositivo oltre i limiti. Per garantire un funzionamento corretto e quindi la sicurezza dell'utilizzatore, il prodotto deve essere sistematicamente verificato: ■ 1/ ispezionando visivamente i seguenti punti : /Stato della cinghia o della corda: assenza di sfilacciature, di inizi.o di rottura, di danno visibile alle cuciture, di bruciatura o di restringimento strano /Stato degli elementi in metallo: assenza di usura, deformazione, corrosione o ossidazione. /Stato generale: rilevare la presenza di un possibile degrado dovuto ai raggi ultra-violetti ed altre condizioni climatiche /Condizioni dello strumento d'ancoraggio: conformi alle istruzioni di installazione e alle raccomandazioni. /Stato dei fissaggi: coppie di serraggio (kN) rispettate. / Controllare periodicamente la perfetta leggibilità della marcatura del prodotto. / che la disposizione generale della situazione di lavoro limiti il rischio di caduta, la altezza di caduta ed il movimento oscillatorio in caso di caduta. Funzionamento e blocco corretto dei connettori . (EN362). Specifiche condizioni quali umidità, neve, ghiaccio, fango, sporcizia, vernice, oli, colla, corrosione, usura della cinghia o della corda, ecc., possono ridurre notevolmente il funzionamento del dispositivo di anticaduta. ■ 2/ nei seguenti casi : / prima e nel corso dell'utilizzo / in caso di dubbio / in caso di contatto con prodotti chimici, solventi o combustibili che ne potrebbero modificare il funzionamento. / se è stato sottoposto a sollecitazioni nel caso di una caduta precedente. / almeno ogni dodici mesi dal produttore o organizzazione competente, autorizzato da quest'ultimo. ■ **ESAME PERIODICO dell'EPI:** L'esame deve essere previsto al massimo ogni dodici mesi dal produttore o organizzazione competente, autorizzata da quest'ultimo. Tale verifica molto importante è legata al mantenimento ed all'efficacia dell'EPI e quindi alla sicurezza dell'utente. Deve essere richiesto un documento scritto che autorizzi il riutilizzo nel caso di tale verifica, per poter riutilizzare l'EPI. Tale documento preciserà che la sicurezza dell'utilizzatore è legato al mantenimento dell'efficacia e della resistenza dell'apparecchiatura. Sostituire l'EPI se necessario. Conformemente alla regolamentazione europea, deve essere completata una scheda tecnica prima del primo utilizzo del prodotto poi aggiornata e conservata con il prodotto così come con le istruzioni da parte dell'utilizzatore. Sul dispositivo di ancoraggio deve essere indicata la successiva data di ispezione. Controllare periodicamente la perfetta leggibilità della marcatura del prodotto. ■ **PART 2: RECORD CARD :**ESAME PERIODICO dell'EPI: 1/Referenza del prodotto 2/Società 3/Nome dell'utilizzatore 4/il numero di lotto,/Numero di serie 5/Anno di fabbricazione 6/Data della 1a messa in esercizio 7/Data di acquisto 8/Data verifica 9/Commenti 10/Prossima data verifica 11/Nome e firma 12/Tipo Dispositivi di protezione individuale 13/EN795: Dispositivi d'ancoraggio-13/EN354: Cinghia- 14/La scheda di registrazione deve essere compilata precedentemente al primo utilizzo del prodotto, quindi aggiornata e conservata a cura dell'utilizzatore.Sono esclusi tutti gli usi diversi da quelli descritti nelle istruzioni d'uso. 15/La periodicità dei controlli deve conformarsi con le normative nazionali ed ad ogni modo prevedere un controllo all'anno. La documentazione è fornita allegata ad ogni prodotto e deve essere conservata per sempre dall'utilizzatore. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** • Durante il trasporto e lo stoccaggio: /- conservare il prodotto nel suo imballo /- allontanare il prodotto da qualsiasi oggetto tagliente, abrasivo, ecc.. / allontanare il prodotto da: raggi del sole, calore, fiamme, metallo caldo, oli, prodotti petroliferi, prodotti chimici aggressivi, acidi, coloranti, solventi, spigoli vivi e strutture da diametro minimo. Stoccare dopo la pulizia, al riparo dalla luce in un ambiente secco e aerato. •Le parti in metallo dovranno essere asciugate con un panno imbevuto di olio di vaselina. E' vietato utilizzare candeggina e detersivi.

**MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE.:** Pulire con acqua e sapone, asciugare con un panno e stendere in un locale areato per lasciar asciugare naturalmente ed a distanza da qualsiasi fonte di calore o fuoco diretto, anche nel caso dei componenti che risultino umidi dopo il rispettivo utilizzo. Non utilizzare candeggina, detersivi aggressivi, solventi, essenza o coloranti, visto che tali sostanze possono

influenzare le prestazioni del prodotto. Pulire la cinghia solo con un detergente non aggressivo. **ES DISPOSITIVOS DE ANCLAJE (que cumple con EN795 : 2012 – TIPO A & EN354:2010)- LV102100:** ANILLO DE ANCLAJE DE CINCHA - 1 M **AM007:** ESLINGA DE ANCLAJE DE ACERO GALVANIZADO Ø 8 MM **LO030100:** CABESTRO DE MANTENIMIENTO Y DE ANCLAJE EN CINCHA - 1 M **LO030150:** CABESTRO DE MANTENIMIENTO Y DE ANCLAJE EN CINCHA - 1,5 M **LO030200:** CABESTRO DE MANTENIMIENTO Y DE ANCLAJE EN CINCHA - 2 M **LV102050:** CINTA DE EXTENSIÓN CON ENGANCHE D - 0,5 M **LV102150:** ANILLO DE ANCLAJE DE CINCHA - 1,5 M **Instrucciones de uso:** Esta información debe ser traducida (según la reglamentación en vigencia) por el revendedor al idioma del país donde el equipo se utiliza. Esta información debe ser leída y comprendida por el usuario antes de utilizar el EPI. Los métodos de pruebas descritas en las normas no representan las condiciones reales de uso, por lo cual es importante estudiar cada situación de trabajo y que cada usuario esté perfectamente formado en las distintas técnicas para conocer los límites de los diferentes dispositivos. El uso de este EPI está reservado a personas competentes, que tengan una formación adecuada o que trabajen bajo la inmediata responsabilidad de un superior competente. La seguridad del usuario depende de la eficacia constante del EPI, de su resistencia y de la correcta comprensión de las consignas de este manual sobre su uso. El usuario es personalmente responsable de cualquier uso del EPI que no se ajuste a las prescripciones de este manual y también en el caso en que no se respeten las medidas de seguridad aplicables al EPI y que figuran en esta información. El uso de este EPI está reservado a personas con buena salud, dado que ciertas condiciones médicas pueden afectar la seguridad del usuario, en caso de dudas, consultar con un médico. Respetar estrictamente las consignas de uso, de verificación, de mantenimiento y de almacenamiento. ■ **ADVERTENCIAS:** Si el usuario se encuentra en una zona de riesgo de caída, este producto no puede utilizarse solo, es indispensable el uso de un sistema anticaídas global (EN363), cuya función es minimizar el riesgo de heridas corporales en el momento de las caídas. El arnés anticaídas (EN361) es el único dispositivo de prensión del cuerpo. El arnés anticaídas (EN361) puede estar unido a su punto de anclaje A, a un elemento o componente de unión dentro del sistema de protección individual contra caídas (sistemas de retención, sistemas de posicionamiento en el trabajo (EN358) sistemas de detención de caída (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), sistemas de acceso mediante cuerdas y sistemas de salvataje). El arnés anticaída (EN361) está unido a los demás elementos del sistema con conectores (EN362). ■ Antes del uso es necesario leer las recomendaciones de uso de cada componente del sistema. Para esos casos, respetar las correspondientes consignas del manual del usuario. El usuario debe conservar la documentación provista con cada producto indefinidamente. ■ Descripción : LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -es un dispositivo de anclaje que cumple con las normas europeas vigentes: EN795-B:2012. El dispositivo permite rodear las estructuras existentes para formar un punto de anclaje. (ver cuadro de referencias) Su concepción permite utilizarlo en toda estructura de formas diferentes, definidas en el cuadro de referencias. Las dimensiones máximas de estos perfiles deben tener las secciones máximas que se definen en el cuadro de referencias. En un sistema anticaídas completo (EN363), que limita el pico de la carga en una caída a 6 kN (EN353-1, EN355, EN360), el punto de anclaje debe estar conectado al punto del anticaídas del arnés (EN361) a través de un sistema de anclaje. LV102XXX LO030XXX : -es un cabestro que cumple con las normas europeas vigentes: EN354:2010 El dispositivo se puede utilizar como protección contra las caídas de altura solamente si está asociado a otro dispositivo que limite el pico de la carga en el caso de una caída a 6kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). En caso contrario, se puede utilizar solo como prevención de caídas de altura para las situaciones de retención o de posicionamiento en el trabajo. -La eslinga puede contar con conectores (EN362). Para esos casos, respetar las correspondientes consignas del manual del usuario. AM007XXX: -es un cabestro que cumple con las normas europeas vigentes: EN354:2010 El dispositivo se puede usar para la prevención de caídas de altura en situaciones de retención o posicionamiento en el trabajo. -La eslinga puede contar con conectores (EN362). Para esos casos, respetar las correspondientes consignas del manual del usuario. ■ **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS -Materias primas:** (ver cuadro de referencias) : LV102XXX:- Anillo de anclaje con cinturón 100 % de poliéster de gran resistencia, anchura de 45 mm, con un punto de anclaje en D de acero. LO030XXX:- Correa tubular de cinta con bucle de 50 mm de largo cosida en cada extremo con cuatro puntos de remate AM007XXX: -Cable en acero galvanizado Ø8mm, equipado con vaina de protección. 2 hebillas con manguitos y guardacabos 2 anillos ajustables de aluminio PART 1A>■ **Función correa (EN354).** LV102XXX; LO030XXX : resistencia mínima: 22kN ( textil ) ■ **ADVERTENCIAS: LA ESLINGA NO ES UN DISPOSITIVO DE PRENSIÓN DEL CUERPO, SOLAMENTE EL ARNÉS CUMPLE ESA FUNCIÓN (EN361). LA ESLINGA NO DEBE UTILIZARSE PARA LA DETENCIÓN DE CAÍDAS.** Para prevenir el riesgo de una caída, este equipo se puede utilizar en un dispositivo de retención (EN358). Sino, en caso de riesgo de caída, es obligatorio agregar un dispositivo de protección contra las caídas de altura, de tipo colectivo o individual (EN363) Esta eslinga puede ser un elemento o un componente de unión en los sistemas de protección individual contra las caídas (sistemas de retención, sistemas de colocación en el trabajo (EN358), sistemas de detención de caídas (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), sistemas de acceso por medio de cuerdas y sistemas de salvataje). Está unida a los otros elementos del sistema a través de los conectores (EN362). Une eslinga (EN354) puede utilizarse con un absorbedor de energía (EN355) y 2 (o 3 conectores para la eslinga doble) conectores (EN362), mientras que el largo total no sobrepase los 2 metros (incluyendo el largo de los conectores). En ese caso, el absorbedor de energía está unido al arnés y la eslinga está unida al punto de anclaje. (EN795) En ese caso deben respetarse las consignas correspondientes descritas en el manual del usuario. AM007XXX: resistencia mínima 15kN (metálico). ■ **ADVERTENCIAS: LA ESLINGA NO ES UN DISPOSITIVO DE PRENSIÓN DEL CUERPO, SOLAMENTE EL ARNÉS CUMPLE ESA FUNCIÓN (EN361). LA ESLINGA NO DEBE UTILIZARSE PARA LA DETENCIÓN DE CAÍDAS.** Para prevenir el riesgo de una caída, este equipo se puede utilizar en un dispositivo de retención (EN358). ■ **PUESTA EN MARCHA Y/O REGULACIONES :** Cada usuario debe contar con una eslinga. Este EPI solamente puede ser utilizado por una sola persona a la vez. En caso de riesgo de caída, reducir al máximo el aflojamiento de la eslinga ; es recomendable que la eslinga se mantenga en tensión. Para la regulación del largo de una eslinga, y a fin de evitar el riesgo de caídas, se recomienda que el usuario no se desplace en una zona en la que haya riesgo de caída. La eslinga no debe utilizarse para realizar nudos corredizos.! Si la evaluación de riesgo efectuada antes del comienzo del trabajo indica que el borde es muy filoso y/o presenta rebabas que podrían degradar el cable o la cincha: - deben tomarse las medidas pertinentes antes del comienzo de los trabajos para evitar una caída desde el borde o, - instalar una protección en el borde contra caídas o, - contactar al fabricante. Durante el uso el conjunto del dispositivo no debe estar en contacto con: elementos cortantes, aristas y estructuras de poco diámetro, aceites, productos químicos agresivos, llamas, metal caliente, cualquier tipo de conductores eléctricos, etc. ■ **ATENCIÓN:** utilizar una eslinga como punto de anclaje solamente en caso de haber sido testeada y certificada según la norma EN795. (Ver marcado del producto.) PART 1B>■ **Función anclaje (EN795) LV102XXX; LO030XXX:** resistencia mínima: 18kN ( textil ) AM007XXX: resistencia mínima 12kN (metálico). ■ **ADVERTENCIAS:** Este dispositivo de anclaje (EN795) nunca debe unirse directamente con un arnés. Cuando se utiliza el ancla como parte de un sistema de detención de caída , el usuario debe estar equipado con medios para limitar las fuerzas dinámicas máximas ejercidas sobre el usuario durante una detención de caída , a un valor máximo de 6 kN. Sendo que os elementos de ligação devem estar em conformidade com a norma EN362. Este dispositivo de anclaje solo debe utilizarse dentro del marco de los EPI contra caídas de alturas. Cualquier otro tipo de uso podría poner en peligro la seguridad del usuario. Es conveniente que el dispositivo de anclaje se utilice solamente para un equipo de protección individual contra las caídas y no para un equipo de elevación. Evite el uso de este punto de anclaje en aristas con puntas filosas. En todos los casos, tome las precauciones adecuadas cuando utilice el equipo sobre una arista. ■ **PUESTA EN MARCHA Y/O REGULACIONES :** La instalación del dispositivo debe realizarse de acuerdo con las recomendaciones del folleto de instalación correspondiente (PART 5). La seguridad del usuario depende de la eficiencia de la instalación del dispositivo. Siga paso a paso las instrucciones y recomendaciones del fabricante para garantizar la instalación correcta. Utilice las herramientas adecuadas para las acciones descritas de modo que no dañen el dispositivo. ■ ⇔ Elegir una estructura de acogida suficientemente resistente. ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX). El usuario debe asegurarse de que los materiales de soporte en los que se fijan los dispositivos de anclaje estructurales sean adecuados. Después de uso, retire el dispositivo y guárdelo correctamente. Este producto debe ser retirado después del uso. Este producto debería ser un elemento personal del sistema, cuando esto corresponda. ■ **ADVERTENCIAS:** El punto de fijación debe estar situado por encima del usuario y el trabajo debe realizarse de modo de reducir tanto el riesgo de las caídas como la distancia de las mismas. ■ **ADVERTENCIAS: RECOMENDACIONES :** Por razones de seguridad,

antes de cada uso, es necesario verificar: -que el anclaje cumpla con las recomendaciones /- que la instalación de este último se haya realizado correctamente /-el anclaje D está colocado correctamente. /- que el dispositivo no muestre ningún tipo de corrosión /- que la verificación anual del dispositivo siempre esté en vigor /- que las consignas de uso descritas para cada elemento del sistema sean respetadas /- que los conectores (EN362) estén cerrados y asegurados /- que la disposición general de la situación de trabajo limite el riesgo de caída, la altura de la caída y el movimiento pendular en caso de caída. / que la altura libre sea suficiente (espacio libre bajo los pies del usuario) y que ningún obstáculo perturbe el normal funcionamiento del sistema de detención de caída. El tiro de aire depende de varios factores, incluyendo sin limitación: -La deflexión máxima del dispositivo de anclaje./ -La deflexión máxima de los conectores./ -La elongación del sistema de enlace./ -El estiramiento máximo del dispositivo de sujeción del cuerpo./ -La ubicación del punto de anclaje con respecto al lugar donde el usuario está ubicado si ocurre una caída./ -La altura del usuario. Además, se agrega una distancia de seguridad de 1 m para obtener el valor del tiro de aire. Para los distintos factores, consultar las recomendaciones de uso de cada uno de los componentes del sistema. Asegúrese de que existe una distancia de caída libre apropiada para prevenir golpear el suelo u otros objetos en caso de caída. En función del equipamiento utilizado, controle que la altura libre debajo del usuario sea suficiente; cuente con 2m como mínimo debajo de los pies del usuario y controle que la disposición general limita el movimiento pendular en caso de caída. ■ **ADVERTENCIAS:** El usuario no debe bajo ninguna circunstancia abrir, regular o manipular los aparatos mientras usa el equipo. : LV102. LO030, AM007. Estas manipulaciones se pueden realizarse sólo cuando se evita el riesgo de caída. Verificar antes de cada uso, que el anclaje está correctamente conectado a su apoyo. Todas las verificaciones o inspecciones de un dispositivo de anclaje deben realizarse estando anclado a otro dispositivo de anclaje ya validado y verificado. Este equipo debe usarse por una persona competente y con buena salud, o bajo la supervisión de un profesional capacitado y competente. Queda prohibido suprimir, agregar o reemplazar ningún componente del aparato sin la aprobación del fabricante. ▼ Temperatura del entorno de trabajo -4°C / +50°C. ▼ Productos químicos: poner el aparato fuera de servicio en caso de contacto con productos químicos, solventes o combustibles que podrían afectar el buen funcionamiento del mismo. ■ **ADVERTENCIAS:** La seguridad del usuario depende de la eficacia constante del EPI, de su resistencia y de la correcta comprensión de las consignas del manual del usuario. **ADVERTENCIAS:** Cualquier sobrecarga estática o dinámica puede dañar el EPI. Este EPI solamente puede ser utilizado por una sola persona a la vez. ■ **ADVERTENCIAS:** Es peligroso crear su propio sistema anticaídas porque una función de seguridad puede interferir con otra función de seguridad. Cualquier modificación, acoplamiento o reparación del EPI sólo debe realizarse con previo acuerdo escrito del fabricante y sin utilizar sus métodos. No utilizar fuera del ámbito de uso definido en las instrucciones, ni más allá de sus límites. El fabricante no se responsabiliza de los accidentes directos o indirectos que puedan ocurrir luego de una modificación o del uso indebido del producto, ya que los usos correctos se encuentran especificados en este manual. Se debe prever una distancia de seguridad con respecto al suelo y a las líneas eléctricas o zonas que presentan un riesgo eléctrico **ANÁLISIS DE RIESGOS:** El uso de estos EPI está reservado a personas competentes que hayan tenido una capacitación apropiada o que operen bajo la responsabilidad inmediata de un supervisor competente, de modo que el uso incorrecto de los mismos se reduzca al mínimo. EN795-B: El dispositivo es un equipo de protección individual para las caídas de altura: protege al usuario contra ese riesgo únicamente, porque se utiliza en un sistema anticaídas completo (EN363) que limita el pico de la carga en el caso de una caída a 6kN. EN354: En un sistema anticaídas completo (EN363) el dispositivo se puede utilizar como protección contra las caídas de altura (extensión del punto de anclaje anticaídas del arnés (dorsal) por ejemplo) solamente si está asociado a un equipo que limite el pico de la carga en el caso de una caída a 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360); o se puede utilizar para prevenir una caída de altura cuando se utiliza sin ese equipamiento para las situaciones de retención o de posicionamiento en el trabajo. **Límites de aplicación:** • Antes de cualquier operación que implique un EPI, debe implementarse un plan de salvataje para enfrentar cualquier urgencia que pudiera acontecer durante la operación. Vida útil : LV102XXX, LO030XXX : Productos textiles o que contengan elementos textiles (arneses, cinturones, absorbedores de energía, etc.): vida útil máxima 10 años en almacenamiento (a partir de la fecha de fabricación), 7 años a partir del primer uso. AM007XXX : Productos de metal y productos mecánicos (dispositivo de detención de caídas con recuperador automático, deslizante, trabajos con cuerdas, anclajes, etc.): vida útil máxima 20 años a partir de la fecha de fabricación (incluyendo almacenamiento y uso). La vida útil se da a título informativo. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso /-Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. /-Uso demasiado intensivo /-Golpes o exigencias extremas /-Desconocimiento del pasado del producto. Atención : estos factores pueden provocar degradaciones invisibles a simple vista. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. En caso de duda, descartar el producto para someterlo a: -revisión/ -destrucción. En caso de duda o si el dispositivo ha servido para detener una caída, se lo debe retirar inmediatamente de circulación y se debe devolver al fabricante o a la persona idónea designada por el fabricante. La vida útil no invalida la verificación periódica (por lo menos anual) que permitirá juzgar el estado del producto. **PARA SABER CUAL ES SU CENTRO DE REVISION ANUAL, CONSULTAR WWW.DELTAPLUS.EU.** Cualquier modificación, agregado, reparación o acoplamiento del EPI deberá realizarse con previo acuerdo del fabricante y sin utilizar sus métodos. No utilizar fuera del ámbito de uso definido en las instrucciones. El fabricante no se responsabiliza de los accidentes directos o indirectos que puedan ocurrir luego de una modificación o del uso indebido del producto, ya que los usos correctos se encuentran especificados en este manual. No utilizar este equipo fuera de la utilidad aquí especificada. Para asegurar su correcto funcionamiento y la seguridad del usuario, el producto debe ser verificado sistemáticamente: ▪ 1/ realizando las siguientes inspecciones visuales: /Estado de la cincha o de la cuerda: controlar si está deshilachada, indicios de cortes, daño visible en las costuras, quemaduras o encogimiento inhabitual. /Estado de las partes metálicas: no deben evidenciar desgaste, deformación, corrosión ni oxidación. /Estado general: verificar cualquier degradación debida a rayos ultravioleta u otras condiciones climáticas /Estado del dispositivo de anclaje: de acuerdo con las instrucciones de las instalaciones y con las recomendaciones, /Estado de las fijaciones: se respeta el torque de ajuste (kN) / Debe verificarse periódicamente la legibilidad de la marcación del producto. / que la disposición general de la situación de trabajo limite el riesgo de caída, la altura de la caída y el movimiento pendular en caso de caída. Funcionamiento y bloqueo correcto de los conectores. (EN362). Las condiciones especiales, tales como humedad, nieve, hielo, barro, suciedad, pintura, aceites, pegamento, corrosión, desgaste de la cincha o de la cuerda, etc., pueden reducir considerablemente el funcionamiento del dispositivo de detención de caídas. ▪ 2/ en los siguientes casos : / antes y durante el uso / en caso de duda / en caso de contacto con productos químicos, solventes o combustibles que podrían afectar su funcionamiento. / si ha sido sometido a exigencias en ocasión de una caída anterior. / como mínimo, cada doce meses por el fabricante o una organización competente, designada por éste. ▪ **EXAMEN PERIÓDICO** del EPI: El fabricante o una organización competente designada por éste, debe realizar un examen como mínimo cada doce meses. Esta importante verificación es indispensable para el mantenimiento y la eficacia del EPI y, por ende, para la seguridad del usuario. Luego de laverificación debe expedirse un documento escrito que autorice la reutilización para volver a utilizar el EPI. Este documento deberá detallar que la seguridad del usuario depende del mantenimiento de la eficacia y de la resistencia del equipamiento. Reemplazar el EPI si es necesario. Conforme a la reglamentación europea, la ficha de identificación debe completarse antes de la primera vez que se use el producto, luego debe ser actualizada y conservada por el usuario, con el producto y el manual. El dispositivo de anclaje debe estar marcado con la siguiente fecha de inspección. Debe verificarse periódicamente la legibilidad de la marcación del producto. ▪ **PART 2: RECORD CARD :EXAMEN PERIÓDICO** del EPI: 1/Referencia del producto 2/Compañía 3/Nombre del usuario 4/numero de lote, /Nº de serie 5/Fecha de fabricación 6/Fecha de la 1ª puesta en servicio 7/Fecha de compra 8/Fecha de inspección 9/Comentario 10/Próxima fecha de inspección 11/Nombre, firma 12/Tipo Equipos de protección individual 13/EN795: Dispositivo de sujeción- 13/EN354: Eslingas-14/Antes de usar por primera vez el producto debe rellenarse la ficha de identificación, después el usuario la actualizará y conservará.No dar otros usos distintos a los descritos en las instrucciones. 15/La periodicidad de los controles debe respetar las reglamentaciones nacionales y como mínimo se debe realizar un control una vez por año. El usuario debe conservar la documentación provista con cada producto indefinidamente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** ▪ Durante el transporte y el almacenamiento:/- conservar el producto en su embalaje /-alejar el producto de cualquier objeto cortante, abrasivo, etc... / mantener el producto alejado del sol, calor, llamas, metal caliente, aceites, productos derivados del petróleo, productos químicos agresivos, ácidos, colorantes, solventes aristas



filiosas y estructuras de escaso diámetro. Guardar después de la limpieza protegido de la luz y en un lugar seco y aireado. ■Las partes metálicas se secan con un paño embebido en aceite de vaselina. La lavandina y el detergente están rigurosamente prohibidos.

**SERVICIO Y ALMACENAMIENTO:** Limpiar con agua y jabón, secar con un paño y suspender en un lugar aireado para que seque de manera natural y a distancia del fuego, directo o fuente de calor, igualmente para los elementos que se humedecen durante el uso. No utilizar lavandina, detergentes agresivos, solventes, gasolina o colorantes, ya que estas sustancias pueden afectar la eficacia del producto. Limpiar la cincha únicamente con detergente suave.

**PT DISPOSITIVO DE ANCORAGENS (em conformidade com EN795 : 2012 – TIPO A & EN354:2010)- LV102100:** ANEL DE ANCORAGEM CORREIA - 1 M **AM007:** LINGA DE ANCORAGEM EM AÇO GALVANIZADO 8 MM DE Ø **LO030100:** CABO DE ESTABILIZAÇÃO E ANCORAGEM EM CORREIA - 1 M **LO030150:** CABO DE ESTABILIZAÇÃO E ANCORAGEM EM CORREIA - 1,5 M **LO030200:** CABO DE ESTABILIZAÇÃO E ANCORAGEM EM CORREIA - 2 M **LV102050:** FITA DE EXTENSÃO COM GANCHO D - 0,5 M **LV102150:** ANEL DE ANCORAGEM CORREIA - 1,5 M

**Instruções de uso:** As presentes instruções devem ser traduzidas (em conformidade com a regulamentação em vigor) pelo revendedor, no idioma do país onde o equipamento for utilizado. Antes de utilizar o EPI, o utilizador deverá ler e compreender o presente manual. Os métodos de ensaio descritos nas normas não representam as condições reais de utilização. Torna-se então necessário analisar cada situação de trabalho, sendo ainda importante que cada utilizador seja devidamente formado para as diversas técnicas com vista a conhecer os limites dos diversos dispositivos. A utilização deste EPI é reservada a pessoas competentes que seguirem uma formação adequada ou que trabalhem sob a responsabilidade imediata de um superior competente. A segurança do utilizador depende da eficácia constante do EPI, da sua resistência e da correcta compreensão das instruções do presente manual de instruções. O utilizador fica pessoalmente responsável de qualquer utilização deste EPI que não estaria em conformidade com as prescrições deste manual e em caso de incumprimento das medidas de segurança aplicáveis ao EPI anunciadas no presente manual. A utilização deste EPI é reservada para pessoas saudáveis, uma vez que certas condições médicas podem afectar a segurança do utilizador. Em caso de dúvida, consulte um médico. Cumprir rigorosamente as instruções de utilização, verificação, manutenção e armazenamento.

■ **RECOMENDAÇÕES:** Se o utilizador se encontrar na zona de risco de queda, este produto não pode ser utilizado sozinho. É então indissociável de um sistema anti-queda global (EN363), cuja função seja a redução do risco de lesão corporal aquando das quedas. O arnês de anti-queda (EN361) é o único dispositivo de preensão do corpo cuja utilização seja permitida num sistema de paragem de queda. O arnês anti-queda (EN361) pode ser fixo ao seu ponto de ancoragem A, a um elemento ou componente de ligação nos sistemas de protecção individual contra as quedas (sistemas de retenção, sistemas de posicionamento no posto de trabalho (EN358), sistemas de travamento de queda (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), sistemas de acesso através de cordas e sistemas de salvamento). O arnês anti-queda (EN361) é ligado aos outros elementos do sistema através de conectores (EN362).

■ Antes de qualquer utilização, consultar as recomendações de utilização de cada componente do sistema. Nestes casos, cumprir as instruções descritas nas instruções de utilização próprias. O utilizador deve conservar indefinidamente a documentação entregue com cada produto.

■ **Descrição :** LV102XXX; LO030XXX

**AM007XXX:** -é um dispositivo de ancoragem em conformidade com os requisitos da norma europeia em vigor: EN795-B:2012. O dispositivo permite incorporar as estruturas existentes de modo a criar um ponto de ancoragem. (ver tabela das referências) A sua concepção permite utilizá-lo em qualquer estrutura com diferentes formas, definidas no quadro das referências. As dimensões máximas destes perfis devem ter secções máximas conforme às definidas no quadro das referências. Num sistema antiqueda completo (EN363), que limita o pico de carga numa queda a 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), o ponto de ancoragem deve estar acoplado no ponto antiqueda do arnês (EN361) através de um sistema de conexão. LV102XXX LO030XXX : -é uma correia em conformidade com a norma europeia em vigor: EN354:2010 O dispositivo só pode ser usado como protecção contra quedas em altura se estiver associado a um dispositivo com limitação do pico de carga numa queda a 6kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). Se não for este o caso, só pode ser usado como prevenção de quedas em altura para situações de retenção ou de posicionamento no trabalho. -O cabo de segurança pode ser equipado com conectores (EN362). Nestes casos, cumprir as instruções descritas nas instruções de utilização próprias.

**AM007XXX:** -é uma correia em conformidade com a norma europeia em vigor: EN354:2010 O dispositivo pode ser utilizado sozinho para a prevenção de quedas de altura em situações de retenção ou posicionamento no trabalho. -O cabo de segurança pode ser equipado com conectores (EN362). Nestes casos, cumprir as instruções descritas nas instruções de utilização próprias.

■ **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS -Materiais:** (ver tabela das referências) : LV102XXX:- O anel de ancoragem em correia 100% poliéster de elevada resistividade, 45mm de largura, com ponto de ancoragem em D aço. LO030XXX:- Talabarte tubular em correia com anel cosido com 50mm de comprimento em cada extremidade com quatro pontos de paragem. AM007XXX: -Cabo em aço galvanizado de Ø8mm, equipado com uma manga de protecção. 2 fivelas revestidas com terminal 2 anilhas de fecho em alumínio. PART 1A>■ **Função talabarte (EN354).** LV102XXX; LO030XXX : resistência mínima: 22kN ( têxtil )

■ **RECOMENDAÇÕES:** O CABO DE SEGURANÇA NÃO É UM DISPOSITIVO DE PREENSÃO DO CORPO. APENAS O ARNÊS TEM ESSA FUNÇÃO (EN361). O CABO DE SEGURANÇA NÃO DEVE SER UTILIZADO PARA A PARAGEM DAS QUEDAS. Para prevenir o risco de queda, este equipamento pode ser usado num dispositivo de retenção (EN358). Caso contrário, numa situação de risco de queda, é obrigatório colocar um dispositivo de protecção contra quedas em altura, de tipo coletivo ou individual (EN363). O referido cabo de segurança pode ser um elemento ou componente de ligação nos sistemas de protecção individual contra as quedas (sistemas de retenção, sistemas de posicionamento no posto de trabalho (EN358), sistemas de travamento de queda (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), sistemas de acesso através de cordas e sistemas de salvamento). É ligado aos outros elementos do sistema através dos conectores (EN362). O cabo de segurança (EN354) poderá ser utilizado com um absorvedor de energia (EN355) e 2 (ou 3 conectores para o cabo de segurança duplo) conectores (EN362), na medida em que o comprimento total não for superior a 2 metros (incluindo o comprimento dos conectores). Neste caso, o absorvedor de energia é ligado ao arnês e o cabo de segurança ao ponto de ancoragem. (EN795) Nestes casos, cumprir as instruções descritas nas instruções de utilização próprias.

**AM007XXX:** resistência mínima 15kN (metálico).

■ **RECOMENDAÇÕES:** O CABO DE SEGURANÇA NÃO É UM DISPOSITIVO DE PREENSÃO DO CORPO. APENAS O ARNÊS TEM ESSA FUNÇÃO (EN361). O CABO DE SEGURANÇA NÃO DEVE SER UTILIZADO PARA A PARAGEM DAS QUEDAS. Para prevenir o risco de queda, este equipamento pode ser usado num dispositivo de retenção (EN358).

■ **INSTALAÇÃO E/OU REGULAÇÕES:** É recomendada a atribuição de um cabo de segurança a cada utilizador. Este EPI apenas pode ser utilizado por uma pessoa de cada vez. Em caso de risco de queda, reduzir ao máximo a quantidade de tensão do cabo de segurança; recomenda-se que o cabo seja tenso. Aquando da regulação do comprimento de um cabo de segurança, recomenda-se, para evitar o risco de queda, que o utilizador não se movimente numa área em que houver risco de queda. O cabo de segurança não deve ser utilizado para formar um nó deslizante.! Se a avaliação dos riscos realizada antes do início do trabalho mostrar que o bordo é muito cortante e/ou apresenta rebarbas que podem degradar o cabo ou a correia: - devem ser tomadas medidas pertinentes antes do início dos trabalhos para evitar uma queda a partir do bordo ou, - instalar uma protecção no bordo de queda ou, - contactar o fabricante. Durante a utilização, o conjunto do dispositivo não deve entrar em contacto com: elementos de corte, arestas vivas e estruturas de fraco diâmetro, óleos, produtos químicos agressivos, chamas, metal quente, todos os tipos de condutores eléctricos... ■ **CUIDADO:** um cabo de segurança apenas pode ser utilizado como ponto de ancoragem se tiver sido testado e certificado em conformidade com a norma EN795. (Ver marcação do produto)

**PART 1B>■ Função ancoragem (EN795) LV102XXX; LO030XXX:** resistência mínima: 18kN ( têxtil ) **AM007XXX:** resistência mínima 12kN (metálico).

■ **RECOMENDAÇÕES:** Este dispositivo de ancoragem (EN795) nunca deverá ser directamente ligado a um arnês. Sempre que o dispositivo de ancoragem for utilizado como parte de um sistema anti-queda, o utilizador deverá equipar-se de um meio que permita limitar as forças dinâmicas máximas exercidas sobre o utilizador aquando da paragem de uma queda, com um valor máximo de 6 kN. Los elementos de conexão devem ser em conformidade com a norma EN362 O presente dispositivo de ancoragem apenas deve ser utilizado no âmbito dos EPI contra as quedas em altura. Qualquer outro uso poderia colocar em risco a segurança do utilizador. Convém que o dispositivo de ancoragem seja utilizado apenas para um equipamento de protecção individual contra quedas e não por um equipamento de elevação. Evitar usar este ponto de engate em arestas vivas. Em todas as situações, ter os cuidados adequados quando utilizar os equipamentos em cima de uma aresta.

■ **INSTALAÇÃO E/OU REGULAÇÕES:** A instalação do dispositivo deve ser realizada em conformidade com as recomendações das instruções de instalação deste dispositivo. (PART 5). A segurança do utilizador

depende da eficiência de instalação do dispositivo. Seguir cada etapa das instruções e recomendações do fabricante para garantir uma instalação correcta. Utilizar ferramentas apropriadas e que não danifiquem o dispositivo para as operações descritas. ■ ⇔ Escolher uma estrutura de apoio suficientemente resistente.  $\geq 12\text{kN}$  (AM007XXX)  $\geq 18\text{kN}$  (LV102XXX, LO030XXX). O utilizador deve certificar-se de que os materiais de apoio em que estes dispositivos de ancoragem estruturais são fixos são adaptados para este constrangimento. Após a utilização, retirar o dispositivo de ancoragem e guardá-lo de acordo com as instruções de armazenamento. Este produto deve ser retirado após utilização. Este produto deveria ser um elemento pessoal do sistema, sempre que aplicável. ■ RECOMENDAÇÕES: O ponto de fixação deve situar-se acima do utilizador e o trabalho deve ser realizado de modo a reduzir simultaneamente o risco de quedas e a distância de queda. ■ RECOMENDAÇÕES: RECOMENDAÇÕES: : Por motivos de segurança e antes de cada utilização, verificar: -que a ancoragem esteja em conformidade com as recomendações /- que a instalação deste último seja correctamente realizada /-que o D de ancoragem seja correctamente posicionado. /- que o dispositivo não apresente nenhuma marca de corrosão /- que a verificação anual do dispositivo esteja sempre em vigor /- que as instruções de utilização descritas para cada um dos elementos do sistema são cumpridas /- que os conectores (EN362) estão fechados e bloqueados /- que a disposição geral da situação de trabalho limita o risco de queda, a altura de queda e o movimento pendular em caso de queda. / que o tirante de ar seja suficiente (espaço livre sob os pés do utilizador) e que nenhum obstáculo perturba o funcionamento normal do sistema de paragem de queda. O tirante de ar depende de vários factores, incluindo, sem estar limitado: -a deflexão máxima do dispositivo de ancoragem, / -a deflexão máxima dos conectores, / -a elongação do sistema de ligação, / -o estiramento máximo do dispositivo de preensão do corpo, / -a localização do ponto de ancoragem relativamente a localização em que se encontra o utilizador aquando da queda, / -a altura do utilizador. Além disso, é adicionada uma distância de segurança de 1 m para obter o valor do tirante de ar. Para os diversos factores, consultar as recomendações de utilização de cada componente do sistema. Certifique-se de que existe uma margem de queda livre com vista a evitar bater no solo ou outros objectos, em caso de queda. Verifique que, em função do equipamento utilizado, o tirante de ar é suficiente por baixo do utilizador; prever um mínimo de 2 m sob os pés do utilizador e verifique que a disposição geral limita o movimento pendular em caso de queda. ■ RECOMENDAÇÕES: O utilizador não deve, em caso algum, abrir, regular o manipular o aparelho aquando da utilização do produto. : LV102, LO030, AM007. Tais manipulações apenas podem ser realizadas quando for afastado qualquer risco de queda. Antes de cada utilização, verificar se a ancoragem está devidamente fixa ao suporte. Qualquer verificação ou inspecção de um dispositivo de ancoragem deve ser realizada ancorando-o a outro dispositivo de ancoragem previamente inspecionado e validado. Este equipamento apenas deve ser utilizado por pessoas formadas, competentes e de boa saúde e/ou sob a supervisão de uma pessoa formada e competente. É proibido eliminar, acrescentar ou substituir qualquer componente do sistema anti-queda formado pelo aparelho e suporte de segurança sem o consentimento do fabricante. ▼ Temperatura no ambiente de trabalho  $-4^{\circ}\text{C}$  /  $+50^{\circ}\text{C}$ . ▼ Produtos químicos: desligar o aparelho em caso de contacto com produtos químicos, solventes ou combustíveis que poderiam afectar o funcionamento. ■ RECOMENDAÇÕES: A segurança do utilizador depende da eficácia constante do EPI, da sua resistência e da correcta compreensão das instruções do presente manual de instruções. RECOMENDAÇÕES: Qualquer sobrecarga estática ou dinâmica pode danificar o EPI. Este EPI apenas pode ser utilizado por uma pessoa de cada vez. ■ RECOMENDAÇÕES: É perigoso criar o seu próprio sistema ant queda uma vez que cada função de segurança pode afetar outra função de segurança. Qualquer alteração ou adição ou reparação do EPI não poderá ser feita sem o acordo prévio do fabricante e sem recorrer aos seus modos operatórios. Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções de utilização, nem para além dos seus limites. O fabricante não poderá ser responsabilizado por qualquer acidente, directo ou indirecto, que decorrer no seguimento de uma alteração ou utilização diferente daquela prevista nas presentes instruções. Prever uma distância de segurança relativamente ao solo et às linhas eléctricas ou áreas que apresentam um risco eléctrico. ANÁLISE DE RISCOS: A utilização destes EPIs está restrita a pessoas competentes devidamente treinadas ou que operam sob a responsabilidade imediata de um superior competente. Por conseguinte, as utilizações incorretas são reduzidas ao mínimo. EN795-B: O dispositivo é um equipamento de protecção individual contra quedas em altura: protege o utilizador contra este risco apenas quando usado num sistema ant queda completo (EN363), que limite o pico de carga numa queda a 6 kN. EN354: Num sistema ant queda completo (EN363), o dispositivo pode ser usado como protecção contra quedas em altura (extensão do ponto de ancoragem ant queda do arnês (dorsal), por exemplo) apenas se estiver associado a um equipamento que limite o pico de carga numa queda a 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360); ou alternativamente, pode ser usado para prevenir uma queda em altura quando for usado sem este equipamento, para situações de retenção ou de posicionamento no trabalho. - **Limitação de uso:** • Antes de qualquer operação com utilização de um EPI, implementar um plano de salvamento com vista a enfrentar qualquer urgência passível de ocorrer durante a operação. VIDA ÚTIL : LV102XXX, LO030XXX : Produtos têxteis ou contendo elementos têxteis (arnês, cintos, absorvedores de energia, etc...): vida útil máxima de 10 anos em armazenamento (a partir da data de fabricação), 7 anos a partir da primeira utilização. AM007XXX : Produtos em metal e produtos mecânicos (dispositivo de paragem de queda com retorno automático, deslizante, trabalhos em cordas, ancoragens, etc...): vida útil máxima de 20 anos a partir da data de fabricação (armazenamento e utilização). A vida útil é mencionada a título indicativo. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: - Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização /- Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marinha, química, temperaturas extremas, arestas de corte... /- Utilização particularmente intensiva /- Choque ou constrangimento importantes /- Desconhecimento do passado do produto. Cuidado: estes factores podem provocar degradações invisíveis a olho nu. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. Em caso de dúvida, elimine o produto para o submeter: -a uma revisão /-a uma destruição. Em caso de dúvida ou se o dispositivo tiver servido para interromper uma queda, você deve retirá-lo imediatamente do uso e devolvê-lo ao fabricante ou a uma pessoa competente indicada pelo fabricante. A vida útil não substitui a verificação periódica (no mínimo anual) que permitirá avaliar o estado do produto. PARA SABER ONDE SE ENCONTRA O SEU CENTRO DE REVISÃO ANUAL, CONSULTE WWW.DELTAPLUS.EU. Qualquer alteração ou adição ou reparação do EPI não poderá ser feita sem o acordo prévio do fabricante e sem recorrer aos seus modos operatórios. Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções de utilização. O fabricante não poderá ser responsabilizado por qualquer acidente, directo ou indirecto, que decorrer no seguimento de uma alteração ou utilização diferente daquela prevista nas presentes instruções. Não utilizar este equipamento para além dos seus limites. Com vista a certificar-se do seu estado de funcionamento, e por conseguinte da segurança do utilizador, o produto deverá sistematicamente ser verificado: • 1/ cumprindo visualmente os seguintes pontos: /Estado da correia ou da corda: nenhum desfibramento, nenhum início de corte, nenhum dano visível nas costuras, nenhuma queimadura e nenhum encolhimento inabitual. /Estado das partes metálicas: nenhum desgaste, nenhuma deformação, nenhuma corrosão ou oxidação. /Estado geral: procurar qualquer degradação eventual devida aos raios ultravioletas e outras condições climáticas /Estado do dispositivo de ancoragem: em conformidade com as instruções de instalação e recomendações. /Estado das fixações: binários de aperto (kN) respeitados, / A legibilidade da marcação do produto deverá ser verificada periodicamente. / que a disposição geral da situação de trabalho limita o risco de queda, a altura de queda e o movimento pendular em caso de queda. Funcionamento e bloqueio correctos dos conectores. (EN362). As condições particulares, como a humidade, neve, gelo, lama, sujidade, pintura, óleos, cola, corrosão, desgaste da correia ou da corda etc. podem significativamente reduzir o funcionamento do dispositivo de paragem de queda. • 2/ nos seguintes casos: / antes e durante a utilização / em caso de dúvida / em caso de contacto com produtos químicos, solventes ou combustíveis que poderiam afectar o funcionamento. / se tiver sido submetido a constrangimentos aquando de uma queda anterior. / no mínimo, a cada doze meses pelo fabricante ou uma organização competente, mandatada por este. • EXAME PERIÓDICO DO EPI: Deve ser realizado um exame, no mínimo, a cada doze meses, pelo fabricante ou uma organização competente, mandatada por este. Esta verificação muito importante refere-se à manutenção e eficiência do EPI e, por conseguinte, à segurança do utilizador. Deve ser obtido um documento escrito que autorize a reutilização aquando da verificação para poder reutilizar o EPI. O documento irá especificar que a segurança do utilizador está relacionada com a preservação da eficiência e a resistência do equipamento. Substituir o EPI se necessário. De acordo com a regulamentação europeia, a ficha de identificação deve ser preenchida antes da primeira utilização do produto, devendo posteriormente ser actualizada e conservada com o produto e manual de instruções. A próxima data de inspecção deverá ser indicada no dispositivo de ancoragem A legibilidade da marcação do produto deverá ser verificada periodicamente. • PART 2: RECORD CARD :EXAME

PERIÓDICO DO EPI: 1/Referência do produto 2/Empresa 3/Nome do utilizador 4/o número de lote,/Série n° 5/Data de fabrico 6/Data da 1ª utilização 7/Data de compra 8/Data de inspecção 9/Comentários 10/Próxima data de inspecção 11/Nome, assinatura 12/Tipo Equipamento de protecção individual 13/EN795: Dispositivos de ancoragem- 13/EN354: Cintas- 14/A ficha de identificação deve ser preenchida antes da primeira utilização do produto, sendo posteriormente actualizado e conservado pelo utilizador. Qualquer outro tipo de utilização diferente do descrito na ficha informativa está interdito. 15/A periodicidade dos controlos deve cumprir as regulamentações nacionais e, em qualquer caso, deverá ser feito um controlo pelo menos uma vez por ano. O utilizador deve conservar indefinidamente a documentação entregue com cada produto. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** - Durante o transporte e o armazenamento: /- conservar o produto na sua embalagem /- afastar o produto de qualquer objecto de corte, abrasivo, etc... / manter o produto afastado de: raios solares, calor, chamas, metal quente, óleos, produtos petrolíferos, produtos químicos agressivos, ácidos, colorantes, solventes, arestas vivas e estruturas de baixo diâmetro. Armazenar em local seco, ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. -As partes metálicas serão enxadgadas com um pano embebido em óleo de vaselina. A lixívia e os detergentes são estritamente proibidos. **SERVIÇO E ARMAZENAGEM:** Limpar com água e sabão, enxaguar com um pano e colocar num local ventilado para que seque ao ar livre e afastado de qualquer fogo directo ou fonte de calor, bem como para os elementos que tomaram a humidade durante a sua utilização. Não utilizar lixívia, detergentes agressivos, solventes, essência ou colorantes uma vez que essas substâncias poderão afectar os desempenhos do produto. Limpar a correia apenas com um detergente suave. **NL**

**BEVESTIGINGSSTEEEM (voldoend aan EN795 : 2012 – TYPE A & EN354:2010)- LV102100:** BEVESTIGINGSRING TYPE BAND - 1 M **AM007:** BEVESTIGINGSSTROP VAN VERZINKT STAAL Ø 8MM **LO030100:** WERKPOSITIONERINGS- EN BEVESTIGINGSLIJN VAN BAND - 1 M **LO030150:** WERKPOSITIONERINGS- EN BEVESTIGINGSLIJN VAN BAND - 1,5 M **LO030200:** WERKPOSITIONERINGS- EN BEVESTIGINGSLIJN VAN BAND - 2 M **LV102050:** BANDLUS MET D-RING - 0,5 M **LV102150:** BEVESTIGINGSRING TYPE BAND - 1,5 M **Gebruiksaanwijzing:** Deze gebruiksaanwijzing moet door de handelaar worden vertaald (volgens de van kracht zijnde wetgeving) in de taal van het land waar de uitrusting wordt gebruikt. Deze gebruiksaanwijzing dient door de gebruiker te worden gelezen en begrepen alvorens het PBM te gebruiken. De testmethoden die worden beschreven in de normen vertegenwoordigen niet de werkelijke gebruiksvoorwaarden. Daarom is het belangrijk om iedere werksituatie te bestuderen en dat iedere gebruiker perfect is opgeleid in de verschillende technieken om de grenzen van de verschillende apparaten te kennen. Dit PBM mag uitsluitend worden gebruikt door bekwame personen die een geschikte opleiding hebben gevolgd of door personen die onder de directe verantwoordelijkheid van een bekwam leidinggevende handelen. De veiligheid van de gebruiker hangt af van de constante efficiëntie van het PBM, van de weerstand ervan en van een goed begrip van de instructies van deze gebruiksaanwijzing. De gebruiker is persoonlijk verantwoordelijk voor ieder gebruik van dit PBM dat niet in overeenstemming is met de voorschriften van deze gebruiksaanwijzing en in het geval van het niet respecteren van de veiligheidsmaatregelen die van toepassing zijn op de PBM die in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd. Dit PBM mag uitsluitend worden gebruikt door mensen die in goede gezondheid verkeren. Bepaalde medische omstandigheden kunnen de veiligheid van de gebruiker beïnvloeden. Neem bij twijfel contact op met een arts. Neem deze instructies voor gebruik, controle, onderhoud en opslag strikt in acht. **WAARSCHUWINGEN:** Als de gebruiker zich in een gebied bevindt waar een risico bestaat te vallen, mag dit product niet alleen worden gebruikt, maar uitsluitend als onderdeel van een globaal valbeschermingssysteem (EN363) dat als doel heeft het risico op lichamelijke verwondingen tijdens een val te minimaliseren. Het valbeschermingsharnas (EN361) is het enige systeem van grip op het lichaam waarvan het gebruik is toegestaan bij een valstopsysteem. Het valbeschermingsharnas (EN361) kan worden vastgemaakt aan het bevestigingspunt A, aan een element of verbindingsstuk in valbeveiligingssystemen (beveiligingssystemen, werkpositioneringssystemen (EN358), valstopsystemen (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), toegangssystemen met touwen en reddingssystemen). Het valbeschermingsharnas (EN361) wordt aan de andere elementen van het systeem verbonden d.m.v. verbindingsstukken (EN362). **Raadpleeg** voor elk gebruik de gebruiksaanwijzingen van elk component van het systeem. Respecteer in deze gevallen de instructies die beschreven staan in de betreffende gebruiksaanwijzingen. De documentatie die bij ieder product zit, moet voor onbepaalde tijd door de gebruiker worden bewaard. **Beschrijving:** LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -is een verankeringsstelsel dat overeenkomt met de vereisten van de van kracht zijnde Europese norm: EN795-B:2012. De uitrusting maakt het mogelijk de bestaande structuren te gebruiken om een verankeringspunt te vormen. (zie tabel met referenties) Het ontwerp ervan maakt het mogelijk om hem te gebruiken op allerlei structuren met verschillende vormen zoals in de tabel met referenties staat vermeld. De maximale afmetingen van deze profielen moeten een maximale omvang hebben zoals staat vermeld in de tabel met referenties. In een volledig valbeschermingssysteem (EN363), dat de piekbelasting tijdens een val beperkt tot 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), moet het verankeringspunt verbonden zijn aan een valstoppunt op het harnas (EN361) via een koppelingssysteem. LV102XXX LO030XXX: -is een koord dat overeenkomt met de van kracht zijnde Europese norm: EN354:2010 De uitrusting kan alleen gebruikt worden als bescherming tegen vallen van hoogte als deze gecombineerd wordt met een uitrusting die de piekbelasting tijdens een val beperkt tot 6kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). Als dit niet het geval is, kan de uitrusting alleen gebruikt worden om vallen van hoogte te voorkomen bij werkplaatsbeperking of werkpositionering. -De vallijn kan uitgerust zijn met verbindingsstukken (EN362). Respecteer in deze gevallen de instructies die beschreven staan in de betreffende gebruiksaanwijzingen. AM007XXX: -is een koord dat overeenkomt met de van kracht zijnde Europese norm: EN354:2010 De uitrusting kan op zichzelf gebruikt worden om vallen van hoogte te voorkomen in situaties van valstop en werkplekpositionering. -De vallijn kan uitgerust zijn met verbindingsstukken (EN362). Respecteer in deze gevallen de instructies die beschreven staan in de betreffende gebruiksaanwijzingen. **TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN -Apparaat:** (zie tabel met referenties) LV102XXX:- Bevestigingsring type band van 100% polyester van hoge kwaliteit, breedte 45 mm, met een stalen D-ring. LO030XXX:- Buisvormige riem met ingenaaide lus, lengte 50 mm aan elk uiteinde met vier knikpunten. AM007XXX: -Kabel van gegalvaniseerd staal Ø8mm, voorzien van een beschermhuls. 2 Aluminium geklemde lussen 2 aluminium sluitringen. PART 1A>**Riemfunctie** (EN354). LV102XXX; LO030XXX: minimale weerstand: 22kN (textiel) **WAARSCHUWINGEN:** DE VALLIJN IS GEEN SYSTEEM VAN GRIP OP HET LICHAAM. ALLEEN HET HARNAS HEEFT DEZE FUNCTIE (EN361). DE VALLIJN DIEN NIET TE WORDEN GEBRUIKT ALS VALSTOPSYSTEEM. Om risico op vallen te voorkomen, kan deze uitrusting gebruikt worden als werkplaatsbeperking (EN358). In andere gevallen, bij risico op vallen, is het verplicht een collectieve of individuele uitrusting te gebruiken die beschermt tegen vallen van hoogte (EN363). Deze vallijn kan een element of verbindingsstuk zijn in systemen voor de persoonlijke bescherming tegen vallen (beveiligingssystemen, werkpositioneringssystemen (EN358), valstopsystemen (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), toegangssystemen met touwen en reddingssystemen). De lijn wordt aan de andere elementen van het systeem verbonden d.m.v. verbindingsstukken (EN362). Een vallijn (EN354) kan worden gebruikt met een energie-absorber (EN355) en 2 (of 3 voor de dubbele vallijn) verbindingsstukken (EN362), op voorwaarde dat de totale lengte niet langer is dan 2 meter (de lengte van de verbindingsstukken inbegrepen). In dat geval wordt de energie-absorber aan het harnas verbonden en de vallijn aan het bevestigingspunt. (EN795) Respecteer in deze gevallen de instructies die beschreven staan in de betreffende gebruiksaanwijzing. AM007XXX: minimale weerstand 15kN (metaal). **WAARSCHUWINGEN:** DE VALLIJN IS GEEN SYSTEEM VAN GRIP OP HET LICHAAM. ALLEEN HET HARNAS HEEFT DEZE FUNCTIE (EN361). DE VALLIJN DIEN NIET TE WORDEN GEBRUIKT ALS VALSTOPSYSTEEM. Om risico op vallen te voorkomen, kan deze uitrusting gebruikt worden als werkplaatsbeperking (EN358). **PLAATSING EN/OF AFSTELLINGEN:** Het wordt aangeraden om een vallijn aan iedere gebruiker toe te wijzen. Dit PBM kan maar door één persoon tegelijk worden gebruikt. Als er een risico bestaat te vallen, verminder dan zoveel mogelijk de mogelijkheid dat de vallijn beweegt; het is aan te raden dat de vallijn gespannen is. Tijdens het afstellen van de lengte van een vallijn is het om het risico te vallen te vermijden aan te bevelen dat de gebruiker zich niet verplaatst naar een gebied waarin er een risico bestaat te vallen. De vallijn moet niet worden gebruikt om een glijdende knoop te vormen.! Indien na het evalueren van de risico's voor de aanvang van de werkzaamheden blijkt dat de rand heel scherp en/of vuil is waardoor de kabel of de band kan worden beschadigd: - moeten er geschikte maatregelen worden genomen voor de aanvang van de werkzaamheden om een val van de rand te voorkomen of, - installeer een bescherming op de rand of, - neem contact op met de fabrikant. Tijdens het gebruik mag het hele apparaat niet in contact komen met: snijdende elementen, scherpe randen en structuren met kleine diameter, oliën, agressieve chemicaliën, vuur, warm metaal, alle soorten elektrische geleiders ... **LET OP:** een vallijn mag alleen als bevestigingspunt

worden gebruikt als hij getest en gecertificeerd is volgens de norm EN795. (Zie marking op product.) PART 1B>■ Verankeringsfunctie (EN795) LV102XXX; LO030XXX: minimale weerstand: 18kN (textiel) AM007XXX: minimale weerstand 12kN (metaal). ■ WAARSCHUWINGEN: Dit bevestigingssysteem (EN795) mag nooit direct aan een harnas worden vastgemaakt. Als het bevestigingspunt wordt gebruikt als onderdeel van een valbeschermingssysteem moet de gebruiker zijn uitgerust met een middel waarmee de maximale dynamische krachten die bij het stoppen van een val worden uitgeoefend op de gebruiker, kunnen worden beperkt tot een maximale waarde van 6 kN. De verbindingselementen moeten voldoen aan de norm EN362. Dit bevestigingssysteem dient alleen te worden gebruikt als PBM tegen vallen. Ieder ander soort van gebruik zou de veiligheid van de gebruiker in gevaar kunnen brengen. De verankeringsuitrusting mag alleen gebruikt worden als individueel beschermingsmiddel tegen vallen en niet als hefinrichting. Het gebruik van dit ophangpunt aan scherpe hoeken vermijden. In ieder geval moet u de juiste voorzorgsmaatregelen nemen als u uw uitrusting gebruikt boven een scherpe punt. ■ PLAATSING EN/OF AFSTELLINGEN: Het systeem moet worden geïnstalleerd volgens de aanbevelingen van de bijbehorende instructies voor installatie. (PART 5). De veiligheid van de gebruiker is afhankelijk van hoe doeltreffend het systeem geïnstalleerd is. De instructies en aanbevelingen van de fabrikant stap voor stap volgen om een adequate installatie te garanderen. Gebruik het juiste gereedschap voor de beschreven handelingen die het systeem niet beschadigen. ■ ⇔ Kies een verankeringsstructuur die stevig genoeg is.  $\geq 12kN$  (AM007XXX)  $\geq 18kN$  (LV102XXX, LO030XXX). De gebruiker dient ervoor te zorgen dat de steunmaterialen waaraan de structurele bevestigingsapparaten worden vastgemaakt, zijn aangepast aan deze belasting. Na gebruik, verwijder dit bevestigingssysteem en berg het op volgens de opslaginstructies. Dit product moet na gebruik worden uitgetrokken. Dit product moet een persoonlijk element van het systeem zijn, indien dit van toepassing is. ■ WAARSCHUWINGEN: Het bevestigingspunt moet zich boven de gebruiker bevinden en het werk moet op zo'n manier worden uitgevoerd dat het risico op vallen en de afstand van de val worden verminderd. ■ WAARSCHUWINGEN: AANBEVELINGEN: : Controleer om veiligheidsredenen en voor ieder gebruik: -dat de bevestiging in overeenstemming is met de aanbevelingen /- dat de installatie hiervan juist is uitgevoerd /-dat de D-bevestiging goed gepositioneerd is. /- dat het systeem geen sporen van corrosie vertoont /- dat de jaarlijkse controle van het systeem nog van kracht is /- of de gebruiksaanwijzingen voor alle elementen van het systeem zijn opgevolgd /- of de verbindingstukken (EN362) gesloten en vergrendeld zijn /- of de algemene omstandigheden van de werksituatie ervoor zorgen dat het risico te vallen, de hoogte van de val en de slingerbeweging in het geval van een val worden beperkt. / of de hefhoogte voldoende is (vrije ruimte onder de voeten van de gebruiker) en of geen enkel obstakel de normale werking van het valstopstelsel verstoort. De doorrijhoogte is van verschillende factoren afhankelijk maar omvat, zonder volledig te zijn: -De maximale deflectie van het verankeringsstelsel./ -De maximale deflectie van de connectors./ -De verlenging van het verbindingssysteem./ -De maximale rek van het grijpsysteem./ -De positie van het verankeringspunt ten opzichte van de plek waar de gebruiker zich bevindt op het moment van de val./ -De lengte van de gebruiker. Bovendien moet een veiligheidsafstand van 1 meter toegevoegd worden om de waarde van de doorrijhoogte te verkrijgen. Raadpleeg de gebruiksinstructies voor elk onderdeel van het systeem betreffende de verschillende factoren. Zorg ervoor dat er genoeg vrije ruimte bestaat om te voorkomen dat in het geval van een val de grond of andere voorwerpen worden geraakt. Controleer naar gelang de gebruikte uitrusting of de passeerhoogte onder de gebruiker toereikend is, voorzie minimaal 2 m onder de voeten van de gebruiker en controleer of de algemene inrichting of de slingerbeweging beperkt in geval van een val. ■ WAARSCHUWINGEN: De gebruiker mag in geen geval de uitrusting openen, afstellen of manipuleren tijdens het gebruik. : LV102, LO030, AM007. Deze handelingen kunnen alleen worden uitgevoerd als het risico te vallen is uitgesloten. Controleer voor ieder gebruik of het bevestigingspunt stevig vastzit aan de ankerlijn. Controles of inspecties van een bevestigingssysteem moeten altijd worden uitgevoerd door zich vast te maken aan een ander bevestigingssysteem dat al is gecontroleerd en goedgekeurd. Deze uitrusting dient alleen te worden gebruikt door opgeleide, bekwaame personen in goede gezondheid en/of onder supervisie van een opgeleide en bekwaame persoon. Het is verboden om onderdelen van het apparaat of de ankerlijn te verwijderen, toe te voegen of te vervangen zonder toezeggen van de fabrikant. ▼ Temperatuur in de werkomgeving -4°C / +50°C. ▼ Chemische producten: het apparaat dient buiten werking te worden gesteld na contact met chemische producten, oplosmiddelen of brandstoffen die de goede werking zouden kunnen aantasten. ■ WAARSCHUWINGEN: De veiligheid van de gebruiker hangt af van de constante efficiëntie van het PBM, van de weerstand ervan en van een goed begrip van de instructies van deze gebruiksaanwijzing. WAARSCHUWINGEN: Iedere statische of dynamische overbelasting kan het PBM beschadigen. Dit PBM kan maar door één persoon tegelijk worden gebruikt. ■ WAARSCHUWINGEN: Het is gevaarlijk uw eigen valbescherming te produceren aangezien elke veiligheidsfunctie een andere veiligheidsfunctie kan verhinderen. Er kunnen geen aanpassingen, toevoegingen of reparaties aan het PBM worden uitgevoerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant en zonder gebruik van zijn modi operandi. Niet gebruiken buiten het gebruiksdomin zoals in de gebruiksaanwijzingen staat vermeld en ook niet buiten zijn grenzen. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor directe of indirecte ongevallen die het gevolg zijn van een aanpassing of gebruik anders dan zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Voorzie een veiligheidsafstand ten opzichte van de grond en elektriciteitsleidingen of gebieden met een elektrisch risico. RISICOANALYSE : Het gebruik van deze PBMs is alleen bestemd voor gekwalificeerde personen die een geschikte training hebben gehad of die onder directe verantwoordelijkheid van een gekwalificeerde manager werken zodat slecht gebruik tot een minimum beperkt blijft. EN795-B: De uitrusting is een individueel beschermingsmiddel tegen vallen van hoogte; het beschermt de gebruiker alleen tegen dit risico als het gebruikt wordt in een volledig valbeschermingssysteem (EN363), dat de piekbelasting tijdens een val beperkt tot 6 kN. EN354: In een volledig valbeschermingssysteem (EN363), kan de uitrusting alleen gebruikt worden als bescherming tegen vallen van hoogte (verlenging van het verankeringspunt van (dorsaal) valbeschermingsharnas bijvoorbeeld) als het gecombineerd wordt met een uitrusting die de piekbelasting tijdens een val beperkt tot 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360); of het kan gebruikt worden om een val van hoogte te voorkomen als het zonder deze uitrusting gebruikt wordt maar alleen in situaties van werkplaatsberperking of werkpositionering.- **Gebruiksbeperkingen:** •Stel vóór iedere handeling waarbij een PBM wordt gebruikt een reddingsplan op om te kunnen reageren op een noodgeval dat zich tijdens de handeling voor zou kunnen doen. LEVENSDUUR : LV102XXX, LO030XXX : Textiele producten of producten die textiele elementen bevatten (harnassen, riemen, energie-absorbers etc.): maximale levensduur 10 jaar bij opslag (vanaf de vervaardigingsdatum), 7 jaar vanaf het eerste gebruik. AM007XXX : Metalen producten en mechanische producten (valstopapparaten met automatische terugtrekking, klem, werkzaamheden op touwen, bevestigingen etc.) : maximale levensduur 20 jaar vanaf de vervaardigingsdatum (opslag en gebruik inbegrepen) De levensduur is slechts een indicatie. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: - Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor het transport, de opslag en het gebruik /- Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ... /- Bijzonder intensief gebruik /- Grote klap of belasting /- Onbekend verleden van het product. Let op: deze factoren kunnen beschadigingen veroorzaken die met het blote oog niet zichtbaar zijn. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. In het geval van twijfel het product systematisch verwijderen voor: -controle/ -vernietiging. In geval van twijfel of als de uitrusting gebruikt is voor het breken van een val, mag de uitrusting niet meer gebruikt worden en moet het teruggestuurd worden aan de fabrikant of aan de door de fabrikant bevoegde persoon. De levensduur verandert niets aan de periodieke controle (minimaal jaarlijks) die het mogelijk maakt om de staat van het product te beoordelen. RAADPLEEG WWW.DELTAPLUS.EU OM NA TE GAAN WELK CENTRUM VOOR JAARLIJKSE CONTROLE U TOEBEHOORT. Er kunnen geen aanpassingen, toevoegingen of reparaties aan het PBM worden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van de fabrikant en zonder gebruik van zijn modi operandi. Niet gebruiken buiten het gebruiksdomin zoals in de gebruiksaanwijzingen staat vermeld. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor directe of indirecte ongevallen die het gevolg zijn van een aanpassing of gebruik anders dan zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik deze uitrusting niet buiten zijn grenzen. Om de goede staat en daarmee de veiligheid van de gebruiker te garanderen, dient het product systematisch te worden gecontroleerd: - 1/ door de volgende punten visueel te controleren: /Staat van de band of het touw: niet uitgerafeld, geen beginnende scheur, geen zichtbare schade bij de naden, geen verbranding en geen ongebruikelijke inkrimping. /Staat van de metalen delen: geen slijtage, geen vervorming, geen corrosie of roest. /Algemene staat: zoeken naar een eventuele aantasting door ultraviolette straling en andere klimaatomstandigheden /Staat van het bevestigingssysteem: in overeenstemming met de instructies voor installatie en de aanbevelingen, /Staat van de bevestigingen: spanmomenten (kN) gerespecteerd, / De leesbaarheid van de marking van het product

moet van tijd tot tijd worden nagekeken. / of de algemene omstandigheden van de werksituatie ervoor zorgen dat het risico te vallen, de hoogte van de val en de slingerbeweging in het geval van een val worden beperkt. Correcte werking en vergrendeling van de verbindingstukken. (EN362). Bijzondere omstandigheden zoals vochtigheid, sneeuw, ijs, modder, vuil, verf, oliën, lijm, corrosie, slijtage van de band of van het touw etc. kunnen de werking van het valstopapparaat aanzienlijk verminderen. ▪ 2/ in de volgende gevallen: / vóór en tijdens gebruik / bij twijfel / in het geval van contact met chemische producten, oplosmiddelen of brandstoffen die de goede werking zouden kunnen aantasten. / als het product tijdens een vorige val is belast. / minimaal elke twaalf maanden door de fabrikant of een bekwame door de fabrikant aangewezen organisatie. ▪ PERIODIEK ONDERZOEK van het PBM: Er moet minimaal elke twaalf maanden een onderzoek worden uitgevoerd door de fabrikant of een bekwame door de fabrikant aangewezen organisatie. Deze zeer belangrijke controle heeft betrekking op het onderhoud en de efficiëntie van het PBM en daarom met de veiligheid van de gebruiker. Een schriftelijk document waarin staat dat toestemming wordt gegeven voor het hergebruik moet tijdens deze controle worden verkregen om het PBM te kunnen hergebruiken. In dit document zal staan dat de veiligheid van de gebruiker afhangt van het behoud van de efficiëntie en van de weerstand van de uitrusting. Vervang het PBM indien nodig. In overeenstemming met de Europese regelgeving, moet het identificatiefiche vóór het eerste gebruik van het product worden ingevuld en daarna worden bijgewerkt en door de gebruiker bij het product worden bewaard evenals de gebruiksaanwijzing. De volgende inspectiedatum moet op het bevestigingssysteem aangegeven zijn. De leesbaarheid van de markering van het product moet van tijd tot tijd worden nagekeken. ▪ PART 2: RECORD CARD : PERIODIEK ONDERZOEK van het PBM: 1/Referentie van het product 2/Bedrijf 3/Naam van de gebruiker 4/het partijnummer,/Serienummer 5/Productiejaar 6/Datum eerste gebruik 7/Aankoopdatum 8/Datum van inspectie 9/Commentaren 10/Volgende datum van inspectie 11/Naam en handtekening 12/Type Beschermende kleding 13/EN795: Verankeringspunten- 13/EN354: Langs- 14/Dit formulier moet worden ingevuld voordat het materiaal voor de eerste keer wordt gebruikt en daarna worden bijgehouden en bewaard door de gebruiker. Gebruik het materiaal uitsluitend voor de doeleinden die in de handleiding zijn beschreven. 15/Voor de frequentie van de controles dienen de nationale reglementeringen te worden gerespecteerd en er dient in ieder geval eenmaal per jaar een controle te worden uitgevoerd. De documentatie die bij ieder product zit, moet voor onbepaalde tijd door de gebruiker worden bewaard. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** ▪ Tijdens het transport en de opslag: /- bewaar het product in zijn verpakking /- houd het product verwijderd van producten die snijden, schuren etc... / houd het product verwijderd van: zonnestralen, warmte, vuur, warm metaal, oliën, aardolieproducten, agressieve chemicaliën, zuren, kleurstoffen, oplosmiddelen, scherpe randen en constructies met kleine diameter. Na het reinigen op een droge en geventileerde plek opslaan en tegen zonlicht beschermen. ▪ De metalen delen moeten met een doek worden afgedaan die doordrenkt is met vaseline-olie. Bleekwater en schoonmaakmiddelen zijn strikt verboden. **REPARATIES EN OPSLAG:** Schoonmaken met water en zeep, afnemen met een doek en ophangen in een geventileerde ruimte zodat het op natuurlijke wijze kan drogen op afstand van open vuur of warmtebronnen. Ditzelfde geldt voor elementen die tijdens het gebruik vochtig zijn geworden. Gebruik geen bleekwater, agressieve schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen, benzine of kleurstoffen, want deze substanties kunnen de prestaties van het product. Maak de band uitsluitend schoon met een zacht schoonmaakmiddel. **DE VERANKERINGSVORRICHTUNG (entspricht EN795 : 2012 – TYP A & EN354:2010)- LV102100: VERANKERUNGRING AUS BAND - 1 M AM007: ANSCHLAGSEIL AUS GALVANISIERTEM STAHL Ø 8 MM LO030100: HALTE- UND ANSCHLAGSEIL AUS SCHLAUCHBAND - 1 M LO030150: HALTE- UND ANSCHLAGSEIL AUS SCHLAUCHBAND - 1,5 M LO030200: HALTE- UND ANSCHLAGSEIL AUS SCHLAUCHBAND - 2 M LV102050: VERLÄNGERUNGSBAND MIT D-RING - 0,5 M LV102150: VERANKERUNGRING AUS BAND - 1,5 M Einsatzbereich:** Diese Anleitung muss (gemäß der geltenden Vorschriften) vom Händler in die Landessprache übersetzt werden, in der die Ausrüstung benutzt wird. Diese Anleitung muss vom Anwender gelesen und verstanden werden sein, bevor die PSA eingesetzt wird. Die in den Normen beschriebenen Testmethoden entsprechen nicht den tatsächlichen Einsatzbedingungen. Deshalb ist es von äußerster Wichtigkeit, dass alle Arbeitssituationen überprüft werden und, dass jeder Anwender hervorragend in Bezug auf die unterschiedlichen Techniken geschult wurde, um die Grenzen der verschiedenen Vorrichtungen genau zu kennen. Der Einsatz dieser PSA ist einzig fachkundigen Personen vorbehalten, die eine angemessene Schulung absolviert haben oder unter der unmittelbaren Verantwortlichkeit eines fachkundigen Vorgesetzten arbeiten. Die Sicherheit des Anwenders hängt von der gleichbleibenden Leistungsfähigkeit der PSA, ihrer Beständigkeit und vom richtigen Verständnis der Anweisungen ab, wie sie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben werden. Der Benutzer ist persönlich für den Gebrauch jeder Art dieser PSA verantwortlich, der nicht den Vorschriften dieser Anleitung entspricht sowie bei Nichteinhaltung der entsprechenden in der Anleitung aufgeführten Sicherheitsmaßnahmen dieser PSA. Die Verwendung dieser PSA ist gesunden Menschen vorbehalten, da bestimmte medizinische Umstände die Sicherheit des Nutzers beeinträchtigen können. Fragen Sie im Zweifel einen Arzt. Die Vorschriften für Verwendung, Überprüfung, Pflege und Lagerung sind strikt einzuhalten. ■ **WARNHINWEISE:** Wenn sich der Benutzer in einem absturzgefährdeten Bereich befindet, darf dieses Produkt nicht alleinstehend eingesetzt werden. Es muss untrennbar mit einem allgemeinen Fallschutzsystem verbunden (EN363) werden, dessen Aufgabe darin besteht, die Verletzungsgefahr bei einem Absturz möglichst gering zu halten. Der Auffanggurt (EN361) ist die einzige Haltevorrichtung am Körper, die in einer Absturzsicherung verwendet werden darf. Der Fallschutzgurt (EN361) kann mit seiner Auffangöse A, einem Element oder einem Verbindungsbauteil innerhalb einer Persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz verbunden werden (Rückhaltesysteme, Haltesysteme (EN358), Auffangsysteme (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), Zugangssysteme unter Zuhilfenahme von Seilen und Rettungssystemen). Der Fallschutzgurt (EN361) ist durch Verbindungselemente an die anderen Systemelemente angeschlossen (EN362). ■ Vor jedem Einsatz die Verwendungsempfehlungen für die einzelnen Systemkomponenten beachten. Befolgen Sie in diesen Fällen sehr genau die Anweisungen der jeweiligen Betriebsanleitung. Die dem Produkt beigefügte Dokumentation muss vom Benutzer auf unbegrenzte Zeit aufbewahrt werden. ■ **Beschreibung :** LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -ist eine Verankerungsvorrichtung in Übereinstimmung mit den Anforderungen der geltenden europäischen Norm: EN795-B:2012. Mit dieser Vorrichtung können bestehende Strukturen umschlossen werden, um so einen Anschlagpunkt zu bilden. (siehe Referenztabelle) Sein Design ermöglicht einen Einsatz auf jeder Struktur mit verschiedenen Formen, die der Referenztabelle zu entnehmen sind. Die maximalen Abmessungen dieser Profile müssen maximale Profildurchschnitte aufweisen, die der Referenztabelle zu entnehmen sind. In einem vollständigen Fallschutzsystem (EN363), das die Spitzenlast bei einem Absturz auf 6 kN begrenzt (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), muss der Anschlagpunkt mithilfe eines Verbindungssystems an den Auffangpunkt des Haltegurtes (EN361) angeschlossen werden. LV102XXX LO030XXX : -ist ein Seil in Übereinstimmung mit der geltenden europäischen Norm: EN354:2010 Die Vorrichtung darf nur als Schutz zur Absturzsicherung eingesetzt werden, wenn sie in Kombination mit einer Vorrichtung verwendet wird, die die Spitzenlast bei einem Absturz auf 6kN begrenzt (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). Ist dies nicht der Fall, darf sie einzig als Schutz zur Absturzsicherung im Sinne eines Rückhalte- und Haltesystems bei Höhenarbeiten verwendet werden. -Das Seil kann mit Verbindungselementen (EN362) ausgestattet sein. Befolgen Sie in diesen Fällen sehr genau die Anweisungen der jeweiligen Betriebsanleitung. AM007XXX: -ist ein Seil in Übereinstimmung mit der geltenden europäischen Norm: EN354:2010 Das Gerät allein kann für den Schutz bei Stürze aus einer Höhe in Rückhaltung und Arbeitsposition verwendet werden. -Das Seil kann mit Verbindungselementen (EN362) ausgestattet sein. Befolgen Sie in diesen Fällen sehr genau die Anweisungen der jeweiligen Betriebsanleitung. ■ **TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN** -Gerät: (siehe Referenztabelle) : LV102XXX:- Verankerungsring aus 100%-Polyesterband von hoher Festigkeit, Länge 45mm mit D-Verankerung aus Stahl. LO030XXX:- Seil aus Schlauchband mit genähter Kausche, Länge 50 mm, vier Arretierungsnocken an allen Anschlagpunkten. AM007XXX: -Galvanisiertes Stahlseil Ø8mm, mit Schutzüberzug. 2 Seilkauschen 2 Klemmringe aus Aluminium. PART 1A▶ Seilfunktion (EN354). LV102XXX; LO030XXX : Mindestbruchlast: 22kN ( Textil ) ■ **WARNHINWEISE:** BEI DIESEM SEIL HANDELT ES SICH NICHT UM EINE HALTEVORRICHTUNG AM KÖRPER. NUR DER ARBEITSGURT IST DIESER FUNKTION VORBEHALTEN (EN361). DAS SEIL DARF NICHT ALS AUFFANGSYSTEM EINGESETZT WERDEN. Diese Ausrüstung kann als Schutz zur Absturzsicherung in einer Rückhaltevorrichtung (EN358) verwendet werden. Bei bestehendem Absturzrisiko ist die Ergänzung dieses Systems durch eine kollektive oder persönliche Auffangvorrichtung oder eine Absturzsicherung (EN363) notwendig. Dieses Seil kann als Element oder Verbindungsbauteil innerhalb einer Persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz eingesetzt werden (Rückhaltesysteme, Haltesysteme (EN358), Auffangsysteme (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), Zugangssysteme unter Zuhilfenahme von Seilen und Rettungssysteme).

Es ist durch Verbindungselemente an die anderen Systemelemente angeschlossen (EN362). Ein Seil (EN354) kann in Verbindung mit einem Falldämpfer (EN355) und 2 (bzw. 3 Verbindungselemente für ein Doppelseil) Verbindungselemente (EN362) verwendet werden, wobei jedoch die Gesamtlänge 2 Meter nicht überschreiten darf (einschließlich Länge der Verbindungselemente). In diesem Fall wird der Falldämpfer mit dem Arbeitsgurt verbunden und das Seil mit Anschlagpunkt. (EN795) Befolgen Sie in diesen Fällen sehr genau die Anweisungen der jeweiligen Betriebsanleitung. AM007XXX: Mindestbruchlast 15kN (Metall). ■ **WARNHINWEISE:** BEI DIESEM SEIL HANDELT ES SICH NICHT UM EINE HALTEVORRICHTUNG AM KÖRPER. NUR DER ARBEITSGURT IST DIESER FUNKTION VORBEHALTEN (EN361). DAS SEIL DARF NICHT ALS AUFFANGSYSTEM EINGESETZT WERDEN. Diese Ausrüstung kann als Schutz zur Absturzsicherung in einer Rückhaltevorrichtung (EN358) verwendet werden. ■ **INSTALLATION UND/ODER EINSTELLUNG:** Wir empfehlen Ihnen, jeden Mitarbeiter mit einem Seil auszurüsten. Diese PSA darf nur von einer Person gleichzeitig benutzt werden. Bei bestehendem Absturzrisiko die Schlauffseillänge weitestgehend reduzieren; ein gespanntes Seil ist empfehlenswert. Zur Vermeidung des Absturzrisikos empfehlen wir dem Benutzer, sich bei der Längeneinstellung seines Seils außerhalb eines absturzgefährdeten Bereichs zu bewegen. Das Seil darf nicht zu einem verstellbaren Verschiebeknoten gebunden werden.! Sollte die Risikobewertung vor Beginn der Arbeiten aufzeigen, dass die Kante sehr scharf ist und/oder Grat aufweist, an denen das Risiko einer Beschädigung des Kabels oder des Seils besteht: - müssen die zweckmäßigen Maßnahmen vor Beginn der Arbeiten ergriffen werden, um einen Sturz auf die Kante auszuschließen oder, - es muss ein Kantenschutz angebracht oder, - der Hersteller kontaktiert werden. Während der Verwendung muss ein Kontakt der gesamten Vorrichtung mit folgenden Faktoren ausgeschlossen werden: scharfen Gegenständen, scharfen Kanten, Strukturen mit geringem Durchmesser, Schmierstoffen, aggressiven Chemikalien, Flammen, heißen Metallen, Stromleitern aller Art... ■ **ACHTUNG:** eine Leine darf nur als Anschlagpunkt verwendet werden, wenn sie in Übereinstimmung mit der Norm EN795 geprüft und zertifiziert wurde. (Siehe Produktkennzeichnung.) PART 1B>■ **Verankerungsfunktion (EN795) LV102XXX; LO030XXX:** Mindestbruchlast: 18kN (Textil) AM007XXX: Mindestbruchlast 12kN (Metall). ■ **WARNHINWEISE:** Diese Verankerungsvorrichtung (EN795) ist niemals direkt mit einem Gurt zu verbinden. Beim Einsatz der Verankerungsvorrichtung als Teil einer Absturzsicherung muss der Anwender mit einer Vorrichtung ausgestattet sein, die die maximalen dynamischen Kräfte, die beim Auffangen eines Sturzes auf den Anwender einwirken, auf einen Höchstwert von 6 kN begrenzen. Die Anschlusselemente müssen der Norm EN362 entsprechen. Diese Verankerungsvorrichtung darf nur bei PSA für Höhenarbeiten Anwendung finden. Jede abweichende Verwendung könnte den Benutzer Gefahren aussetzen. Die Verankerungsvorrichtung ist einzig mit einer Persönlichen Fallschutzausrüstung zu verwenden und nicht mit einer Hebevorrichtung. Diesen Anschlagpunkt möglichst nicht auf scharfen Kanten verwenden. Treffen Sie in jedem Fall die angemessenen Sicherheitsvorkehrungen, wenn Sie Ihre Ausrüstung über einer Kante verwenden. ■ **INSTALLATION UND/ODER EINSTELLUNG:** Die Montage der Vorrichtung ist in Übereinstimmung mit den Empfehlungen der Montageanleitung dieser Vorrichtung vorzunehmen. (PART 5). Die Sicherheit des Benutzers hängt von der effizienten Montage der Vorrichtung ab. Folgen Sie bitte schrittweise den Anweisungen und Empfehlungen des Herstellers, um eine ordnungsgemäße Montage sicherzustellen. Verwenden Sie die geeigneten Werkzeuge für die beschriebenen Arbeitsschritte. Sie sollten eine Beschädigung der Vorrichtung ausschließen. ■ ⇔ Wählen Sie eine Tragstruktur mit ausreichender Festigkeit aus.  $\geq 12\text{kN}$  (AM007XXX)  $\geq 18\text{kN}$  (LV102XXX, LO030XXX). Der Benutzer muss prüfen, dass die Materialien des Trägers, in denen die Verankerungsvorrichtungen angebracht werden, dieser Belastung standhalten können. Entfernen Sie diese Verankerungsvorrichtung nach dem Gebrauch und lagern Sie diese in Übereinstimmung mit den Aufbewahrungshinweisen. Dieses Produkt ist nach der Verwendung abzuholen. Dieses Produkt sollte falls möglich als persönliches Element des Systems dienen. ■ **WARNHINWEISE:** Der Befestigungspunkt muss sich über dem Anwender befinden und die Arbeiten sind so auszuführen, dass sowohl das Risiko eines Absturzes als auch die Absturzstrecke reduziert werden. ■ **WARNHINWEISE: EMPFEHLUNGEN:** : Bitte prüfen Sie aus Sicherheitsgründen vor jedem Einsatz: -dass die Verankerung den Empfehlungen entspricht /- dass letztere ordnungsgemäß montiert wurden /-dass die Verankerungsvorrichtung korrekt positioniert ist. /- dass die Vorrichtung keine Korrosionsspuren aufweist /- dass die jährliche Pflichtuntersuchung noch immer gültig ist /- dass die Anweisungen der jeweiligen Betriebsanleitung aller Systemelemente befolgt werden /- dass die Verbindungsmittel (EN362) geschlossen und arretiert sind /- dass das Absturzrisiko, die Absturzhöhe und die Pendelbewegung beim Absturz durch die Gesamtanordnung begrenzt wird. / dass eine ausreichende lichte Höhe vorhanden ist (freier Raum unter dem Anwender) und, dass kein Hindernis den normalen Betrieb des Auffangsystems beeinträchtigt. Die lichte Höhe ist von mehreren Faktoren abhängig, hierzu zählen unter anderem: -Maximales Durchhängen der Verankerungsvorrichtung/ -Maximales Durchhängen der Verbindungen/ -Längenausdehnung des Verbindungssystems/ -Maximale Dehnung der Haltevorrichtung am Körper/ -Position des Ankerpunkts in Bezug auf den Ort, an dem sich der Benutzer beim Absturz befindet/ -Größe des Benutzers. Des Weiteren wird ein Sicherheitsabstand von 1 m hinzugefügt, um den Wert der lichten Höhe zu erhalten. Beachten Sie für die verschiedenen Faktoren die Verwendungsempfehlungen für die einzelnen Systemkomponenten. Überprüfen Sie, dass eine ordnungsgemäße lichte Höhe vorliegt, um ein Aufschlagen auf den Boden oder Anstoßen anderer Objekte beim Absturz zu verhindern. Darauf achten, dass abhängig von der verwendeten Ausrüstung eine ausreichende lichte Höhe unter dem Benutzer vorhanden ist (mindestens 2 m unter den Füßen des Benutzers) und dass die Pendelbewegung durch die Gesamtanordnung begrenzt ist. ■ **WARNHINWEISE:** Der Anwender darf das Gerät bei der Verwendung der Vorrichtung unter keinen Umständen öffnen, anpassen oder handhaben. : LV102. LO030, AM007. Diese Handhabung ist erst dann möglich, wenn jegliche Absturzgefahr ausgeschlossen ist. Vor jedem Einsatz überprüfen, ob die Verankerung fest mit seiner Halterung verbunden ist. Die Überprüfung oder Inspektion einer Verankerungsvorrichtung erfolgt obligatorisch durch die Verankerung an einer anderen bereits überprüften und zugelassenen Verankerungsvorrichtung. Die Ausrüstung darf nur von geschulten, kompetenten und gesunden Personen und/oder unter Aufsicht einer geschulten und kompetenten Person verwendet werden. Es ist verboten, Bauteile der Absturzsicherung oder des Sicherungshalteseils ohne Einverständnis des Herstellers auszutauschen. ▼ **ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR** -4°C / +50°C. ▼ **Chemikalien:** Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn es in Kontakt mit chemischen Lösungsmitteln oder leicht entflammbaren Chemikalien gekommen ist, welche die Funktion beeinträchtigen können. ■ **WARNHINWEISE:** Die Sicherheit des Anwenders hängt von der gleichbleibenden Leistungsfähigkeit der PSA, ihrer Beständigkeit und vom richtigen Verständnis der Anweisungen ab, wie sie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben werden. **WARNHINWEISE:** Statische oder dynamische Überlastungen können die PSA beschädigen. Diese PSA darf nur von einer Person gleichzeitig benutzt werden. ■ **WARNHINWEISE:** Es ist gefährlich, seine eigene Absturzsicherung zusammenzustellen, da jede Sicherheitsfunktion die weiteren Sicherheitsfunktionen beeinflussen kann. Ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers und Einhaltung seiner beschriebenen Vorgehensweisen darf keinerlei Veränderung, Ergänzung oder Reparatur an der PSA vorgenommen werden. Nicht außerhalb des in der aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden und nicht über seine Grenzen hinaus belasten. Der Hersteller kann keine Verantwortung für Unfälle übernehmen, die sich direkt oder indirekt aus einer Veränderung oder anderweitigen Benutzung als in dieser Anleitung vorgegeben ereignen. Einhalten eines Sicherheitsabstands zum Boden und zu Stromleitungen oder Bereichen mit elektrischen Risiken. **RISIKOANALYSE:** Der Einsatz dieser PSA ist einzig fachkundigen Personen vorbehalten, die eine angemessene Schulung absolviert haben oder unter der unmittelbaren Verantwortlichkeit eines fachkundigen Vorgesetzten arbeiten. Somit kann ein missbräuchlicher Einsatz auf ein Mindestmaß beschränkt werden. EN795-B: Die Vorrichtung ist eine Persönliche Schutzschutzausrüstung gegen Absturz: Sie schützt den Anwender nur gegen Absturz, wenn sie Bestandteil eines vollständigen Fallschutzsystems (EN363) ist, mit dem die Spitzenlast bei einem Absturz auf 6 kN begrenzt wird. EN354: In einem vollständigen Fallschutzsystem (EN363) darf die Vorrichtung nur als Schutz zur Absturzsicherung eingesetzt werden (zum Beispiel durch die Erweiterung der Auffangöse des Gurtes (am Rücken)), wenn sie in Kombination mit einer Vorrichtung verwendet wird, die die Spitzenlast bei einem Absturz auf 6kN begrenzt (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360); oder aber ohne diese Ausrüstung kann sie als Schutz zur Absturzsicherung im Sinne eines Rückhalte- und Haltesystems verwendet werden.- **Gebrauchseinschränkungen:** •Vor dem Aufbau einer PSA ist ein Rettungsplan zu erstellen, um bei einem möglichen Notfall während der Arbeit sicher und schnell eingreifen zu können. **LEBENSDAUER:** LV102XXX, LO030XXX : Textilien oder Produkte mit Textilanteil (Gurt, Gürtel, Falldämpfer usw.): die maximale Lagerzeit beträgt 10 Jahre (ab dem Herstellungsdatum), die maximale Lebensdauer 7 Jahre ab der erstmaligen Verwendung. AM007XXX : Metallische Produkte und mechanische Produkte (Absturzsicherung mit automatischer Rückholung, mitlaufende

Absturzicherung, Seilarbeiten, Verankerungen usw.) : die maximale Lebensdauer beträgt 20 Jahre ab dem Herstellungsdatum (einschließlich Aufbewahrung und Benutzung). Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: -Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung, /-„Aggressives“ Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten... /-Besonders intensive Nutzung /-Aufprall oder besondere Belastungen /-Unkenntnis der Produktvergangenheit. Achtung: diese Faktoren können Schäden hervorrufen, die mit dem bloßen Auge nicht zu erkennen sind. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. Im Zweifelsfall das Produkt systematisch aussortieren, um es entweder: -zu überholen oder/ -zu entsorgen. Im Zweifelsfall oder wenn das Gerät zur Absturzicherung verwendet wurde, ist es unverzüglich aus dem Verkehr zu ziehen und an den Hersteller oder eine von ihm autorisierte kompetente Person zurückzugeben. Die Lebensdauer ersetzt nicht die periodische Überprüfung (mindestens in jährlichen Abständen), die der Beurteilung des Produktzustands dient. IHRE PRÜFSTELLE ZUR JAHRESREVISION ERFAHREN SIE UNTER WWW.DELTAPLUS.EU. Ohne vorherige Zustimmung des Herstellers und Einhaltung seiner beschriebenen Vorgehensweisen darf keinerlei Veränderung, Ergänzung oder Reparatur an der PSA vorgenommen werden. Nicht außerhalb des in der aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Der Hersteller kann keine Verantwortung für Unfälle übernehmen, die sich direkt oder indirekt aus einer Veränderung oder anderweitigen Benutzung als in dieser Anleitung vorgegeben ereignen. Die Ausrüstung darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Zur Gewährleistung seines ordnungsgemäßen Betriebs und demzufolge der Sicherheit des Anwenders, muss das Produkt systematisch überprüft werden: ▪ 1/ durch eine visuelle Untersuchung folgender Punkte: /Zustand der Leine oder des Seils: kein Ausfransen, keine Schnittstellen, keine erkennbaren Schäden an den Nähten, keine Verbrennung und kein unübliches Schrumpfen. /Zustand der Metallteile: kein Verschleiß, keine Verformung, weder Korrosion noch Oxidation. /Allgemeinzustand: Ermitteln eventueller Schäden durch UV-Strahlen und sonstige Klimaverhältnisse /Zustand der Verankerungsvorrichtung: entspricht den Montageanweisungen und den Empfehlungen, /Zustand der Befestigungen: eingehaltene Anzugsmomente (kN) / Die Lesbarkeit der Kennzeichnung des Produkts muss in regelmäßigen Abständen überprüft werden. / dass das Absturzrisiko, die Absturzhöhe und die Pendelbewegung beim Absturz durch die Gesamtanordnung begrenzt wird. Ordnungsgemäße Funktion und Verriegelung der Verbindungsmittel. (EN362). Gesonderte Umstände, wie beispielsweise Feuchtigkeit, Schnee, Eis, Schlamm, Schmutz, Farbe, Öl, Klebstoffe, Korrosion, Abnutzung des Seils usw. können den Betrieb der Auffangvorrichtung erheblich beeinträchtigen. ▪ 2/ in folgenden Fällen: / vor und während des Gebrauchs / im Zweifelsfall / bei Kontakt mit chemischen Lösungsmitteln oder leicht entflammaren Chemikalien, welche die Funktion beeinträchtigen können. / wenn sie bei einem vorausgegangenem Absturz Belastungen ausgesetzt war. / mindestens alle 12 Monate vom Hersteller oder von einer von diesem beauftragten sachkundigen Stelle. ▪ REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNG der PSA: Mindestens alle 12 Monate muss vom Hersteller oder von einer von diesem beauftragten sachkundigen Stelle eine Überprüfung durchgeführt werden. Diese extrem wichtige Überprüfung ist ausschlaggebend für den Halt und die Leistungsfähigkeit der PSA und demzufolge für die Sicherheit des Anwenders. Im Rahmen dieser Überprüfung muss ein schriftliches Dokument ausgestellt werden, mit der eine erneute Benutzung der PSA attestiert wird. Dieses Dokument präzisiert, dass die Sicherheit des Anwenders vom Halt, der Leistungsfähigkeit und der Beständigkeit der Ausrüstung abhängig ist. Die PSA ggf. ersetzen. Entsprechend den europäischen Vorschriften muss das Kenndatenblatt vor der ersten Benutzung des Produkts ausgefüllt und anschließend vom Benutzer aktualisiert und zusammen mit der Gebrauchsanweisung mit dem Produkt aufbewahrt werden. Auf der Verankerungsvorrichtung muss das nächste Überprüfungsdatum verzeichnet sein. Die Lesbarkeit der Kennzeichnung des Produkts muss in regelmäßigen Abständen überprüft werden. ▪ PART 2: RECORD CARD :REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNG der PSA: 1/Produktreferenz 2/Unternehmen 3/Name des Benutzers 4/die Los N°./Serien 5/Herstellungsdatum 6/Datum der 1. Inbetriebnahme 7/Kaufdatum 8/Inspektiondatum 9/Anmerkung 10/nächstes Inspektionsdatum 11/Name, Unterschrift 12/Typ Persönliche Schutzausrüstung 13/EN795: Anschlagleinrichtung- 13/EN354: Leine- 14/Die Identifizierungskarte muss vor dem ersten Einsatz des Produkts vom Benutzer ausgefüllt und anschließend aktualisiert und aufbewahrt werden. Alle anderen Verwendungen, die nicht in dieser Mitteilung genannt sind, müssen ausgeschlossen werden. 15/Die regelmäßigen Abstände dieser Kontrollen müssen den nationalen Bestimmungen entsprechen und die Kontrolle muss unter allen Umständen ein Mal jährlich erfolgen. Die dem Produkt beigelegte Dokumentation muss vom Benutzer auf unbegrenzte Zeit aufbewahrt werden.

**Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** ▪ Während des Transports und der Aufbewahrung: /- das Produkt in seiner Verpackung aufbewahren /- das Produkt von scharfen, scheuernden usw. Gegenständen fernhalten... / das Produkt fernhalten von: Sonnenstrahlen, Hitze, Flammen, heißen Metallen, Schmierstoffen, Mineralölprodukten, aggressiven Chemikalien, Säuren, Farbstoffen, Lösungsmitteln, scharfen Kanten und Strukturen mit geringem Durchmesser. Nach Reinigung vor Licht geschützt in einem trockenen, gut belüfteten Raum aufbewahren. ▪Die Metallteile werden mit einem vaselinölgetränkten Tuch abgewischt. Chlorreiniger und Reinigungsmittel sind strengstens untersagt. INSTANDHALTUNG UND LAGERUNG: Das Gerät und alle Elemente, die während des Gebrauchs feucht geworden sind, werden mit Wasser und Seife gereinigt, mit einem Tuch abgewischt und dann in einem belüfteten Raum, fern jeder direkten Feuer- oder Wärmequelle, aufgehängt, damit sie natürlich trocknen können. Benutzen Sie keine Chlorreiniger, aggressive Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Benzin oder Farbstoffe, diese Substanzen können auf die Produktleistung beeinträchtigen. Die Leine nur mit einem sanften Reinigungsmittel reinigen. **PL URZADZENIA KOTWICZĄCE (zgodny z EN795 : 2012 – TYP A & EN354:2010)- LV102100: PEŁTA KOTWICZĄCA Z TAŚMY 1 M AM007: ZAWIESIE KOTWICZĄCE ZE STALI GALWANIZOWANEJ 8 MM LO030100: TAŚMA KOTWICZĄCA 1 M LO030150: TAŚMA KOTWICZĄCA 1,5 M LO030200: TAŚMA KOTWICZĄCA 2 M LV102050: TAŚMA PRZEDŁUŻAJĄCA W KSZTAŁCIE LITERY D 0,5 M LV102150: PEŁTA KOTWICZĄCA Z TAŚMY 1,5 M** **Zastosowanie:** Tłumaczenie niniejszej instrukcji powinno zostać wykonane przez dystrybutora na język kraju użytkownika urządzenia (zgodnie z obowiązującymi przepisami). Niniejsza instrukcja powinna zostać przeczytana ze zrozumieniem przez użytkownika przed przystąpieniem do użytkowania. Metody przeprowadzania kontroli opisane w normach nie odzwierciedlają rzeczywistych warunków eksploatacji. Bardzo ważne jest zatem, by starannie zbadać za każdym razem warunki pracy, natomiast wszyscy użytkownicy powinni zostać dokładnie przeszkoleni pod kątem różnych technik pracy, by poznać wszelkie ograniczenia tych urządzeń. Użytkowanie niniejszego środka ochrony osobistej jest zarezerwowane dla osób posiadających odpowiednie kompetencje, odpowiednio przeszkolonych, lub też działających pod bezpośrednim nadzorem przełożonego kompetentnego w tym zakresie. Bezpieczeństwo użytkownika zależy od stałej skuteczności działania wyposażenia, jej odporności oraz właściwego zrozumienia zasad użytkowania opisanych poniżej. Użytkownik odpowiada osobiście za wszelkie przypadki użycia niniejszego środka ochrony osobistej w sposób niezgodny z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji oraz w razie braku przestrzegania środków bezpieczeństwa wymienionych w niniejszej instrukcji. Korzystanie z niniejszego środka ochrony osobistej jest zarezerwowane dla osób o dobrym stanie zdrowia, ponieważ niektóre warunki medyczne mogą wpłynąć na bezpieczeństwo użytkownika. W razie wątpliwości należy zasięgnąć opinii lekarza. Należy ściśle przestrzegać zasad użytkowania, kontrolowania, konserwacji i przechowywania urządzenia. ■ **OSTRZEŻENIA:** Jeśli użytkownik znajduje się w strefie zagrożenia upadkiem, produkt nie może być używany samodzielnie, stanowi integralną i nieodłączną część kompletnego systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości (EN363), którego zadaniem jest minimalizacja ryzyka wystąpienia obrażeń podczas upadków. Uprząż zabezpieczająca przed upadkiem (EN361) jest jedynym dozwolonym urządzeniem zabezpieczającym w systemie powstrzymującym upadek. Uprząż zabezpieczająca przed upadkiem z wysokości (EN361) może być łączona ze swoim punktem mocowania A, elementem łączącym w systemach ochrony indywidualnej chroniących przed upadkami (systemy stabilizujące podczas pracy (EN358), systemy powstrzymujące upadek (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), linowe systemy dostępowe oraz systemy ratunkowe). Uprząż zabezpieczająca przed upadkiem z wysokości (EN361) jest połączona z innymi elementami systemu za pomocą łączników (EN362). ■ Dlatego też, przed każdym użyciem należy zapoznać się z zaleceniami użytkownika każdego elementu systemu. W takim wypadku, należy przestrzegać wskazówek przedstawionych w ich instrukcjach użytkowania. Użytkownik powinien koniecznie zachować dokumentację dostarczoną z każdym produktem. ■ Opis : LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -to urządzenie kotwiczące zgodne z wymogami obowiązującej normy europejskiej: EN795-B:2012. Urządzenie pozwala otoczyć istniejącą konstrukcję w celu utworzenia punktu kotwienia. (patrz tabela z numerami katalogowymi) Jego budowa pozwala na użytkowanie go na wszelkich

strukturach o różnych kształtach, określonych w tabeli referencji. Maksymalne wymiary profili muszą posiadać takie sekcje maksymalne, jak określone w tabeli referencji. W kompletnym systemie asekuracji (EN363) ograniczającym obciążenie szczytowe podczas upadku do 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360) punkt kotwiczenia musi być połączony z punktem kotwiczenia upręży (EN361) za pomocą układu lin. LV102XXX LO030XXX : -to linka zgodna z wymogami obowiązującej normy europejskiej: EN354:2010 Urządzenie można wykorzystać jako zabezpieczenie przed upadkiem tylko w połączeniu z urządzeniem ograniczającym obciążenie szczytowe podczas upadku do 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). W innym wypadku można zastosować je w charakterze środka zapobiegawczego ograniczającego ruchy użytkownika lub utrzymującego ustaloną pozycję roboczą. -Lonża może być wyposażona w łączniki (EN362). W takim wypadku, należy przestrzegać wskazówek przedstawionych w ich instrukcjach użytkownika. AM007XXX: -to linka zgodna z wymogami obowiązującej normy europejskiej: EN354:2010 Można korzystać z samego urządzenia w celu ochrony przed upadkiem z wysokości do podtrzymywania lub utrzymywania pozycji roboczej. -Lonża może być wyposażona w łączniki (EN362). W takim wypadku, należy przestrzegać wskazówek przedstawionych w ich instrukcjach użytkownika. ■ DANE TECHNICZNE -Materiały: (patrz tabela z numerami katalogowymi) : LV102XXX:- Pętla kotwicząca z taśmy w 100% poliestrowej o wysokiej wytrzymałości, o szerokości 45 mm ze stalowym punktem asekuracyjnym w kształcie litery D. LO030XXX:- Okrągła linka z taśmy z sztywną kłami o długości 50 mm na każdym końcu z 2 szwami wykończonymi. AM007XXX: -Linka ze tali galwanizowanej Ø8mm, z powłoką ochronną. 2 połączone pętle z kausą 2 pierścienie z aluminium. PART 1A>■ Funkcja liny (EN354). LV102XXX; LO030XXX : minimalna wytrzymałość: 22kN ( materiał tekstylny ) ■ OSTRZEŻENIA: LONŻA NIE STANOWI ŚRODKA OCHRONY OSOBISTEJ, FUNKCJA TA JEST ZAREZERWOWANA DLA UPRĘŻY (EN361). LONŻA NIE MOŻE BYĆ STOSOWANA DO CELU POWSTRZYMYWANIA UPADKÓW Z WYSOKOŚCI. Urządzenie to można wykorzystać jako element systemu asekuracyjnego w celu zabezpieczenia przed upadkiem (EN358). W przeciwnym wypadku w razie zagrożenia upadkiem obowiązkowe jest stosowanie zbiorowego lub indywidualnego zabezpieczenia przed upadkiem z wysokości (EN363). Niniejsza lonża może stanowić element lub element łączący w systemach ochrony osobistej chroniących przed upadkami (systemy zapobiegające upadkowi, systemy stabilizujące podczas pracy, (EN358), systemy powstrzymujące upadek (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), linowe systemy dostępowe oraz systemy ratunkowe). Jest połączona z innymi elementami za pomocą łączników (EN362). Lonża (EN354) może być użytkowana z absorberem energii (EN355) oraz 2 łącznikami (lub 3 w przypadku podwójnej lonży) (EN362), pod warunkiem że łączna długość nie przekracza 2 metrów (włączając z długościami łączników). W takim wypadku, absorber energii jest łączony z uprężą, a lonża jest łączona z punktem kotwiczenia. (EN795) W takim wypadku, należy przestrzegać wskazówek przedstawionych w instrukcji użytkownika danego elementu. AM007XXX: minimalna wytrzymałość 15kN (metalowy). ■ OSTRZEŻENIA: LONŻA NIE STANOWI ŚRODKA OCHRONY OSOBISTEJ, FUNKCJA TA JEST ZAREZERWOWANA DLA UPRĘŻY (EN361). LONŻA NIE MOŻE BYĆ STOSOWANA DO CELU POWSTRZYMYWANIA UPADKÓW Z WYSOKOŚCI. Urządzenie to można wykorzystać jako element systemu asekuracyjnego w celu zabezpieczenia przed upadkiem (EN358). ■ ZAKŁADANIE ORAZ/LUB REGULACJA: Zalecane jest zaopatrzenie każdego użytkownika w lonżę. Sprzęt może użytkować jednocześnie tylko jedna osoba. W razie zagrożenia upadkiem, należy maksymalnie zredukować luz lonży; zaleca się, by była ona napięta. Podczas regulacji długości lonży, w celu uniknięcia zagrożenia upadkiem, zaleca się by użytkownik nie przemieszczał się w strefie, w której występuje zagrożenie upadkiem. Nie należy tworzyć z lonży węzła asekuracyjnego! Jeżeli ocena ryzyka przeprowadzona przed rozpoczęciem pracy wykazuje obecność bardzo ostrej krawędzi oraz/lub skaz na powierzchni mogących spowodować uszkodzenie linki stalowej lub taśmy: - należy wziąć pod uwagę odpowiednie pomiary dokonane przed rozpoczęciem pracy w celu uniknięcia upadku z krawędzi lub,, - zainstalować urządzenie ochronne na krawędzi upadku lub, - skontaktować się z producentem. Podczas użytkowania, całość urządzenia nie może być w kontakcie z: elementami tnącymi, ostrymi krawędziami oraz tnącymi powierzchniami, olejami, agresywnymi produktami chemicznymi, płomieniami, gorącym metalem, wszelkiego typu przewodnikami prądu itp. ■ UWAGA: lonża może być użytkowana jako punkt kotwiczący wyłącznie wtedy, gdy została przetestowana oraz uzyskała certyfikat zgodnie z normą EN795. (Zobacz oznaczenie produktu.) PART 1B>■ Funkcja kotwiczenia (EN795) LV102XXX; LO030XXX: minimalna wytrzymałość: 18kN ( materiał tekstylny) AM007XXX: minimalna wytrzymałość 12kN (metalowy). ■ OSTRZEŻENIA: To urządzenie kotwiące (EN795) nigdy nie powinno być łączone bezpośrednio z uprężą. Kiedy urządzenie kotwiące jest używane jako część systemu zapobiegającego upadkom z wysokości, użytkownik musi być wyposażony w środek umożliwiający ograniczenie maksymalnych sił dynamicznych wywieranych na użytkownika podczas upadku, o maks. wartości wynoszącej 6 kN. Elementy łączące muszą być zgodne z normą EN362. To urządzenie kotwiczące może być używane wyłącznie jako środek ochrony osobistej zabezpieczający przed upadkiem z wysokości. Każdy inny sposób jego wykorzystania stanowi zagrożenie dla użytkownika. Urządzenie kotwiące należy stosować wyłącznie do indywidualnej ochrony przed upadkiem, a nie podnoszenia ładunku. Należy unikać używania tego punktu mocowania na ostrych krawędziach. W każdym przypadku należy podjąć odpowiednie środki ostrożności, gdy wyposażenie jest używane nad ostrą krawędzią. ■ ZAKŁADANIE ORAZ/LUB REGULACJA: Instalację urządzenia należy przeprowadzać zgodnie z zaleceniami przedstawionymi w instrukcji montażu urządzenia (PART 5). Bezpieczeństwo użytkownika zależy od prawidłowej instalacji urządzenia. Aby prawidłowo zainstalować urządzenie, należy zastosować się do instrukcji i zaleceń producenta. Należy używać narzędzi odpowiednich do opisywanych czynności, tak aby nie uszkodzić urządzenia. ■ ⇔ Wybrać należy odpowiednią wytrzymałą konstrukcję do wykonania punktu kotwiczenia. ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX). Użytkownik musi upewnić się, że materiały wspornika, do którego przymocowane są elementy kotwiczące w strukturze roboczej, są odpowiednie do takiego zastosowania. Po użyciu urządzenia kotwiczącego należy je zdjąć i przechowywać zgodnie z instrukcją. Produkt ten należy zdjąć po użyciu. Jest to osobisty element systemu, o ile ma to zastosowanie. ■ OSTRZEŻENIA: Punkt mocowania musi znajdować się nad użytkownikiem, a praca musi zostać przeprowadzona tak, by obniżyć ryzyko i wysokość upadku. ■ OSTRZEŻENIA: ZALECENIA: : Ze względów bezpieczeństwa oraz przed każdym użyciem, należy upewnić się że: -zakotwienie jest zgodne z zaleceniami /- jego instalację przeprowadzono prawidłowo /-tak aby urządzenie było właściwie ustawione. /- urządzenie nie nosi śladów korozji /- przeprowadzana jest coroczna kontrola urządzenia, a jej wyniki są aktualne /- zalecenia użytkownika opisane dla każdego z elementów systemu są przestrzegane /- łączniki (EN362) są zamknięte i zablokowane /- ogólna konfiguracja miejsca pracy ogranicza ryzyko wypadku, wysokość upadku oraz ruch wahadłowy w czasie upadku. / wolna przestrzeń pod stopami jest wystarczająca oraz żadna przeszkoda nie przeszkadza w normalnym funkcjonowaniu systemu powstrzymującego upadek. Prześwit zależy od wielu czynników, obejmuje m.in.: -Maksymalne ugięcie urządzenia kotwiczącego./ -Maksymalne ugięcie łączników./ -Naciągnięcie systemu łączącego./ -Maksymalne rozciągnięcie urządzenia podtrzymującego ciało./ -Położenie punktu kotwiczenia w stosunku do miejsca, w którym znajduje się użytkownik w momencie upadku./ -Wysokość użytkownika. Ponadto aby uzyskać wartość prześwitu, dodaje się bezpieczną odległość 1 m. Informacje na temat poszczególnych czynników znajdują się w zaleceniach dotyczących stosowania wszystkich elementów systemu. Upewnij się, że występuje odpowiednia odległość od podłoża, by uniknąć uderzenia o podłoże lub inne obiekty w razie upadku. Controleer naar gelang de gebruikte uitrusting of de passerhoogte onder de gebruiker toereikend is, voorzie minimaal 2 m onder de voeten van de gebruiker en controleer of de algemene inrichting die slingerbeweging beperkt in geval van een val. ■ OSTRZEŻENIA: W trakcie eksploatacji użytkownikowi nie wolno otwierać, przestawiać ani modyfikować urządzenia. : LV102. LO030, AM007. Czynności te można przeprowadzać wyłącznie wtedy, gdy nie ma ryzyka upadku. Przed każdorazowym użyciem należy upewnić się, że urządzenie kotwiące jest solidnie przymocowane do wspornika. Wszelkiej kontroli lub przeglądu urządzenia kotwiczącego należy dokonywać, podczepiając się do innego urządzenia kotwiczącego, które już zweryfikowano i zatwierdzono. To urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby przeszkolone pod kątem użytkownika produktu, upoważnione i zdrowe, lub pod nadzorem innej upoważnionej osoby. Zabrania się demontowania, dodawania oraz wymieniać części urządzenia i linki asekuracyjnej bez zgody producenta. ▼ Temperatura w środowisku pracy -4°C / +50°C. ▼ Produkty chemiczne: należy wyłączyć urządzenie z użytkowania w razie kontaktu z produktami chemicznymi, rozpuszczalnikami lub materiałami łatwopalnymi, które mogłyby obniżyć sprawność jego działania. ■ OSTRZEŻENIA: Bezpieczeństwo użytkownika zależy od stałej skuteczności działania wyposażenia, jej odporności oraz właściwego zrozumienia zasad użytkownika opisanych poniżej. OSTRZEŻENIA: Wszelkie przeciążenie, statyczne bądź dynamiczne, wiąże się z ryzykiem uszkodzenia środka ochrony osobistej. Sprzęt może użytkować jednocześnie tylko jedna osoba. ■ OSTRZEŻENIA: Tworzenie własnego indywidualnego systemu ochrony przed upadkiem jest niebezpieczne, ponieważ poszczególne funkcje



bezpieczeństwa mogą ze sobą kolidować. Wszelka modyfikacja, dodanie lub naprawa środków ochrony osobistej wymaga wcześniejszego uzyskania pisemnej zgody producenta oraz stosowania się do jego instrukcji pracy. Nie stosować poza zakresem stosowania określonym w niniejszej instrukcji, ani poza limitami jego wytrzymałości. Producent nie może ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek przypadkowe, bezpośrednie lub pośrednie zdarzenia wynikające z przeróbek lub użycia urządzenia w sposób odbiegający od niniejszej instrukcji. Zachować bezpieczny odstęp od ziemi i linii energetycznych lub obszarów objętych zagrożeniem porażenia prądem. ANALIZA RYZYKA: Użytkowanie niniejszych ŚOI jest zarezerwowane dla osób posiadających odpowiednie kompetencje, odpowiednio przeszkolonych lub działających pod bezpośrednim nadzorem kompetentnego przełożonego, dlatego nieprawidłowe użycie jest ograniczone do minimum. EN795-B: Urządzenie stanowi indywidualne zabezpieczenie przed upadkiem z wysokości – chroni użytkownika przed tym zagrożeniem tylko w połączeniu z kompletnym systemem asekuracji (EN363) ograniczającym obciążenie szczytowe podczas upadku do 6 kN. EN354: W kompletnym systemie asekuracji (EN363) urządzenie można wykorzystywać jako zabezpieczenie przed upadkiem z wysokości (np. wydłużenie punktu kotwiczenia uprząży, tzw. lonża) tylko w połączeniu z urządzeniem ograniczającym obciążenie szczytowe podczas upadku do 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360) lub jako środek zapobiegawczy w połączeniu z takim urządzeniem w celu ograniczenia ruchów użytkownika lub utrzymania ustalonej pozycji roboczej. - **Ograniczenia w**

**użytkowaniu:** •Przed wszelkimi pracami wymagającymi zastosowania środka ochrony osobistej, należy opracować plan ratunkowy w wypadku wszelkich zagrożeń, które mogą wystąpić podczas pracy. PRZEWIDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA : LV102XXX, LO030XXX

: Produkty tekstylne lub zawierające elementy tekstylne (uprząż, pasy, absorbery energii itp.): maksymalna trwałość wynosi 10 lat przechowywania (licząc od daty produkcji), 7 lat od pierwszego użycia. AM007XXX : Produkty metalowe oraz mechaniczne (urządzenia samohamowne, przesuwne urządzenia powstrzymujące upadek z wysokości, prace z wykorzystaniem lin, zakotwień itp.) : maksymalny czas użytkowania wynosi 20 lat licząc od daty produkcji (włącznie z przechowywaniem oraz użytkowaniem). Podana trwałość posiada charakter orientacyjny. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: - Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania /- „Agresywne” środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie... /- Wyjątkowo intensywne użytkowanie/- Silne uderzenia lub obciążenia /- Nieznajomość przeszłości produktu. Uwaga: czynniki te mogą wywołać uszkodzenia niewidoczne gołym okiem. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. W razie wątpliwości, należy za każdym razem odłożyć produkt i oddać go do: -kontrol/ -lub zniszczenia. W razie wątpliwości lub jeśli urządzenie posłużyło do zatrzymania upadku, należy natychmiast wycofać je z użytku i zwrócić do producenta lub każdej upoważnionej przez niego kompetentnej osoby. Podana trwałość nie zastępuje obowiązku regularnej weryfikacji (co najmniej raz w roku), która pozwoli ocenić stan produktu. Aby poznać centrum, w którym możliwe jest dokonanie przeglądu rocznego, zapraszamy do odwiedzenia strony WWW.DELTAPLUS.EU. Wszelka modyfikacja, dodanie lub naprawa środków

ochrony osobistej wymaga wcześniejszego uzyskania zgody producenta oraz stosowania się do jego instrukcji pracy. Nie stosować poza zakresem stosowania określonym w niniejszej instrukcji. Producent nie może ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek przypadkowe, bezpośrednie lub pośrednie zdarzenia wynikające z przeróbek lub użycia urządzenia w sposób odbiegający od niniejszej instrukcji. Nie należy przeciążać urządzenia. Aby upewnić się co do jego stanu oraz zagwarantować bezpieczeństwo użytkownika, należy regularnie sprawdzać produkt: • 1/ podając kontrolę wizualnej następujące punkty: /Stan taśmy lub linki: brak śladów poszarpania, naddięć, widocznych uszkodzeń szwów, przepaleń oraz podejrzanych skręceń. /Stan części metalowych: brak śladów zużycia, deformacji, korozji lub utlenienia. /Stan ogólny: wyszukać wszelkie ewentualne ślady degradacji związane z promieniowaniem ultrafioletowym lub warunkami klimatycznymi /Stan urządzenia kotwiczącego: zgodny z instrukcjami montażu oraz zaleceniami, /Stan mocowań: przestrzegane momenty dokręcania (kN), / Należy okresowo kontrolować czytelność oznakowania produktu. / ogólna konfiguracja miejsca pracy ogranicza ryzyko wypadku, wysokość upadku oraz ruch wahadłowy w czasie upadku. Poprawne działanie oraz blokowanie łączników. (EN362). Szczególne warunki, takie jak wilgoć, śnieg, oblodzenie, błoto, brud, farba, oleje, klej, korozja, przetarcie taśmy lub liny, mogą poważnie obniżyć niezawodność działania urządzenia powstrzymującego upadek. • 2/ w następujących przypadkach: / przed i w trakcie użytkowania / w razie wątpliwości / w razie kontaktu z produktami chemicznymi, rozpuszczalnikami lub materiałami łatwopalnymi, które mogłyby obniżyć sprawność jego działania. / jeśli został poddany obciążeniami wynikającym z upadku z wysokości. / co najmniej raz na dwanaście miesięcy, przez producenta lub odpowiednią, uprawnioną przez niego organizację. •

BADANIE OKRESOWE ŚRODKA OCHRONY OSOBISTEJ: Badanie powinno zostać przeprowadzone co najmniej raz na dwanaście miesięcy, przez producenta lub odpowiednią, uprawnioną przez niego organizację. Jest ono bardzo ważne z punktu widzenia właściwej konserwacji oraz zachowania skuteczności środków ochrony osobistej, co przekłada się na bezpieczeństwo użytkownika. Po zakończeniu badania wręczony zostanie pisemny dokument zezwalający na dalsze użytkowanie środka ochrony osobistej. Według tego dokumentu, bezpieczeństwo użytkownika jest związane z zachowaniem skuteczności oraz wytrzymałością wyposażenia. W razie konieczności, wymienić środek ochrony osobistej. Zgodnie z przepisami europejskimi przed pierwszym użyciem należy wypełnić kartę identyfikacyjną produktu, następnie podczas użytkowania kartę należy zachować razem z produktem i instrukcją użytkowania. Data następnego przeglądu powinna być umieszczona na urządzeniu. Należy okresowo kontrolować czytelność oznakowania produktu. • PART 2: RECORD CARD :BADANIE OKRESOWE ŚRODKA OCHRONY OSOBISTEJ: 1/Nr. katalogowy produktu 2/Firma 3/Nazwisko użytkownika 4/numer partii,/N° serii 5/Rok produkcji 6/Data pierwszego użycia 7/Data zakupu 8/Data kontroli 9/Komentarze 10/Data następnej kontroli 11/Podpis i pieczęć 12/Typ Odzież ochronna 13/EN795: Urządzenie kotwiczące- 13/EN354: Liny- 14/Karta identyfikacyjna powinna zostać wypełniona przed pierwszym użyciem produktu, następnie powinna być aktualizowana i przechowywana przez użytkownika. Używanie produktu niezgodnie z instrukcją jest zabronione. 15/Częstotliwość kontroli powinna być określana zgodnie z przepisami krajowymi. Kontrola powinna odbywać się co najmniej jeden raz w roku. Użytkownik powinien koniecznie zachować dokumentację dostarczoną z każdym produktem. **Przechowywanie/czyszczenie:** • Podczas transportu i składowania: /- produkt należy przechowywać w opakowaniu /- produkt powinien znajdować się z dala od wszelkich przedmiotów tnących, ścierających etc... / produkt należy trzymać z dala od: promieniowanie słoneczne, gorąca, płomieni, gorącego metalu, olejów, produktów naftowych, agresywnych produktów chemicznych, kwasów, barwników, rozpuszczalników, ostrych krawędzi oraz tnących powierzchni. Po wyczyszczeniu przechowywać z dala od światła, w suchym i przewiewnym miejscu. •Części metalowe należy przecierać szmatką nawilżoną olejem wazelinowym. Chlor oraz detergenty są całkowicie zabronione. SERWISOWANIE I PRZECHOWYWANIE:

Urządzenie należy czyścić przy pomocy wody z mydłem, następnie wytrzeć do sucha przy pomocy ściereki i pozostawić na świeżym powietrzu do wyschnięcia, z dala od źródła ognia i wysokiej temperatury. Podobnie należy postępować z częściami zamocowanymi w trakcie użytkowania. Nie wolno stosować chloru, agresywnych detergentów, rozpuszczalników, benzyny lub barwników, ponieważ substancje te mogą zmniejszać skuteczność działania urządzenia. Taśmy należy czyścić wyłącznie za pomocą łagodnego detergentu.

**CS KOTVICÍ ZAŘÍZENÍ (vyhovuje požadavkům EN795 : 2012 – TYPU A & EN354:2010)- LV102100: KOTVICÍ SMYČKA Z POPRUHU - 1 M AM007: KOTVICÍ SMYČKA Z POZINKOVANÉ OCELI Ø 8 MM LO030100: SPOJOVACÍ PROSTŘEDEK A KOTVICÍ BOD Z POPRUHU - 1,5 M LO030150: SPOJOVACÍ PROSTŘEDEK A KOTVICÍ BOD Z POPRUHU - 1,5 M LO030200: SPOJOVACÍ PROSTŘEDEK A KOTVICÍ BOD Z POPRUHU - 2 M LV102050: PŘIPOJOVACÍ POPRUH, UKONČENÍ D-SPONOU - 0,5 M LV102150: KOTVICÍ SMYČKA Z POPRUHU - 1,5 M **Návod k použití:** Prodejce musí zajistit překlad těchto pokynů (podle platných předpisů) do jazyka země, kde je vybavení používáno. Uživatel se musí před použitím OOP seznámit s pokyny v tomto dokumentu a porozumět jim. Testovací metody popsané v normách nepředstavují reálné podmínky použití. Je proto vždy nutné posoudit konkrétní situaci na pracovišti a zajistit, aby byl uživatel řádně vyškolen ohledně používání různých postupů a znal omezení pro použití jednotlivých prostředků. Tento osobní ochranný prostředek (OOP) směřjí používat pouze kvalifikované osoby, které prošly odpovídajícím školením, nebo obsluha pod přímým dohledem kompetentního nadřízeného. Bezpečnost uživatele závisí na trvalé funkčnosti a odolnosti OOP a na správném pochopení a dodržování pokynů uvedených v tomto návodu k použití. Uživatel je osobně odpovědný za jakékoli používání tohoto OOP, při němž by nebyly dodrženy pokyny z tohoto návodu nebo by nebyla respektována bezpečnostní opatření platná pro OOP, uvedená v tomto návodu. Tento OOPP směřjí používat pouze zdravé osoby. Na bezpečnost uživatele může mít vliv jeho momentální zdravotní stav. V případě pochybností kontaktujte svého lékaře. Dodržujte přesně všechny pokyny týkající se použití, kontroly, údržby a uskladnění. ■ UPOZORNĚNÍ: Pokud se uživatel nachází v oblasti s rizikem pádu, nesmí být tento produkt použit samostatně jako**

jediný prostředek, ale musí být nedílnou součástí komplexního systému ochrany osob proti pádu (EN363), jehož účelem je minimalizovat riziko tělesného zranění osob v případě pádu. Zachycovací postroj (EN361) je jediné vybavení připevňované k tělu, které se smí v rámci systému pro zachycení pádu používat. Tento protipádový postroj (EN361) lze připojit k příslušnému připojovacímu bodu A nebo k některému spojovacímu prvku či součásti systémů ochrany osob proti pádu (systémy pro pracovní polohování a zadržení (EN358), osobní ochranné prostředky proti pádům z výšky (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360) nebo systémy lanového přístupu či záchranné systémy). S ostatními prvky systému je protipádový postroj (EN361) propojen pomocí spojek (EN362). ■ Před každým použitím si znovu přečtěte doporučení ohledně použití všech komponent systému. V těchto případech dodržujte pokyny a předpisy uvedené v příslušných návodech k použití. Uživatel musí trvale uschovat veškerou dokumentaci dodávanou s každým produktem. ■ Popis : LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -je kotvicí zařízení splňující požadavky aktuálně platné evropské normy: EN795-B:2012. Prostředek lze ovinout okolo stávajících konstrukcí, a tím vytvořit kotvicí bod. (viz referenční tabulku) Lze ji upevnit na konstrukce různých tvarů, které jsou znázorněny v příložené referenční tabulce. Vnější rozměry průřezu těchto profilů nesmí překročit maximální povolené rozměry definované v referenční tabulce. V rámci úplného protipádového systému (EN363), který omezuje špičkové zatížení v případě pádu na 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), musí být připojovací bod protipádového postroje (EN361) spojen s kotvicím bodem pomocí odpovídajícího propojovacího systému. LV102XXX LO030XXX: -je spojovací prostředek splňující požadavky aktuálně platné evropské normy: EN354:2010 Tento prostředek lze používat jako ochranu proti pádu z výšky pouze ve spojení s prostředkem, který omezuje špičkové zatížení při pádu na 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). V opačném případě smí být používán jediné jako prevence proti pádu z výšky v situacích, kdy je třeba zajistit pracovní polohování nebo zadržení. -Spojovací prostředek může být vybaven spojkami (EN362). V těchto případech dodržujte pokyny a předpisy uvedené v příslušných návodech k použití. AM007XXX: -je spojovací prostředek splňující požadavky aktuálně platné evropské normy: EN354:2010 Prostředek smí být používán jediné jako prevence proti pádu z výšky v situacích, kdy je třeba zajistit pracovní polohování nebo zadržení. -Spojovací prostředek může být vybaven spojkami (EN362). V těchto případech dodržujte pokyny a předpisy uvedené v příslušných návodech k použití. ■ TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA -Materiál: (viz referenční tabulku) : LV102XXX:- Kotevní smyčka ze 100% polyesterového popruhu s vysokou odolností má šířku 45 mm a je opatřena ocelovými kotvicím okem ve tvaru písmene D. LO030XXX:- Spojovací prostředek z dutého popruhu s přišivanou přezkou délky 50 mm, se čtyřmi uzavěrkovými stehy na každém konci. AM007XXX:-Lano z pozinkované oceli Ø 8mm, s ochranným obalem 2 zapouzdřená koncová oka se srdcovkou 2 hliníkové stahovací objímky PART 1A■ Funkce spojovacího popruhu (EN354). LV102XXX; LO030XXX : minimální zatížení: 22kN ( textilní materiál ) ■ UPOZORNĚNÍ: TENTO SPOJOVACÍ PROSTŘEDEK NENÍ PROSTŘEDKEM PRO ZADRŽENÍ TĚLA, TATO FUNKCE JE VYHRAZENA POUZE POSTROJI (EN361). SPOJOVACÍ PROSTŘEDEK SE NESMÍ POUŽÍVAT PRO ZACHYCENÍ PÁDU. Pro předcházení riziku pádu smí být toto zařízení využíváno v rámci zadržovacích prostředků (EN358). V opačném případě, jestliže hrozí riziko pádu, je nutné tento systém doplnit o osobní či kolektivní prostředek pro ochranu osob proti pádu z výšky (EN363). Tento spojovací prostředek může být prvkem nebo součástí v systémech ochrany osob proti pádu (systémy pro pracovní polohování a zadržení (EN358), osobní ochranné prostředky proti pádům z výšky (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360) nebo systémy lanového přístupu či záchranné systémy). S ostatními prvky systému je propojen pomocí spojek (EN362). Spojovací prostředek (EN354) může být používán s tlumičem pádové energie (EN355) a 2 spojkami (EN362) (nebo 3 spojkami v případě dvojitého spojovacího prostředku), za podmínky, že celková délka nepřekročí 2 metry (včetně délky spojek). V tomto případě je tlumič energie připojen k postroji a spojovací prostředek je připojen ke kotvicímu bodu. (EN795) V těchto případech dodržujte předpisy popsané v příslušném návodu k použití. AM007XXX: minimální zatížení 15kN (kovový materiál). ■ UPOZORNĚNÍ: TENTO SPOJOVACÍ PROSTŘEDEK NENÍ PROSTŘEDKEM PRO ZADRŽENÍ TĚLA, TATO FUNKCE JE VYHRAZENA POUZE POSTROJI (EN361). SPOJOVACÍ PROSTŘEDEK SE NESMÍ POUŽÍVAT PRO ZACHYCENÍ PÁDU. Pro předcházení riziku pádu smí být toto zařízení využíváno v rámci zadržovacích prostředků (EN358). ■ POUŽITÍ A/NEBO NASTAVENÍ: Každému uživateli doporučujeme přidělit vlastní spojovací prostředek. Tento OOP smí v jednom okamžiku používat vždy pouze jedna osoba. Hrozí-li riziko pádu, zkrátte vždy co nejvíce průvės spojovacího prostředku; spojovací prostředek se doporučuje udržovat vždy napnutý. Při nastavování délky spojovacího prostředku se uživatel důrazně doporučuje vzdálit se z prostoru s rizikem pádu, aby nemohlo dojít k pádu. Spojovací prostředek nesmí být používán ve funkci posuvného uzlu! Je-li při vyhodnocení rizik před zahájením práce zjištěno, že hrana objektu je příliš ostrá nebo obsahuje ořepky či ostřiny, které by mohly poškodit lano nebo popruh: - musejí být před zahájením práce podniknuta příslušná opatření za účelem zabránění pádu přes okraj nebo - musí být na okraj, přes který může k pádu dojít, nainstalována ochrana nebo - je nutné kontaktovat výrobce. Při používání se nesmí celková sestava prostředků dostat do kontaktu s následujícími objekty: s ostrými prvky, ostrými hranami, konstrukcemi o malém průměru, oleji, agresivními chemikáliemi, ohněm, rozpálenými kovy, elektrickými vodiči všech typů... ■UPOZORNĚNÍ: Spojovací prostředek smí být používán jako kotvicí bod pouze tehdy, pokud byl k tomuto účelu přezkoušen a certifikován podle normy EN795. (Viz označení na produktu.) PART 1B■ Funkce ukotvení (EN795) LV102XXX; LO030XXX: minimální zatížení: 18kN ( textilní materiál ) AM007XXX: minimální zatížení 12kN (kovový materiál). ■ UPOZORNĚNÍ: K tomuto kotvicímu prvku (EN795) nikdy nepřipojujte žádný postroj přímo. Je-li kotvicí prostředek použit jako součást systému ochrany proti pádu osob, musí být uživatel vybaven prostředkem pro omezení maximálních dynamických sil, které by na něj působily při zastavení pádu, a to až do maximální hodnoty 6 kN. Všechny spojovací prostředky musí odpovídat požadavkům normy EN362. Toto kotvicí zařízení smí být používáno pouze s osobními ochrannými pomůckami pro zabránění pádu z výšky. Jakékoli jiné použití by mohlo ohrozit bezpečnost uživatele. Tento kotvicí prostředek smí být používán výhradně s osobními prostředky pro ochranu proti pádu, a nesmí být používán se zdvihacími prostředky. Vyhněte se použití tohoto kotvicího prvku v blízkosti ostrých hran. Pokud má použité vybavení procházet přes hranu, nezapomeňte vždy provést odpovídající opatření. ■ POUŽITÍ A/NEBO NASTAVENÍ: Při instalaci zařízení je nutné se řídit doporučeními v návodu k instalaci pro toto zařízení. (PART 5). Bezpečnost uživatele závisí na spolehlivosti nainstalovaného zařízení. Chcete-li zaručit správnou instalaci, postupujte krok za krokem podle pokynů a doporučení výrobce. K popsaným úkonům vždy používejte odpovídající nástroje, které zařízení nepoškodí. ■ ⇔ Je nutné vybrat základní konstrukci s dostatečnou pevností. ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX). Uživatel se musí přesvědčit, že materiály podpory, ve kterých jsou upevněny kotvicí prostředky konstrukce, jsou uzpůsobeny odpovídajícímu tahovému napětí a mechanickému namáhání. Po použití toto kotvicí zařízení demontujte a uskladněte je podle pokynů pro skladování. Tento výrobek musí být po použití odstraněn. V příslušných případech by měl tento výrobek být součástí osobního systému. ■ UPOZORNĚNÍ: Upevňovací bod musí být umístěn nad uživatelem a práce musí být prováděna tak, aby se snížilo jak riziko pádu, tak i výška pádu. ■ UPOZORNĚNÍ: DOPORUČENÍ: : Z bezpečnostních důvodů vždy před každým použitím zkontrolujte následující skutečnosti: -že ukotvení splňuje předepsané požadavky a doporučení /- že byla správně provedena instalace uvedeného prvku /-že se připojovací oko ve tvaru D nachází ve správné poloze. /- že zařízení nevykazuje žádné známky koroze /- že zařízení prošlo každoroční revizní prohlídkou a tato prohlídka je v platnosti /- zda jsou pro každý prvek systému dodržovány všechny pokyny a předpisy pro použití /- zda jsou všechny spojky (EN362) uzavřeny a zajištěny /- zda celkové rozmístění a situace na pracovišti omezují riziko pádu, jeho výšku a také kyvadlový efekt při případném pádu. /- zda je k dispozici dostatečná světlá výška (volný prostor pod nohama uživatele) a zda správnou funkci zachytávacího systému nenarušuje žádná překážka . Světla výška závisí na několika faktorech, k nimž patří například následující: -Maximální vychýlení kotvicího zařízení/ -Maximální vychýlení spojek/ -Proloužení propojovacího systému/ -Maximální prodloužení zadržovacího postroje upevňovaného na tělo uživatele/ -Umístění kotvicího bodu vzhledem k poloze uživatele v okamžiku pádu/ -Výška postavy uživatele Navíc je nutné připočítat bezpečnostní rezervu 1 m, a tím získáme výslednou hodnotu světlé výšky. Informace o různých faktorech najdete v doporučení ohledně použití všech komponent systému. Zajistěte, aby byl k dispozici patřičný prostor pro případ pádu, aby se zabránilo nárazu na zem nebo do jiných předmětů. Ověřte, že v závislosti na použitém vybavení, že spodní smyčka je dostatečně dale po uživateli, uvádí se nejméně 2 m pod nohama uživatele a ověřte, že celkové rozmístění omezuje kývavý pohyb v případě pádu. ■ UPOZORNĚNÍ: Při používání nesmí uživatel prostředek v žádném případě otevírat, nastavovat ani s ním jinak manipulovat. : LV102. LO030, AM007. Tyto úkony smějí být prováděny pouze v situacích, kdy nehrozí žádné bezpečnostní riziko. Před každým použitím zkontrolujte, že kotvicí prostředek je řádně upevněn na základní konstrukci. Každá kontrola či prohlídka kotvicího zařízení se musí provádět s ukotvením k jinému kotvicímu prostředku, který již byl zkontrolován a uznán za bezpečný. Toto zařízení smějí používat pouze vyškolené, způsobilé

a zdravé osoby nebo osoby, které jsou pod dohledem kompetentní a vyškolené osoby. Bez povolení výrobce je zakázáno odstranit, přidat či vyměnit jakoukoli komponentu kotvicího prostředku. ▼ Teplota pracovního prostředí -4°C / +50°C. ▼ Chemické látky: Zařízení vždy vyřadte z provozu po kontaktu s agresivními chemickými látkami, rozpouštědly či hořlavinami, které by mohly mít vliv na jeho správnou funkci. ■ UPOZORNĚNÍ: Bezpečnost uživatele závisí na trvalé funkčnosti a pevnosti OOP a na správném pochopení a dodržování pokynů uvedených v tomto návodu k použití. UPOZORNĚNÍ: Na správnou funkci OOP může mít negativní vliv jakékoli přetížení (statické či dynamické). Tento OOP smí v jednom okamžiku používat vždy pouze jedna osoba. ■ UPOZORNĚNÍ: Vytváření vlastních systémů pro zachycení pádu je velmi nebezpečné, protože jednotlivé bezpečnostní funkce se mohou dostat do vzájemného rozporu. Bez předchozího písemného souhlasu výrobce a bez využití jeho pracovních postupů nesmějí být prováděny žádné úpravy, vylepšení ani opravy OOP. Produkty nepoužívejte k jiným účelům, než jaké jsou uvedeny v příslušném návodu k použití, ani nepřekračujte limity těchto produktů. Výrobce nemůže nést odpovědnost za žádné nehody, vzniklé jako přímý či nepřímý důsledek postupů odlišných od postupů v tomto návodu. Zajistěte dostatečnou a bezpečnou vzdálenost od země a veškerých elektrických vedení nebo oblastí představujících riziko elektrického šoku. ANALÝZA RIZIK: Tento osobní ochranný prostředek směji používat pouze kvalifikované osoby, které prošly odpovídajícím školením, nebo obsluha pod přímým dohledem kompetentního nadřízeného. Jen tak lze minimalizovat riziko nesprávného použití. EN795-B: Tento prostředek je osobním ochranným prostředkem, který zajišťuje ochranu osob proti pádům z výšky: uživatel chrání před tímto rizikem jen v případě, že je použit v rámci kompletního systému pro ochranu proti pádům z výšky (EN363), který omezuje špičkové zatížení při pádu na 6 kN. EN354: V rámci úplného protipádového systému (EN363) lze tento prostředek používat jako ochranu proti pádu z výšky (například jako rozšíření protipádového kotvicího bodu na zádové části stroje), a to pouze ve spojení s prostředkem, který omezuje špičkové zatížení při pádu na 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360); pokud není použit s takovým prostředkem, je jinou možností použít ho pro předcházení pádu z výšky v situacích, kdy je třeba zajistit pracovní polohování nebo zadržení. - **Meze použití:** • Před každou činností, při níž se používají OOP, je nutné vytvořit záchranný plán, aby bylo možné čelit veškerým představitelným nouzovým situacím, které by během dané činnosti mohly nastat. ŽIVOTNOST : LV102XXX, LO030XXX : Textilní produkty nebo produkty obsahující textilní komponenty (stroje, pásy, tlumiče energie atd.): maximální životnost při skladování je 10 let od data výroby a při používání 7 let od prvního použití. AM007XXX : Kovové a mechanické produkty (prostředek pro zachycení pádu se zatahovacím mechanismem, posuvný mechanismus, pracovní pomůcky pro zavěšení na ocelových lanech, body ukotvení atd.): maximální životnost je 20 let od data výroby (včetně skladování a používání). Udávaná životnost má spíše orientační charakter. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: -nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání: -vliv „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd. /-obzvláště intenzivní používání /-silné rázy nebo mechanické namáhání /-překročení stanovené životnosti produktu. Upozornění: Tyto faktory mohou způsobit takové zhoršení vlastností, které není pouhým okem patrné. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. V případě pochybností vyřadte produkt z používání a nechte u něj provést: -odbornou revizi;/ -likvidaci. V případě pochybností, nebo pokud prostředek posloužil k zachycení pádu, je nutné jej stáhnout z použití a předat jej k revizi výrobci nebo některému kvalifikovanému subjektu autorizovanému výrobcem. Uvedená doba životnosti nenahrazuje požadavek na pravidelné přezkoušení (minimálně jednou za rok), které umožní přesně zjistit stav produktu. NEJBLIŽŠÍ SERVISNÍ STŘEDISKO PRO PŘEVODENÍ ROČNÍ REVIZE NAJDETE NA WEBOVÝCH STRÁNKÁCH WWW.DELTAPLUS.EU. Bez předchozího písemného souhlasu výrobce a bez využití jeho pracovních postupů nesmějí být prováděny žádné úpravy, vylepšení ani opravy OOP. Produkty nepoužívejte k jiným účelům, než jaké jsou uvedeny v příslušném návodu k použití. Výrobce nemůže nést odpovědnost za žádné nehody, vzniklé jako přímý či nepřímý důsledek postupů odlišných od postupů v tomto návodu. Nikdy nepoužívejte toto vybavení k účelům mimo rámec jeho kapacity. Aby byl zajištěn dokonalý stav a bezchybná funkce produktů, a tím také bezpečnost uživatelů, je nutné produkty systematicky kontrolovat: ■ 1/ Provádí se vizuální kontrola zaměřená na následující: /Stav popruhu nebo lana: vlákna nesmějí být roztržena či naříznuta, švy nesmějí být poškozeny, na produktu nesmějí být žádná popálení ani jiná neobvyklá poškození či zúžení. /Stav kovových komponent: žádné opotřebení, deformace ani koroze či oxidace. /Celkový stav: Zaměřte se na jakékoli případné poškození v důsledku UV záření či jiných klimatických podmínek. /Stav kotvicího prostředku: prostředek musí splňovat požadavky uvedené v pokynech pro instalaci i další doporučení. /Stav upevňovacích prvků: musí být dodrženy předepsané utahovací momenty (kN). / Čitelnost označení je nutné pravidelně kontrolovat. / zda celkové rozmístění a situace na pracovišti omezují riziko pádu, jeho výšku a také kyvadlový efekt při případném pádu. Správná funkce a zamykání spojky. (EN362). Funkčnost prostředků pro zachycení pádu mohou významně omezit specifické podmínky, jako je vlhké prostředí, sníh, led, bahno, prach či špína, barvy, olejové látky, lepicí prostředky, koroze, opotřebení popruhu či ocelového lana apod. ■ 2/ v následujících případech: / před použitím a v jeho průběhu / v případě pochybností / v případě kontaktu s agresivními chemickými látkami, rozpouštědly či hořlavinami, které by mohly mít vliv na správnou funkci. / pokud byla v případě pádu stanovena další omezení. / nejméně každých dvanáct měsíců provedení kontroly výrobcem nebo kvalifikovaným servisem s autorizací od výrobce. ■ PRAVIDELNÉ PŘEZKOUŠENÍ OOP Nejméně každých dvanáct měsíců musí být provedeno přezkoušení výrobce nebo kvalifikovaným servisem s autorizací od výrobce. Toto velmi důležité přezkoušení je zaměřeno na údržbu a na správnou funkci OOP, a tudíž také na bezpečnost uživatelů. Při tomto přezkoušení je třeba získat písemný doklad, který opravňuje k dalšímu bezpečnému používání daného OOP. V tomto dokladu bude upřesněno, že bezpečnost uživatele je vázána na zajištění správné funkčnosti a pevnosti daného vybavení. V případě potřeby OOP vyměňte. V souladu s evropskými předpisy musí být před prvním použitím výrobku vyplněn identifikační štítek, pak potvrzen a uchován uživatelem s výrobkem i návodem k použití. Na kotvicím zařízení musí být vyznačeno datum následující revizní prohlídky. Čitelnost označení je nutné pravidelně kontrolovat. ■ PART 2: RECORD CARD :PRAVIDELNÉ PŘEZKOUŠENÍ OOP 1/Referenční označení výrobku 2/Společnost 3/Jméno uživatele 4/č. série./Číslo série 5/Datum výroby 6/Datum 1. použití 7/Datum zakoupení 8/Datum kontroly 9/Poznámky 10/Datum příští kontroly 11/Jméno a podpis 12/Typ Osobní ochranný prostředek 13/EN795: Kotvicí zařízení-13/EN354: Lana- 14/Identifikační karta musí být vyplněna před prvním použitím výrobku, pravidelně aktualizována a uložena uživatelem. Veškerá jiná použití zařízení než ta, která jsou popsána v uživatelské příručce, jsou zakázána. 15/Frekvence těchto kontrol musí splňovat předpisy daného státu. Kontroly musí být v každém případě prováděny nejméně jedenkrát za rok. Uživatel musí trvale uschovat veškerou dokumentaci dodávanou s každým produktem. **Pokyny pro skladování/Čištění:** ■ Během dopravy a skladování: /- produkt přechovávejte v odpovídajícím obalu; /- produkt přechovávejte mimo dosah jakýchkoli ostrých předmětů, brusných prostředků atd... / produkt přechovávejte mimo dosah přímého slunečního záření, vysokých teplot, ohně, rozpálených kovů, olejů, ropných produktů, agresivních chemických látek, kyselin, barviv, rozpouštědel, ostrých hran a konstrukcí o tenkém průměru. Před skladováním výrobek vždy očistěte. Skladujte jej na tmavém, suchém a odvětraném místě. ■Kovové části otřete hadříkem napuštěným v oleji nebo vazelině. Použití louhu a čistících prostředků je přísně zakázáno. SERVIS A SKLADOVÁNÍ: Výrobek čistěte vody a mýdla, otřete jej pomocí hadříku a nechte jej přirozenou cestou oschnout na větraném místě. Vyhněte se ohni nebo přímému zdroji tepla a také všem vysušujícím prostředkům. Nepoužívejte louh, agresivní čistící prostředky, rozpouštědla, benzín ani žádná barviva. Tyto látky mohou negativně ovlivnit funkčnost produktem. Spojovací prostředek čistěte pouze pomocí jemných čistících prostředků. **SK KOTVIACE ZARIADENIE (v súlade s EN795 : 2012 – TYP B & EN354:2010)- LV102100: KOTVIACA SLUČKA Z POPRUHU - 1 M AM007: KOTVIACE LANO Z GALVANIZOVANEJ OCELE S Ø 8 MM LO030100: LANO A KOTVIACA SLUČKA Z POPRUHU - 1 M LO030150: LANO A KOTVIACA SLUČKA Z POPRUHU - 1,5 M LO030200: LANO A KOTVIACA SLUČKA Z POPRUHU - 2 M LV102050: NADPÁJACÍ POPRUH, UKONČENIE D-SPONOU - 0,5 M LV102150: KOTVIACA SLUČKA Z POPRUHU - 1,5 M **Návod na použití:** Tento návod musí (podľa platnej legislatívy) preložiť predajca do jazyka krajiny, kde sa pomôcka používa. Pred používaním tejto OOPP si používateľ musí prečítať tento návod. Testovacie metódy opísané v normách nepredstavujú skutočné podmienky používania. V dôsledku toho je dôležité zanalyzovať každú pracovnú situáciu a každú používateľ musí byť vyškolený na rôzne techniky za účelom zistenia obmedzení jednotlivých zariadení. Túto OOPP môžu používať iba kompetentné osoby, ktoré absolvovali príslušné školenie alebo ktoré ju používajú pod neustálym dohľadom kompetentnej nadriadenej osoby. Bezpečnosť používateľa závisí od konštantnej efektívnosti OOPP, jej odolnosti a správneho pochopenia pokynov uvedených v tomto návode na používanie. Používateľ je osobne zodpovedný za akékoľvek používanie tejto OOPP, ktoré by nebolo v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode, a v prípade nedodržania bezpečnostných**

opatrení platných pre OOPP uvedených v tomto návode. Túto POO môžu používať iba osoby v dobrom zdravotnom stave, pretože niektoré zdravotné podmienky môžu ovplyvniť bezpečnosť používateľa - v prípade pochybností vyhľadajte lekársku pomoc. Dôsledne dodržiavajte pokyny týkajúce sa používania, kontroly, údržby a skladovania. ■ **UPOZORNENIE:** Ak sa používateľ nachádza v oblasti, kde hrozí riziko pádu, tento výrobok sa nemôže používať samostatne, je neoddeliteľnou súčasťou celkového systému pre prácu vo výškach (EN363), ktorého funkciou je minimalizovať riziko telesného zranenia počas pádov. Bezpečnostný postroj na zachytenie pádu (EN361) je jedinou povolenou pomôckou na pridržiavanie tela, ktorá sa smie používať so systémom na zachytávanie pádu. Bezpečnostný postroj (EN361) sa môže pripájať k bodu uchytenia A, k prvku alebo prepájaciemu komponentu systémov osobnej ochrany pri práci vo výškach (pridržiavacie systémy, systémy na udržiavanie pracovnej polohy (EN358), systémy na zachytávanie pádu (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), lanové prístupové systémy a záchranné systémy). Bezpečnostný postroj (EN361) sa pripája k iným prvkom systému pomocou karabín (EN362). ■ Pred akýmkoľvek používaním sa odporúča preštudovať si odporúčania týkajúce sa používania každého komponentu systému. V týchto prípadoch dodržiavajte pokyny uvedené v návode na používanie daných komponentov. Používateľ musí nevyhnutne uschovať dokumentáciu dodanú s každým výrobkom. ■ Popis : LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -je kotviace zariadenie, ktoré spĺňa požiadavky platnej európskej normy: EN795-B:2012. Zariadenie umožňuje obkolesiť existujúce konštrukcie za účelom vytvorenia kotviaceho bodu. (pozri tabuľku s referenciami) Jeho dizajn umožňuje používať ho na konštrukciách rôznych tvarov, definovaných v referenčnej tabuľke. Maximálne rozmery týchto profilov musia mať maximálny prierez v súlade s referenčnou tabuľkou. Kotviaci bod používaný ako súčasť kompletného systému na prácu vo výškach (EN363), ktorý obmedzuje maximálnu záťaž počas pádu pri sile 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), musí byť prepojený s bodom na prácu vo výškach na postroji (EN361) pomocou prepájacieho systému. LV102XXX LO030XXX : -je lano, ktoré spĺňa požiadavky platnej európskej normy: EN354:2010. Zariadenie sa môže používať na ochranu pred pádom z výšky iba vtedy, keď zariadenie obmedzuje maximálnu záťaž pri sile 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). V opačnom prípade sa môže samostatne používať na prevenciu pred pádom z výšky pri situáciách určených na pridržiavanie alebo na udržiavanie pracovnej polohy. -Lano môže byť vybavené karabínami (EN362). V týchto prípadoch dodržiavajte pokyny uvedené v návode na používanie daných komponentov. AM007XXX: -je lano, ktoré spĺňa požiadavky platnej európskej normy: EN354:2010. Zariadenie sa môže používať samostatne ako ochrana pred pádom z výšky v prípade zachytenia alebo udržiavania polohy pri práci. -Lano môže byť vybavené karabínami (EN362). V týchto prípadoch dodržiavajte pokyny uvedené v návode na používanie daných komponentov. ■ Špecifikácie výrobku -Materiály: (pozri tabuľku s referenciami) : LV102XXX:- Kotviaca slučka z veľmi pevného popruhu zo 100 % polyesteru, šírky 45 mm s kotviacim krúžkom v tvare D. LO030XXX:- Pružný popruh s prišitou sponou dĺžky 50 mm a štyrmi zosilnenými prešíťami na každom konci. AM007XXX: -Lano z galvanizovanej ocele s Ø 8 mm, s ochranným puzdrom. 2 oká s kovovou objímkou 2 uťahovacie hliníkové krúžky. PART 1A>■ Funkcia lana (EN354). LV102XXX; LO030XXX : minimálna odolnosť: 22kN (textil) ■ **UPOZORNENIE:** LANO NIE JE POMÔCKA NA PRIDRŽIAVANIE TELA, TÚTO FUNKCIU DOKÁŽE ZARUČIť IBA POSTROJ (EN361). LANO SA NESMIE POUŽÍVAŤ NA ZACHYTÁVANIE PÁDU. Toto zariadenie sa môže používať ako pridržiavacie zariadenie (EN358), aby sa predišlo riziku pádu. V opačnom prípade, ak hrozí riziko pádu, je potrebné používať zariadenie na ochranu pred pádom z výšky kolektívneho alebo individuálneho typu (EM363). Toto lano môže slúžiť ako prvok alebo prepájací komponent systémov osobnej ochrany pri práci vo výškach (pridržiavacie systémy, systémy na udržiavanie v pracovnej pozícii (EN358), systémy na zachytávanie pádu (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), lanové prístupové systémy a záchranné systémy). Pripája sa k iným prvkom systému pomocou karabín (EN362). Lano (EN354) sa môže používať spolu s tlmičom pádu (EN355) a 2 (alebo 3 karabínami pre dvojité lano) karabínami (EN362) pod podmienkou, že celková dĺžka nie je väčšia ako 2 metre (vrátane dĺžky karabín). V danom prípade sa tlmič pádu pripája k postroju a lano sa pripája ku kotviacemu bodu. (EN795) V týchto prípadoch dodržiavajte pokyny uvedené v návode na používanie daných komponentov. AM007XXX: minimálna odolnosť 15kN (kovové). ■ **UPOZORNENIE:** LANO NIE JE POMÔCKA NA PRIDRŽIAVANIE TELA, TÚTO FUNKCIU DOKÁŽE ZARUČIť IBA POSTROJ (EN361). LANO SA NESMIE POUŽÍVAŤ NA ZACHYTÁVANIE PÁDU. Toto zariadenie sa môže používať ako pridržiavacie zariadenie (EN358), aby sa predišlo riziku pádu. ■ **UMIESTNENIE A/ALEBO NASTAVENIA:** Lano sa odporúča pridať každému používateľovi. Túto OOPP smie používať iba jedna osoba. V prípade rizika pádu obmedzte na minimum počet uvoľnených úsekov lana; odporúča sa, aby bolo lano napnuté. Pri nastavovaní dĺžky lana sa odporúča, aby sa používateľ nepohyboval v oblasti, kde hrozí riziko pádu, aby sa predišlo riziku pádu. Lano sa nesmie používať na vytváranie pohyblivého uzla! V prípade, že sa pri analýze rizík vykonanej pred začatím prác zistilo, že okraj je veľmi ostrý a/alebo ostrapkaný a mohol by spôsobiť poškodenie lana alebo popruhu: - pred začatím prác je potrebné urobiť nevyhnutné opatrenia, aby sa predišlo pádu z okraja, - nainštalovať ochrannú pomôcku na okraj alebo - kontaktovať výrobcu. Počas používania sa zostava zariadenia nesmie dostať do kontaktu s: ostrými prvkami, ostrými hranami a konštrukciami malých priemerov, olejmi, agresívnymi chemickými výrobkami, ohňom, teplým kovom, žiadnym typom elektrických vodičov... ■ **UPOZORNENIE:** Lano sa smie používať ako kotviaci bod iba vtedy, keď bolo testované a certifikované v súlade s normou EN795. (Pozri označenie výrobku.) PART 1B>■ Funkcia kotvenia (EN795) LV102XXX; LO030XXX: minimálna odolnosť: 18kN (textil) AM007XXX: minimálna odolnosť 12kN (kovové). ■ **UPOZORNENIE:** Toto kotviace zariadenie (EN795) sa nikdy nesmie pripájať priamo k postroju. Keď sa kotviaci systém používa ako súčasť systému pre prácu vo výškach, používateľ musí byť vybavený prostriedkom, ktorý mu umožňuje limitovať maximálne dynamické sily, ktoré môžu pôsobiť na používateľa pri zachytení pádu s maximálnou hodnotou 6 kN. Spájacie komponenty musia byť v súlade s normou EN362. Toto kotviace zariadenie sa smie používať iba ako OOPP na ochranu pri práci vo výškach. V prípade akéhokoľvek iného používania môže dôjsť k ohrozeniu bezpečnosti používateľa. Je potrebné, aby sa kotviace zariadenie používalo iba pre osobnú ochrannú pomôcku určenú na ochranu pred pádom a nie ako zdvihacie zariadenie. Dbajte na to, aby sa pripájací bod nenachádzal na ostrých hranách. V každom prípade urobte vhodné opatrenia, keď používate pomôcky na ostrých hranách. ■ **UMIESTNENIE A/ALEBO NASTAVENIA:** Pri inštalácii tohto zariadenia sa musia dodržiavať odporúčania uvedené v inštalačnom návode tohto zariadenia. (PART 5). Bezpečnosť používateľa závisí od efektívnej montáže systému. Dodržiavajte jednotlivé etapy montážneho postupu a odporúčania výrobcu za účelom zaručenia správnej montáže. Používajte nástroje vhodné na opísané úkony, ktoré nepoškodí systém. ■ ⇔ Vyberte si dostatočne odolnú kotviacu konštrukciu. ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX). Používateľ musí zabezpečiť, aby pridržiavacie zariadenia, ku ktorým sa pripájajú kotviace konštrukčné zariadenia, boli prispôbené tomuto namáhaniu. Po použití odstráňte tento kotviaci systém a skladujte ho v súlade so skladovacími pokynmi. Tento výrobok je potrebné po použití odstrániť. Tento výrobok sa musí používať ako osobný prvok systému, keď sa to vyžaduje. ■ **UPOZORNENIE:** Upevňovací bod sa musí nachádzať nad používateľom a práca sa musí vykonávať tak, aby sa znížilo riziko pádu a obmedzila vzdialenosť pri páde. ■ **UPOZORNENIE: ODPORUČANIA:** : Z bezpečnostných dôvodov a pred každým použitím skontrolujte: -že kotvenie zodpovedá odporúčaniam, /- že bolo zariadenie namontované správne, /-aby bol bod uchytenia v tvare D správne umiestnený. /- že sa na zariadení neobjavili známky korózie, /- že je vždy platná ročná kontrola zariadenia. /- či sú dodržané uvedené pokyny týkajúce sa používania každého komponentu systému /- či sú karabíny (EN362) zatvorené a zaistené /- či všeobecný stav pracovnej situácie obmedzuje riziko pádu, výšku pádu a kyvadlový pohyb v prípade pádu. / či je priestor nad zemou dostatočný (voľný priestor pod nohami používateľa) a či žiadna prekážka neobmedzuje normálnu funkčnosť systému na zachytávanie pádu. Voľný priestor pod nohami závisí od niekoľkých faktorov, ale okrem iného zahŕňa: -Maximálna deflexia kotviaceho zariadenia./ -Maximálna deflexia karabín/ -Natiahnutie prepájajúceho systému./ -Maximálne natiahnutie zariadenia na zachytenie tela./ -Umiestnenie kotviaceho bodu v závislosti od miesta, kde sa nachádza používateľ v momente pádu./ -Veľkosť používateľa. Okrem toho je potrebné pridať bezpečnostnú vzdialenosť 1 m za účelom dosiahnutia hodnoty voľného priestoru pod nohami. Rôzne faktory nájdete v odporúčaniach používania každého komponentu systému. Dbajte na to, aby bola zabezpečená bezpečná vzdialenosť od zeme, aby sa pri páde predišlo nárazu o zem alebo iné predmety. Skontrolujte, či má používateľ dostatočný voľný priestor pod nohami v závislosti od zariadenia, musí byť pod nohami používateľa voľný priestor minimálne 2 m, Skontrolujte, či celkové umiestnenie limituje kyvadlový pohyb v prípade pádu. ■ **UPOZORNENIE:** Používateľ nesmie v žiadnom prípade zariadenie nastavovať alebo manipulovať s ním počas používania výrobku. : LV102. LO030, AM007. Tieto úkony je možné vykonávať iba vtedy, ak je odstránené riziko pádu. Pred každým použitím skontrolujte, či je kotviaca konzola pevne pripevnená k základnej konštrukcii. Pri akejkoľvek kontrole alebo inšpekcii kotviaceho zariadenia je potrebné sa upevniť na iné vopred skontrolované a schválené kotviace zariadenie. Túto pomôcku smú používať iba vyškolené a kompetentné osoby v dobrom zdravotnom stave alebo

osoby, na ktoré dohliada vyškolená a kompetentná osoba. Je zakázané odstraňovať, pridávať alebo vymieňať akýkoľvek komponent kotviacej konzoly bez súhlasu výrobcu. ▼ Teplota pracovného prostredia -4°C / +50°C. ▼ Chemické látky: V prípade, že sa zariadenie dostalo do kontaktu s chemickými látkami, riedidlami alebo horľavinami, ktoré by mohli ovplyvniť jeho funkčnosť, zariadenie vyradíte. ■ UPOZORNENIE: Bezpečnosť používateľa závisí od konštantnej efektívnosti OOPP, jej odolnosti a správneho pochopenia pokynov uvedených v tomto návode na používanie. UPOZORNENIE: Pri akomkoľvek statickom alebo dynamickom preťažení môže dôjsť k poškodeniu OOPP. Túto OOPP smie používať iba jedna osoba. ■ UPOZORNENIE: Vytvorenie vlastného systému pre prácu vo výškach môže byť nebezpečné, pretože sa môže stať, že každá bezpečnostná funkcia môže interferovať s inou bezpečnostnou funkciou. OOPP nie je možné žiadnym spôsobom upravovať, dopĺňať ani opravovať bez predbežného písomného súhlasu výrobcu a bez používania jeho postupov. Výrobok nepoužívajte na iné účely ako na tie, ktoré boli definované v tomto návode na používanie, ani ho nepreťažujte. Výrobca nepreberá zodpovednosť v prípade žiadnej priamej alebo nepriamej nehody, ku ktorej dôjde po prevedení úpravy alebo po používaní na iný účel, ako je uvedený v tomto návode. Zaručte bezpečnostnú vzdialenosť v porovnaní so zemou a elektrickým vedením alebo miestami, kde hrozí elektrické riziko. ANALÝZA RIZÍK: Tieto osobné ochranné prostriedky môžu používať len odborné osoby, ktoré absolvovali vhodné školenie, respektíve také osoby, ktoré konajú pod priamym dozorom odbornej nadriadenej osoby, čím sa znižuje používanie v nesúlade s určením na minimum. EN795-B: Zariadenie je osobná ochranná pomôcka určená na prácu vo výškach: chráni používateľa pred týmto rizikom iba vtedy, keď sa používa ako súčasť kompletného systému na prácu vo výškach (EN363), ktoré obmedzuje maximálnu záťaž počas pádu pri sile 6 kN. EN354: Zariadenie sa môže používať ako súčasť kompletného systému na prácu vo výškach (EN363) na ochranu pred pádom z výšky (napríklad predĺženie kotviaceho bodu na prácu vo výške na postroji (dorsálny)) iba vtedy, ak sa používa spolu so zariadením, ktoré obmedzuje maximálnu záťaž počas pádu pri sile 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), alebo sa môže používať ako prevencia pred pádom z výšky, ak sa používa bez tohto zariadenia, pri situáciách určených na pridržiavanie alebo na udržiavanie pracovnej polohy. - **Obmedzenia pri používaní:** •Pred akýmkoľvek úkonom týkajúcim sa aplikácie OOPP je potrebné zaviesť záchranný plán, ktorého úlohou je zvládnuť akúkoľvek núdzovú situáciu, ku ktorej by mohlo dôjsť počas daného úkonu. DĹŽKA ŽIVOTNOSTI : LV102XXX, LO030XXX : Látkové výrobky alebo výrobky obsahujúce látkové komponenty (postroj, opasky, tlmiče pádu a pod.): maximálna doba životnosti 10 rokov pri skladovaní (od dátumu výroby), 7 rokov od prvého použitia. AM007XXX : Kovové výrobky a mechanické výrobky (samonavijacie zariadenie na zachytávanie pádu, posuvné, práca na prameňových lanách, kotvenie a pod.): maximálna doba životnosti 20 rokov od dátumu výroby (vrátane skladovania a používania). Doba životnosti sa uvádza iba informačne. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: - nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania /- „nepriaznivé“ pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany ... /- nadmerne intenzívne používanie /- náraz alebo veľké obmedzenia /- neznalosť histórie výrobku. Upozornenie: Tieto faktory môžu spôsobiť poškodenie viditeľné voľným okom. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. V prípade pochybností systematicky vyradíte výrobky za účelom: -revízie,/ -likvidácie.. V prípade pochybností alebo ak zariadenie slúžilo na zachytenie pádu musí sa okamžite vyradiť z používania a musí sa vrátiť výrobcovi alebo akejkoľvek kompetentnej osobe oprávnenej výrobcom. Životnosť nenahrádza pravidelnú kontrolu (minimálne raz ročne), ktorá umožní zhodnotiť stav výrobku. STREDISKO POŠKYTUJUCE ROCNU KONTROLU NAJDETE NA LOKALITE WWW.DELTAPLUS.EU. OOPP nie je možné žiadnym spôsobom upravovať, dopĺňať ani opravovať bez predbežného súhlasu výrobcu a bez používania jeho postupov. Výrobok nepoužívajte na iné účely ako na tie, ktoré boli definované v tomto návode na používanie. Výrobca nepreberá zodpovednosť v prípade žiadnej priamej alebo nepriamej nehody, ku ktorej dôjde po prevedení úpravy alebo po používaní na iný účel, ako je uvedený v tomto návode. Toto zariadenie nepreťažujte. Výrobok sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa zaručil jeho dobrý prevádzkový stav a v dôsledku toho, aj bezpečnosť používateľa: • 1/ vizuálne skontrolujte nasledujúce body: /stav popruhu alebo prameňového lana: strapkanie, náznak prerezania, viditeľné poškodenie švov, prepálenie a nezvyčajné stiahnutie; /stav kovových častí: opotrebovanie, deformácia, korózia, oxidácia; /celkový stav: akékoľvek prípadné poškodenie spôsobené ultrafialovými lúčmi alebo inými poveternostnými podmienkami; /stav kotviaceho zariadenia: v súlade s inštaláčnym návodom a odporúčaniami, /stav upevňovacích prvkov: dodržané ťahovacie momenty (kN), / Čitateľnosť označení na výrobku je potrebné pravidelne kontrolovať. / či všeobecný stav pracovnej situácie obmedzuje riziko pádu, výšku pádu a kyvadlový pohyb v prípade pádu. funkčnosť a správne zaistenie karabín; (EN362). Mimoriadne podmienky, ako napríklad vlhkosť, sneh, ľad, blato, znečistenie, farba, oleje, lepidlo, korózia, opotrebovanie popruhu alebo prameňového lana a pod., môžu výraznou mierou obmedziť funkčnosť zariadenia na zachytávanie pádu. • 2/ v nasledujúcich prípadoch: / pred a počas používania; / v prípade pochybností; / v prípade kontaktu s chemickými látkami, riedidlami alebo horľavinami, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť; / v prípade vystavenia namáhaniu počas predchádzajúceho pádu; / minimálne raz za dvanásť mesiacov výrobcom alebo kompetentnou organizáciou oprávnenou výrobcom. • PRAVIDELNÁ KONTROLA OOPP: Pomôcku musí skontrolovať minimálne raz za dvanásť mesiacov výrobca alebo kompetentná organizácia oprávnená výrobcom. Táto veľmi dôležitá kontrola sa týka správania a účinnosti OOPP a teda aj bezpečnosti používateľa. Po vykonaní tejto kontroly vám musí byť predložený písomný dokument povoľujúci opätovné používanie OOPP, aby ste ju mohli znova používať. V tomto dokumente musí byť uvedený, že bezpečnosť používateľa závisí od zachovania účinnosti a odolnosti zariadenia. V prípade potreby OOPP vymeňte. V súlade s európskou legislatívou musí používateľ pred prvým použitím výrobku vyplniť identifikačný záznam, potom ho aktualizovať a uschovávať spolu s výrobkom a návodom. Dátum nasledujúcej kontroly musí byť uvedený na kotviacom systéme. Čitateľnosť označení na výrobku je potrebné pravidelne kontrolovať. • PART 2: RECORD CARD :PRAVIDELNÁ KONTROLA OOPP: 1/Referencia výrobku 2/Spoločnosť 3/Meno používateľa 4/č. série./Sarjanumero 5/Dátum výroby 6/Dátum 1. použitia 7/Dátum nákupu 8/Dátum kontroly 9/Popis 10/Dátum ďalšej kontroly 11/Pečiatka a podpis 12/Typ Zariadenia individuálnej ochrany 13/EN795: Kotviace zariadenie- 13/EN354: Oblička- 14/Pred prvým použitím je potrebné vypísať kontrolný záznam, pravidelne ho aktualizovať a uschovať. Smie sa používať iba na účely uvedené v návode na používanie výrobku. 15/Frekvencia kontrol musí byť v súlade s národnými predpismi a výrobok sa musí kontrolovať minimálne raz ročne. Používateľ musí nevyhnutne uschovať dokumentáciu dodanú s každým výrobkom. **Uskladňovanie/Cistenia:** • Počas prepravy a skladovania: /- výrobok uchovávať v pôvodnom obale, /- výrobok uchovávať mimo dosahu akéhokoľvek ostrého, drsného predmetu a pod., / výrobok uchovávať mimo dosahu: slnečného žiarenia, tepla, ohňa, teplého kovu, olejov, naftových výrobkov, drsných chemických výrobkov, kyselín, farbív, riedidiel, ostrých hrán a konštrukcií malých rozmerov. Po očistení výrobok skladujte na tmavom, suchom a dobre vetranom mieste. •Kovové časti utrite handričkou namočenou vo vazelinovom oleji. Je prísne zakázané používať bieliaci prípravok a detergenty. SERVIS A SKLADOVANIE: Výrobok očistite vodou, osušte handričkou a zaveste vo vetranej miestnosti, aby vyschol prirodzeným spôsobom, a skladujte ho v dostatočnej vzdialenosti od akéhokoľvek zdroja priameho ohňa alebo zdroja tepla. Rovnako postupujte pri komponentoch, ktoré počas používania navlhli. Nepoužívajte bieliaci prípravok, agresívne detergenty, riedidlá, benzín alebo farbivá, pretože tieto látky by mohli ovplyvniť výkon produktu. Popruh očistite iba jemným detergentom. **HU KIKÖTÉSI ESZKÖZ (...hoz/hez/höz illeszthető EN795 : 2012 – TYPE A & EN354:2010)- LV102100: KIKÖTŐSZEM HEVEDERSZALAG - 1 M AM007: GALVANIZÁLT ACÉL KIKÖTŐ SZÁL Ø 8 MM LO030100: CSŐHEVEDER ÉS KIKÖTÉSI PONT - 1 M LO030150: CSŐHEVEDER ÉS KIKÖTÉSI PONT - 1,5 M LO030200: CSŐHEVEDER ÉS KIKÖTÉSI PONT - 2 M LV102050: EXPANZIÓS HEVEDERSZALAG D GYŰRŰVEL - 0,5 M LV102150: KIKÖTŐSZEM HEVEDERSZALAG - 1,5 M Használati útmutató: Az útmutató lefordítása a viszonteladó feladata (az érvényben lévő jogszabály szerint) arra a nyelve, ahol az eszköz felhasználásra kerül. A használatnak az útmutatót el kell olvasnia és értelmeznie kell az EVE használat előtt. A szabványokban leírt tesztelési módszerek nem a valós használati körülményeket mutatják. Ezért fontos minden munkahelyzet tanulmányozása, valamint minden használat tökéletes képzésben kell részesíteni a különböző technikákból, hogy a különböző eszközök korlátait megismerjék. Az EVE használat kompetens személyeknek van fenntartva, akik megfelelő képzésben részesültek vagy illetékes felettes közvetlen felügyelete alatt dolgoznak. A használat biztonsága függ az EVE állandó hatékonyságától, az ellenállásától és a használati útmutató utasításainak helyes megértésétől. A használat személyesen felelős az EVE minden használatáért, amely eltér az útmutató előírásaitól, és az útmutatójában jelzett az EVE-re alkalmazandó biztonsági előírások be nem tartása esetén. Az EVE használat jó egészségben lévő embereknek van fenntartva, bizonyos orvosi ellátás körülményei kihathatnak a használat biztonságára, gyanú esetén forduljon orvoshoz. A használati, az ellenőrzési, a karbantartási és a tárolási útmutatót szigorúan be kell tartani. ■ FIGYELMEZTETÉS: Amennyiben a használat a leesés**

kockázati zónájában találja magát, a termék magában nem használható, elválaszthatatlan a globális esés elleni rendszertől (EN363), amelynek feladata a testi sérülések kockázatának csökkentése az esésnél. A zuhanásgátló testhevederzet (EN361) a testet megtartó egyetlen eszköz, amelyet esést megállító rendszerben engedélyezett használni. A zuhanásgátló testhevederzet (EN361) összeköthető az "A" bekötési pontjával, a leesés elleni egyéni védőrendszerekben egy összekötő elemmel vagy összetevővel (megtartó rendszerek, munkapozicionáló rendszerek (EN358), leesést megállító rendszerek (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), hozzáférési rendszerek kötéllal és mentési rendszerek). A zuhanásgátló testhevederzet (EN361) a rendszer egyéb elemeivel csatlakozók segítségével van összekötve (EN362). ■ Minden használat előtt hivatkozozon a rendszer egyes elemeinek a használati utasításaira. Ebben az esetben a használati útmutatóban lévő, rájuk vonatkozó utasításokat szigorúan be kell tartani. A terméket kísérő dokumentációt a használónak meg kell őriznie. ■ Leírása: LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -a hatályban lévő európai szabvány követelményeinek megfelelő kikötési eszköz: EN795-B:2012. Az eszköz segítségével körbekeríthetjük a már létező szerkezeteket kikötési pont létrehozásához. (lásd cikkszám táblázat) A koncepciójából adódóan a minden, különböző formájú szerkezetet használható, melyet a referencia táblázat tartalmaz. A profilok maximum méreteinek rendelkeznie kell maximum szekció méreteivel, amelyek a referencia táblázatban szerepelnek. Egy maximum 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360) fékerezű, teljes zuhanásgátló rendszer (EN363) használata esetén, a kikötési pontot egy összekötő rendszeren keresztül a hevederzet zuhanásgátló pontjához (EN361) kell csatlakoztatni. LV102XXX LO030XXX : -a hatályban lévő európai szabványnak megfelelő kötél: EN354:2010 Az eszköz kizárólag akkor használható magasból való zuhanás elleni védelemre, ha egy maximum 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360) fékerezű zuhanásgátló eszközhöz társítjuk. Egyéb esetekben, önmagában fékezéshez vagy munkahelyzet-beállításhoz használható magasból való zuhanás megelőzésére. -A kötelet kapcsolóelemekkel lehet ellátni (EN362). Ebben az esetben a használati útmutatóban lévő, rájuk vonatkozó utasításokat szigorúan be kell tartani. AM007XXX: -a hatályban lévő európai szabványnak megfelelő kötél: EN354:2010 Az eszköz magasból való leesés megelőzésére önmagában fékezésre vagy munkahelyzet-beállításhoz használható. -A kötelet kapcsolóelemekkel lehet ellátni (EN362). Ebben az esetben a használati útmutatóban lévő, rájuk vonatkozó utasításokat szigorúan be kell tartani. ■ Termékjellemzők -Anyagösszetétel: (lásd cikkszám táblázat) : LV102XXX:- Kikötési gyűrű nagyon tartós 100% poliészter hevederből, 45 mm széles, acél D kikötési ponttal. LO030XXX:- Csöves szerkezetű heveder kötőfék a végeken 50mm hosszúságban rávarrt hurokkal, négy megállóhellyel. AM007XXX: -Galvanizált acél kábel Ø 8mm védőkábel. 2 kötélvezet hurok 2 alumínium szorítógyűrű PART 1A>■ Kötőfék funkció (EN354). LV102XXX; LO030XXX : legkisebb ellenállás: 22kN ( textil ) ■ FIGYELMEZTETÉS: A KÖTÉL NEM TESTET MEGTARTÓ ESZKÖZ, EGYEDÜL A HEVEDERZET ALKALMAS ERRE A FUNKCIÓRA (EN361). A KÖTÉL NEM HASZNÁLHATÓ ESÉS MEGÁLLÍTÁSÁRA. A zuhanás kockázatának elkerülése érdekében a felszerelés fékező eszköz (EN358) részeként használható. Egyéb esetekben, zuhanás kockázata esetén kötelező magasból való zuhanás elleni, közös használatú vagy egyéni védőeszköz teletipni (EN363). A kötélt részét képezheti vagy összekötő elem lehet az esés elleni egyéni védelmi rendszerben (megtartó rendszerek, munka-pozicionáló rendszerek (EN358), zuhanásgátló rendszerek (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), belépési rendszerek kötéllal és mentési rendszerek). Kapcsolóelemek segítségével a rendszer más elemeivel van összekötve (EN362). A kötelet (EN354) energiaelnyelővel (EN355) és 2 kapcsolóelemmel (EN362) lehet együtt használni (vagy 3 darabban a dupla kötéllal), azzal a fenntartással, hogy a kötélt teljes hossza nem lépi túl a 2 métert (beleértve a kapcsolóelemek hosszát). Ebben az esetben az energiaelnyelő a hevederrel van összekötve, a kötélt pedig a rögzítési ponttal. (EN795) Ezekben az esetekben tartsa be a használati útmutatóban szereplő utasításokat, amelyek rájuk vonatkoznak. AM007XXX: legkisebb ellenállás 15kN (fém). ■ FIGYELMEZTETÉS: A KÖTÉL NEM TESTET MEGTARTÓ ESZKÖZ, EGYEDÜL A HEVEDERZET ALKALMAS ERRE A FUNKCIÓRA (EN361). A KÖTÉL NEM HASZNÁLHATÓ ESÉS MEGÁLLÍTÁSÁRA. A zuhanás kockázatának elkerülése érdekében a felszerelés fékező eszköz (EN358) részeként használható. ■ FELHELYEZÉS ÉS/VAGY BEÁLLÍTÁS : Ajánlott minden használaton egy darab kötélt biztosítása. Az EVE-t egyszerre csak egy személy használhatja. Esés kockázatánál amennyire csak lehet csökkentse a kötélt lazasságát; ajánlott, hogy a kötélt feszes legyen. A kötélt hosszának beállításakor, az esés kockázatának elkerülésére ajánlott, hogy a használó ne mozduljon el arra a területre, amelyen fennáll az esés kockázata. A kötelet nem lehet használni hurok képzésére! Amennyiben a kockázat értékelés a munka megkezdése előtt azt mutatja, hogy a szél nagyon vág és/vagy öntésforradásokat mutat, amelyek károsíthatják a kábelt vagy a hevedert: - megfelelő intézkedéseket kell hozni a munka megkezdése előtt, hogy az esés elkerülhető legyen a szélről vagy - a leesés szélén védelmet kell kiépíteni vagy - forduljon a gyártóhoz. Használat közben a teljes eszköz nem érintkezhet: vágó elemekkel, éles szélékkel és gyenge átmérőjű szerkezetekkel, olajokkal, agresszív vegyi anyagokkal, lánggal, forró fémekkel vagy semmilyen típusú elektromos vezetékkel, stb. ■ FIGYELMEZTETÉS: a kötelet nem lehet kikötési pontként használni csak akkor, ha az EN795 szabvány szerint van tesztelve és minősítve. (Lásd a termékjelölésen.) PART 1B>■ Rögzítő funkció (EN795) LV102XXX; LO030XXX: legkisebb ellenállás: 18kN ( textil ) AM007XXX: legkisebb ellenállás 12kN (fém). ■ FIGYELMEZTETÉS: A kikötési eszköz (EN795) közvetlenül soha sincs a testhevederrel összekapcsolva. Amikor a kikötési eszköz leesés elleni rendszer részeként képezi, a használót el kell látni egy olyan eszközzel, amely korlátozza a használóra ható maximális dinamikus erőt az esés megállítása közben, maximum 6 kN értékkel. A csatlakozó elemeknek meg kell felelniük az EN362 szabványnak. A kikötési eszköz csak EVE keretében használható a magasból történő leesések ellen. Minden egyéb más használat veszélyezteti a használó biztonságát. A rögzítőeszköz kizárólag zuhanás elleni egyéni védőfelszereléshez használható, emelőberendezéshez nem. Kerülje a kikötési pont használatát éles széléknél. Minden esetben hozza meg a megfelelő intézkedéseket, amikor a felszerelést kiszögellés felett használja. ■ FELHELYEZÉS ÉS/VAGY BEÁLLÍTÁS : Az eszköz felállítása a használati útmutatóban szereplő ajánlásoknak megfelelően kell megtörténnie. (PART 5). A használó biztonsága függ az eszköz installációs hatékonyságától. Kövesse lépésről lépésre a gyártó utasításait és ajánlásait a helyes felszerelés biztosításához. Használja a leírt műveletekhez a megfelelő szerszámokat, ügyelve, hogy ne sértse meg az eszközt. ■ ⇔ Válasszunk megfelelően ellenálló befogadó szerkezetet. ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX). A használónak meg kell győződnie, hogy a tartószerkezet anyaga, amelyben a strukturális kikötési eszközök rögzítve vannak alkalmasak erre a célra. Használat után vegye ki a kikötési eszközt tárolásra a tárolási útmutatóban megfelelően. A terméket használat után le kell venni. A termék egyéni része lehet a rendszernek, amennyiben ez alkalmazható. ■ FIGYELMEZTETÉS: A rögzítési pontot a használó feje felett kell elhelyezni, és a munkát oly módon kell elvégezni, hogy a leesés kockázata és a leesés távolsága egyszerre minimalizálva legyenek. ■ FIGYELMEZTETÉS: AJÁNLÁSOK: : Biztonsági okokból és minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy: -amennyiben a kikötés megfelel az ajánlásoknak /- amennyiben az utóbbi felszerelés megfelelően megtörtént /-hogy a D-kikötés megfelelően legyen pozicionálva /- amennyiben az eszközön nincs rozsdásodásra utaló nyom /- amennyiben az eszköz éves ellenőrzése még mindig érvényben van /- a rendszer minden egyes elemére vonatkozó használati utasítások be vannak tartva /- a kapcsolóelemek (EN362) be vannak zárva és reteszelve /- a munkahelyzet általános állapota korlátozza az esés kockázatát, az esés magasságát és az ingamozgást esés közben. / ahhoz, hogy a légoszlop elégséges legyen (szabad tér a használó lába alatt) és semmilyen akadály ne gátolja az esést megálló rendszer normál működését. Az eséstér több tényezőtől függ, a teljesség igénye nélkül az alábbi elemeket foglalja magában: -Kikötési eszköz maximális elhajlása./ -Csatlakozók maximális elhajlása./ -Összekötő rendszer kilengése./ -Testtartó eszköz maximális nyúlása./ -Kikötési eszköz elhelyezkedése ahhoz a ponthoz képest, ahol a felhasználó a zuhanás pillanatában tartózkodik./ -Felhasználó magassága. Az eséstér értékének meghatározásához ezen túl még hozzáadunk 1 m biztonsági távolságot. A különböző tényezőkkal kapcsolatban lásd a rendszer egyes összetevőire vonatkozó használati ajánlásokat. Győződjön meg, hogy esésénél van szabadddá tehető hely a talajjal való becsapódás vagy más tárgygal való ütközés elkerülésére az esésnél. Ellenőrizze, hogy a használt eszköztől függően a légoszlop elégséges legyen a használó alatt, minimum 2m legyen a használó lába alatt, Ellenőrizze az általános helyzetet, hogy esésnél korlátozza az ingamozgást. ■ FIGYELMEZTETÉS: A termék használata során a felhasználónak tilos a szerkezetet kinyitni, átállítani vagy módosítani. : LV102. LO030. AM007. A kezeléseket csak akkor lehet elvégezni, ha az esés kockázata el van hárítva. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kikötés biztosan rögzítve van a tartószerkezethez. A kikötési eszköz minden ellenőrzését vagy bevizsgálását egy már ellenőrzött és validált kikötési eszközhez való kikötéssel kell elvégezni. Az eszközt kizárólag képzett, kompetens és jó egészségben lévő személyek használhatják vagy képzett, kompetens személy felügyelete mellett. Tilos elhagyni, hozzátoldani vagy helyettesíteni bármely elemét a kikötési eszköznek a gyártó beleegyezése nélkül. ▼ Munkakörnyezet hőmérséklete -4°C / +50°C. ▼ Vegyi anyagok: a használaton kívüli eszköz ne érintkezzen vegyi anyagokkal, oldószerekkel vagy gyúlékony anyagokkal, melyek

befolyásolhatják a működést. ■ **FIGYELMEZTETÉS:** A használó biztonsága függ az EVE állandó hatékonyságától, az ellenállásától és a használati útmutatóban szereplő utasítások helyes megértésétől. **FIGYELMEZTETÉS:** Minden statikus vagy dinamikus túlsúly képes károsítani az EVE-t. Az EVE-t egyszerre csak egy személy használhatja. ■ **FIGYELMEZTETÉS:** Veszélyes lehet, ha magunk hozzuk létre a saját zuhanásgátló rendszerünket, mert minden biztonsági funkció hatással lehet egy másik biztonsági funkcióra. Az EVE bármilyen módosítása vagy kiegészítése vagy javítása a gyártó előzetes hozzájárulása, és az operációs eljárásai alkalmazása nélkül nem engedélyezett. A használati útmutatóban szereplő felhasználási területen kívül nem használható, és a használati korlátain túl sem. A gyártó nem vonható felelősségre minden direkt vagy indirekt baleset esetén, amely valamilyen módosítás vagy az útmutatóban foglaltakon kívüli használat miatt következik be. Biztonsági távolság szükséges a talajhoz és az elektromos vezetékekhez vagy zónákhoz képest, amelyek elektromos kockázatot jelentenek. **KOCKÁZATELEMZÉS:** A jelen egyéni védőeszközöket kizárólag szakavatott személyek használhatják, akik elvégezték a megfelelő képzést, illetve olyan személyek, akik egy szakavatott felettes közvetlen irányítása alatt működnek, ennélfogva a nem rendeltetésszerű használat a minimálisra csökken. EN795-B: Az eszköz magasból való zuhanás elleni egyéni védőfelszerelés: kizárólag akkor nyújt védelmet a felhasználónak a fenti kockázat ellen, ha egy maximum 6 kN fékerezű, teljes zuhanásgátló rendszer (EN363) részeként használja. EN354: Teljes zuhanásgátló rendszer (EN363) alkalmazása esetén az eszköz kizárólag akkor használható magasból való zuhanás elleni védelemre (pl.: a (hát)heveder zuhanásgátló rögzítési pontjának meghosszabbítása), ha egy maximum 6 kN fékerezű (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360) zuhanásgátló felszereléshez társítjuk; illetve, ha a fenti felszerelés nélkül alkalmazzuk, használható magasból való zuhanás megelőzésére fékezéshöz vagy munkahelyzet-beállításhoz. - **Használati korlátok:** Minden operáció előtt az EVE használatba helyezésével, helyezzen el egy mentési tervet, hogy eleget tegyen minden sürgős esetnek, amely az operáció közben bekövetkezhet. **ÉLETTARTAM:** LV102XXX, LO030XXX: A textil vagy a textil részeket tartalmazó termékek (heveder, deréköv, energiaelnyelő, stb.): maximális élettartama 10 év tárolva (a gyártási dátumtól kezdődően), 7 év az első használatot követően. AM007XXX: Fémből készült termékek vagy mechanikus termékek (automata visszahúzású esését megállító eszköz, vezérelt, kötélben végzett munka, kikötések, stb): maximális élettartama 20 év a gyártási dátumtól kezdődően (tárolást és használatot beleértve). Az élettartam tájékoztató jellegű. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: - A gyártói utasítások be nem tartása a szállítást, a tárolást és a használatot esetén /- « Agresszív » munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélék, stb.../- Különösen intenzív használat /- Jelentős lökés vagy igénybevétel /- A termék múltjának nem ismerete. Figyelem: ezek a tényezők szemből nem látható károsodásokat okozhatnak. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. Kétség esetén szisztematikusan nyitassa ki a terméket, miközben elvégzetteti: -a felülvizsgálatot vagy/ -a megsemmisítést. Kétség esetén, illetve ha a felszerelés zuhanás megállítására szolgál, azonnal ki kell vonni a forgalomból, és vissza kell vinni a gyártónak, illetve bármilyen illetékes szakértőnek, akit ez utóbbi megbízott. Az élettartam nem helyettesíthető a periodikus ellenőrzéssel (legalább évente), amely a termék állapotát hivatott megállapítani. **AZ ÉVES FELÜLVIZSGÁLATOT BIZTOSÍTÓ KÖZPONTJA MEGISMERÉSÉHEZ, LÁTOGASSON EL A WWW.DELTAPLUS.EU HONLAPRA.** Az EVE bármilyen módosítása vagy kiegészítése vagy javítása a gyártó előzetes hozzájárulása, és az operációs eljárásai alkalmazása nélkül nem engedélyezett. Ne használja a használati útmutatóban szereplő felhasználási területen kívül. A gyártó nem vonható felelősségre minden direkt vagy indirekt baleset esetén, amely valamilyen módosítás vagy az útmutatóban foglaltakon kívüli használat miatt következik be. A felszerelést ne használja a korlátain kívül. Ahhoz, hogy a működés állapotáról és a használó biztonságáról meg lehessen győződni, a terméket rendszeresen ellenőriztetni kell: ■ 1/ vizuálisan ellenőrizze az alábbi pontokat: /A heveder vagy a kötél állapota: nincs foszlás, nincs kezdődő vágás, nincs látható sérülés a varrásokon, nincs égés, se szokatlan összeszűkülés. /A fémreszkek állapota: nincs elhasználódás, nincs deformálódás, nincs rozsdásodás, se oxidáció. /Általános állapot: keresse meg az ultrabolya sugarak és más klimatikus viszonyok okozta esetleges összes rongálódást /A kikötési eszköz állapota: megfelel az installációs útmutatásoknak és az ajánlásoknak, /Rögzítési állapot: szorító párok (kN) / A jelölések olvashatóságát időszakosan ellenőrizni kell. / a munkahelyzet általános állapota korlátozza az esés kockázatát, az esés magasságát és az ingamozgást esés közben. A kapcsolóelemek helyes működése és zárása. (EN362). A sajátos körülmények, úgy mint a nedvesség, a hó, a jég, a sár, a piszok, a festék, az olaj, a ragasztó, a rozsdásodás, a heveder vagy a kötél elhasználódása, stb. jelentősen csökkenthetik az esést megállító eszköz működését. ■ 2/ az alábbi esetekben: / használat előtt és közben / kétség esetén / vegyi anyagokkal, oldószerekkel vagy gyúlékony anyagokkal való érintkezésnél, amelyek kihathatnak a működésre. / ha korlátozások közé volt téve egy korábbi esésnél. / minimum 12 havonta a gyártó vagy kompetens szervezet által, akit a gyártó bíz meg. ■ **EVE PERIODIKUS VIZSGÁLATA:** A vizsgálatot minimum 12 havonta el kell végezteni vagy a gyártóval vagy kompetens szervezettel, akit a gyártó bíz meg. Az ellenőrzés nagyon fontos az EVE karbantartásához, hatékonyságához és a használó biztonságához köthetően. Írásos dokumentum engedélyezi az újra használatot, melyet az ellenőrzés során kell megszerezni, hogy az EVE újra használható legyen. A dokumentum pontosítja, hogy a használó biztonsága az eszköz hatékonyságával és ellenállásával van összefüggésben. Cserélje ki az EVE-t, amennyiben szükséges. Ez európai szabályozásnak megfelelően az azonosító lapot a termék első használat előtt ki kell tölteni, majd frissíteni kell, és a használaton meg kell őriznie a termékkel együtt, úgy mint a használati útmutatót. A bevizsgálás következő időpontját fel kell tüntetni a kikötési eszközön. A jelölések olvashatóságát időszakosan ellenőrizni kell. ■ **PART 2: RECORD CARD** :EVE PERIODIKUS VIZSGÁLATA: 1/Termék cikkszám 2/Cégnév 3/Felhasználói név 4/tételszám, /Sorozatszám 5/Gyártási dátum 6/Első használatba vétel dátuma 7/Vásárlás időpontja 8/Felülvizsgálat dátuma 9/Megjegyzések 10/Következő felülvizsgálat dátuma 11/Bélyegző és aláírás 12/Típus Egyéni Védőeszközök 13/EN795: Kikötési eszköz- 13/EN354: Mentén- 14/A használaton ki kell tölteni az azonosítókérdőívet a termék első használatba vétele előtt, majd rendszeresen frissíteni kell és meg kell őriznie. Az útmutatóban foglaltakon kívüli minden használat tilos. 15/Az ellenőrzések gyakorisága a nemzeti szabályozás betartása mellett történik, és minden esetben évente legalább egy alkalommal. A terméket kísérő dokumentációt a használaton meg kell őriznie. **Tárolás/Tisztítás:** ■ Szállítás és tárolás közben: /- tartsa a terméket a csomagolásban /- tartsa a terméket távol minden vágó, kopató tárgyától, stb... / tartsa a terméket távol: a napsugartól, a hőtől, a lángtól, a forró fémtől, az olajtól, az olajjari termékektől, az agresszív vegyi anyagoktól, a savaktól, a színezőktől, az oldószerektől, az éles szélektől és a kis átmérőjű szerkezetektől. Tárolás tisztítás után fénytől mentes, száraz és szellőző helyen. ■ A fémreszkeket vazelinnel átitatott ronggyal lehet áttörölni. A hipó és a tisztítószerek használata szigorúan tilos. **SZERVIZELÉS ÉS TÁROLÁS:** Tisztítás vízzel és szappannal, törölje át szivaccsal, és akassa ki szellőző helyiségben, hogy magától száradjon meg, tartsa távol minden direkt lángtól és hőforrástól, és akassa ki akkor is, ha a használat során a részek átmedvednek. Hipó, agresszív tisztítószerek, oldószerek, esszencia vagy színezők nem használhatóak, ezek az anyagok befolyásolják a termék teljesítményét. A heveder kizárólag gyenge tisztítószerekkel takarítható. **RO DISPOZITIVE DE ANCORARE (în conformitate cu EN795 : 2012 – TIP A & EN354:2010)- LV102100: INEL DE ANCORARE CHINGĂ - 1 M AM007: COARDĂ DE ANCORARE DIN OTEL GALVANIZAT Ø 8 MM LO030100: COARDĂ DE MENȚINERE ȘI PUNCT DE ANCORARE DIN CHINGI - 1 M LO030150: COARDĂ DE MENȚINERE ȘI PUNCT DE ANCORARE DIN CHINGI - 1,5 M LO030200: COARDĂ DE MENȚINERE ȘI PUNCT DE ANCORARE DIN CHINGI - 2 M LV102050: CHINGĂ DE EXTENSIE CU INEL DE ANCORARE - 0,5 M LV102150: INEL DE ANCORARE CHINGĂ - 1,5 M **Instrucțiunile de utilizare:** Prodejece musí zajistit překlad těchto pokynů (podle platných předpisů) do jazyka země, kde je vybavení používáno. Uživatel se musí před použitím OOP seznámit s pokyny v tomto dokumentu a porozumět jim. Metodele de testare descrie în standarde nu reprezintă condițiile reale de utilizare. Prin urmare, este important ca fiecare situație de lucru să fie studiată și ca fiecare utilizator să fie perfect instruit cu privire la diferitele tehnici, astfel încât să cunoască limitele diferitelor dispozitive. Utilizarea acestuia EIP este rezervată persoanelor competente cu formare profesională adecvată sau care lucrează sub supravegherea și responsabilitatea directă a unui superior competent. Siguranța utilizatorului depinde de eficiența constantă a EIP, de rezistența acestuia și de buna înțelegere a instrucțiunilor din acest manual. Utilizatorul este direct responsabil de orice utilizare a acestui EIP care nu este în conformitate cu prevederile prezentului manual de instrucțiuni și de încălcarea măsurilor de securitate aplicabile acestui EIP, descrie în prezentul manual. Utilizarea acestui EIP este rezervată persoanelor în stare bună de sănătate, anumite afecțiuni medicale putând avea repercusiuni asupra siguranței utilizatorului, dacă există dubii se va consulta medicul. A se respecta cu strictețe instrucțiunile privind utilizarea, verificarea, întreținerea și depozitarea. ■ **AVERTIZĂRI:** În cazul în care utilizatorul se află într-o zonă cu risc de cădere, acest produs nu poate fi utilizat singur, devine inseparabil de un sistem global anticădere (EN363), a cărui funcție este de a minimiza**

riscul de vătămare corporală în timpul căderilor. Centura complexă de siguranță anticădere (EN361) este singurul dispozitiv de prindere a corpului care poate fi folosit într-un sistem de oprire a căderii. Centura complexă de siguranță anticădere (EN361) poate fi conectată la punctul său de ancorare A, la un element sau o componentă de legătură în sistemele de protecție individuale anticădere (sisteme de reținere, sisteme de poziționare în timpul lucrului (EN358), sisteme de oprire a căderii (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), sisteme de acces cu frânghii și sisteme de salvare). Centura complexă de siguranță anticădere (EN361) este conectată la celelalte elemente ale sistemului prin conectori (EN362). ■ Înainte de fiecare utilizare, consultați recomandările privind utilizarea fiecărei componente a sistemului. În aceste cazuri, urmați instrucțiunile din manualul de utilizare aferent fiecărui element. Documentația furnizată cu fiecare produs trebuie să fie păstrată pe termen nelimitat de către utilizator. ■ Descrierea : LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -este un dispozitiv de ancorare conform cu cerințele standardului european în vigoare: EN795-B:2012. Dispozitivul permite încercuirea structurilor existente pentru a forma un punct de ancorare. (vezi tabel de referințe) Concepția acestuia permite utilizarea pe orice structură cu forme diferite, definite în tabelul de referințe. Dimensiunile maxime ale acestor profiluri trebuie să aibă secțiuni maxime precum cele definite în tabelul de referințe. Într-un sistem anticădere complet (EN363), care limitează sarcina maximă în timpul unei căderi la 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), punctul de ancorare trebuie să fie conectat la punctul anticădere al hamului (EN361) printr-un sistem de legătură. LV102XXX LO030XXX : -este o frânghie conformă cu standardul european în vigoare: EN354:2010 Dispozitivul poate fi utilizat ca protecție împotriva căderilor de la înălțime doar dacă este asociat cu un dispozitiv care limitează sarcina maximă în timpul unei căderi la 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). Dacă nu este cazul, acesta poate fi utilizat singur ca măsură de prevenire a căderilor de la înălțime pentru situațiile de limitare a deplasării sau de poziționare în timpul lucrului. -Frânghia poate fi echipată cu conectori (EN362). În aceste cazuri, urmați instrucțiunile din manualul de utilizare aferent fiecărui element. AM007XXX: -este o frânghie conformă cu standardul european în vigoare: EN354:2010 Dispozitivul poate fi folosit singur pentru a preveni căderile de la înălțime, în situații de reținere sau de poziționare în timpul lucrului. -Frânghia poate fi echipată cu conectori (EN362). În aceste cazuri, urmați instrucțiunile din manualul de utilizare aferent fiecărui element. ■ Specificații privind produsul -Materiale: (vezi tabel de referințe) : LV102XXX:- Inel de ancorare din chingă 100 % poliester cu rezistență ridicată, lățime 45 mm, cu punct de ancorare în D din oțel. LO030XXX:- Coardă tubulară din chingă cu buclă cu o lungime de 50 mm cusută la fiecare extremitate cu patru puncte de oprire. AM007XXX: -cablu din oțel galvanizat cu diametrul de 8 mm, cu teacă de protecție 2 bucle sertizate cu papuc 2 inele de strângere din aluminiu PART 1A>■ Funcție coardă (EN354). LV102XXX; LO030XXX : rezistență minimă: 22kN (textil) . ■ AVERTIZĂRI: FRÂNĞHIA NU ESTE UN DISPOZITIV DE PRINDERE A CORPULUI, ACEASTĂ FUNCȚIE ESTE ÎNDEPLINITĂ EXCLUSIV DE CENTURA COMPLEXĂ DE SIGURANȚĂ (EN361). FRÂNĞHIA NU TREBUIE UTILIZATĂ PENTRU OPRIREA CĂDERILOR. Pentru a preveni un risc de cădere, acest echipament poate fi utilizat într-un dispozitiv de limitare a deplasării (EN358). Altfel, în caz de risc de cădere, este obligatorie implementarea unui dispozitiv de protecție împotriva căderilor de la înălțime, de tip colectiv sau individual (EN363). Această frânghie poate fi un element sau o componentă de legătură în sistemele de protecție individuale anticădere (sisteme de reținere, sisteme de poziționare în timpul lucrului (EN358), sisteme de oprire a căderii (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), sisteme de acces cu frânghii și sisteme de salvare). Este legată de celelalte elemente ale sistemului prin conectori (EN362). O frânghie (EN354) poate fi utilizată cu un absorbant de șoc (EN355) și 2 (sau 3 conectori pentru frânghia dublă) conectori (EN362), cu condiția ca lungimea totală să nu depășească 2 metri (lungime cu conectorii incluși). În acest caz, absorbantul de șoc este atașat la centura complexă de siguranță și frânghia este conectată la punctul de ancorare. (EN795) În aceste cazuri, urmați instrucțiunile descrise în manualul de utilizare aferent acestora. AM007XXX: rezistență minimă 15kN (metalic). ■ AVERTIZĂRI: FRÂNĞHIA NU ESTE UN DISPOZITIV DE PRINDERE A CORPULUI, ACEASTĂ FUNCȚIE ESTE ÎNDEPLINITĂ EXCLUSIV DE CENTURA COMPLEXĂ DE SIGURANȚĂ (EN361). FRÂNĞHIA NU TREBUIE UTILIZATĂ PENTRU OPRIREA CĂDERILOR. Pentru a preveni un risc de cădere, acest echipament poate fi utilizat într-un dispozitiv de limitare a deplasării (EN358). ■ MONTAJ ȘI/SAU REGLAJE: Vă recomandăm să atribuiți o frânghie fiecărui utilizator. Acest EIP poate fi utilizat de o singură persoană la un moment dat. În caz de risc de cădere, reduceți cât mai mult posibil partea moale a frânghiei; este recomandat ca frânghia să fie întinsă. Când reglați lungimea unei frânghii, pentru a evita riscul de a cădea, se recomandă ca utilizatorul să nu se deplaseze într-o zonă în care există risc de cădere. Frânghia nu trebuie folosită pentru a forma un nod de alunecare.! În cazul în care evaluarea riscurilor, efectuată înainte de începerea lucrărilor, arată că marginea este foarte ascuțită și / sau prezintă bavuri care pot degrada cablul sau chingă: - se vor lua măsuri pertinente înainte de începerea lucrărilor pentru a evita o cădere pornind de la marginea ascuțită sau, - se va instala o protecție pe marginea de cădere sau, - se va contacta producătorul. În timpul utilizării, întregul sistem nu trebuie să fie în contact cu: obiecte ascuțite, margini ascuțite și structuri de diametru mic, uleiuri, produse chimice concentrate, flacăra, metal fierbinte, toate tipurile de conductoare electrice... ■ATENȚIE: o frânghie nu poate fi utilizată ca punct de ancorare decât dacă a fost testată și certificată în conformitate cu standardul EN795. (A se vedea marcatul de pe produs.) PART 1B>■ Funcție ancorare (EN795) LV102XXX; LO030XXX: rezistență minimă: 18kN (textil) AM007XXX: rezistență minimă 12kN (metalic). ■ AVERTIZĂRI: Acest dispozitiv de ancorare (EN795) nu a fi niciodată conectat direct la o centură complexă de siguranță. Când dispozitivul de ancorare este utilizat ca parte a unui sistem anticădere, utilizatorul trebuie să fie echipat cu mijloace care să îi permită limitarea forțelor dinamice maxime exercitate asupra utilizatorului în timpul opririi unei căderi, la un maxim de 6 kN. Elementele de conexiune trebuie să fie în conformitate cu EN362. Acest dispozitiv de ancorare nu trebuie utilizat decât în cadrul EPI contra căderilor de la înălțime. Orice altă utilizare ar putea pune în pericol securitatea utilizatorului. Dispozitivul de ancorare este adecvat doar pentru utilizarea cu un echipament de protecție individuală împotriva căderilor și nu pentru un echipament de ridicare. Evitați utilizarea acestui punct de fixare pe margini ascuțite. În orice situație, luați măsurile de precauție corespunzătoare atunci când utilizați echipamentele pe o margine. ■ MONTAJ ȘI/SAU REGLAJE: Instalarea dispozitivului trebuie realizată în conformitate cu recomandările manualului de instalare a acestui dispozitiv (PART 5). Securitatea utilizatorului depinde de eficacitatea instalării dispozitivului. Urmăți pas cu pas instrucțiunile și recomandările producătorului pentru a asigura instalarea corectă. Utilizați instrumente adecvate pentru operațiunile descrise și nu deteriorați dispozitivul. ■ ⇔ Alegeți o structură de susținere suficient de rezistentă. ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX). Utilizatorul trebuie să se asigure că materialele de susținere în care sunt fixate dispozitivele structurale de ancorare sunt potrivite pentru această restricție. După utilizare, îndepărtați acest dispozitiv de ancorare și stocați-l în conformitate cu instrucțiunile de depozitare. Acest produs trebuie eliminat după utilizare. Acest produs trebuie să fie un element personal al sistemului, atunci când acesta aplicabil. ■ AVERTIZĂRI: Punctul de fixare trebuie să se afle deasupra utilizatorului și lucrarea trebuie efectuată astfel încât să fie redus riscul de căderi și distanța de cădere. ■ AVERTIZĂRI: RECOMANDĂRI: : Din motive de securitate și înainte de fiecare utilizare, verificați: -dacă ancorarea este conform cu recomandările /- dacă instalarea ancorării a fost efectuată corect /- dispozitivul de ancorare trebuie să fie poziționat corect. /- dacă dispozitivul nu are urme de coroziune /- dacă verificarea anuală a dispozitivului este încă în vigoare /- ca instrucțiunile de utilizare descrise pentru fiecare dintre elementele sistemului să fie respectate /- ca conectorii (EN362) să fie închiși și blocați /- ca disponibilitatea generală a situației de lucru să limiteze riscul de cădere, înălțimea de cădere și mișcarea pendulară în caz de cădere. / ca distanța de siguranță (spațiul liber de sub picioarele utilizatorului) și niciun alt obstacol să nu perturbe funcționarea normală a sistemului de oprire a căderii. Distanța în aer depinde de mai mulți factori, dar nu se limitează doar la: -Deflecția maximă a dispozitivului de ancorare./ -Deflecția maximă a conectorilor./ -Elongația sistemului de conectare./ -Întinderea maximă a dispozitivului de prindere a corpului./ -Amplasarea punctului de ancorare în raport cu locul în care este poziționat utilizatorul în momentul căderii./ -Talia utilizatorului. În plus, este adăugată o distanță de securitate de 1 m pentru a obține valoarea distanței de aer. Pentru diverșii factori, consultați recomandările de utilizare ale fiecărei componente a sistemului. Asigurați-vă de existența unei distanțe adecvate la cădere pentru a preveni lovirea de sol sau de alte obiecte, în cazul unei căderi. Verificați dacă, în funcție de echipamentul folosit, distanța de siguranță este suficientă pentru utilizator, a se prevedea minim 2m sub picioarele utilizatorului. Verificați dacă aranjamentul general limitează mișcarea pendulară în caz de cădere. ■ AVERTIZĂRI: Utilizatorul trebuie să nu deschidă, să nu regleze și să nu manipuleze niciodată aparatul în timpul utilizării produsului. : LV102. LO030, AM007. Aceste manipulări pot fi efectuate numai atunci când riscul de cădere a fost îndepărtat. Verificați înainte de fiecare utilizare că ancora este bine fixată pe suport. Orice verificare sau inspecție a unui dispozitiv de ancorare trebuie să fie realizată prin ancorarea la un alt dispozitiv de ancorare deja verificat și validat. Acest echipament trebuie să fie utilizat doar de persoane instruite, competente și sănătoase sau sub supravegherea



unei persoane instruite și competente. Se interzice eliminarea, adăugarea sau înlocuirea oricărei componente a dispozitivului de ancorare fără acordul producătorului. ▼ Temperatura mediului de lucru -4°C / +50°C. ▼ Produse chimice: în caz de contact cu produse chimice, solvenți sau combustibili care ar putea compromite funcționalitatea unității, aceasta trebuie scoasă din uz. ■ AVERTIZĂRI: Siguranța utilizatorului depinde de eficiența constantă a EIP, de rezistența acestuia și de buna înțelegere a instrucțiunilor din acest manual. AVERTIZĂRI: Orice suprașarcină statică sau dinamică ar putea deteriora EIP. Acest EIP poate fi utilizat de o singură persoană la un moment dat. ■ AVERTIZĂRI: Crearea propriului sistem anticădere este periculoasă, deoarece fiecare funcție de securitate poate interfera cu o altă funcție de securitate. Orice modificare sau completare sau reparare a EIP nu poate fi efectuată fără acordul scris prealabil al producătorului și fără a folosi modulele sale operaționale. Nu utilizați în afara sferei de utilizare definite în instrucțiunile de utilizare, nici peste limitele de utilizare. Producătorul nu este responsabil pentru accidente directe sau indirecte apărute ca urmare a unei modificări sau utilizări diferite de cea prevăzută în acest manual de instrucțiuni. A se prevedea o distanță de securitate față de sol și de liniile electrice sau față de zonele care prezintă un risc electric. ANALIZA RISCURILOR: Utilizarea acestor EPI este rezervată persoanelor competente care au urmat o formare corespunzătoare sau care operează sub responsabilitatea imediată a unui superior competent, prin urmare, utilizările inadecvate sunt reduse la minim. EN795-B: Dispozitivul este un echipament de protecție individuală împotriva căderilor de la înălțime: acesta protejează utilizatorul împotriva acestui risc doar când este utilizat într-un sistem anticădere complet (EN363), care limitează sarcina maximă în timpul unei căderi la 6 kN (EN354). Într-un sistem anticădere complet (EN363), dispozitivul poate fi utilizat ca protecție împotriva căderilor de la înălțime [extensia punctului de prindere anticădere al hamului (dorsal) de exemplu] doar dacă este asociat cu un echipament care limitează sarcina maximă în timpul unei căderi la 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360); sau, acesta poate fi utilizat pentru a preveni o cădere de la înălțime în cazul utilizării fără acest echipament, pentru situații de limitare a deplasării sau de poziționare în timpul lucrului. - **Limite de utilizare:** • Înainte de implementarea oricărui EIP, stabiliți un plan de salvare care va face față oricărei situații de urgență ce ar putea apărea în timpul funcționării. DURATA DE VIAȚĂ : LV102XXX, LO030XXX : Produse din material textil sau care conțin elemente textile (centuri complexe de siguranță, centuri, absorbant de șoc, etc.): durata de viață maximă de 10 ani în depozit (de la data de fabricație), 7 ani de la prima utilizare. AM007XXX : Produse metalice și produse mecanice (dispozitiv de oprire a căderii autoretractabil, culisant, lucrări pe corzi, ancore etc.): durata de viață maximă 20 de ani de la data de fabricație (inclusiv depozitarea și utilizarea). Durata de viață este dată cu caracter orientativ. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: - Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare /- Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite... /- Utilizare extrem de intensă /- Șoc sau constrângeri importante /- Necunoașterea trecutului produsului. Atenție: acești factori pot provoca degradări insesizabile cu ochiul liber. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. În cazul în care există dubii, îndepărtați produsul în mod sistematic pentru: -revizie/ -distruge. În caz de dubii sau dacă dispozitivul a servit la oprirea unei căderi, acesta trebuie retras imediat din circulație și înapoiat fabricantului sau oricărei persoane competente și mandatate de acesta. Durata de viață nu înlocuiește verificarea periodică (minim anuală) care permite verificarea stării produsului. PENTRU A AFLA CARE ESTE CENTRUL DVS. DE REVIZIE ANUALĂ, CONSULTAȚI WWW.DELTAPLUS.EU. Orice modificare sau completare sau reparare a EIP nu poate fi efectuată fără acordul prealabil al producătorului și fără a folosi modulele sale operaționale. Nu utilizați în afara sferei de utilizare definite în instrucțiunile de utilizare. Producătorul nu este responsabil pentru accidente directe sau indirecte apărute ca urmare a unei modificări sau utilizări diferite de cea prevăzută în acest manual de instrucțiuni. Nu folosiți acest echipament peste limitele sale de utilizare. Pentru a vă asigura cu privire la starea de funcționare și, astfel, la siguranța utilizatorului, produsul trebuie să fie verificat sistematic: • 1 / control vizual al următoarelor puncte: /Starea chingii sau a corzii: nu sunt urme de uzură, de tăieturi, nu există deteriorări vizibile la cusături, nu sunt arsuri și nici îngustări neobișnuite. /Starea pieselor metalice: nu sunt semne de uzură, deformare, coroziune sau oxidare. /Starea generală: căutați orice degradare posibilă cauzată de razele ultraviolete și de alte condiții climatice /Starea dispozitivului de ancorare: conform instrucțiunilor de instalare și recomandărilor, /Starea fixărilor: cupluri de strângere (kN) respectate, / Lizibilitatea marcatului produsului trebuie să fie verificată periodic. / ca dispunerea generală a situației de lucru să limiteze riscul de cădere, înălțimea de cădere și mișcarea pendulară în caz de cădere. Funcționarea și blocarea corecte ale conectorilor. (EN362). Condiții speciale, cum ar fi umiditate, zăpadă, gheață, noroi, murdărie, vopsea, ulei, lipici, coroziune, uzura chingilor sau frânghiei, etc. pot reduce foarte mult funcționarea dispozitivului de oprire a căderii. • 2/ în următoarele cazuri : / înainte și după utilizare / dacă aveți dubii / în cazul contactului cu substanțe chimice, solvenți sau combustibili care ar putea afecta funcționarea. / în cazul în care a fost supus unor tensiuni în timpul unei căderi anterioare. / la minim douăsprezece luni, de către producător sau un organism competent, mandatat de acesta. • EXAMINAREA PERIODICĂ A EIP Examinarea ar trebui efectuată cel puțin o dată la douăsprezece luni de către producător sau un organism competent, mandatat de acesta. Această verificare foarte importantă este legată de întreținerea și de eficiența EIP și, prin urmare, de siguranța utilizatorului. Un document scris prin care se autorizează reutilizarea trebuie obținut cu ocazia acestei verificări pentru ca EIP să fie poată fi reutilizat. Acest document va specifica că siguranța utilizatorului este legată de menținerea eficienței și de rezistența echipamentului. Înlocuiți EIP dacă este necesar. Conform reglementărilor europene, fișa de identificare trebuie să fie completată înainte de prima utilizare a produsului și apoi actualizată și păstrată cu produsul și instrucțiunile de utilizare, de către utilizator. Următoarea dată de inspecție trebuie să figureze pe dispozitivul de ancorare Lizibilitatea marcatului produsului trebuie să fie verificată periodic. • PART 2: RECORD CARD :EXAMINAREA PERIODICĂ A EIP 1/Referința produsului 2/Companie 3/Nume utilizator 4/număr lot./Nr. serie 5/Data primei utilizări 6/Data primei utilizări 7/Data cumpărării 8/Data inspecției 9/Comentarii 10/Data următoarei inspecții 11/Ștampilă și Semnătură 12/Tip Echipamente de protecție individuală 13/EN795: Dispozitive de fixare-13/EN354: Lungul- 14/Carta de identificare trebuie să fie completată de utilizator înaintea primei utilizări a produsului, apoi actualizată în mod regulat și păstrată cu grijă. Este exclusă utilizarea în orice alt scop decât cele prevăzute în instrucțiunile de utilizare a produsului. 15/Frecvența inspecțiilor trebuie să respecte reglementările naționale și, în orice caz, o inspecție trebuie să fie efectuată cel puțin o dată pe an. Documentația furnizată cu fiecare produs trebuie să fie păstrată pe termen nelimitat de către utilizator. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** • În timpul transportului și depozitării: /- păstrați produsul în ambalajul său /- țineți produsul la distanță față de orice obiect tăietor, abraziv, etc... / Țineți produsul la distanță de: razele de soare, căldură, flăcări, metal fierbinte, uleiuri, produse petroliere, produse chimice agresive, acizi, coloranți, solvenți, margini ascuțite și structuri cu diametrul mic. A se depozita după curățare, ferit de lumină, într-un loc uscat și aerisit. •Piese metalice vor fi șterse cu o cârpă îmbibată în vaselină. Înălbitorul și detergenții sunt strict interzise. REPARARE ȘI DEPOZITARE.: Curățați cu apă și săpun, ștergeți cu o cârpă și puneți-l atârnat într-un loc aerisit pentru a se usca natural și ferit de orice sursă de foc direct sau de căldură, același lucru este valabil și pentru elementele care s-au umezit în timpul utilizării. Nu utilizați înălbitor, detergenți agresivi, solvenți, benzina sau coloranți, aceste substanțe pot afecta performanțele produsului. Curățați chinga numai cu un detergent lejer. **ΕΛ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ (σύμμορφη με EN795 : 2012 – ΤΥΠΟΣ Α & EN354:2010)- LV102100: ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ ΖΩΣΤΗΡΑ - 1 M AM007: ΑΟΡΤΗΡΑΣ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ ΑΠΟ ΕΠΙΦΕΥΔΑΡΓΥΡΙΩΜΕΝΟ ΧΑΛΥΒΑ Ø 8 MM LO030100: ΗΝΙΟ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΟ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ ΖΩΣΤΗΡΑ - 1 M LO030150: ΗΝΙΟ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΟ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ ΖΩΣΤΗΡΑ - 1,5 M LO030200: ΗΝΙΟ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΟ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ ΖΩΣΤΗΡΑ - 2 M LV102050: ΙΜΑΝΤΑΣ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΜΕ ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ - 0,5 M LV102150: ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ ΖΩΣΤΗΡΑ - 1,5 M **Οδηγίες χρήσης:** Το φύλλο αυτο οδηγίων πρέπει να μεταφραστεί (σύμφωνα με τον ισχύοντα κανονισμό), από τον μεταπωλητή, στη γλώσσα της χώρας όπου χρησιμοποιείται ο εξοπλισμός. Το φύλλο αυτο οδηγίων πρέπει να διαβαστεί και να κατανοηθεί από το χρήστη πριν από τη χρήση του Μ.Α.Π. . Οι μέθοδοι δοκιμών που περιγράφονται μέσα στα πρότυπα δεν αντιπροσωπεύουν τις πραγματικές συνθήκες χρήσης. Είναι λοιπόν σημαντικό να μελετηθεί κάθε κατάσταση εργασίας και κάθε χρήστης να έχει εκπαιδευτεί τέλεια στις διαφορετικές τεχνικές έτσι ώστε να γνωρίζει τα όρια των διαφορετικών διατάξεων. Η χρήση αυτού του Μ.Α.Π. προορίζεται για αρμόδια άτομα που έχουν κάνει μια ανάλογη εκπαίδευση κάτω από την άμεση ευθύνη ενός αρμόδιου ανώτερης βαθμίδας από αυτά. Η ασφάλεια του χρήστη εξαρτάται από τη σταθερή αποτελεσματικότητα του Μ.Α.Π., από την ανθεκτικότητά του και από την καλή κατανόηση των διαδικασιών που πρέπει να ακολουθούνται σε αυτό το φύλλο οδηγιών χρήσης. Ο χρήστης είναι προσωπικά υπεύθυνος για κάθε χρήση αυτού του Μ.Α.Π. που δεν θα ήταν σύμφωνη με τις προδιαγραφές αυτού του φύλλου οδηγιών και σε περίπτωση που δεν ακολουθηθούν πιστά τα μέτρα ασφαλείας που είναι εφαρμοστέα στο Μ.Α.Π. και διατυπώνονται στο φύλλο αυτό οδηγιών. Η χρήση αυτού του Μ.Α.Π. περιορίζεται σε άτομα που έχουν καλή υγεία, καθώς ορισμένες ιατρικές καταστάσεις θα**

μπορούσαν να επηρεάσουν την ασφάλεια του χρήστη, σε περίπτωση αμφιβολίας ζητήστε τη συμβουλή ενός γιατρού. Ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες χρήσης, επαλήθευσης, συντήρησης και αποθήκευσης. ■ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Αν ο χρήστης βρίσκεται σε ζώνη κινδύνου από πτώση, το προϊόν αυτό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από μόνο του, καθίσταται αναπόσπαστο μέρος ενός πλήρους συστήματος προστασίας κατά των πτώσεων (EN363), η λειτουργία του οποίου συνίσταται στην ελαχιστοποίηση των σωματικών τραυματισμών κατά την πτώση. Ο αορτήρας συγκράτησης κατά των πτώσεων (EN361) είναι ο μοναδικός μηχανισμός κατακράτησης του σώματος που επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί. Ο ιμάντας πρόσδεσης κατά των πτώσεων (EN361) μπορεί να συνδεθεί στο σημείο ανάρτησης του Α, σε ένα στοιχείο ή σε μια συνιστώσα σύνδεσης μέσα στα συστήματα ατομικής προστασίας έναντι των πτώσεων (συστήματα συγκράτησης, συστήματα τοποθέτησης στην εργασία (EN358), συστήματα ανακοπής της πτώσης (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), συστήματα πρόσδεσης μέσω σχοινιών και συστημάτων διάσωσης). Ο ιμάντας πρόσδεσης κατά των πτώσεων (EN361) είναι συνδεδεμένος σε άλλα στοιχεία του συστήματος μέσω συνδέσμων (EN362). ■ Πριν από κάθε χρήση, ανατρέξτε στις υποδείξεις χρήσης κάθε συνιστώμενου μέρους του συστήματος. Dans ces cas, respecter les consignes décrites dans la notice d'utilisation qui leur sont propres. Η παρεχόμενη με κάθε προϊόν τεκμηρίωση πρέπει να φυλάσσεται επ' άπειρον από τον χρήστη. ■ περιγραφή : LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -είναι ένας δακτύλιος αγκύρωσης συμμορφούμενος με τις απαιτήσεις του ισχύοντος ευρωπαϊκού προτύπου: EN795-B:2012. Η συσκευή καθιστά δυνατό το να περιβληθούν οι υφιστάμενες δομές προκειμένου να σχηματιστεί ένα σημείο αγκύρωσης. (βλέπε πίνακα αναφορών). Ο σχεδιασμός του επιτρέπει τη χρήση του πάνω σε κάθε δομή με διαφορετικά σχήματα, οι οποίες καθορίζονται στον πίνακα των αναφορών. Οι μέγιστες διαστάσεις των προφίλ αυτών πρέπει να έχουν μέγιστες τομές όπως καθορίζονται στον πίνακα των αναφορών. Σε ένα πλήρες σύστημα ανακοπής της πτώσης (EN363), το οποίο περιορίζει το φορτίο αιχμής κατά τη διάρκεια της πτώσης στα 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), το σημείο αγκύρωσης πρέπει να συνδέεται στο σημείο αντιπτώσης του χαλινού (EN361) μέσω ενός συστήματος ζεύξης. LV102XXX LO030XXX : -είναι ένας χαλινός συμμορφούμενος με τις απαιτήσεις του ισχύοντος ευρωπαϊκού προτύπου: EN354:2010 Η διάταξη μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως προστασία έναντι των πτώσεων από ύψος μόνο αν συσχετίζεται με μια διάταξη που περιορίζει φορτίο αιχμής κατά τη διάρκεια μιας πτώσης στα 6kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). Εάν δεν πρόκειται για αυτήν την περίπτωση, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνη της για την πρόληψη των πτώσεων από ύψος για καταστάσεις συγκράτησης ή τοποθέτησης κατά την εργασία. -Ο χαλινός μπορεί να είναι εξοπλισμένος με συνδέσμους (EN362). Dans ces cas, respecter les consignes décrites dans la notice d'utilisation qui leur sont propres. AM007XXX: -είναι ένας χαλινός συμμορφούμενος με τις απαιτήσεις του ισχύοντος ευρωπαϊκού προτύπου: EN354:2010 Η διάταξη μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνη της για την πρόληψη των πτώσεων από ύψος για καταστάσεις συγκράτησης ή τοποθέτησης κατά την εργασία. -Ο χαλινός μπορεί να είναι εξοπλισμένος με συνδέσμους (EN362). Dans ces cas, respecter les consignes décrites dans la notice d'utilisation qui leur sont propres. ■ Προδιαγραφές του προϊόντος -Υλικά: (βλέπε πίνακα αναφορών) : LV102XXX:- Δακτύλιος αγκύρωσης σε ιμάντα 100% πολυεστέρα υψηλής αντοχής, φάρδος 45mm, με σημείο αγκύρωσης D-δακτύλιου από χάλυβα LO030XXX:- Χαλινός σωληνοειδής σε ιμάντα με ραμμένη μπούκλα μήκους 50mm, σε κάθε άκρη με τέσσερα σημεία ανακοπής AM007XXX: -Γαλβανισμένο συρματόσχοινο Ø8mm εξοπλισμένο με ένα προστατευτικό περίβλημα. 2 θηλιές από μανσόν με μεταλλικό σύνδεσμο 2 δακτύλιοι σύσφιξης από αλουμίνιο. PART 1A>■ Λειτουργία χαλινού (EN354). LV102XXX; LO030XXX : ελάχιστη αντίσταση: 22kN ( ύψασμα) ■ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Ο ΧΑΛΙΝΟΣ ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΔΙΑΤΑΞΗ ΛΗΨΗΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ, Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΗ ΕΝΑΠΟΚΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΤΟΝ ΑΟΡΤΗΡΑ (EN361). Ο ΧΑΛΙΝΟΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΜΟΝΟΣ ΤΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΚΡΑΤΗΣΗ ΤΩΝ ΠΤΩΣΕΩΝ. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πτώσης, ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ένα σύστημα συγκράτησης (EN358). Διαφορετικά, σε περίπτωση κινδύνου πτώσης, είναι υποχρεωτική η εφαρμογή μιας διάταξης προστασίας κατά των πτώσεων από ύψος συλλογικού ή ατομικού τύπου (EN363). Ο χαλινός αυτός μπορεί να είναι μια συνιστώσα σύνδεσης μέσα στα συστήματα ατομικής προστασίας κατά των πτώσεων (συστήματα συγκράτησης, συστήματα τοποθέτησης στο χώρο εργασίας (EN358), συστήματα ανακοπής της πτώσης (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), συστήματα πρόσδεσης μέσω καλωδίων και συστήματα διάσωσης). Συνδέεται στα άλλα στοιχεία του συστήματος μέσω συνδέσμων (EN362). Ένας χαλινός (EN354) μπορεί να χρησιμοποιηθεί με έναν απορροφητή ενέργειας (EN355) και 2 (ή 3 συνδέσμους για το διπλό χαλινό) συνδέσμους (EN362), υπό την επιφύλαξη ότι το ολικό μήκος δεν ξεπερνάει τα 2 μέτρα (μήκη των συνδέσμων συμπεριλαμβάνονται). Στην περίπτωση αυτή, ο απορροφητής ενέργειας είναι συνδεδεμένος στον αορτήρα και ο χαλινός είναι συνδεδεμένος στο σημείο αγκύρωσης. (EN795) Στις περιπτώσεις αυτές, ακολουθείστε πιστά τις οδηγίες που περιγράφονται στο αντίστοιχο φύλλο οδηγιών. AM007XXX: ελάχιστη αντίσταση 15kN (μεταλλική). ■ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Ο ΧΑΛΙΝΟΣ ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΔΙΑΤΑΞΗ ΛΗΨΗΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ, Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΗ ΕΝΑΠΟΚΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΤΟΝ ΑΟΡΤΗΡΑ (EN361). Ο ΧΑΛΙΝΟΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΜΟΝΟΣ ΤΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΚΡΑΤΗΣΗ ΤΩΝ ΠΤΩΣΕΩΝ. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πτώσης, ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ένα σύστημα συγκράτησης (EN358). ■ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ/Η ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ: Συνιστάται να προσαρτάται ένας χαλινός σε κάθε χρήστη. Το Μ.Α.Π. αυτό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί παρά μόνο από ένα άτομο τη φορά. Σε περίπτωση κινδύνου πτώσης, φροντίστε όσο είναι δυνατό να μην είναι χαλαρός ο χαλινός· συνιστάται ο χαλινός να είναι τεταμένος. Κατά τη ρύθμιση του μήκους ενός χαλινού, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πτώσης, συνιστάται στο χρήστη να μη μετακινείται μέσα σε ζώνη στην οποία υπάρχουν κίνδυνος πτώσης. Ο χαλινός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για σχηματισμό ενός συρμόμενου κόμβου! Αν η αξιολόγηση των κινδύνων γίνει πριν από την έναρξη της εργασίας δείχνει ότι η άκρη είναι πολύ κοφτερή και/ή παρουσιάζει ανωμαλίες που μπορούν να υποβαθμίσουν το καλώδιο ή τον ιμάντα: - Πρέπει να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα πριν από την έναρξη των εργασιών για να αποφευχθεί τυχόν πτώση από το άκρο ή, - να εγκατασταθεί μια προστατευτική διάταξη στο άκρο installer une protection sur le πτώσης ή, - να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή. Κατά τη χρήση, το σύνολο της διάταξης δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με: Κοφτερά στοιχεία, ενεργές ακμές και δομές χαμηλής διαμέτρου, έλαια, χημικά προϊόντα με έντονη δράση, φλόγες, καυτά μέταλλα, όλους τους τύπους ηλεκτρικών αγωγών... ■ ΠΡΟΣΟΧΗ: Ένας χαλινός δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σημείο αγκύρωσης εκτός και αν έχει εξεταστεί και πιστοποιηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN795. (βλέπε επισήμανση προϊόντος.) PART 1B>■ Λειτουργία αγκύρωσης (EN795) LV102XXX; LO030XXX: ελάχιστη αντίσταση: 18kN ( ύψασμα) AM007XXX: ελάχιστη αντίσταση 12kN (μεταλλική). ■ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Αυτή η διάταξη αγκύρωσης (EN795) δεν πρόκειται ποτέ να επανασυνδεθεί άμεσα σε έναν ιμάντα πρόσδεσης. Μόλις η διάταξη αγκύρωσης χρησιμοποιηθεί ως τμήμα ενός συστήματος κατά των πτώσεων, ο χρήστης πρέπει να είναι εξοπλισμένος με ένα μέσο που να επιτρέπει τον περιορισμό των μεγίστων δυναμικών δυνάμεων που εξασκούνται πάνω στο χρήστη κατά το σταμάτημα μιας πτώσης, σε μια μέγιστη τιμή των 6 kN. Τα στοιχεία σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τον κανονισμό EN362. Αυτή η διάταξη αγκύρωσης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στο πλαίσιο των Μ.Α.Π. κατά των πτώσεων από ύψος. Η οποιαδήποτε άλλη χρήση θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη. Είναι σκόπιμο η διάταξη αγκύρωσης να χρησιμοποιείται μόνο για έναν προσωπικό εξοπλισμό προστασίας από πτώσεις και όχι για έναν εξοπλισμό ανύψωσης. Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε το σημείο αυτό πρόσδεσης πάνω σε αιχμηρές ακμές. Σε όλες τις περιπτώσεις, να λαμβάνετε τις κατάλληλες προφυλάξεις κατά τη χρήση του εξοπλισμού σας πάνω από μια ακμή. ■ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ/Η ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ: Η εγκατάσταση της διάταξης πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης της διάταξης αυτής (PART 5). Η ασφάλεια του χρήστη εξαρτάται από την αποτελεσματικότητα εγκατάστασης της διάταξης. Ακολουθήστε βήμα προς βήμα τις οδηγίες και τις συστάσεις του κατασκευαστή έτσι ώστε να υπάρξει εγγύηση μιας σωστής εγκατάστασης. Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία στις περιγραφείσες εργασίες και που δεν προκαλούν βλάβη στη διάταξη. ■ ⇔ Επιλέξτε μια επαρκώς ανθεκτική δομή υποδοχής. ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX). Ο χρήστης πρέπει να εξασφαλίσει ότι τα υλικά στήριξης στα οποία οι δομικές διατάξεις αγκύρωσης είναι σταθεροποιημένες είναι προσαρμοσμένες για αυτόν τον περιορισμό. Μετά τη χρήση, αφαιρέστε αυτή τη διάταξη αγκύρωσης και αποθηκεύστε την σύμφωνα με τις οδηγίες αποθήκευσης. Το προϊόν αυτό θα πρέπει να αφαιρείται μετά τη χρήση. Το προϊόν αυτό θα έπρεπε να είναι ένα προσωπικό στοιχείο του συστήματος, εφόσον αυτό ισχύει. ■ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Το σημείο στερέωσης πρέπει να βρίσκεται πάνω από τον χρήστη και η εργασία πρέπει να εκτελείται έτσι ώστε να μειώνονται συγχρόνως ο κίνδυνος πτώσεων και η απόσταση πτώσης. ■ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: RECOMMANDATIONS : : Για λόγους ασφαλείας και πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε: -ότι η αγκύρωση συμμορφώνεται στις υποδείξεις /- ότι η εγκατάσταση αυτής της τελευταίας αγκύρωσης έχει γίνει σωστά /-ότι το D αγκύρωσης είναι σωστά τοποθετημένο. /- ότι η διάταξη δεν δείχνει κάποιο σημάδι διάβρωσης /- ότι ο ετήσιος έλεγχος της διάταξης εξακολουθεί να ισχύει /- Ότι οι ενδείξεις χρήσης που περιγράφονται για το καθένα από τα στοιχεία του συστήματος ακολουθούνται πιστά /- Ότι οι σύνδεσμοι (EN362) είναι κλειστοί και κλειδωμένοι ① /- Ότι η γενική διάταξη της κατάστασης εργασίας περιορίζει τον κίνδυνο

πτώσης, το ύψος πτώσης και την κίνηση εκκρεμούς σε περίπτωση πτώσης. / Ότι η ίσαλος γραμμή είναι επαρκής (ελεύθερος χώρος κάτω από τα πόδια του χρήστη) και ότι κανένα εμπόδιο δεν έρχεται να διαταράξει την κανονική λειτουργία του συστήματος ανακοπής της πτώσης. Το ελεύθερο ύψος εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, αλλά περιλαμβάνει άνευ περιορισμού: -Τη μέγιστη εκτροπή της συσκευής αγκύρωσης./ -Τη μέγιστη εκτροπή των καραμπινέρ./ -Την επιμήκυνση του συστήματος σύνδεσης./ -Τη μέγιστη τάνυση της συσκευής στήριξης πλαισίου./ -Η θέση αγκύρωσης σε σχέση με το πού βρίσκεται ο χρήστης όταν συμβαίνει πτώση./ -Το ύψος του χρήστη. Επιπλέον, προστίθεται μια απόσταση ασφαλείας του 1 m για να ληφθεί η τιμή του ελεύθερου ύψους. Για τους διαφορετικούς παράγοντες, ανατρέξτε στις συστάσεις για χρήση για κάθε στοιχείο του συστήματος. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει το κατάλληλο διάκενο πτώσης ώστε να αποφευχθεί η πρόσκρουση στο έδαφος ή άλλων αντικειμένων στην περίπτωση πτώσης. Ελέγξτε ότι σε συνάρτηση με το χρησιμοποιούμενο εξοπλισμό, το ελεύθερο ύψος είναι αρκετό κάτω από το χρήστη, προβλέψτε 2m τουλάχιστον κάτω από τα πόδια του χρήστη, Ελέγξτε αν η γενική διάταξη περιορίζει την εκκρεμοειδή κίνηση σε περίπτωση πτώσης. ■ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Σε καμία περίπτωση ο χρήστης δεν πρέπει να ανοίξει, να ρυθμίσει ή να χειρίζεται τη συσκευή κατά τη χρήση του προϊόντος. : LV102. LO030, AM007. Οι χειρισμοί αυτοί δεν μπορούν να γίνουν παρά μόνον όταν ο κίνδυνος πτώσης έχει απομακρυνθεί. Επαληθεύστε πριν από κάθε χρήση ότι η αγκύρωση είναι σταθερά τοποθετημένη πάνω στο υποστήριγμά της. Κάθε έλεγχος ή επιθεώρηση μιας διάταξης αγκύρωσης πρέπει να πραγματοποιείται όταν έχει γίνει αγκύρωση πάνω σε μια δάταξη αγκύρωσης ήδη ελεγμένης και επικυρωμένης. Ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από εκπαιδευμένα άτομα, ικανά και με καλή υγεία, ή κάτω από την επίβλεψη ενός εκπαιδευμένου και ικανού ατόμου. Απαγορεύεται η κατάργηση, επαναπροσθήκη ή η αντικατάσταση μιας οποιασδήποτε συνιστώσας της αγκυροβολήσης δίχως τη συνήθεια του κατασκευαστή. ▼ Θερμοκρασία περιβάλλοντος εργασίας -4°C / +50°C. ▼ Χημικά προϊόντα: Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας σε περίπτωση επαφής με χημικά προϊόντα που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της. ■ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Η ασφάλεια του χρήστη εξαρτάται από τη σταθερή αποτελεσματικότητα του Μ.Α.Π., από την ανθεκτικότητά του και από την καλή κατανόηση των διαδικασιών που πρέπει να ακολουθούνται σε αυτό το φύλλο οδηγιών χρήσης. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Κάθε στατική ή δυναμική υπερφόρτωση μπορεί να επιφέρει βλάβη στο Μ.Α.Π. Το Μ.Α.Π. αυτό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί παρά μόνο από ένα άτομο τη φορά. ■ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Είναι επικίνδυνο να δημιουργεί κανείς το δικό του σύστημα κατακράτησης της πτώσης γιατί κάθε λειτουργία ασφαλείας μπορεί να παρεμποδίσει κάποια άλλη λειτουργία ασφαλείας. Καμία τροποποίηση ή προσθήκη ή επισκευή του Μ.Α.Π. δεν μπορούν να γίνουν δίχως την πρότερη σύμφωνη γνώμη του κατασκευαστή και δίχως τη χρήση των τρόπων λειτουργίας του. Να μη χρησιμοποιείται εκτός του πλαισίου χρήσης που ορίζεται στις οδηγίες χρήσης, ούτε πέραν των ορίων του. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για κάθε ατύχημα άμεσο ή έμμεσο που επήλθε κατόπιν τροποποίησης ή χρήσης άλλης από εκείνη που προβλέπεται σε αυτό το φύλλο οδηγιών. Προβλέψτε μια απόσταση ασφαλείας ως προς το έδαφος και τις ηλεκτρικές γραμμές ή ζώνες που παρουσιάζουν κάποιο ηλεκτρικό κίνδυνο. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ Η χρήση αυτών των ΜΑΠ περιορίζεται στα αρμόδια άτομα που έχουν υποβληθεί σε κατάλληλη εκπαίδευση ή λειτουργούν υπό την άμεση ευθύνη ενός αρμόδιου προϊσταμένου, οι κακές χρήσεις περιορίζονται συνεπώς στο ελάχιστο. EN795-B: Η διάταξη είναι ένας ατομικός εξοπλισμός προστασίας από πτώσεις από ύψος: Προστατεύει τον χρήστη από αυτόν τον κίνδυνο μόνο όταν χρησιμοποιείται σε ένα πλήρες σύστημα ανακοπής της πτώσης (EN363), το οποίο περιορίζει το φορτίο αιχμής κατά τη διάρκεια μιας πτώσης στα 6 kN. EN354: Σε ένα πλήρες σύστημα ανακοπής της πτώσης (EN363), η διάταξη μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως προστασία έναντι των πτώσεων από ύψος (για παράδειγμα, επέκταση του σημείου αγκύρωσης ανακοπής της πτώσης του χαλινού (ραχιαίο)) μόνο εάν συνδέεται με τον εξοπλισμό που περιορίζει το φορτίο αιχμής κατά τη διάρκεια πτώσης στα 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), ή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αποφυγή πτώσης από ύψος όταν χρησιμοποιείται χωρίς αυτόν τον εξοπλισμό, για καταστάσεις συγκράτησης ή τοποθέτησης κατά την εργασία. - **Περιορισμοί χρήσης:** • Πριν από κάθε λειτουργία που θέτει σε εφαρμογή ένα Μ.Α.Π., εφαρμόστε ένα σχέδιο διάσωσης έτσι ώστε να μπορείτε να αντιμετωπίσετε την οποιαδήποτε κατάσταση έκτακτης ανάγκης που θα μπορούσε να επέλθει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. • ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ : LV102XXX, LO030XXX : Προϊόντα από ύφασμα ή που περιέχουν στοιχεία υφάσματος (αορτήρες, ζώνες, απορροφητήρες ενέργειας κλπ...) : Μέγιστη διάρκεια ζωής 10 έτη σε αποθήκευση (από την ημερομηνία κατασκευής), 7 έτη από την πρώτη χρήση. AM007XXX : Προϊόντα από μέταλλο και μηχανικά προϊόντα (διάταξη ανακοπής της πτώσης αυτόματης επαναφοράς, κυλιόμενος, εργασίες πάνω σε σχοινιά, αγκυρώσεις, κλπ...) : Μέγιστη διάρκεια ζωής 20 έτη από την ημερομηνία κατασκευής (αποθήκευση και χρήση συμπεριλαμβάνονται). Η διάρκεια ζωής δίνεται ως ενδεικτικό στοιχείο. Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να κυμαίνονται ευρέως: - Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση /- «Αντίξοο» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές ... /- Ιδιαίτερα εντατική χρήση /- Σημαντική πρόσκρουση ή σημαντικοί περιορισμοί /- Άγνοια του παρελθόντος του προϊόντος. Προσοχή: Οι παράγοντες αυτοί μπορούν να προκαλέσουν υποβαθμίσεις αδράτες στο γυμνό μάτι. Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. Σε περίπτωση αμφιβολίας, παραμερίστε συστηματικά το προϊόν για να το κάνετε να υποστεί έστω: -Μια αναθεώρηση/ -Μια καταστροφή. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή αν η διάταξη χρησιμοποιήθηκε για το σταμάτημα μιας πτώσης, πρέπει να αποσυρθεί αμέσως από την κυκλοφορία και να επιστραφεί στον κατασκευαστή ή σε οποιοδήποτε αρμόδιο ή εντεταλμένο από αυτόν άτομο. Η διάρκεια ζωής δεν υποκαθίσταται στον περιοδικό έλεγχο (τουλάχιστον σε ετήσια βάση) που θα επιτρέψει να κρίνουμε την κατάσταση του προϊόντος. ΓΙΑΝΑΓΝΩΡΙΣΕΤΕ ΤΟ ΔΙΚΟ ΣΑΣ ΚΕΝΤΡΟ ΕΤΗΣΙΑΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ, ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΤΟΝ ΙΣΤΟΤΟΠΟ: WWW.DELTAPLUS.EU. Καμία τροποποίηση ή προσθήκη ή επισκευή του Μ.Α.Π. δεν μπορούν να γίνουν δίχως την πρότερη σύμφωνη γνώμη του κατασκευαστή και δίχως τη χρήση των τρόπων λειτουργίας του. Να μη χρησιμοποιείται εκτός του πλαισίου χρήσης που ορίζεται στις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για κάθε ατύχημα άμεσο ή έμμεσο που επήλθε κατόπιν τροποποίησης ή χρήσης άλλης από εκείνη που προβλέπεται σε αυτό το φύλλο οδηγιών. Μη χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό πέραν των ορίων του. Για να βεβαιωθείτε για την κατάσταση λειτουργίας του και συνεπώς για την ασφάλεια του χρήστη, το προϊόν πρέπει να ελέγχεται συστηματικά: • 1/ Επιθεωρώντας με το μάτι τα κάτωθι σημεία: /Την κατάσταση του μάντα ή του σχοινιού: Κανένα ξεφτίσμα, κανένα έναυσμα κοπής, καμία ορατή ζημιά στις κοπές, κανένα κάψιμο και κανένα ασυνήθιστο στένεμα. /Κατάσταση των μεταλλικών μερών/Etat des parties métalliques : Καμία φθορά, καμία παραμόρφωση, καμία διάβρωση ούτε οξειδωσή. /Γενική κατάσταση: Αναζήτηση κάθε ενδεχόμενης υποβάθμισης λόγω της υπερϊώδους ακτινοβολίας και άλλων κλιματικών συνθηκών /Κατάσταση της διάταξης αγκύρωσης: Σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και τις συστάσεις, /Κατάσταση των συνδέσμων: Τήρηση των ροπών σύσφιξης (kN), / Η αναγνωσιμότητα της ένδειξης του προϊόντος πρέπει να επαληθεύεται σε περιοδική βάση. / Ότι η γενική διάταξη της κατάστασης εργασίας περιορίζει τον κίνδυνο πτώσης, το ύψος πτώσης και την κίνηση εκκρεμούς σε περίπτωση πτώσης. Σωστή λειτουργία και σωστό κλείδωμα των συνδέσμων. (EN362). Οι ειδικές συνθήκες όπως η υγρασία, το χιόνι, ο πάγος, η λάσπη, οι ρύποι, η μτογιά, τα λάδια, η κόλλα, η διάβρωση, η φθορά του μάντα ή του σχοινιού, κλπ. μπορούν να μειώσουν σημαντικά τη λειτουργία της διάταξης ανακοπής της πτώσης. • 2/ Στις επόμενες περιπτώσεις: / Πριν και μετά τη χρήση / Σε περίπτωση αμφιβολίας / Σε περίπτωση επαφής με χημικά προϊόντα, διαλύστε τη καύσιμα που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία. / Αν έχει υποβληθεί σε περιορισμούς κατά τη διάρκεια μιας προηγούμενης πτώσης. / Τουλάχιστον κάθε δώδεκα μήνες από τον κατασκευαστή ή από έναν αρμόδιο οργανισμό, κατ' εντολή αυτού του ιδίου. • ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΟΥ Μ.Α.Π.: Μια εξέταση πρέπει να πραγματοποιείται τουλάχιστον κάθε δώδεκα μήνες από τον κατασκευαστή ή από έναν αρμόδιο οργανισμό, κατ' εντολή του. Αυτός ο τόσο σημαντικός έλεγχος συνδέεται με τη συντήρηση και την αποτελεσματικότητα του Μ.Α.Π. και συνεπώς με την ασφάλεια του χρήστη. Ένα γραπτό έγγραφο που να επιτρέπει την επαναχρησιμοποίηση πρέπει να ληφθεί, έτσι ώστε το Μ.Α.Π. να μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά. Στο έγγραφο αυτό θα διευκρινίζεται ότι η ασφάλεια του χρήστη συνδέεται με την αποτελεσματικότητα και την αντοχή του εξοπλισμού. Αντικαταστήστε το Μ.Α.Π. εφόσον είναι αναγκαίο. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή νομοθεσία, το δελτίο αναγνώρισης πρέπει να έχει συμπληρωθεί πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος και κατόπιν να ενημερώνεται και να φυλάσσεται μαζί με το προϊόν καθώς και ο τρόπος λειτουργίας από το χρήστη. Η διάταξη αγκύρωσης πρέπει να επισημανθεί με την επόμενη ημερομηνία επιθεώρησης. Η αναγνωσιμότητα της ένδειξης του προϊόντος πρέπει να επαληθεύεται σε περιοδική βάση. • PART 2: RECORD CARD :ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΟΥ Μ.Α.Π.: 1/Αναφορά του προϊόντος 2/Εταιρεία 3/Όνομα χρήστη 4/ο αριθμός παρτίδας./Σειριακός Αρ. 5/Ημερομηνία παραγωγής 6/Ημερομηνία 1ης χρήσης 7/Ημερομηνία αγοράς 8/Ημερομηνία επιθεώρησης 9/Σχόλια 10/Ημερομηνία επόμενης επιθεώρησης 11/Σφραγίδα & Υπογραφή 12/Τύπος Προστατευτικά ρούχα ενάντια στο κρύο 13/EN795: Συστήματα αγκύρωσης- 13/EN354: Αναδέτης- 14/Η κάρτα εγγραφής πρέπει να συμπληρωθεί από το χρήστη πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, ενημερώνεται ύστερα σε τακτική βάση και φυλάσσεται. Να

χρησιμοποιείται αποκλειστικά όπως περιγράφεται στις οδηγίες του προιόντος για το χρήστη. 15/H συχνότητα των επιθεωρήσεων πρέπει να συμμορφώνεται με τους εθνικούς κανονισμούς και σε κάθε περίπτωση ένας έλεγχος πρέπει να πραγματοποιείται τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο. Η παρεχόμενη με κάθε προiόν τεκμηρίωση πρέπει να φυλάσσεται επ' άπειρον από τον χρήστη. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** • Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση: /- Διατηρείτε το προiόν μέσα στη συσκευασία του /- Απομακρύνετε το προiόν πέρα από κάθε κοφτερό, λειαντικό, κλπ... αντικείμενο. / Κρατείστε το προiόν μακριά από: Ηλιακές ακτίνες, θερμότητα, φλόγες, καυτά μέταλλα, λάδια, προϊόντα πετρελαίου produits pétroliers, χημικά προϊόντα με έντονη δράση, οξέα, χρωστικές ουσίες, διαλύτες, ενεργές ακμές και δομές χαμηλής διαμέτρου. Αποθηκεύστε μετά τον καθαρισμό, μακριά από το φως σε ένα στεγνό και αεριζόμενο μέρος. \*Τα μεταλλικά μέρη θα σκουπίζονται με πανί βρεμένο με λάδι βαζελίνης. Λευκαντικά και απορρυπαντικά απαγορεύονται αυστηρά. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Καθαρίστε με νερό και σαπόνι, σκουπίστε με ένα πανί και κρεμάστε σε ένα αεριζόμενο μέρος ώστε να το αφήσετε να στεγνώσει φυσικά και μακριά από πρόσβαση σε άμεση φλόγα ή σε πηγή θερμότητας, το ίδιο για τα στοιχεία που υγράθηκαν κατά τη χρήση τους. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικά, απορρυπαντικά με έντονη δράση, διαλύτες, βενζίνη ή χρωστικές ουσίες, οι ουσίες αυτές θα μπορούσαν να επηρεάσουν την αποτελεσματικότητα του προiόντος. Καθαρίστε το χαλινό μόνο με μαλακό απορρυπαντικό. **HR NAPRAVA ZA UČVRŠĆENJE (u skladu s EN795 : 2012 – TIP A & EN354:2010)- LV102100: PRSTEN ZA PRIČVRŠĆIVANJE S TRAKOM - 1 M AM007: UZICA ZA PRIČVRŠĆIVANJE OD GALVANIZIRANOG ČELIKA, Ø 8 MM LO030100: ZAŠTITNA TRAKA ZA PRIČVRŠĆENJE - 1 M LO030150: ZAŠTITNA TRAKA ZA PRIČVRŠĆENJE - 1,5 M LO030200: ZAŠTITNA TRAKA ZA PRIČVRŠĆENJE - 2 M LV102050: RASTEZLJIVA TRAKA, KOPČA ZA PRIČVRŠĆENJE U OBLIKU SLOVA D - 0,5 M LV102150: PRSTEN ZA PRIČVRŠĆIVANJE S TRAKOM - 1,5 M Upute za upotrebu:** Prodavač treba prevesti ove upute (prema važećim propisima) na jezik zemlje u kojoj se koristi oprema. Prije uporabe osobne zaštitne opreme OZO, korisnik treba s razumijevanjem pročitati ove upute. Metode ispitivanja opisane u normama ne predstavljaju stvarne uvjete uporabe. Shodno tome važno je proučiti svaku radnu situaciju, a svaki korisnik treba biti u potpunosti obučen za različite tehnike kako bi bio upoznat s ograničenjima različitih naprava. Ovu osobnu zaštitnu opremu OZO mogu koristiti isključivo kompetentne osobe koje su prošle prikladnu obuku ili rade pod neposrednom odgovornošću kompetentne nadređene osobe. Sigurnost korisnika ovisi o stalnoj učinkovitosti osobne zaštitne opreme, njezinoj otpornosti i dobrom razumijevanju napomena u ovim uputama za uporabu. Korisnik je osobno odgovoran za uporabu osobne zaštitne opreme OZO koja ne bi bila u skladu s ovim uputama i za nepoštivanje sigurnosnih mjera koja se trebaju primjenjivati na osobnu zaštitnu opremu iz ovih uputa. Ovu osobnu zaštitnu opremu OZO mogu koristiti isključivo osobe dobrog zdravlja jer određeni medicinski uvjeti mogu ugroziti sigurnost korisnika. Ukoliko imate nedoumica, obratite se liječniku. Strogo poštuju upute za korištenje, provjeru, održavanje i skladištenje. ■ NAPOMENA: Ako se korisnik nalazi u području u kojem postoji rizik od pada, ovaj proizvod ne može se koristiti sam, već je nedjeljivi dio sustava za osobnu zaštitnu od pada (EN363) čija je funkcija smanjiti rizik od tjelesnih ozljeda tijekom pada na minimalno. Sigurnosni pojasevi protiv pada (EN361) jedina je naprava za hvatanje tijela koja se može koristiti u osobnoj zaštitnoj opremi protiv pada s visine. Sigurnosni pojas protiv pada (EN361) može se pričvrstiti za svoju točku za pričvršćenje A, za element ili komponentu za vezanje u sustavima za osobnu zaštitu od pada (sustavi za sigurnosno vezanje pri radu, sustavi za sigurnosno pridržavanje pri radu (EN358), osobna zaštitna oprema protiv pada s visine ( EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), sustavi osiguranja užetom i sustavi za spašavanje). Sigurnosni pojas protiv pada (EN361) spojen je s drugim elementima sustava pomoću spojnih elemenata (EN362). ■ Prije svake uporabe pročitajte preporuke za uporabu svake komponente sustava. U tim slučajevima poštivati upute opisane u dotičnim uputama za uporabu. Korisnik treba trajno čuvati dokumentaciju isporučenu sa svakim proizvodom. ■ Opis : LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -je naprava za učvršćenje u skladu sa zahtjevima važeće europske norme: EN795-B:2012. Uređaj okružuje postojeće strukture kako bi se stvorila sidrišna točka. (vidi tablicu s referencama) Njegov dizajn omogućuje mu uporabu na strukturama različitih oblika, definiranih u referentnoj tablici. Maksimalne dimenzije prihvatnih struktura trebaju imati maksimalne presjeka kao što su definirani u referentnoj tablici. U kompletnom sustavu za osobnu zaštitu od pada (EN363), koji vršno opterećenje tijekom pada ograničava na 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), sidrišna točka mora biti povezana s točkom kopčanja uprtača (EN361) pomoću spojnog sustava. LV102XXX LO030XXX : -je uže za pozicioniranje u skladu s važećom europskom normom: EN354:2010 Uređaj se može upotrijebiti kao zaštita od pada s visine samo ako je spojen s uređajem koji ograničava vršno opterećenje tijekom pada na 6kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). Ako to nije tako, može se upotrebljavati za sprječavanje padova s visine za zadržavanje ili pozicioniranje pri radu. -Povezno uže može biti opremljeno spojnim elementima (EN362). U tim slučajevima poštivati upute opisane u dotičnim uputama za uporabu. AM007XXX: -je uže za pozicioniranje u skladu s važećom europskom normom: EN354:2010 Uređaj se može upotrebljavati sam za sprječavanje padova s visine u situacijama pridržavanja ili pozicioniranja pri radu. - Povezno uže može biti opremljeno spojnim elementima (EN362). U tim slučajevima poštivati upute opisane u dotičnim uputama za uporabu. ■ Specifikacija proizvoda -Materijali: (vidi tablicu s referencama) : LV102XXX:- Prsten za učvršćenje s remenom, 100 % poliester, velike čvrstoće, duljina 45 mm, s točkom učvršćenja odn. čeličnim prstenom u obliku slova D. LO030XXX:- Dugački cjevasti remen sa zašivenom omčom duljine 50 mm na svakom kraju s četiri zaustavne točke. AM007XXX: -Kabel od galvaniziranog čelika Ø8mm, opremljen s zaštitnom presvlakom. 2 podloška za utora za petlju 2 prstena za zatezanje od aluminija. PART 1A>■ Funkcija užeta (EN354). LV102XXX; LO030XXX : minimalna čvrstoća: 22kN ( tekstil ) ■ NAPOMENA: POVEZNO UŽE NIJE NAPRAVA ZA HVATANJE TIJELA, JEDINO JE SIGURNOSNI POJAS NAMIJENJEN ZA TU FUNKCIJU (EN361). POVEZNO UŽE NE SMIJE SE KORISTITI ZA ZAUSTAVLJANJE PADA. Kako bi se spriječio rizik od pada, ovu opremu možete upotrebljavati u uređaju za zadržavanje (EN358). U protivnom, ako postoji opasnost od pada, obavezno treba ugraditi grupni ili individualan uređaj za zaštitu od pada s visine (EN363). Ovo povezno uže možete biti element ili komponenta za vezanje u sustavima za osobnu zaštitu od pada (sustavi za sigurnosno vezanje pri radu, sustavi za sigurnosno pridržavanje pri radu (EN358), osobna zaštitna oprema protiv pada s visine ( EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), sustavi osiguranja užetom i sustavi za spašavanje). Spojeno je s drugim elementima sustava pomoću spojnih elemenata (EN362). Povezno uže (EN354) može se koristiti s usporivačem pada (EN355) i 2 (ili 3 spojna elementa za dvostruko povezno uže) spojna elementa (EN362), pod uvjetom da ukupna duljina ne prelazi 2 metra (duljine s uključenim spojnim elementima). U tom slučaju usporivač pada je spojen sa sigurnosnim pojasom, a povezno uže s točkom za učvršćenje. (EN795) U tim slučajevima poštivati upute opisane u dotičnim uputama za uporabu. AM007XXX: minimalna čvrstoća 15kN (metalni). ■ NAPOMENA: POVEZNO UŽE NIJE NAPRAVA ZA HVATANJE TIJELA, JEDINO JE SIGURNOSNI POJAS NAMIJENJEN ZA TU FUNKCIJU (EN361). POVEZNO UŽE NE SMIJE SE KORISTITI ZA ZAUSTAVLJANJE PADA. Kako bi se spriječio rizik od pada, ovu opremu možete upotrebljavati u uređaju za zadržavanje (EN358). ■ POSTAVLJANJE I/ILI PODEŠAVANJE: Preporučeno je da svaki korisnik ima svoje povezno uže. Ovu osobnu zaštitnu opremu u isto vrijeme smije koristiti samo jedna osoba. U slučaju rizika od pada, smanjite, koliko je to moguće, labavost poveznog užeta; preporučujemo da povezno uže bude zategnuto. Tijekom podešavanja duljine poveznog užeta, a da bi se izbjegao rizik od pada, preporučujemo da se korisnik ne kreće u području u kojima postoji rizik od pada. Povezno uže ne treba koristiti za izradu kliznog čvora.! Ako procjena rizika izvršena prije početka rada pokazuje da je rub oštar i/ili ima neravnina koje mogu oštetiti čelično uže ili traku: - prije početka radova treba poduzeti prikladne mjere radi izbjegavanja pada s ruba ili, - ugraditi zaštitu na rub pada ili, - kontaktirati proizvođača. Tijekom korištenja naprave ne smije biti u dodiru s: oštrim predmetima, oštrim bridovima i strukturama malog promjera, uljima, agresivnim kemijskim proizvodima, vatrom, toplim metalom, svim tipovima električnih vodiča ... ■ POZOR: povezno uže se može koristiti kao točka učvršćenja samo ako je testirano i certificirano prema normi EN795. (Vidi oznaku proizvoda.) PART 1B>■ Funkcija učvršćenja (EN795) LV102XXX; LO030XXX: minimalna čvrstoća: 18kN ( tekstil ) AM007XXX: minimalna čvrstoća 12kN (metalni). ■ NAPOMENA: Ova naprava za učvršćenje (EN795) nikada se izravno ne spaja na sigurnosni pojas. Kada se naprava za učvršćenje upotrebljava kao dio sustava za zaštitu od pada, korisnik treba biti opremljen nekim sredstvom koje ograničava maksimalne dinamičke sile koje djeluju na korisnika tijekom zaustavljanja pada, na maksimalnu vrijednost od 6 kN. Spojni elementi trebaju biti u skladu s normom EN362. Ovu napravu za učvršćenje treba upotrebljavati samo u okviru osobne zaštitne opreme OZO protiv pada s visine. Svaka druga uporaba može ugroziti sigurnost korisnika. Sidrena naprava smije se upotrebljavati samo za osobnu opremu za zaštitu od pada, a ne za opremu za podizanje. Izbjegavajte pričvršćivanje ove točke učvršćenja na oštrim rubovima. U svim slučajevima, poduzmite odgovarajuće mjere opreza kada koristite opremu postavljenu preko oštrog ruba. ■ POSTAVLJANJE I/ILI PODEŠAVANJE: Naprava se treba ugraditi u skladu s preporukama iz uputa za ugradnju naprave (PART 5). Sigurnost korisnika ovisi

o učinkovitosti ugradne naprave. Korak po korak slijedite upute i preporuke proizvođača kako biste jamčili ispravnu ugradnju. Upotrebite prikladne alate za opisane radnje koji neće oštetiti napravu. ■ ⇔ Odaberite dovoljno otpornu prihvatnu konstrukciju. ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX). Korisnik treba osigurati da su materijali nosača u koji se fiksiraju naprave za učvršćenje prikladne za te sile. Nakon uporabe uklonite napravu za učvršćenje i uskladištite je prema uputama za skladištenje. Ovaj proizvod se mora ukloniti nakon upotrebe. Ovaj proizvod mora biti samo osobni proizvod u sustavu, ako je to primjenjivo. ■ NAPOMENA: Točka pričvršćivanja i fiksiranja mora biti iznad korisnika, radne aktivnosti se moraju provoditi na način koji smanjuje opasnost od pada i smanjuje udaljenost pri padu. ■ NAPOMENA: PREPORUKE: : Zbog sigurnosnih razloga i prije svakog korištenja provjerite: -učvršćenje treba biti u skladu s preporukama /- učvršćenje treba biti ispravno ugrađeno /-neka D za učvršćenje bude ispravno pozicioniran. /- na napravi ne smiju biti vidljivi tragovi korozije /- godišnja provjera naprave treba još uvijek važiti /- da se poštuju upute za uporabu opisane za svaki od elemenata sustava /- da su spojni elementi (EN362) zatvoreni i zaključani /- da opći raspored radne situacije ograničava rizik od pada, visinu pada i zanošenje tijekom pada. / da sigurnosna udaljenost nogu korisnika od poda bude dovoljna (slobodan prostor ispod nogu korisnika) i da nikakva prepreka ne ometa normalan rad sustava za zaustavljanje pada. Duljina čistine ovisi o nekoliko čimbenika, ne ograničavajući se samo na njih, i obuhvaća: -Maksimalan otklon naprave za učvršćenje/ -Maksimalan otklon konektora/ -Produljenje spojnog sustava/ -Maksimalno istežanje naprave za držanje tijela/ -Položaj sidrišne točke u odnosu na mjestu na kojem se korisnik nalazi u trenutku pada./ -Veličina korisnika. Osim toga, dodaje se sigurnosna udaljenost od 1 m kako bi se dobila duljina čistine. Za različite čimbenike, pogledajte preporuke za uporabu svake komponente sustava. Se till att lämpligt friutrymme finns för att förhindra att slå marken eller andra föremål i händelse av ett fall Ovisno o korištenoj opremi provjerite da je sigurnosna udaljenost nogu korisnika od poda dovoljna, predvidjeti minimalno 2 m ispod nogu korisnika, Provjerite da opći raspored ograničava zanošenje tijekom pada. ■ NAPOMENA: Korisnik ni u kojem slučaju ne smije otvoriti, regulirati ni manipulirati uređajem tijekom njegove uporabe. : LV102. LO030, AM007. Te intervencije se mogu obavljati samo kada je uklonjen rizik od pada. Prije svake uporabe provjerite da je učvršćenje čvrsto spojeno na sidrenu liniju. Svaku provjeru ili pregled naprave za učvršćenje treba izvršiti kada je korisnik pričvršćen za napravu za učvršćenje koja je već provjerena i potvrđena. Ovu opremu smiju koristiti isključivo obučene, kvalificirane osobe dobrog zdravlja ili uz nadzor obučene i kvalificirane osobe. Zabranjeno je skidati, dodavati ili mijenjati neku komponentu učvršćenja bez prethodnog odobrenja proizvođača. ▼ Temperatura radnog okruženja -4°C / +50°C. ▼ Kemijski proizvodi : u slučaju dodira s kemijskim proizvodima, otapalima ili gorivom, koji bi mogli negativno utjecati na funkcionalnost uređaja, staviti ga van uporabe. ■ NAPOMENA: Sigurnost korisnika ovisi o stalnoj učinkovitosti osobne zaštitne opreme OZO, njezinoj otpornosti i dobrom razumijevanju napomena u ovim uputama za uporabu. NAPOMENA: Svako preveliko statičko ili dinamičko opterećenje može oštetiti osobnu zaštitnu opremu OZO. Ovu osobnu zaštitnu opremu u isto vrijeme smije koristiti samo jedna osoba. ■ NAPOMENA: Opasno je stvoriti vlastiti sustav za zaštitu od pada jer svaka sigurnosna funkcija može ometati drugu sigurnosnu funkciju. Nijedna promjena, dodavanje ili popravak osobne zaštitne opreme OZO ne mogu se izvršiti bez prethodnog pismenog odobrenja proizvođača ili neprimjene njegovih radnih postupaka. Ne koristiti izvan područja korištenja definirano u uputama za uporabu ni izvan granica. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu izravnu ili neizravnu nezgodu koja se dogodila zbog promjene ili korištenja koji odstupaju od onih predviđenih u ovim uputama. Predvidjeti sigurnosnu udaljenost u odnosu na tlo i strujne vodove ili područja koja predstavljaju rizik od udara struje ANALIZA RIZIKA: Ovu OZO smiju upotrebljavati samo kvalificirane osobe koje su prošle prikladnu obuku ili rade pod izravnom odgovornošću ovlaštene nadležne osobe pa je pogrešna uporaba svedena minimum. EN795-B: Uređaj je osobna oprema za zaštitu od pada s visine: štiti korisnika od ovog rizika samo ako se upotrebljava u potpunom sustavu za zaštitu od pada (EN363), koji vršno opterećenje tijekom pada ograničava na 6 kN. EN354: U potpunom sustavu za zaštitu od pada (EN363), uređaj se može upotrebljavati kao zaštita od pada s visine (produljenje sidrene točke protiv pada s visine na uprtaču (produljenje sidrene točke protiv pada s visine (na leđima), na primjer) samo ako je povezan s opremom koja ograničava vrh opterećenja tijekom pada na 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360); ili se može upotrijebiti za sprječavanje pada s visine ako se upotrebljava bez ove opreme, za zadržavanje ili pozicioniranje pri radu. - **Ograničenja kod korištenja:** -Prije bilo kakve intervencije tijekom koje je potrebna osobna zaštitna oprema OZO, treba uvesti plan spašavanja u cilju suprotstavljanja svakoj situaciji nužde do koje bi moglo doći tijekom intervencije. VIJEK TRAJANJA : LV102XXX, LO030XXX : Proizvodi od tekstila ili proizvodi koji sadrže elemente od tekstila (sigurnosni pojasevi, remeni, usporivači pada itd...); maksimalni vijek trajanja 10 godina na skladištu (od datuma proizvodnje), 7 godina od prvog korištenja. AM007XXX : Proizvodi od metala i mehanički proizvodi (naprava protiv pada s automatskim zaustavljanjem, klizni zaustavljač pada, radovi na užadi, sidrištima itd...) : maksimalni vijek trajanja 20 godina od datuma proizvodnje (uključujući skladištenje i korištenje). Vijek trajanja naveden je samo kao primjer. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: - nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja /- "agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi ... /- posebno intenzivno korištenje /- snažni udarci ili sile /- nepoznavanje prošlosti proizvoda. Pozor: ti faktori mogu uzrokovati uništavanja koja su nevidljiva ljudskom oku. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. U slučaju neodumica, uklonite proizvod i dajte ga na: -pregledati/ -uništiti. U slučaju sumnje ili ako je uređaj korišten za zaustavljanje pada, mora se odmah ukloniti iz uporabe i mora se vratiti proizvođaču ili drugoj nadležnoj osobi koju on ovlasti. Vijek trajanja ne zamjenjuje periodične provjere (minimalno godišnje) koje će omogućiti da se ocijeni stanje proizvoda. AKO ŽELITE DOZNATI SVOJ SERVIS ZA GODIŠNJI PREGLED, POSJETITE WWW.DELTAPLUS.EU. Nijedna promjena, dodavanje ili popravak osobne zaštitne opreme OZO ne mogu se izvršiti bez prethodnog odobrenja proizvođača ili neprimjene njegovih radnih postupaka. Ne koristiti izvan područja korištenja definirano u uputama za uporabu. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu izravnu ili neizravnu nezgodu koja se dogodila zbog promjene ili korištenja koji odstupaju od onih predviđenih u ovim uputama. Ne koristiti ovu opremu izvan njezinih ograničenja. Radi osiguranja njegove funkcionalnosti pa prema tome i sigurnosti korisnika, proizvod treba sustavno provjeravati: ▪ 1/ vizualni pregled sljedećih točaka: /stanje trake ili užeta: bez iščupanih niti, naznaka pucanja, vidljivih oštećenja šavova, spaljenih mjesta i neuobičajenih suženja. /stanje metalnih dijelova: bez znakova habanja, deformacije, korozije i oksidacije. /opće stanje: potražiti eventualne znakove oštećenja zbog ultraljubičastih zraka i drugih klimatskih uvjeta /Stanje naprave za učvršćenje: u skladu s uputama za ugradnju i preporukama, /Stanje pričvršnih elemenata: pritezne momente (kN) treba poštivati, / Periodično treba provjeravati čitljivost oznake proizvoda. / da opći raspored radne situacije ograničava rizik od pada, visinu pada i zanošenje tijekom pada. ispravan rad i zaključavanje spojnih elemenata. (EN362). Posebni uvjeti kao što su vlaga, snijeg, led, blato, prljavština, boja, ulja, ljepljivo, korozija, habanje trake ili užeta itd. mogu znatno smanjiti funkcionalnost naprave za zaustavljanje pada. ▪ 2/ u sljedećim slučajevima: / prije i tijekom korištenja / u slučaju neodumice / u slučaju dodira s kemijskim proizvodima, otapalima ili gorivima koji bi mogli ugroziti njegov rad. / ako je pretrpio naprezanja tijekom prethodnog pada. / minimalno svakih 12 mjeseci od strane proizvođača ili nadležne organizacije koju je proizvođač ovlastio. ▪ PERIODIČNA PROVJERA OSOBNE ZAŠTITNE OPREME OZO : Provjeru treba izvršiti proizvođač ili nadležna organizacija koju je on ovlastio minimalno svakih dvanaest mjeseci. Ta vrlo važna provjera vezano je uz održavanje i učinkovitost osobne zaštitne opreme pa prema tome i uz sigurnost korisnika. Da biste mogli ponovo koristiti osobnu zaštitnu opremu OZO, nakon te provjere treba dobiti pismeni dokument koji odobrava njezino ponovno korištenje. U tom dokumentu treba precizno navesti da je sigurnost korisnika vezana uz zadržavanje učinkovitosti i uz otpornost opreme. Zamijeniti osobnu zaštitnu opremu OZO ako je potrebno. U skladu s europskim propisima, prije prvog korištenja proizvoda korisnik treba ispuniti identifikacijsku karticu, zatim je ažurirati i sačuvati zajedno s proizvodom kao i upute za uporabu. Na napravi za učvršćenje treba biti naveden sljedeći datum pregleda. Periodično treba provjeravati čitljivost oznake proizvoda. ▪ PART 2: RECORD CARD :PERIODIČNA PROVJERA OSOBNE ZAŠTITNE OPREME OZO : 1/Produktreferens 2/Tvrtka 3/Ime korisnika 4/broj lota,/Serijski br. 5/Datum proizvodnje 6/Datum prve uporabe 7/Datum kupnje 8/Datum pregleda 9/Komentari 10/Datum sljedećeg pregleda 11/Pečat i potpis 12/Tip Oprema za individualnu zaštitu 13/EN795: Sustavi za učvršćenje u jednoj poziciji- 13/EN354: Bubreznjak- 14/Prije prve uporabe proizvoda, korisnik treba ispuniti identifikacijsku karticu, zatim je redovito ažurirati i čuvati. Opremu obavezno koristiti prema uputama za uporabu. 15/Učestalost tih provjera treba biti u skladu s nacionalnim propisima, a u svakom slučaju provjeru treba obaviti barem jednom godišnje. Korisnik treba trajno čuvati dokumentaciju isporučenu sa svakim proizvodom. **Cuvanje/Čišćenje:** ▪ Tijekom transporta i skladištenja: /- sačuvati proizvod u pakiranju /- udaljiti proizvod od bilo kakvog oštrog, abrazivnog predmeta itd... / držati proizvod podalje od: sunčevih zraka, topline, vatre, toplog metala, ulja, naftnih proizvoda, agresivnih

кemijskih proizvodov, kiselina, boja, otapala, oštirih bridova i struktura malog promjera. Ti elementi mogu negativno utjecati na performanse naprave za zaustavljanje pada. Nakon čišćenja spremite na suho i zračno mjesto, dalje od sunčevih zraka. •Metalni dijelovi brišu se krpom umočenom u parafinsko ulje. Kromna otopina i deterdženti su strogo zabranjeni. UNDERHALL OCH LAGRING.: Очистите водом i sapunom, обришите крпом i објесите u ventiliranu prostoriju da se осуши na prirodan način, podalje od svake izravne vatre ili izvor topline, što vrijedi i za elemente koji su postali vlažni tijekom njihove uporabe. Ne koristiti kromnu vodu, agresivne deterdžente, otapala, benzin ili boje jer te stvari mogu utjecati na učinkovitost proizvoda. Čistiti remen samo blagim deterdžentom. **УК АНКЕРНЕ КРІПЛЕННЯ (у відповідності з EN795 : 2012 – ТИП В & EN354:2010)- LV102100: ЛЯМОЧНА ПЕТЛЯ ДЛЯ КРІПЛЕННЯ - 1 М АМ007: АНКЕРНИЙ СТРОП З ОЦИНКОВАНОЇ СТАЛІ Ø 8 ММ LO030100: СТРАХУВАЛЬНА СТРІЧКА І ТОЧКА ДЛЯ КРІПЛЕННЯ ПОЯСА - 1 М LO030150: СТРАХУВАЛЬНА СТРІЧКА І ТОЧКА ДЛЯ КРІПЛЕННЯ ПОЯСА - 1,5 М LO030200: СТРАХУВАЛЬНА СТРІЧКА І ТОЧКА ДЛЯ КРІПЛЕННЯ ПОЯСА - 2 М LV102050: ЛЯМОЧНА ПЕТЛЯ ДЛЯ КРІПЛЕННЯ - 0,5 М LV102150: ЛЯМОЧНА ПЕТЛЯ ДЛЯ КРІПЛЕННЯ - 1,5 М Інструкції з використання:** Це керівництво має бути перекладено (відповідно до правил) дилером, мовою тієї країни, де використовується обладнання. Це керівництво має бути прочитане і зрозуміле користувачем перед використанням ЗІЗ. Методи випробувань, наведені у стандартах, не відбивають реальні умови експлуатації. Отже, важливо дослідити кожну робочу ситуацію, а також навчити кожного користувача досконалому володінню різними техніками, щоб зрозуміти обмеження кожного з пристроїв. Використання цього ЗІЗ дозволене кваліфікованим особам, належним чином підготовленим або тим, що працюють під прямою відповідальністю компетентного начальника. Безпека користувача залежить від постійної ефективності ЗІЗ, їх сили, правильного розуміння інструкцій у цьому посібнику. Користувач несе особисту відповідальність за будь-яке використання даного ЗІЗ, що не відповідає вимогам цього керівництва, та в разі недотримання заходів безпеки, застосованих до ЗІЗ, передбачених цим керівництвом. Використання цього ЗІЗ обмежується особами у доброму стані здоров'я, деякі медичні ускладнення можуть вплинути на безпеку користувача, у разі сумнівів зверніться до лікаря. Строго дотримуйтеся інструкцій з використання, перевірки, технічного обслуговування та зберігання. ■ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Якщо користувач знаходиться в зоні ризику падіння, цей продукт не може бути використаний самостійно, він стає невіддільним від комплексної системи захисту від падіння (EN363), у функції якого входить звести до мінімуму ризик отримання травм від падіння. Строп від падіння (EN361) є єдиним захватом тіла, що дозволений для використання з системою захисту від падіння. Лямочні ремені (EN361) приєднуються в точці кріплення А, до сполучного елемента або компоненту в системах індивідуального захисту від падіння з висоти (системи підтримки, системи позиціонування на робочому місці (EN358), системи зупинки падіння (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), системи доступу за допомогою канатів і рятувальні системи). Лямочні ремені (EN361) приєднуються до інших елементів системи за допомогою з'єднувачів (EN362). ■ Перед використанням, див. рекомендації для використання для кожного компонента системи. У цих випадках дотримуйтеся інструкцій, наведених у їх власному керівництві. Користувач повинен зберігати необмежений час документацію, що поставляється з кожним продуктом. ■ Опис : LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -є прив'язним пристроєм, який відповідає вимогам чинного європейського стандарту: EN795-B:2012. Пристрій дає можливість оточувати наявні конструкції з метою формування точки прив'язки. (Див. посилання таблицю) Його конструкція дозволяє використання на будь-яких конструкціях різних форм, зазначених у довідковій таблиці. Максимальні розміри цих профілів повинні мати максимальні секції, як зазначено у довідковій таблиці. У комплексній системі захисту проти падіння (EN363), яка обмежує пікове навантаження під час падіння до 6 кН (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), анкерна точка повинна бути під'єднана до точки кріплення прив'язі (EN361) за допомогою системи кріплення. LV102XXX LO030XXX : -це строп, який відповідає європейському стандарту: EN354:2010 Пристрій можна використовувати для захисту від падіння з висоти, лише у поєднанні з пристроєм, що обмежує пікове навантаження під час падіння до 6 кН (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). В протилежному випадку його можна використовувати поодиноко як засіб для запобігання падінню з висоти для ситуацій утримання або розміщення за роботою. -Ремінець може бути оснащений рознімами (EN362). У цих випадках дотримуйтеся інструкцій, наведених у їх власному керівництві. AM007XXX: -це строп, який відповідає європейському стандарту: EN354:2010 Пристрій можна використовувати поодиноко для запобігання падіння з висоти в ситуаціях, які потребують тримання або для розміщення на робочому місці. -Ремінець може бути оснащений рознімами (EN362). У цих випадках дотримуйтеся інструкцій, наведених у їх власному керівництві. ■ **ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ** -Матеріали з теми: (Див. посилання таблицю) : LV102XXX:- Ремінне анкерне кільце, 100% поліестер високої міцності, ширина 45 мм, з сталевим D-подібним анкерним кріпленням. LO030XXX:- Строп шити з трубчастими лямками з пряжкою, довжиною 50 мм, з чотирма застілками на кожному кінці. AM007XXX: -Кабель з оцинкованої сталі діаметром 8 мм, вкритий оболонкою 2 петлі з кільцем ущільнювача 2 затискачі з алюмінію PART 1A>■ Довгий строп (EN354). LV102XXX; LO030XXX : Мінімальний опір: 22kN (текстиль) ■ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Шнур не є пристроєм утримання тіла, тільки строп призначений для цієї функції (EN361). Шнур не повинен використовуватися як аретир. Для запобігання ризику падіння це обладнання можна використовувати в обмежувальному пристрої (EN358). В іншому випадку, у випадку ризику падіння, обов'язково потрібно застосовувати колективний або особистий пристрій захисту від падіння з висоти (EN363). Цей строп може бути елементом або компонентом аретира в персональних системах захисту (утримуючих системах, системах позиціонування (EN358), системах захисту від падіння (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), доступ за допомогою мотузки та рятувальної системи). Пов'язаний з іншими елементами системи шляхом рознімів (EN362). Ремінець (EN354) може бути використаний з амортизатором (EN355) і 2 (або 3 рознімами для підключення подвійного стропа) рознімами (EN362), за умови, що загальна довжина не перевищує 2 метри (довжина рознімів включена). У цьому випадку амортизатор, з'єднаний зі стропом, і шнур приєднують до анкерної точки. (EN795) У такому випадку дотримуйтеся інструкцій з їх використання. AM007XXX: Мінімальний опір 15kN (металевий). ■ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Шнур не є пристроєм утримання тіла, тільки строп призначений для цієї функції (EN361). Шнур не повинен використовуватися як аретир. Для запобігання ризику падіння це обладнання можна використовувати в обмежувальному пристрої (EN358). ■ **ВСТАНОВЛЕННЯ ТА/ АБО НАЛАШТУВАННЯ:** Рекомендовано закріплювати за кожним користувачем свій шнур. Цей ЗІЗ може використовуватися тільки однією людиною за один раз. У разі ризику падіння мінімізувати ослаблення натягнута шнура, рекомендовано, щоб шнур був щільно натягнутий. При регулюванні довжини шнура, рекомендується, щоб користувач не переходив в ділянку ризику падіння, щоб уникнути ризику падіння. Шнур не повинен використовуватися, для формування ковзного вузла! Якщо оцінка ризиків, проведена перед початком роботи, показує, що край дуже гострий і / або зношений (пошкоджений) і може пошкодити кабель або стрічку: - Слід вжити відповідні заходи перед початком роботи, щоб запобігти падінню з краю (кут) - Встановити захист по задньому фронту або, - Звернутися до виробника. Під час роботи системи в цілому не повинна перебувати в контакт з: ріжучими елементами, гострими кромками і структурами малого діаметра, маслами, агресивними хімікатами, вогнем, гарячим металом, всіма видами електричних провідників ... ■ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** шнури можуть бути використані як якір, тільки якщо вони були протестовані і сертифіковані відповідно до стандарту EN795 . (Див. маркування продукту) PART 1B>■ Функція кріплення (EN795) LV102XXX; LO030XXX: Мінімальний опір: 18kN ( текстиль) AM007XXX: Мінімальний опір 12kN (металевий). ■ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Дане анкерний пристрій (EN795) ні в якому разі не приєднується безпосередньо до Лямочних ременів. При використанні анкерного кріпильного пристрою як компонента в утримуючій системі, користувача необхідно спорядити пристроєм, що дозволяє обмежити максимальні динамічні сили, що впливають на користувача при зупинці падіння, на максимальне значення 6 кН. З'єднувальні елементи повинні відповідати стандарту EN362 Це анкерне кріплення призначене тільки для використання в якості частини засобів індивідуального захисту ЗІЗ від падіння з висоти. Будь-яке інше використання може поставити під загрозу безпеку користувача. Анкерний пристрій слід застосовувати лише для ЗІЗ для захисту від падіння, а не для підйомного обладнання. Запобігайте використання цієї точки кріплення на гострих краях У будь-якому випадку, вживайте застережних заходів при використанні обладнання над краєм. ■ **ВСТАНОВЛЕННЯ ТА/ АБО НАЛАШТУВАННЯ:** Встановлення пристрою повинно виконуватися відповідно до рекомендацій інструкції по встановленню даного пристрою. (PART 5). Безпека користувача залежить від ефективності встановлення пристрою. Дотримуйтеся послідовних інструкцій та рекомендацій виробника з метою гарантії правильного встановлення. Використовуйте правильні інструменти для описаних дій, приділяючи увагу, щоб не пошкодити сам

пристрій. ■ ⇔ Виберіть досить міцну анкерну структуру.  $\geq 12\text{kN}$  (AM007XXX)  $\geq 18\text{kN}$  (LV102XXX, LO030XXX). Користувач повинен переконатися, що кріпильні матеріали, у яких структурні анкерні пристрої кріпляться, пристосовані для цього обмеження. Після використання, зніміть даний анкерний пристрій та зберігайте його відповідно до вимог інструкції. Після використання цей виріб потрібно зняти. Якщо можливо, цей виріб повинен бути індивідуальним елементом захисту. ■ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Місце кріплення повинно бути розташованим над користувачем, а роботу потрібно виконувати так, щоб зменшити ризик та відстань падіння. ■ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Рекомендації : 3 міркувань безпеки і перед кожним використанням, перевірте: -анкерне кріплення має бути встановлено відповідно рекомендаціям /- встановлення анкера має бути виконано правильно /-переконайтеся у правильному розташуванні D-подібного карабину /- пристрій має бути без слідів корозії /- щорічні перевірки пристрою мають проводитися завжди належним чином /- Інструкції з експлуатації описані для кожного компонента системи повинні бути виконані /- Щоб розніми (EN362) були закриті на замок /- Що загальне розташування робочої ситуації знижує ризик падіння, висоту падіння і маятниковий рух, у разі падіння. / Вертикальний зазор достатній (вільний простір під ногами користувача) і ніякі перешкоди не порушують нормального функціонування системи захисту від D112 Вертикальний зазор залежить від різних факторів, у тому числі: -Максимальний прогин анкерного пристрою./ -Максимальний прогин карабінів./ -Подовження системи з'єднувачів./ -Максимальне розтягнення пристрою утримання тіла./ -Розташування точки прив'язки відносно місця розташування користувача в момент падіння./ -Зріст користувача. Крім того, для отримання величини зазору додається безпекова відстань 1 м. Щодо різних факторів, зверніться до рекомендацій щодо використання кожного компонента системи. Переконайтеся у наявності належної відстані у світлі, щоб уникнути будь-якого зіткнення з землею або іншими предметами у випадку падіння. Слід переконатися, що, залежно від обладнання, що використовується, під користувачем достатня висота падіння, слід передбачити мінімальну відстань 2 м під ногами користувача, слід перевірити, щоб загальне розташування обмежувало маятниковий рух у разі падіння. ■ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Користувач за жодних обставин не повинен відкривати, настраювати пристрій або оперувати ним під час використання продукту. : LV102, LO030, AM007. Ці дії можна здійснювати лише за відсутності ризику падіння. Перевіряти перед кожним використанням, що анкерне кріплення міцно закріплено на лінії. Будь-який огляд або перевірка анкерного пристрою повинна виконуватися за умови, що користувач безпечно кріпиться на іншому анкерному кріпленні, що вже перевірявся і є придатний до використання. Обладнання призначено виключно для використання особами, які пройшли підготовку і навчання, мають відповідні навички, стан здоров'я, або ж знаходяться під наглядом особи, яка пройшла відповідну підготовку і має відповідні навички. Забороняється видаляти, додавати або замінити будь-який компонент анкерного кріплення без попередньої згоди виробника. ▼ Температура навколишнього робочого середовища  $-4^{\circ}\text{C}$  /  $+50^{\circ}\text{C}$ . ▼ Хімічні речовини: вилучіть систему з експлуатації у разі контакту її з хімічними речовинами, розчинниками або вибухонебезпечними матеріалами, які можуть вплинути на її експлуатаційні характеристики. ■ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Безпека користувача залежить від постійної ефективності ЗІЗ, їх сили, правильного розуміння інструкцій, викладених у цьому посібнику. **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Будь-яке статичне чи динамічне перевантаження може призвести до пошкодження ЗІЗ. Цей ЗІЗ може використовуватися тільки однією людиною за один раз. ■ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Створювати власну систему захисту від падіння небезпечно, оскільки кожна функція безпеки може впливати на іншу функцію безпеки. Жодні зміни або доповнення, або ремонт ЗІЗ, не можуть бути зроблені без попередньої письмової згоди від виробника без використання його процедур. Не слід виходити за рамки використання, визначені в інструкції із застосування. Виробник не несе відповідальності за будь-які прямі або непрямі аварії після модифікації або використання в інший ніж це передбачено в цьому посібнику, спосіб. Забезпечити безпечну відстань від землі і силових ліній або районів з небезпекою ураження електричним струмом **АНАЛІЗ РИЗИКІВ:** Використання цих ЗІЗ обмежується компетентними особами, які пройшли відповідну підготовку або працюють під безпосередньою відповідальністю компетентного начальника, тому неправильне використання буде зведене до мінімуму. EN795-B: Пристрій є індивідуальним засобом для захисту від падін з висоти: він захищає користувача від цього ризику лише при використанні в комплектній системі захисту від падіння (EN363), що обмежує максимальне навантаження під час падіння до 6 кН. EN354: У комплектній системі захисту проти падіння (EN363) пристрій можна використовувати як захист проти падін з висоти (наприклад, подовження анкерної точки опори джгута (захисний пристрій)), лише якщо він з'єднаний з обладнанням, що обмежує пік навантаження під час падіння до 6 кН (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360); або він може бути використаний для запобігання падіння з висоти при використанні без цього обладнання, для утримання або розміщення за роботою. - **Обмеження використання:** ▪Перед будь-якою операцією використання засобів індивідуального захисту ЗІЗ, створіть план порятунку для боротьби з будь-якою надзвичайною ситуацією, яка може виникнути під час роботи. **ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ:** LV102XXX, LO030XXX : Текстильні вироби або ті, які містять елементи текстилю (ремені безпеки, ремені, амортизатори і т.д. ...): максимальний термін зберігання 10 років у сховищі (з дати виготовлення), 7 років після першого використання. AM007XXX : Металеві вироби і механічні вироби (самовтягаючий страхувальний пристрій, розсувні, працюючі на мотузках, якорі і т.д. ...): Максимальна тривалість 20 років з дати виготовлення (в тому числі зберігання та використання). Термін придатності наведений для відомо. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: - Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання /- "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... - Особливо інтенсивне використання /- Шок або значне обмеження /- Ігнорування історії продукту елемента. Попередження: ці фактори можуть призвести до пошкодження невидимих для неозброєного ока. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. Якщо є сумніви, завжди не використовуйте продукт для того, щоб пройти або: - Огляд / -Руйнування . У разі сумнівів або якщо пристрій використовувався для зупинки падіння, він повинен бути негайно вилучений з обігу і повинен бути повернений виробнику або іншій уповноваженій нею особі. Термін придатності не є заміною для періодичної перевірки (мінімум раз на рік) яка буде оцінювати стан продукту. **ЩОБ ЗНАЙТИ НАЙБЛИЖЧІЙ ДО ЦЕНТРУ ЩОРІЧНОГО ОГЛЯДУ, ВІДВІДАЙТЕ WWW.DELTAPLUS.EU.** Жодні зміни або доповнення, або ремонт ЗІЗ, не можуть бути зроблені без попередньої письмової згоди від виробника без використання його процедур. Не слід виходити за рамки використання, визначені в інструкції із застосування. Виробник не несе відповідальності за будь-які прямі або непрямі аварії після модифікації або використання в інший ніж це передбачено в цьому посібнику, спосіб. Не використовуйте це обладнання за межами його можливостей. Для забезпечення робочого стану і, отже, безпеку користувача, продукт повинен систематично перевірятися: ▪ 1 / візуально перевірити наступні пункти: /Стан ремінця або мотузки: немає зносу, немає порізів, ніяких видимих пошкоджень по швах, немає підпалів і немає незвичайного звуження. /Стан металевих частин: немає зносу, відсутність деформації, відсутність корозії і окислення. /Загальний стан: шукати будь-які можливі пошкодження в результаті ультрафіолетового випромінювання та інших кліматичних умов /Стан анкерного кріплення: дотримуватися інструкції з монтажу і рекомендацій, /Стан кріплення: дотримуватися відповідної сили затягування у кН, / Чіткість маркування продукції повинна періодично перевірятися. / Що загальне розташування робочої ситуації знижує ризик падіння, висоту падіння і маятниковий рух, у разі падіння. Правильна робота і блокування рознімів. (EN362). Конкретні умови, такі як вологість, сніг, лід, бруд, фарби, мастило, клей, корозія, знос ременя або мотузки, і т.д. можуть значно зменшити роботу пристрою захисту від падіння. ▪ 2 / у таких випадках: / Перед та під час використання; / якщо виникли сумніви / У разі контакту з хімічними речовинами, розчинниками або паливом, яке могло вплинути на роботу. / Якщо він зазнав навантаження під час попереднього падіння. / Принаймні кожні дванадцять місяців виробником або компетентною організацією, уповноваженою ним. ▪ Періодичний огляд ЗІЗ: експертиза повинна проводитися принаймні кожні дванадцять місяців виробником або компетентною організацією, уповноваженою ним. Це дуже важлива перевірка, пов'язана з підтримкою ефективності засобів індивідуального захисту і, отже, безпекою користувача. Слід отримати письмовий документ, що дає право повторного використання ЗІЗ після цієї перевірки. Цей документ має уточнити, що безпека користувача пов'язана із збереженням ефективності та стійкості обладнання. Замініть ЗІЗ за необхідності. Відповідно до європейських норм, до першого використання продукту повинна бути заповнена ідентифікаційна форма, а потім вона оновлюється з продуктом, а також керівництвом користувача. Термін наступної перевірки повинно бути вказано на анкерному пристрої Чіткість маркування продукції повинна періодично перевірятися. ▪ **PART 2: RECORD CARD**

:Періодичний огляд 3/3: 1/Артикул товару 2/Підприємство 3/Назва користувача 4/Номер партії,/серійний № 5/Дата виробництва 6/Дата його використання 7/Дата покупки 8/Дата перевірки 9/Коментарі 10/Дата наступної перевірки 11/Печатка і підпис 12/Тип Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) 13/EN795: пристрої Фіксувальні- 13/EN354: Ремінець- 14/Ідентифікаційна картка повинна бути заповнена до першого використання продукції, потім її необхідно поновлювати, вона повинна зберігатися користувачем. Будь-яке використання крім зазначеного в інструкції виключене. 15/Періодичність перевірок повинна відповідати державній регламентації, але в будь-якому разі повинна здійснюватися принаймні одна перевірка на рік. Користувач повинен зберігати необмежений час документацію, що поставляється з кожним продуктом. **Інструкції зі зберігання/очищення:** - При транспортуванні і зберіганні: /- Тримати виріб в упаковці /- Тримайте виріб далеко від усіх гострих, абразивних предметів і т.д. / Зберігайте пристрій подалі від сонячного світла, тепла, пилу, гарячого металу, нафти, нафтопродуктів, агресивних хімічних речовин, кислот, барвників, розчинників, гострих країв і структур малого діаметру. Після чистки фарту необхідно зберігати в сухому, темному провітрюваному місці. •Металеві деталі протерти тканиною, змоченою у вазеліновій олії. Відбілювач і миючі засоби суворо заборонені. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ: Очистити водою з милом, протерти тканиною і повісити в провітрюваному приміщенні для висихання природним шляхом подалі від будь-якого прямого вогню або джерел тепла, навіть для предметів, які змокли під час використання. Не використовуйте відбілювач, агресивні миючі засоби, розчинники, бензин або барвники, ці речовини можуть вплинути на роботу пристрою пристрій. Чистіть ремінь тільки м'яким мийним засобом. **RU АНКЕРНОЕ УСТРОЙСТВО (соответствует EN795 : 2012 – ТИП В & EN354:2010)- LV102100: АНКЕРНАЯ ПЕТЛЯ: РЕМЕНЫ - 1 М AM007: СТРОП АНКЕРНЫЙ ИЗ ОЦИНКОВАННОЙ СТАЛИ Ø 8 ММ LO030100: ЛЕНТОЧНЫЙ СТРОП И ТОЧКА АНКЕРНОГО КРЕПЛЕНИЯ - 1 М LO030150: ЛЕНТОЧНЫЙ СТРОП И ТОЧКА АНКЕРНОГО КРЕПЛЕНИЯ - 1,5 М LO030200: ЛЕНТОЧНЫЙ СТРОП И ТОЧКА АНКЕРНОГО КРЕПЛЕНИЯ - 2 М LV102050: АНКЕРНАЯ ПЕТЛЯ: РЕМЕНЫ - 0,5 М LV102150: АНКЕРНАЯ ПЕТЛЯ: РЕМЕНЫ - 1,5 М** **Інструкції по применению:** Настоящая инструкция по эксплуатации должна быть переведена (согласно действующему законодательству) дилером на язык страны, в которой данное оборудование будет использоваться. Пользователь данного СИЗ должен внимательно прочитать и понять настоящую инструкцию. Методы испытаний, описываемые в стандартах, могут не отражать реальные рабочие условия. Поэтому каждая рабочая ситуация должна быть исследована, а каждый пользователь должен в совершенстве владеть техникой использования и знать пределы возможности различных СИЗ. К использованию данного СИЗ допускаются исключительно компетентные лица, прошедшие соответствующую подготовку или работающие под непосредственным контролем и ответственностью компетентного начальника. Безопасность пользователя зависит от постоянной эффективности и прочности СИЗ, а также от четкого усвоения инструкций, излагаемых в данном руководстве по эксплуатации. Пользователь несет личную ответственность за любое применение СИЗ, которое не соответствует предписаниям настоящего руководства по эксплуатации, и несоблюдение правил техники безопасности в отношении эксплуатации СИЗ, которые также рассматриваются в данном руководстве. К использованию настоящего СИЗ допускаются только люди с хорошим здоровьем. В ряде случаев состояние здоровья человека может не позволять ему использовать данный СИЗ (т.е., применение СИЗ может привести к тяжелым последствиям). Если у вас возникли сомнения по этому поводу, проконсультируйтесь у врача. Необходимо строго следовать указаниям по применению, контролю рабочего состояния, уходу и хранению СИЗ. ■ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Если пользователь находится в зоне риска падения, данный продукт не может использоваться один. Он является неотъемлемой частью системы защиты от падения (EN363), предназначенной для сведения к минимуму риска получения телесных повреждений при падении. Лямочный предохранительный пояс (EN361) является единственным устройством удержания тела, которое может использоваться в страховочной системе. Лямочные ремни (EN361) присоединяются к своей точке крепления А, к соединительному элементу или компоненту в системах индивидуальной защиты от падения с высоты (системы поддержки, системы позиционирования на рабочем месте (EN358), системы останова падения (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), системы доступа посредством канатов и спасательные системы). Лямочные ремни (EN361) присоединяются к другим элементам системы посредством соединителей (EN362). ■ Перед каждым использованием необходимо обращаться к инструкциям по применению каждого составляющего элемента системы. В таких случаях необходимо следовать инструкциям, изложенным в соответствующем руководстве по эксплуатации. Документация, поставляемая вместе с каждым изделием, должна сохраняться пользователем неограниченно долго. ■ Описание : LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -анкерное устройство, соответствующее требованиям действующего европейского стандарта: EN795-B:2012. Данное устройство позволяет обхватывать существующие конструкции с целью создания анкерной точки. (см. справочную таблицу) Концепция изделия позволяет использовать его на любых типах опорных структур, имеющих формы, показанные в справочной таблице. Опорные структуры не должны превышать максимально допустимые размеры и иметь профили, показанные в справочной таблице. В полной страховочной системе (EN363), которая ограничивает пиковую нагрузку при падении до 6 кН (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), соединение анкерной точки с соответствующей точкой крепления на страховочной привязи (EN361) должно производиться с помощью соединительной подсистемы. LV102XXX LO030XXX : -строп, соответствующий требованиям действующего европейского стандарта: EN354:2010 Данное устройство может использоваться в качестве защиты от падения с высоты, только если оно связано с устройством, ограничивающим пиковую нагрузку при падении до 6 кН (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). В противном случае оно может использоваться автономно для предотвращения попадания в зону риска падения с высоты: для удерживания или позиционирования на рабочем месте. -Строп может быть снабжен соединительными элементами (EN362). В таких случаях необходимо следовать инструкциям, изложенным в соответствующем руководстве по эксплуатации. AM007XXX: -строп, соответствующий требованиям действующего европейского стандарта: EN354:2010 Устройство может использоваться только для предотвращения падения с высоты в удерживающих системах или системах рабочего позиционирования. -Строп может быть снабжен соединительными элементами (EN362). В таких случаях необходимо следовать инструкциям, изложенным в соответствующем руководстве по эксплуатации. ■ Характеристика изделия -Материалы: (см. справочную таблицу) : LV102XXX:- Анкерная петля выполнена из ремня из 100% полиэстера высокой прочности шириной 45мм и D-образного кольца (анкерная точка крепления). LO030XXX:- Строп трубчатый (ременный) с прошитой петлей длиной 50мм на каждом конце с четырьмя упорными точками. AM007XXX: -Трос стальной оцинкованный Ø8мм с защитной оболочкой. 2 петли с вплетёнными коушами 2 алюминиевых стяжных кольца. PART 1A>■ Функция стропа (EN354). LV102XXX; LO030XXX : минимальный запас прочности: 22кН (текстиль) ■ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: СТРОП НЕ ЯВЛЯЕТСЯ УСТРОЙСТВОМ ДЛЯ УДЕРЖАНИЯ ТЕЛА, ЭТУ ФУНКЦИЮ ВЫПОЛНЯЕТ ТОЛЬКО ЛЯМОЧНЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ПОЯС (EN361). СТРОП ОДИН НЕ ДОЛЖЕН ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЛЯ ОСТАНОВКИ ПАДЕНИЯ. Для предотвращения попадания в зону риска падения данное устройство может использоваться в удерживающей системе (EN358). В противном случае, при наличии риска падения, необходимо использовать средства коллективной или индивидуальной защиты от падения с высоты (EN363). Данный строп может использоваться в качестве элемента или связующего звена в системах индивидуальной защиты от падения с высоты (системы удержания от попадания в зону падения, системы позиционирования на рабочем месте (EN358), страховочные системы (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), альпинистские и спасательные системы). Строп крепится к другим узлам системы с помощью соединительных элементов (EN362). Строп (EN354) может использоваться с амортизатором (абсорбером энергии) (EN355) и 2 (или 3 для двухплечего стропа) соединительными элементами (EN362) при условии, что общая длина не превышает 2 метров (длины соединительных элементов вместе). В таком случае амортизатор (гаситель рывка) подсоединяется к лямочному предохранительному поясу, а строп - к анкерной точке. (EN795) В таких случаях необходимо следовать инструкциям, изложенным в соответствующем руководстве по эксплуатации. AM007XXX: минимальный запас прочности 15кН (металлический). ■ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: СТРОП НЕ ЯВЛЯЕТСЯ УСТРОЙСТВОМ ДЛЯ УДЕРЖАНИЯ ТЕЛА, ЭТУ ФУНКЦИЮ ВЫПОЛНЯЕТ ТОЛЬКО ЛЯМОЧНЫЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ПОЯС (EN361). СТРОП ОДИН НЕ ДОЛЖЕН ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЛЯ ОСТАНОВКИ ПАДЕНИЯ. Для предотвращения попадания в зону риска падения данное устройство может использоваться в удерживающей системе (EN358). ■ УСТАНОВКА И/ИЛИ РЕГУЛИРОВКА: Каждого работающего на высоте рекомендуется



снабжать стропом. Данным СИЗ может пользоваться только один человек. В случае риска падения сократите, насколько возможно, длину стропа; строп рекомендуется держать натянутым. Чтобы избежать риска падения во время регулировки длины стропа, пользователю рекомендуется покинуть зону, где существует риск падения. На стропе не должен образовываться скользящий узел! Если оценка рисков, проведённая перед началом работы, показывает, что край слишком острый и/или присутствуют заусенцы, которые могут повредить трос или ремень: - чтобы избежать падения с края, перед началом работы необходимо принять соответствующие меры, или - установить защиту на краю, или - обратиться к производителю. Во время использования ни одна из деталей устройства не должна входить в контакт со следующими элементами: режущие предметы, острые края и конструкции малого диаметра, масла, агрессивные химические продукты, огонь, горячий металл, любые типы проводников ... ■ **ВНИМАНИЕ:** строп нельзя использовать в качестве анкерной точки, если он не был испытан и сертифицирован согласно EN795. (См. маркировку изделия.) PART 1B>■ Функция анкерного крепления (EN795) LV102XXX; LO030XXX: минимальный запас прочности: 18kN ( текстиль) AM007XXX: минимальный запас прочности 12kN (металлический). ■ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:** Данной устройством крепления (EN795) ни в коем случае не присоединяется непосредственно к лячочным ремням. При использовании анкерного крепежного устройства в качестве компонента в удерживающей системе, пользователя необходимо снарядить устройством, позволяющим ограничить максимальные динамические силы, воздействующие на пользователя при остановке падения, на максимальное значение 6 кН. Соединительные элементы должны соответствовать стандарту EN362. Данное анкерное устройство может использоваться только в составе СИЗ от падения с высоты. Любое иное применение может представлять угрозу для безопасности пользователя. Анкерное устройство можно использовать только для средства индивидуальной защиты от падения с высоты и ни в коем случае не для подъемного устройства. Точку анкерного крепления следует выбирать в таком месте, чтобы строп не проходил по острым кромкам. В любом случае при использовании данного снаряжения над острыми краями необходимо предпринимать все необходимые меры предосторожности. ■ **УСТАНОВКА И/ИЛИ РЕГУЛИРОВКА:** Установку устройства необходимо производить в соответствии с инструкциями руководства по установке данного устройства (PART 5). Безопасность пользователя зависит от корректности монтажа анкерного устройства. Чтобы обеспечить корректный монтаж, следуйте шаг за шагом инструкциям и рекомендациям производителя. Для выполнения описываемых операций необходимо использовать соответствующие инструменты, которые не повредят само устройство. ■ ⇔ Выберите несущую конструкцию достаточной прочности. ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX). Пользователь должен убедиться в том, что материалы опоры, на которой фиксируются анкерные устройства, рассчитаны на такую нагрузку. После использования анкерное устройство необходимо демонтировать и поместить на хранение согласно инструкциям по хранению. После использования этот предмет одежды необходимо снять. Желательно (если возможно), чтобы каждое такое изделие имело только одного владельца. ■ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:** Точка крепления должна находиться у пользователя сверху. Работу следует организовать таким образом, чтобы минимизировать вероятность падения и минимизировать высоту падения. ■ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: РЕКОМЕНДАЦИИ:** : В целях безопасности и перед каждым использованием необходимо проверять следующее: -анкерное устройство соответствует рекомендациям /- установка анкерного устройства выполнена корректно /-Крепёжный элемент D должен быть корректно расположен. /- анкерное устройство не имеет признаков коррозии /- результат ежегодной инспекции технического состояния устройства остаётся действительным /- чтобы соблюдались правила эксплуатации, изложенные относительно каждого из элементов /- чтобы соединительные элементы (EN362) были застёгнуты и заблокированы /- чтобы обстановка на рабочем месте ограничивала риск падения, высоту падения и маятниковые движения в случае падения. / чтобы безопасная высота была достаточной (свободное пространство под ногами пользователя) и никакие предметы не затрудняли нормальное функционирование страховочной системы. Запас высоты зависит от нескольких факторов, но не ограничивается ими. Включает: -Максимальный прогиб анкерного устройства./ -Максимальное растяжение соединительных элементов./ -Удлинение системы соединений./ -Максимальное растяжение подвесной системы./ -Расположение точки анкерного крепления относительно места, в котором находится пользователь в момент падения./ -Рост пользователя. Чтобы получить значение запаса высоты, дополнительно прибавляют резервное расстояние 1 м. Чтобы учесть все факторы, см. рекомендации по применению каждого компонента системы. Необходимо убедиться в наличии достаточного свободного пространства под пользователем, при котором, в случае падения, не возникает опасности травмы в результате соприкосновения с землей или с иными объектами. Проверить, что высота прохода под ногами пользователя – достаточна и соответствует требованиям применяемого снаряжения, предусмотреть как минимум высоту 2 м под ногами пользователя при применении простой модели, Убедиться в том, что общая обстановка ограничивает эффект маятника в случае падения. ■ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:** Во время использования устройства его категорически запрещается открывать, регулировать или оказывать на него какое-либо воздействие. : LV102. LO030, AM007. Эти действия можно осуществлять только при отсутствии риска падения. Проверять перед каждым использованием, что анкерное крепление прочно закреплено на линии. Любые проверки или инспекции анкерного устройства необходимо производить только, если пользователь надёжно закреплён на другом анкерном устройстве, которое уже было проинспектировано и допущено к эксплуатации. Данное снаряжение должно использоваться только прошедшими инструктаж, компетентными, физически и психически здоровыми лицами или же под контролем прошедших инструктаж и компетентных лиц. Запрещается удалять, добавлять или заменять какой-либо компонент анкерного крепления без предварительного согласия производителя. ▼ Температура окружающей рабочей среды -4°C / +50°C. ▼ Химические вещества: при контакте с химическими веществами, растворителями или горючими веществами, которые могут негативно повлиять на функции изделия, данное изделие больше не использовать. ■ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:** Безопасность пользователя зависит от постоянной эффективности и прочности СИЗ, а также от чёткого усвоения инструкций, излагаемых в данном руководстве по эксплуатации. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:** Любая статическая или динамическая перегрузка может привести к повреждению СИЗ. Данным СИЗ может пользоваться только один человек. ■ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:** Опасно создавать собственную страховочную систему, поскольку действие одной функции защиты может препятствовать работе другой функции защиты. Любые модификации или ремонт СИЗ запрещается производить без предварительного письменного согласия производителя, а также без использования его (производителя) методов работы. СИЗ можно использовать только в тех областях, которые рассматриваются в руководстве по эксплуатации, и в тех пределах, на которые оно рассчитано. Производитель не несёт ответственности за любой несчастный случай, прямо или косвенно связанный с модификацией продукта, использованием его не по назначению или при несоблюдении инструкций, изложенных в данном руководстве. Предусмотреть безопасное расстояние относительно земли и линий электропередач или зон с опасностью поражения электрическим током. **АНАЛИЗ РИСКОВ:** К использованию данных СИЗ допускаются только компетентные лица, прошедшие соответствующую подготовку или работающие под непосредственным наблюдением старшего компетентного сотрудника, который несёт за них ответственность. Таким образом, некорректное использование сводится к минимуму. EN795-B: Данное устройство представляет собой средство индивидуальной защиты от падения с высоты: оно защищает пользователя от такого риска, только если используется в полной страховочной системе (EN363), которая ограничивает пиковую нагрузку при падении до 6 кН. EN354: В полной страховочной системе (EN363) данное устройство может использоваться как защита от падения с высоты (например, удлинение (спинной) точки крепления на страховочной привязи), только если оно связано с устройством, ограничивающим пиковую нагрузку при падении до 6 кН (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). Если же оно применяется без вышеназванного устройства, ограничивающего пиковую нагрузку при падении, оно может использоваться для предотвращения попадания в зону риска падения с высоты: для удерживания или позиционирования на рабочем месте.- **Ограничения в применении:** •Перед любой работой, когда используется СИЗ, необходимо установить на видном месте план эвакуации, чтобы быть готовым к любой внештатной ситуации, которая может возникнуть во время работы. **СРОК СЛУЖБЫ:** LV102XXX, LO030XXX : Изделия текстильные или содержащие текстильные элементы (пояса, лячочные предохранительные пояса, амортизаторы и т.д.) : максимальный срок службы 10 лет при хранении (от даты изготовления), 7 лет после первого применения. AM007XXX : Изделия механические и содержащие металлические

детали (страховочное устройство с автоматическим возвратом, тросы, анкерные крепления и т.д.) : максимальный срок службы 20 лет от даты изготовления (включая время использования и хранения на складе). Срок службы приводится ориентировочно. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: - Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации /- Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п. /- Особо интенсивное использование /- Сильные удары и нагрузки /- Незнание прошлого продукта. Внимание: повреждения, вызываемые этими факторами, могут быть невидимыми для невооруженного глаза. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. В случае сомнений продукт необходимо отправить на: -ревизию/ -или уничтожение. В случае сомнения или, если устройство было использовано для остановки падения, его необходимо немедленно снять с эксплуатации и отправить обратно производителю или иному компетентному лицу, уполномоченному производителем. Для определения срока службы необходимо периодически контролировать (минимум один раз в год) состояние продукта. **ИНФОРМАЦИОННО-ОБЩЕСЕРВИСНОМ ЦЕНТРЕ, КОТОРЫЙ ДОЛЖЕН ЕЖЕГОДНО ПРОИЗВОДИТЬ КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР, МОЖНО НАЙТИ НА САЙТЕ WWW.DELTAPLUS.EU.** Любые модификации или ремонт СИЗ запрещается производить без предварительного согласия производителя, а также без использования его (производителя) методов работы. СИЗ можно использовать только в тех областях, которые указаны в руководстве по эксплуатации. Производитель не несет ответственности за любой несчастный случай, прямо или косвенно связанный с модификацией продукта, использованием его не по назначению или при несоблюдении инструкций, изложенных в данном руководстве. Данное СИЗ нельзя использовать вне пределов его возможностей. Чтобы обеспечить идеальное функционирование СИЗ, и, как результат, безопасность пользователя, необходимо систематически контролировать его (СИЗ) состояние: 

- 1/ визуальный контроль следующих элементов: /Состояние ремня или троса: не должно быть рваных нитей, надрезов (даже очень малых), видимых повреждений швов, ожогов и необычных сужений. /Состояние металлических деталей: не должно быть следов износа, деформации, ни коррозии, ни окисления. /Общее состояние: необходимо исследовать устройство на предмет возможных повреждений, вызываемых действием ультрафиолетовых лучей и других климатических явлений /Состояние анкерного устройства: соответствует инструкциям по установке и рекомендациям, /Состояние крепежных деталей: наблюдаются моменты затяжки (кН), / Необходимо периодически проверять удобочитаемость маркировки продукта. / чтобы остановка на рабочем месте ограничивала риск падения, высоту падения и маятниковые движения в случае падения. Корректное функционирование и фиксация соединительных элементов. (EN362). На корректность работы страховочного устройства значительное воздействие могут оказывать следующие факторы: влага, снег, лёд, грязь, шлам, краска, масла, клей, коррозия, износ ремня или каната и т.п.
  - 2/ в следующих случаях: / до и во время использования / в случае сомнений / при контакте с химическими, горючими продуктами или растворителями, которые могут повлиять на функционирование. / если устройство подвергалось нагрузкам при предыдущем падении пользователя. / как минимум каждые 12 месяцев производителем или уполномоченной им компетентной организацией.
    - ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОСМОТР СИЗ: Производитель или уполномоченная им компетентная организация должны производить осмотр как минимум каждые 12 месяцев. Такой контроль необходим для поддержания эффективности СИЗ и, как результат, повышения безопасности пользователя. Чтобы после такой проверки СИЗ можно было снова использовать, требуется составить соответствующий документ. Этот документ утверждает, что безопасность пользователя напрямую зависит от поддержания эффективности и прочности оборудования. При необходимости замените СИЗ. В соответствии с европейскими стандартами перед первым использованием продукта пользователь должен заполнять идентификационную карточку, в дальнейшем обновлять фиксируемые в ней данные и хранить вместе с продуктом. Дата следующей инспекции должна быть указана на анкерном устройстве. Необходимо периодически проверять удобочитаемость маркировки продукта.
      - PART 2: RECORD CARD : ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОСМОТР СИЗ: 1/Код изделия 2/Компания 3/Имя пользователя 4/номер партии, /№ серии 5/Дата использования 6/Дата 1-го использования 7/Дата покупки 8/Дата проверки 9/комментарии 10/дата следующей проверки 11/печать и подпись 12/Тип Средства индивидуальной защиты 13/EN795: Другая норма- 13/EN354: Строп- 14/Пользователь должен заполнить учетную карточку перед первым использованием изделия, а затем хранить ее и регулярно обновлять данные. Изделие должно строго использоваться в соответствии с инструкцией по эксплуатации. 15/Периодичность контроля функциональных характеристик определяется в соответствии с национальными нормами. В любом случае проверку необходимо производить как минимум один раз в год. Документация, поставляемая вместе с каждым изделием, должна сохраняться пользователем неограниченно долго. **Хранению/Чистке:** Во время транспортировки и хранения: /- продукт должен оставаться в своей оригинальной упаковке /- продукт должен храниться подальше от режущих предметов, абразивных материалов и т.п. / продукт необходимо хранить вне доступа: солнечных лучей, тепла, огня, горячего металла, масел, углеводородов, агрессивных химических продуктов, кислот, красителей, растворителей, острых кромок и конструкций малого диаметра. После чистки фартук необходимо хранить в сухом, проветриваемом месте, вне доступа света.
        - Металлические детали (для сушки) протирают ветошью, пропитанной вазелиновым маслом. Категорически запрещается использовать жавелеву воду и моющие средства. **ОБСЛУЖИВАНИЕ, УХОД И ХРАНЕНИЕ:** Для чистки используют воду с мылом. После чистки изделие необходимо протереть ветошью и повесить сушиться в проветриваемом помещении вдали от открытого огня или источников тепла. То же самое касается элементов, подвергшихся во время использования воздействию влаги. Не допускается использование жавелевой воды, агрессивных моющих средств, растворителей, бензина или красителей, веществ, которые могут отрицательно воздействовать на рабочие характеристики устройства. Чистку ремня можно производить только с использованием мягкого моющего средства. **TR EMNİYET SİSTEMLERİ (uyum EN795 : 2012 – TIP B & EN354:2010)- LV102100: KAYIŞ ANKRAJ HALKASI - 1 M AM007: 8 MM'lik GALVANİZLİ ÇELİK TEN ANKRAJ ŞAPANI LO030100: AĞ HALAT VE ANKRAJ NOKTASI - 1 M LO030150: AĞ HALAT VE ANKRAJ NOKTASI - 1,5 M LO030200: AĞ HALAT VE ANKRAJ NOKTASI - 2 M LV102050: D-HALKALI UZATMA KAYIŞI - 0,50 M LV102150: KAYIŞ ANKRAJ HALKASI - 1,5 M **Кullanım şartları:** Bu kılavuz (yürürlükte bulunan düzenlemeye göre) satıcı tarafından donanım kullanıldığı ülkene göre düzenlenmiştir. Bu kılavuz koruyucu donanımlar kullanılmadan önce kullanıcı tarafından okunmuş ve anlaşılmalı. Normlarda yer alan test yöntemleri gerçek kullanım koşullarını yansıtmamaktadır. Bu nedenle bu farklı sistemlerinin sınırlarının bilinmesi için her kullanıcının farklı tekniklerle kusursuz eğitim görmüş olması ve her iş durumu üzerinde çalışılması önemlidir. Bu koruyucu donanım uygun eğitim almış, konusunda uzman kişiler veya bir üst görevlinin doğrudan sorumluluğu altında çalışan kişiler tarafından kullanılabilir. Kullanıcının emniyeti koruyucu donanımın somut etkisine, direncine ve bu kullanım kitapçığının talimatlarının iyi anlaşılması önemlidir. Kullanıcı bu koruyucu donanımın bu kullanım kitapçığında verilen bilgilere uygun olmayan şekilde ve bu kullanım kitapçığında belirtilen koruyucu donanımlara ilişkin güvenlik tedbirlerine uyulmadan kullanılmamasından bizzat sorumludur. KKD kullanımı, sağlık durumu iyi olan kişilerle kısıtlanmıştır. Bazı tıbbi koşullar kullanıcının güvenliğini etkileyebilir. Şüphelenmenizi durumunda bir hekime başvurun. Kullanım, doğrulama, bakım ve saklama talimatlarına kesinlikle uyun. 
          - UYARILAR: Kullanıcı düşme riski arz eden alan içinde bulunuyorsa, bu ürün tek başına kullanılamaz; bedensel yaralanma risklerinin minimum seviyede tutulması fonksiyonuna sahip, global düşme önleyici sistemin (EN363) parçası durumunu alır. Paraşüt tipi emniyet kemeri (EN361) bir düşme frenleme sisteminde kullanılmasına izin verilen tek beden kavrama sistemidir. Paraşüt tipi emniyet kemeri (EN361) düşmelerin önlenmesine yönelik kullanılan bireysel korunma sistemlerinin onun eki noktasına bağlı olabilir veya parçası veya bileşeni olarak kullanılabilir (tutma sistemi, çalışma pozisyonu muhafaza sistemleri (EN358), emniyet kemeri halatı frenleme sistemi (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), halatla erişim sistemleri ve kurtarma sistemleri). Emniyet kancaları (EN362) aracılığı ile sistemin diğer elemanlarına bağlanabilir.
            - Herhangi bir kullanımdan önce, sistemin her bir bileşeninin kullanımına yönelik tavsiyelere bakın. Bu durumlarda, her sistemin kendisine özel kullanım kitapçığında verilen talimatlara uyun. Her bir ürünle birlikte sunulan belgeler kullanıcı tarafından sürekli olarak saklanmalıdır.
              - Açıklaması: LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -mevcut Avrupa standart gereksinimlerine uyumlu bir ankrāj cihazıdır: EN795-B:2012. Cihaz, mevcut yapıları çevreleyerek bir ankrāj noktası hâline getirmeye izin verir. (referanslar tablosuna bakın) Tasarımı referans tablosunda belirlenmiş, her türlü farklı formdaki apıda kullanılmasını sağlar. Bu profillerin maksimum boyutları referans tablosunda belirlenmiş maksimum kesitlere sahip olmalıdır. Bir düşme olayı gerçekleştiğinde maksimum yükü 6 kN'ye sınırlayan (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360) tam bir düşme önleme sisteminde**

(EN363) ankraj noktası, bir bağlantı sistemi aracılığı ile emniyet kemerinin düşme önleyici ankraj noktasına (EN361) takılmalıdır. LV102XXX LO030XXX : -mevcut Avrupa standart gereksinimlerine uyumlu bir halattır: EN354:2010 Cihaz sadece, bir düşme olayı gerçekleştiğinde maksimum yükü 6 kN'ye sınırlayan bir cihaz ile birlikte kullanıldığında düşme önleyici olarak kullanılabilir (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). Böyle bir şey yoksa, kısıtlama veya iş konumlandırma durumları için yüksekte düşmeyi önlemek için tek başına kullanılabilir. -Halat kancalar (EN362) ile donatılabilir. Bu durumlarda, her sistemin kendisine özel kullanım kitapçığında verilen talimatlara uyun. AM007XXX: -mevcut Avrupa standart gereksinimlerine uyumlu bir halattır: EN354:2010 Cihaz, kısıtlama veya iş konumlandırma durumlarında yüksekte düşmeleri önlemek için tek başına kullanılabilir. -Halat kancalar (EN362) ile donatılabilir. Bu durumlarda, her sistemin kendisine özel kullanım kitapçığında verilen talimatlara uyun. ■ Özellikler -Malzemeler: (referanslar tablosuna bakın) : LV102XXX:- Yüksek dayanıklılığa sahip, 45 mm genişlikte, D noktasında çelik askı noktaları %100 polyster kayış askı halkası. LO030XXX:- Çubuk teyzel ile birlikte her uçta 50 mm'lik dikişli kopça uzunluğuyla boru şeklinde dokuma ipe. AM007XXX: -Bir kırılma kaplı 8 mm çapında galvanizli çelik kablo 2 halat radansa ilmeği 2 alüminyum kelepçe PART 1A>■ İp işlevi (EN354). LV102XXX; LO030XXX : minimum direnç: 22kN (tekstil) ■ UYARILAR: HALAT BİR BEDEN TUTMA SİSTEMİ DEĞİLDİR; YALNIZCA PARAŞÜT TİPİ KEMER BU FONKSİYONA SAHIPTİR (EN361). HALAT DÜŞMENİN FRENLENMESİ İÇİN KULLANILMAMALIDIR. Bu donanım, bir kısıtlama cihazında düşme riskini önlemek için kullanılabilir (EN358). Başka durumlarda, bir düşme riski varsa, yüksekte düşmeyi önleyici bir kolektif veya kişisel koruma cihazı kullanılmalıdır (EN363). Bu halat düşmelerin önlenmesine yönelik kullanılan bireysel korunma sistemlerinin bir parçası veya bileşeni olarak kullanılabilir (tutma sistemi, çalışma pozisyonu muhafaza sistemleri (EN358), emniyet kemeri halatı frenleme sistemi (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), halatla erişim sistemleri ve kurtarma sistemleri). Emniyet kancaları (EN362) aracılığı ile sistemin diğer elemanlarına bağlanabilir. Bir halat (EN354) şok absorbarı (EN355) ve 2 (veya çiftli halat için 3 kanca) kanca (EN362) ile birlikte, toplam uzunluğun 2 metreyi aşmaması koşuluyla kullanılabilir (kancaların uzunlukları dahil). Bu durumda, şok absorbarı paraşüt tipi kemere bağlanır ve halat kancalama noktasına bağlanır. (EN795) Bu durumda kendisine ait kullanım kılavuzundaki talimatlara uyun. AM007XXX: minimum direnç 15kN (metalik). ■ UYARILAR: HALAT BİR BEDEN TUTMA SİSTEMİ DEĞİLDİR; YALNIZCA PARAŞÜT TİPİ KEMER BU FONKSİYONA SAHIPTİR (EN361). HALAT DÜŞMENİN FRENLENMESİ İÇİN KULLANILMAMALIDIR. Bu donanım, bir kısıtlama cihazında düşme riskini önlemek için kullanılabilir (EN358). ■ KULLANIMA AÇMA VE/VEYA AYARLAR: Her kullanıma bir emniyet halatı atanması tavsiye edilir. Bu bireysel korunma donanımı aynı anda ancak bir kişi tarafından kullanılabilir. Düşme riski durumunda, halatın gevşekliliğini olabildiğince azaltın, halatın gergin olması tavsiye edilir. Bir halatın uzunluğunun ayarlanması sırasında, düşme riskinden kaçınmak için, kullanıcının düşme riski bulunan alanda hareket etmemesi tavsiye edilir. Halat kayar düşüm oluşturmak için kullanılmalıdır! Çalışmanın başında gerçekleştirilen risk değerlendirmesi ile kenarın çok keskin ve/veya kablo veya kayışa zarar verecek pürüzler arz ettiği belirlenirse: - Kenardan düşmenin engellenmesi için, çalışmalara başlamadan önce etkili tedbirlerin alınması gerekir, - Düşme kenarının üzerine bir koruyucu yerleştirin, - İmalatçıya başvurun. Kullanım sırasında, sistemin tamamının şunlarla temas etmemesi gerekir: Keskin elemanlar, sivri köşeler, düşük çaplı yapılar, yağlar, şiddetli kimyasallar, alevler, sıcak metaller, her türlü elektrik sistemleri... ■ DİKKAT: Bir halat ancak EN795 normuna göre test ve tescil edilmişse kancalama noktası olarak kullanılabilir. (Ürün işaretine bakın.) PART 1B>■ Tespitleme işlevi (EN795) LV102XXX; LO030XXX: minimum direnç: 18kN (tekstil) AM007XXX: minimum direnç 12kN (metalik). ■ UYARILAR: Bu tespit cihazı (EN795) doğrudan bir koşum bağlantı asla. Ankraj bir düşme önleme sisteminin parçası olarak kullanıldığında, kullanıcı, bir düşme esnasında üzerine binecek maksimum dinamik yükleri kısıtlayacak araçlarla donatılmış olmalıdır -maksimum 6 kN'ye kadar-. Bağlantı elemanları EN362'ye uygun olmalıdır. Bu emniyet sistemi sadece yüksekte düşmelere karşı KKE çerçevesinde kullanılmalıdır. Her türlü diğer kullanım kullanıcının güvenliğini tehlikeye atabilir. Bu ankraj cihazı kaldırma donanımı için değil, sadece düşme önleyici kişisel koruyucu donanım için kullanılmalıdır. Keskin kenarlarda bu ankraj noktasını kullanmaktan kaçının. Her durumda, ekipmanınızı bir kenar üzerinde kullanırken uygun önlemleri alın. ■ KULLANIMA AÇMA VE/VEYA AYARLAR: Sistemin montajı bu sistemin montaj kılavuzundaki önerilere uygun olarak yapılmalıdır. (PART 5). Kullanıcının güvenliği sistemin kurulum etkinliğine bağlıdır. Doğru bir kurulumu garantilemek için imalatçının talimat ve önerilerini adım adım izleyin. Anlatılan işlemlere uygun ekipmanları sisteme zarar vermeden kullanın. ■ ⇔ Yeteri kadar güçlü bir ankraj yapısı seçin. ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX). Kullanıcı, kancalama sistemlerinin tespit edildiği yüzeyin malzemelerinin bu tip bir zorlamaya uygun olduğundan emin olmalıdır. Kullanımdan sonra bu askı sisteminin kaldırın ve depolama talimatlarına göre muhafaza edin. Bu ürün kullanıldıktan sonra kaldırılmalıdır. Bu ürün uygulanabildiğinde sistemin özel bir elemanı olmalıdır. ■ UYARILAR: Bağlantı noktası kullanıcının üstünde yer almalı ve çalışma hem düşme risklerinin ve düşme mesafesinin azaltılacağı şekilde yapılmalıdır. ■ UYARILAR: ÖNERİLER : : Güvenlik nedeniyle ve her kullanım öncesinde kontrol edin: -tespitleme noktasının önerilere uygun olması gerekir /- bağlantıların düzgün yapılması gerekir /-askının D'si düzgün konumlandırılmış olmalıdır. /- sistemde korozyon izi olmaması gerekir /- sistemin yıllık kontrolü her zaman yürürlükte olmalıdır /- Sistemin her elemanı için tanımlanan kullanım talimatlarına uyulduğunu /- Kancaların (EN362) kapalı ve kilitli olduklarını /- Çalışma durumunun genel yapısının düşme tehlikelerini, düşme yüksekliğini ve düşme halinde yalpalanmaları indirgediğini. / Düşme yüksekliğinin yeterli olduğunu (kullanıcının ayakları altındaki serbest alan) ve düşme frenleme sisteminin normal işleyişinin herhangi bir nesne tarafından engellenmediğini. Dikey açıklık, farklı etmenlere göre değişir ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere şunları içerir: -Ankraj cihazının maksimum sapması./ -Konektörlerin maksimum sapması./ -Bağlantı sisteminin uzatılması./ -Gövde tutma kısmının maksimum gerilmesi./ -Düşme olduğunda kullanıcının bulunduğu yere göre ankrajın konumu./ -Kullanıcının boyu. Ayrıca dikey açıklık değerini elde etmek için 1 metrelik bir güvenlik mesafesi eklenmiştir. Farklı faktörler için, sistemin her bir bileşeninin kullanım önerilerine bakın. Bir düşme olayı esnasında yere ya da diğer nesnelere çarpmaktan kaçınmak için, uygun düşme mesafesinin ayarlanması olduğundan emin olun. Kullanılan ekipmana göre, kullanıcının altındaki hava çekicinin yeterli olduğundan emin olun, kullanıcının ayakları altında minimum 2 m'lik bir alan öngörün, genel konumun düşme durumunda pendüler hareketi kısıtladığına dikkat edin. ■ UYARILAR: Hiçbir koşulda kullanıcı ürünü kullanırken açmamalı, ayarlamamalı veya değişiklik yapmamalıdır. : LV102. LO030, AM007. Bu değişiklikler sadece düşme riskinden kaçınmak amacıyla yapılabilir. Her kullanımdan önce, bağlayıcının desteğine güvenli bir şekilde bağlı olduğundan emin olun. Tespitleme sisteminin her türlü kontrol ya da muayenesi daha önce kontrol edilmiş ve onaylanmış bir başka tespitleme sistemine tespitlenmesiyle yapılmalıdır. Bu ekipman yalnızca eğitimli, yetkin ve sağlıklı insanlar tarafından veya eğitimli ve yetkin personelin gözetiminde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Üreticiye danışmadan ankraj cihazının herhangi bir bileşenini çıkarmak, değiştirmek veya bileşen eklemek yasaktır. ▼ Çalışma ortamı sıcaklığı -4°C / +50°C. ▼ Kimyasal ürünler: çalışmasını etkileyebilecek kimyasal ürünler, solventler veya yanıcı malzemelerle temas etmesi durumunda ürünü kullanımdan çekin ■ UYARILAR: Kullanıcının emniyeti korunma donanımının somut etkisine, direncine ve bu kullanım kitapçığının talimatlarının iyi anlaşılması olmasına bağlıdır. UYARILAR: Herhangi bir statik veya dinamik aşırı yüklenme bireysel korunma donanımına zarar verebilir. Bu bireysel korunma donanımı aynı anda ancak bir kişi tarafından kullanılabilir. ■ UYARILAR: Her bir güvenlik işlevi diğer bir işlevi engelleyebileceği için kendi kişisel düşme önleyici sisteminizi yapmanız tehlikelidir. Bireysel korunma donanımında yapılacak her türlü değişiklik, ekleme veya onarım müdahalesi için önceden imalatçının izninin ve uygulama talimatlarının alınması gerekir. Kullanım kitapçığında belirlenen kullanım amacı dışında bir amaçla ve kapasitesi üzerinde kullanmayın. İmalatçı ürünün bu kılavuzda öngörülen amaçlar dışında bir amaçla kullanılması veya değiştirilmesine bağlı olarak dolaylı veya doğrudan meydana gelebilecek kazalardan sorumlu tutulamaz. Zeminde ve elektrik hatlarından veya elektrik tehlikesine sahip alanlardan güvenli bir mesafede durun. RISK ANALİZİ: Bu KKD ürünleri, uygun eğitimi almış ehil kişiler ya da ehil bir denetçinin sorumluluğu altında çalışan kişiler tarafından kullanılmalıdır. Bu sayede yanlış kullanımlar en aza indirilmiştir olur. EN795-B: Bu cihaz, yüksekte düşmelere karşı kullanılan bir kişisel koruyucu donanımdır. Sadece bir düşme esnasında maksimum yükü 6 kN'ye sınırlayan tam bir düşme önleme sistemi (EN363) ile kullanıldığında kullanıcıyı risklere karşı korur. EN354: Tam bir düşme önleme sisteminde (EN363) cihaz, sadece bir düşme esnasında maksimum yükü 6 kN'ye sınırlayan bir donanım (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360) ile birlikte kullanıldığında yüksekte düşmelere karşı koruma olarak kullanılabilir (örneğin emniyet kemeri düşme önleme ankraj noktasının uzatılması). Ayrıca bu tip bir donanım kullanılmıyorsa, kısıtlama veya iş konumlandırma durumlarında yüksekte düşmeye karşı koruma olarak kullanılabilir. - **Kullanım sınırları:** Herhangi bir operasyondan önce, operasyon sırasında meydana gelebilecek her türlü acil durumla başa çıkabilmek amacıyla, bir bireysel korunma donanımını ve kurtarma planını kullanıma sunun. ÖMÜR : LV102XXX, LO030XXX : Tekstil ürünler veya tekstil içeren ürünler (paraşüt tipi emniyet kemerleri, şok adsorberleri vb.): depoda maksimum 10 yıl

(imalat tarihinden itibaren), ilk kullanımdan itibaren 7 yıl. AM007XXX : Metal ve mekanik ürünler (otomatik geri sarmalı düşme frenleme sistemi, sürgülü, kordon üzerine çalışma, kancalar vb.): Maksimum kullanım ömrü imalatı takiben 20 yıldır (depolama ve kullanım dahil). Verilen kullanım ömrü bilgi amaçlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: - İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması /- "Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sıcaklıklar, keskin köşeler /- Yoğun kullanım /- Önemli darbe ve zorlamalar /- Ürünün geçmişinin bilinmemesi. Dikkat: Bu faktörler çıplak gözle görülemeyen hasarlara neden olabilirler. Dikkat: Bazı uç koşullar kullanım ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir. Tereddüde düşmeniz durumunda, aşağıdakileri gerçekleştirmek üzere ürünü sistematik olarak kullanımı dışına alın: -Revizyon/ -İmha. İkilemede kaldığınızda ya da cihaz bir düşmeyi durdurmak için kullanılıyorsa hemen kullanımdan çıkarılmalıdır ve üreticiye ya da üretici tarafından atanmış yetkin kişiye iade edilmelidir. Kullanım ömrü ürünün durumu hakkında bir değerlendirme yapılması açısından periyodik kontrolün yerine geçmez (minimum yılda bir). YILLIK REVIZYON MERKEZİNİZİ ÖĞRENMEK İÇİN, WWW.DELTAPLUS.EU ADRESİNİ İNCELEYİN. Bireysel koruma donanımında yapılacak her türlü değişiklik, ekleme veya onarım müdahalesi için önceden imalatçının izninin ve uygulama talimatlarının alınması gerekir. Yukarıdaki talimatlar kapsamında belirlenen kullanım amacı dışında bir amaçla kullanılmayın. İmalatçı ürünün bu kılavuzda öngörülen amaçlar dışında bir amaçla kullanılması veya değiştirilmesine bağlı olarak dolaylı veya doğrudan meydana gelebilecek kazalardan sorumlu tutulamaz. Bu donanımı kapasitesi üzerinde kullanmayın. Ürünün düzgün işleyişinden ve dolayısıyla kullanıcının emniyetinin sağlandığından emin olunması için, ürünün düzenli olarak kontrol edilmesi gerekir: - 1/ Aşağıdaki hususların görsel kontrolünü gerçekleştirin: /Kayışın veya kordonun durumu: İplik çıkması yok, kesik yok, dikişlerde görünür bir bozulma yok, yanık yok, normal olmayan bir incelme yok. /Metal kısımların durumu: Aşınma yok, deformasyon yok, korozyon veya paslanma yok. /Genel durum: Ultraviyole ışınlarına ve diğer hava koşullarına bağlı herhangi bir bozulma veya hasar bulunmadığını kontrol edin /Tespitleme sisteminin durumu: montaj talimatlarına ve önerilere uygun, /Bağlantıların durumu: uyulan sıkma torkları (kN), / Ürünün etiket bilgisinin okunabilirliği periyodik olarak kontrol edilmelidir. / Çalışma durumunun genel yapısının düşme tehlikelerini, düşme yüksekliğini ve düşme halinde yalpalanmaları indirgediğini. Kancaların doğru olarak kilitlenmesi ve çalışması. (EN362). Rutubet, kar, çamur, kir, boya, yağ, yapıştırıcı, korozyon, kayışın veya kablonun aşınması gibi özel koşullar, düşme frenleme sisteminin işleyişini ciddi şekilde etkileyebilir. - 2/ Aşağıdaki durumlarda: / Kullanım öncesinde ve kullanım sırasında / Tereddüt halinde / İşleyiş olumsuz yönde etkileyebilecek şekilde kimyasallarla, çözücü veya yanıcı özellikteki maddelerle temas halinde. / Önceki bir düşme sırasında zorlamaya maruz kalmışsa. / İmalatçı veya imalatçı tarafından görevlendirilmiş, konusunda uzman bir kuruluş tarafından en az her on iki ayda bir. - BİREYSEL KORUNMA DONANIMININ PERİYODİK KONTROLÜ: En az her on iki ayda bir imalatçı veya imalatçı tarafından görevlendirilmiş, konusunda uzman bir kuruluş tarafından sistemin muayene edilmesi gerekir. Oldukça önemli olan bu inceleme bireysel koruma donanımının durumunun ve dolayısıyla kullanıcının emniyetinin kontrol edilmesini sağlar. Bireysel koruma donanımının yeniden kullanılabilmesi için, bu kontrol sırasında yeniden kullanımı izin veren yazılı bir izin elde edilmesi gerekir. Bu belgede kullanıcının emniyetinin donanımın direncine, etkisine ve durumuna bağlı olduğu belirtilecektir. Bireysel koruma donanımını gerekirse değiştirin. Bireysel koruma donanımını gerekirse değiştirin. Avrupa düzenlemesine uygun olarak, ürün fişinin ürünün her kullanımından önce doldurulması, güncellenmesi ve ürünle, kullanıcı kılavuzu ile birlikte muhafaza edilmesi gerekir. Sonraki denetim tarihi askı sistemi üzerinde belirtilmelidir. Ürünün etiket bilgisinin okunabilirliği periyodik olarak kontrol edilmelidir. - PART 2: RECORD CARD :BİREYSEL KORUNMA DONANIMININ PERİYODİK KONTROLÜ: 1/Ürün referansı 2/Şirket 3/Kullanıcı adı 4/Parti numarası./Seri N° 5/Üretim tarihi 6/İlk kullanım tarihi 7/Satın alma tarihi 8/Aprıkojuma veids 9/Yorumlar 10/Bir sonraki kontrol tarihi 11/Kaşe ve imza 12/Tip Kişisel koruyucu ekipmanlar 13/EN795: Ankrāj cihazları- 13/EN354: LOIN- 14/Kimlik fişinin ürünün ilk kullanımından önce kullanıcı tarafından doldurulması, daha sonra güncellenmesi ve muhafaza edilmesi gerekmektedir. Ürün, kılavuz içinde belirtilen kullanımlar dışında kullanılmamalıdır. 15/Kontrol aralıklarının, yerel düzenlemelere uygun olması gerekmektedir. Her halükarda, yılda en az bir kontrol gerçekleştirilmelidir. Her bir ürünle birlikte sunulan belgeler kullanıcı tarafından sürekli olarak saklanmalıdır. **Saklama/Temizleme koşulları:** - Nakliye ve depolama sırasında: /- Ürünü ambalajında muhafaza edin /- Her türlü kesici ve aşındırıcı vb. nesnelere uzak tutun... / Ürünü güneş ışınlarından, sıcaklıktan, alevlerden, sıcak metallerden, yağlardan, petrol ürünlerinden, agresif özellikli kimyasal ürünlerden, asitlerden, renklendiricilerden, çözücü özellikteki maddelerden, keskin köşelerden, düşük çaplı yapıardan uzak tutun. Temizlikten sonra, ışıktan uzakta, kuru ve havalandırılmış bir yerde muhafaza edin. -Metal kısımlar vazelin yağına batırılmış bir bez ile silinebilirler. Çamaşır suyu ve deterjan kullanılması kesinlikle yasaktır. BAKIM VE DEPOLAMA: Su ve sabunla temizleyin, bir bezle silin ve doğal yolla, herhangi bir alev veya sıcaklık kaynağından uzakta kuruması için açık havada asın. Aynı durumun kullanım sırasında rutubete maruz kalan ürünler için de geçerlidir. Çamaşır suyu, aşındırıcı özellikli deterjanlar, çözücü maddeler, esans veya renklendiriciler kullanmayın; bu maddeler sisteminin performanslarını olumsuz yönde etkileyebilir. Kayışı yalnızca yumuşak özellikli bir deterjan ile temizleyin. **ZH**

**锚固装置 (符合 EN795 : 2012 – A类 & EN354:2010)- 5.07.021: 锚环扁绳 - 1 M AM007100: 镀锌钢套锁 Ø 8 MM 5.07.032: 双套头连接扁带-1M LO030150: 锚钩扁绳-1.5 M 5.07.030: 锚钩扁绳-2 M 5.07.020: D环延长 - 0,5 M LV102150: 锚环扁绳- 1.5 M 使用说明:** 此说明书应由经销商翻译 (按规定) 为装备使用地所在国家语言。在使用此个人安全防护设备前, 使用者需阅读和理解此说明书中的内容。 在标准中说明的测试方法并不面向所有的现场实际条件。 对工作环境的考量并且每个使用者都需要充分培训以了解所有不同技术和不同设备的局限, 这两点非常重要。 此个人安全防护设备的使用者必须是已接受培训的人士或者是被有资格的人士直接指导的人。使用者的安全取决于此个人防护装备的持续有效性、耐久性和使用者对此说明书中指令的充分了解。 如不按此说明书中说明使用此个人防护装备或者不遵守说明书中个人防护措施的, 由使用者承担所有责任。 这些设备的使用仅限于健康人士, 某些医疗条件可能会影响用户的安全, 如有疑问, 请联系医生。 严格遵守使用, 验证, 维护及存储指示。 ■ 重要提示: 如果使用者在有坠落风险的区域, 此产品不能独立使用, 它需要和一个防坠系统同时使用 (符合EN363标准), 它的作用是将坠落受伤的风险降到最低。 防坠背带 (符合EN361标准) 是唯一在防坠系统中可以夹住身体的设备。 防坠落安全带 (EN361) 可连接到锚固点A, 以及个人防坠落防护系统 (牵引系统、工作定位系统 (EN358)、防坠落系统 (EN353-1、EN353-2、EN355、EN360)、采用绳索的接入系统和救援系统) 中的连接元件或部件。 防坠落安全带 (EN361) 通过连接器 (EN362) 连接系统的其他组件。 ■ 在使用前, 请参阅系统中每个部件的使用建议。 在这些情况下, 请遵守它们自身的使用说明书中与其相关的说明进行操作。 用户应永久保存每件产品提供的文件。 ■ 描述: LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -符合现行欧洲标准要求的锚固设备: EN795-B:2012. 该设备可环绕现有结构以形成一个锚固点。(见参照表) 其设计允许在任何结构上采用基准表中定义的不同形状。 这些配置的最大尺寸必须具有基准表中定义的最大截面。 在一套将坠落峰值冲击力限制为6kN (EN353-1、EN353-2、EN355、EN360), 的完整坠落防护系统中 (EN363), 锚固点须通过一个连接系统与安全带的防坠点相连 (EN361)。 LV102XXX LO030XXX: -符合现行欧洲标准的软绳: EN354:2010 仅与将坠落过程中的峰值冲击力限制为6kN的装置 (EN353-1、EN353-2、EN355、EN360) 配合使用时, 该设备才可用于高空坠落防护装置。 否则, 该设备仅能在工作时保持位置或定位的情况下用作高空防坠装置。 -安全绳可以配备有连接器 (符合EN362标准) 在这些情况下, 请遵守它们自身的使用说明书中与其相关的说明进行操作。 AM007XXX: -符合现行欧洲标准的软绳: EN354:2010 在定点或定位作业中, 该装置可单独使用, 用于防止高空坠落。 -安全绳可以配备有连接器 (符合EN362标准) 在这些情况下, 请遵守它们自身的使用说明书中与其相关的说明进行操作。 ■ 技术规格 -材料: (见参照表) : LV102XXX:- 锚定环由100%高强度涤纶吊带制成, 宽45毫米, 配备有一个D型钢锚固点。 LO030XXX:- 带有50毫米缝制环扣的安全带式管状挂绳, 每一端均有4个止位点。 AM007XXX:- Ø8mm镀锌钢丝绳, 配保护套。 2环网

套 2个铝制卡箍。 PART 1A>■ 控绳功能 (EN354). LV102XXX; LO030XXX: 最小强度: 22kN (纺织品) ■ 重要提示: 安全带不是一个可以用来来持身体的工具, 只有背带是用于此功能的 (按EN361标准) 安全绳不能用于止坠。 该设备可用于保持装置中 (EN358) 以防跌落。 否则, 如果有坠落风险, 必须使用集体或个人高空坠落防护装置 (EN363)。 此安全绳可以是个人防坠落保护系统中的一个组件 (约束系统、工作定位系统 (符合EN358标准)、防坠系统 (符合EN353-1、EN353-2、EN355、EN360标准)、通过绳索的接入系统和救援系统)。 它可以通过连接器与其它系统的部件相连接 (符合EN362标准)。 安全绳 (符合EN354标准) 可以与一个吸能器 (符合EN355标准) 和2个 (或3个双股安全绳用的连接器) 连接器 (符合EN362标准) 同时使用, 但是线的总长不能超过2米 (含连接器的长度)。 在这样的情况下, 吸能器和一个背带相连, 安全绳和挂靠点相连 (符合EN362标准)。 (EN795) 在这些情况下, 请遵守它们自身使用说明书中与其相关的说明进行操作。 AM007XXX: 最小强度 15kN (金属制)。 ■ 重要提示: 安全带不是一个可以用来来持身体的工具, 只有背带是用于此功能的 (按EN361标准) 安全绳不能用于止坠。 该设备可用于保持装置中 (EN358) 以防跌落。 否则, 如果有坠落风险。 ■ 使用和/或设置: 建议每位使用者都要有安全绳。 该个人安全防护设备每次只能给一个人使用。 当有坠落风险时, 将安全绳上的松弛量减少; 安全绳应带尽量紧。 为了避免坠落风险, 在设置安全绳时, 建议使用者不要在危险区域进行。 安全绳不能被用来打活结! 如果工作前进行的风险评估显示, 边缘非常尖锐和/或出现污迹会损坏电缆或背带: -必须在开始作业之前采取适当的措施以防止从边缘坠落, 或者 -在坠落边缘安装一个保护装置, 或者 -与制造商联系。 在使用过程中, 整个装置严禁接触到: 切割元件、有锋利的边角且直径过小的结构、油类、腐蚀性化学物质、火焰、热金属、各类电导体..... ■ 注意: 安全绳不能用于固定挂点当它没有通过EN795标准测试。(见产品标签。) PART 1B>■ 锚固装置功能 (EN795) LV102XXX; LO030XXX: 最小强度: 18kN (纺织品) AM007XXX: 最小强度 12kN (金属制)。 ■ 重要提示: 该锚固装置 (EN795) 绝不会直接连接安全带。 当锚固装置被用于作为防坠落系统的一部分时, 使用者必须具备在阻止跌落时限制施加于用户的最大能动力量的设备, 最高可达6kN。 连接器应符合EN362 标准。 该锚固装置仅可作为个人防护装置的一部分用于防止高处跌落。 任何其他用途均可能危及使用者的安全。 锚固装置仅可用于个人防坠设备, 而不能用于起重设备。 避免在锐利棱缘使用该挂点。 无论任何情况, 在棱缘使用设备时, 均需采取适当的预防措施。 ■ 使用和/或设置: 该装置的安装必须按照其安装手册的建议进行 (PART 5)。 使用者的安全取决于安全装置是否有效安装。 为保证正确安装, 请按生产商说明和建议的步骤安装。 请使用符合操作要求且不会损坏装置的工具。 ■ ⇔ 选用足够结实的接落结构。 ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX)。 使用者必须确保支撑材料其中的锚固装置适用于此约束条件。 请在使用后取下此锚件并按说明收好。 本品使用后需移除。 一旦使用, 本品应作为私人物品使用。 ■ 重要提示: 连接点必须位于设备上方, 工作时保证可能的跌落及跌落的距离最小, ■ 重要提示: 建议: : 为了安全起见在每次使用前, 请检查: -锚固件符合建议要求 /- 后者的安装已正确执行 /-D锚件正确安装。 /- 该装置无腐蚀痕迹 /- 该装置的年度审核仍然有效 /- 系统中的每个元素的使用操作说明都符合 /- 连接器 (EN362) 关闭并上锁 /- 工作情况的总体布局限制了坠落的风险, 坠落的高度和坠落情况下的单摆运动。 / -足够的垂直间隙 (使用者脚下的空间) 以及没有任何妨碍防坠落系统正常运行的障碍物。 水平高度取決但不限于以下因素: -锚固装置的最大挠度。 / -连接器的最大挠度。 / -连接系统的最大距角。 / -人体抓握装置的最大拉伸。 / -锚固点位置与用户坠落时所处位置的关系。 / -用户体形。 此外, 应加上1米安全距离以获得最终水平高度。 鉴于各种因素, 请参考系统各个组件的使用建议。 确保适当的坠落距离以阻止撞击地面或他物。 根据使用设备不同, 确认使用者脚下方可留的净空高度, 确认使用者脚下方最少2m的净空高度, 确认在出现冲坠的情况下能够遏制钟摆式移动。 ■ 重要提示: 在使用该产品时, 使用者在任何情况下都不得开启、调试或操纵设备。 : LV102. LO030, AM007. 这些操作仅在跌落风险排除后方可进行。 每次使用前请检查锚栓是否已牢固地连接至其支撑上。 锚固装置的所有审核或检查必须在其锚固于另一个已通过审核和验证的锚固装置时执行。 使用该设备只能由经过培训, 合资格和健康的人员使用或由经培训及合资格人士的陪伴下使用。 未经制造商许可严禁删减、添加或者更换锚栓的任何组件。 ▼ 工作环境温度 -4°C / +50°C. ▼ 化学产品: 使产品远离化学品, 溶剂或燃料等可影响产品功效物品的接触。 ■ 重要提示: 使用者的安全取决于个人安全防护装备的性能, 牢固程度和对说明书的良好理解。 重要提示: 所有的静重量和动重量都会逐渐损坏个人防护装备。 该个人安全防护设备每次只能给一个人使用。 ■ 重要提示: 自建防坠系统是危险的, 因为各个安全功能可能会干扰另一个安全功能。 所有的对于此个人防护设备的修改或维护不能在未经过厂家同意下进行。 不要超出使用说明书定义的范围或极限。 如将此装备修改或用于非说明书指定的使用方式, 厂家不承担任何直接或间接的责任。 预留一个相对于地面和电气线路或电气危险区的安全距离。 风险分析: 这些个人防护装备的使用仅限于经过适当培训的合格人员, 或在合格直接主管的负责下进行作业, 以便将不当使用的情况降至最低。 EN795-B: 该设备为个人高空防坠装备: 只有当该设备在一套完整的坠落防护系统 (EN363) 中使用时才能保护使用者免遭该风险, 完整的坠落防护系统须能将坠落过程的峰值冲击力限制在 6 kN。 EN354: 在一套完整的坠落防护系统 (EN363) 中, 该设备用作高空坠落防护装置的情况仅限于, 与将坠落峰值冲击力限制为6kN的装置结合使用时, (如安全带 (背带) 锚固点的延伸) (EN353-1、EN353-2、EN355、EN360); 或者, 如果未结合这些装置使用, 可用于在工作中保持位置或定位时预防高空坠落。 - 使用限制: 在使用个人防护设备前, 要做救援计划以应对操作时的意外和紧急情况。 使用寿命: LV102XXX, LO030XXX: 纺织物产品或者含有纺织物的原件 (背心, 安全带, 吸能器等等.....): 最长除尘年限10年 (从生产之日起), 从第一次使用开始7年。 AM007XXX: 金属物或机械产品 (收缩式防坠器, 滑轮, 固定环等等.....): 最长使用年限是20年从生产之日起 (含储存和使用时间)。 产品寿命是参考值。 以下因素会让该参考值相差非常大: -不遵守厂商说明的运输, 储存和使用 /-有“威胁”的工作环境: 海上气候, 化学制品, 极端温度, 锐利的边沿..... /-特别集约的使用 /-强冲击或挤压 /-对该工具过去使用状况的不了解. 注意: 这些因素会造成不可视的损坏。 注意: 一些极端条件会减少使用使用寿命为数天。 当有疑问时, 一定不要使用并执行: -检验/ -销毁。 如有疑问或设备曾用于停止坠落, 必须立即将其撤出使用, 并且必须退还给制造商或其授权的任何其他有关人员。 保证期并不能代替周期性的检查 (至少年检), 这样的检查可以判断该产品的状态 想知道您的年度维护中心, 请查阅WWW.DELTAPLUS.EU。 所有的对于此个人防护设备的修改或维护不能在未经过厂家同意下进行。 不要用在使用说明书没有指定的方面。 如将此装备修改或用于非说明书指定的使用方式, 厂家不承担任何直接或间接的责任。 不要超出使用说明书定义的范围或极限。 为了保证它的功能和使用者的安全, 该产品应检查。

- 1/目视检查以下事项: /固定环状态: 没有磨损, 连接缝完好, 无可视损坏, 没有燃烧和不寻常的收窄。 /机械部分状态: 无磨损, 无变

形, 无生锈和氧化。 / 正常情况 : 找寻因紫外线辐射和天气原因造成的损坏。 / 锚固装置的状态 : 遵循安装说明并符合建议要求, / 紧固件状态 : 遵照的拧紧力矩 (kN) , / 文件应周期性的检查是否可读。 / 工作情况的总体布局限制了坠落的风险, 坠落的高度和坠落情况下的单摆运动。 连接器的正确使用和锁定. (EN362). 当潮湿、下雪、结冰、泥浆、污垢、油漆、油剂、粘合剂、锈、安全带磨损等情况时, 止坠器的功能会受到影响。

■ 2/当如下情况时 : / 在使用前和使用时 / 当有怀疑时 / 当与化学试剂, 溶剂或者可燃物接触后可能会影响功能。 / 在一次坠落发生后此限制生效。 . / 最少每12个月需要由厂家或有能力的委托机构检查。

■ 个人防护设备的周期性检查 检查应该在最少12个月检查一次, 应由厂家或者有资质的委托机构进行。这个检查非常的有必要, 它和个人防护设备的维护与性能相关, 也使用者的安全相关。一个允许个人防护设备再次使用的文件必须在经过这样的检验之后发放。这个文件将讲解使用者安全和维护设备性能与设备牢固程度的关系。 更换个人防护设备。 为符合欧盟标准, 使用者应该将身份文件在第一次使用时填写并一直更新, 与该工具以及工具说明书保存在一起。 下一次检查的时间必须在锚件上标识出 文件应周期性的检查是否可读。

■ PART 2: RECORD CARD : 个人防护设备的周期性检查 1/产品引用 2/公司 3/用户名 4/批号, /序列号 5/生产日期 6/首次使用日期 7/购买日期 8/检验日期 9/评论 10/下一检验日期 11/盖章及签名 12/型号 个人防护用品 13/EN795: 锚件- 13/EN354: 标准的安全绳- 14/产品首次使用前需完整填写好此记录卡, 及时对此更新并由使用者来进行妥善保管。本司对使用者执行说明书规定以外的任何违规行为所造成的伤害概不负责。 15/ 质控频率必须遵守国家相关规定, 在任何情况下必须进行每年至少一次的检查。 用户应永久保存每件产品提供的文件。

**存放说明/清洗:**

■ 在运输和储存时 : /- 保存产品于他们的包装内 /- 远离尖锐物体、磨料等产品, 等等..... / 将产品远离于 : 阳光、热源、火焰、热金属、油脂、石油产品、腐蚀性化学物、酸性化学物、溶剂、尖锐的边缘和直径细小的结构中。 清洗后, 存放在阴凉, 干燥, 通风处。

■ 金属部件用蘸有凡士林油的抹布擦拭。 严格禁止使用漂白水 and 清洁剂。 服务及贮存: 用肥皂水清洗, 用海绵吸干挂在通风处自然晾干, 远离火源和热源, 对于在使用时沾水后也要这样处理。 请勿使用漂白水、强性清洁剂、溶剂、汽油或着色剂, 它们会影响装置的性能。 清洁安全绳需使用柔性清洁剂。

**SL SIDRNA NAPRAVA (Skladen z EN795 : 2012 – TIP B & EN354:2010)- LV102100: OBROČ ZA SIDRANJE VRVI - 1 M AM007: SIDRIŠČNA ZANKA IZ GALVANIZIRANEGA JEKLA Ø 8 MM LO030100: TKANA VRV IN SIDRNA TOČKA - 1 M LO030150: TKANA VRV IN SIDRNA TOČKA - 1,5 M LO030200: TKANA VRV IN SIDRNA TOČKA - 2 M LV102050: D-PRSTAN RAZŠIRITEV - 0,5 M LV102150: OBROČ ZA SIDRANJE VRVI - 1,5 M**

**Navodila za uporabo:** Prevod (če obstaja) navodil v jezik države, kjer se uporablja naprava, zagotovi prodajalec. Vsak uporabnik mora pred uporabo prebrati navodila. Testne metode, opisane v standardih, ne predstavljajo dejanske pogoje uporabe. Zato je pomembno, da se preuči vsaka delovna situacija in da je vsak uporabnik v celoti usposobljen za različne tehnike in da pozna omejitve različnih naprav. Uporaba opreme je omejena na usposobljene osebe, ki so ustrezno usposobljene ali ki delujejo pod neposrednim nadzorom pristojnega nadrejenega. Varnost uporabnika je odvisna od stalne učinkovitosti opreme in od pravilnega razumevanju navodil za uporabo. Uporabnik je osebno odgovoren za kakršno koli uporabo takšne opreme, ki ni v skladu z zahtevami iz tega priročnika in v primeru neupoštevanja varnostno zaščitnih ukrepov iz tega priročnika. Zaščitno opremo lahko uporabljajo samo zdrave osebe, ker lahko določeni zdravstveni problemi ogrožajo varnost uporabnikov. Če niste prepričani, se obrnite na svojega zdravnika. Strogo upoštevajte navodila za uporabo, preverjanje, vzdrževanje in shranjevanje opreme.

■ OPOMBA: Če je uporabnik na območju nevarnosti padca, se tega izdelka ne sme uporabljati samostojno, saj je neločljiv del celovitega sistema za zaščito pred padci (EN363), katerega naloga je, da čim bolj zmanjša nevarnost poškodb zaradi padcev. Pas za preprečevanje padcev (EN361) je edino sredstvo za preprečevanje padcev, ki ga lahko uporabljate. Varovalni pas za zaščito pred padci z višine (EN361) se lahko prek točke za pripenjanje A poveže z veznim elementom ali sestavnim delom osebnih varovalnih sistemov za zaščito pred padci z višine (sistemi za zadrževanje, sistemi za namestitvev pri delu (EN358), sistemi za zaustavljanje padcev (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), vrvi dostopni sistemi in sistemi za reševanje). Varovalni pas za zaščito pred padci z višine (EN361) se z drugimi elementi sistema poveže prek spojnih elementov (EN362).

■ Pred uporabo se seznanite s priporočili za uporabo vsakega sestavnega dela sistema. Sledite navodilom, opisanim v priročniku za uporabnike. Priloženo dokumentacijo mora uporabnik hraniti na neomejen čas.

■ Opis : LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -je sidrna naprava v skladu z veljavnimi evropskimi standardi: EN795-B:2012. Naprava omogoča, da se lahko obdajo obstoječe konstrukcije, da se lahko oblikuje sidrišče. (glej tablico referenc) Zasnovan je tako, da se lahko uporablja na vseh konstrukcijah različnih oblik, opredeljenih v referenčni tabeli. Največje dimenzije teh profilov morajo biti skladne z največjimi prerezi, opredeljenimi v referenčni tabeli. V sistemu za popolno zaustavitev padca (EN363) se omeji najvišjo obremenitev na 6 kN, in ko pride do padca (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), mora biti sidrna točka prek povezavnega sistema povezana s sidriščem kabelskega snopa (EN361) za zaustavitev padca. LV102XXX LO030XXX : -je zanka, ki ustreza veljavnim evropskim standardom: EN354:2010 Naprava se lahko uporablja kot zaščita pred padcem le, če je povezana z napravo, ki ob padcu omeji vrh bremena na 6kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). Če temu ni tako, jo lahko uporabimo le za preprečevanje padcev z višine za zadrževalne ali delovne položaje.

-Varovalna vrvi je lahko opremljena z veznim elementom (EN362). Sledite navodilom, opisanim v priročniku za uporabnike. AM007XXX: -je zanka, ki ustreza veljavnim evropskim standardom: EN354:2010 Napravo lahko uporabljate samo za preprečevanje padcev z višine v zadrževalnih ali delovnih položajih.

-Varovalna vrvi je lahko opremljena z veznim elementom (EN362). Sledite navodilom, opisanim v priročniku za uporabnike.

■ Specifikacije proizvoda -Materiali: (glej tablico referenc) : LV102XXX:- Trak s sidrnim obročem iz 100-odstotnega poliestra z visoko trdnostjo, velikosti 45 mm in z jeklenim sidrnim D-obročem. LO030XXX:- Cevasta tkanina s prišito zanko/sponko dolžine 50 mm, na obeh koncih s štirimi točkami za zaustavitve. AM007XXX: - Kabel iz galvaniziranega jekla s premerom 8 mm in z zaščitnim ovojem. 2 zanki, sklenjeni z obojko 2 nastavljiva obroča iz aluminija. PART 1A>■ po funkciji (EN354). LV102XXX; LO030XXX : minimalna odpornost: 22kN (tekstil)

■ OPOMBA: NASTAVLJIVA VRV NI NAPRAVA ALI ZADRŽEVALNO SREDSTVO. ZA TA NAMEN SE LAHKO UPORABLJA LE VAROVALNI PAS KOT OSEBNA VAROVALNA OPREMA ZA ZAŠČITO PRED PADCI Z VIŠINE (EN361). NI DOVOLJENA UPORABA SAMO VRVI ZA ZAŠČITO PRED PADCI Z VIŠINE. Za preprečitev tveganja padca lahko to opremo uporabljate v zadrževalni napravi (EN358). V nasprotnem primeru je v primeru padca obvezno namestiti kolektivno ali osebno zaščitno napravo pred padci z višine (EN363). Ta vrvi je lahko element ali vezna komponenta osebnih zaščitnih sistemov pred padci (sistemi za zadrževanje potnikov, sistemi za pozicioniranje pri delu EN358), sistemi za ustavitve padca (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), dostop z vrvi in reševalnimi sistemi) sistemov. To je povezano z drugimi komponentami sistema in priključki (EN362).

Vrv, (ki je v skladu z normo EN354), se lahko uporablja za zaustavljanje padca (EN355) in dvema - 2 ( ali 3 veznima elementima - konektorjima za dvostruki trak) veznima elementoma (EN362), vendar celotna dolžina vrvi ne sme biti daljša od 2 metrov, skupaj s pasom proti padcu (povezanim z veznim elementom). V tem primeru je blažilnik energije padca povezan z jermenom in sidriščem. (EN795) Sledite navodilom, opisanim v priročniku za uporabnike. AM007XXX: minimalna odpornost 15kN (kovinski).

■ OPOMBA: NASTAVLJIVA VRV NI NAPRAVA ALI ZADRŽEVALNO SREDSTVO. ZA TA NAMEN SE LAHKO UPORABLJA LE VAROVALNI PAS KOT OSEBNA VAROVALNA OPREMA ZA ZAŠČITO PRED PADCI Z VIŠINE (EN361). NI DOVOLJENA UPORABA SAMO VRVI ZA ZAŠČITO PRED PADCI Z VIŠINE. Za preprečitev tveganja padca lahko to opremo uporabljate v zadrževalni napravi (EN358).

■ NASTAVITEV I/ALI POPRAVKI: Priporoča se, da ima vsak uporabnik svojo vrvi. En kos opreme lahko uporablja samo ena oseba. V primeru nevarnosti za padec čimbolj zmanjšati ohlapnost vrvi oziroma vrvi čimbolj zategniti. Da bi preprečil vsakršno tveganje padca uporabniku priporočamo, da se med nastavljanjem dolžine vrvi ne giblje v coni, v kateri obstaja nevarnost padca. Vrvi se ne sme uporabljati za izdelavo drsnega vozla.! Če ocena tveganja, opravljena pred začetek dela kaže, da je rob zelo oster in/ali lahko poslabša funkcije kabla ali vrvi, nujno je: - ustrezne ukrepe je treba sprejeti pred začetkom dela, da se prepreči padec z roba ali -namestiti zaščito proti padcu z roba ali - obrniti se na izdelovalca zaščitne opreme.. Med uporabo celotni sistem ne sme biti v stiku z naslednjim: ostri elementi, ostri robovi in strukture majhnega premera, olje, agresivne kemikalije, plamen, vroče kovine,

vse vrste električnih vodnikov ... ■ **POZOR** vrv se uporablja kot sidrišče le, če je testirana in certificirana v skladu z EN795. (Glej označevanje na izdelku) PART 1B>■ funkcija sidranja (EN795) LV102XXX; LO030XXX: minimalna odpornost: 18kN ( tekstil) AM007XXX: minimalna odpornost 12kN (kovinski). ■ **OPOMBA**: To sidrišče (EN795) ne sme biti nikoli neposredno povezano s pasom. Kadar se sidrišče uporablja kot del sistema za zaustavljanje padcev z višine, mora biti uporabnik opremljen tako, da se največje dinamične sile, ki delujejo na uporabnika med zaustavljanjem padca, omejijo na največ 6 kN. Spojni elementi morajo biti v skladu s standardom EN362. Ta sidrna naprava se lahko uporablja samo v sklopu osebne varovalne opreme za zaščito pred padci z višine. Pri vsaki drugi uporabi je lahko ogrožena varnost uporabnika. Sidrno napravo je treba uporabljati izključno le kot osebno zaščitno opremo pred padcem in ne za dvizžno opremo. Te sidrne točke ne uporabljajte na ostrih robovih. V vsakem primeru pri uporabi opreme na robovih upoštevajte ustrezne previdnostne ukrepe. ■ **NASTAVITEV I/ALI POPRAVKI**: Napravo je treba namestiti v skladu s priporočili v navodilih za uporabo te naprave (PART 5). Varnost uporabnika je odvisna od učinkovite namestitve sidrišča. Sledite vsem korakom v navodilih in priporočilih proizvajalca, da zagotovite pravilno namestitev. Uporabljajte orodja, ki so primerna za opisane postavke in ne bodo poškodovale sidrišča. ■ ⇨ Izberite dovolj močno sidrno strukturo.  $\geq 12\text{kN}$  (AM007XXX)  $\geq 18\text{kN}$  (LV102XXX, LO030XXX). Uporabnik se mora prepričati, ali so podporni materiali, na katere je pritrjena naprava za sidranje, ustrezno prilagojeni določenim obremenitvam. Po uporabi sidrišče odstranite in ga shranite v skladu z navodili za shranjevanje. Izdelek je treba po uporabi odstraniti. Izdelek mora biti uporabljen za osebno zaščito kot del sistema, kadar je to primerno. ■ **OPOMBA**: Pritrdilna točka mora biti nameščena nad uporabnikom, delo pa je treba izvesti tako, da se hkrati zmanjša tveganje za padce in višina padca. ■ **OPOMBA**: PRIPOROČILA: : Zaradi varnostnih razlogov in pred vsako uporabo preverite: -da je sidrišče skladno s priporočili /- da je sidrišče pravilno nameščeno /-da je točka za pripenjanje D pravilno nameščena. /- da na napravi ni znakov korozije /- da je letni pregled naprave še vedno veljaven /- da so upoštevana navodila za delo, navedena za vsak element sistema /- da so vezni elementi (EN362) zaprti in zaklenjeni /- Splošna razporeditev delovnega položaja omejuje tveganje padca, višino padca in nihanje v primeru padca. / ali je dovolj prostega prostora ( pod nogami uporabnika) in da ni nikakršnih ovir za normalno funkcioniranje sistema za preprečevanje padcev z višine. Navpična razdalja je odvisna od različnih dejavnikov, vendar ni omejena na: -Največji upogib sidrne naprave./ -Največji odmik priključkov./ -Razširitev sistema povezovanja./ - Največji raztezni oprijem telesa./ -Lokacija sidrne točke glede na to, kje se uporabnik nahaja med padcem./ -Višina uporabnika. Poleg tega se doda varnostna razdalja 1 m, da dobimo vrednost navpičnega odmika. Glede različnih dejavnikov glejte priporočila za uporabo posameznih komponent sistema. Zagotovite ustrezen razmik pri padcu, da bi v primeru padca preprečili udarec ob tla ali ob neki drugi predmet. Preverite, da je pri uporabljeni opremi dolžina zadostna, t.j. prilagojena uporabniku, v primeru uporabe osnovne različice najmanj 2 m pod nogami uporabnika, Preverite, da postavitve omejuje nihanje v primeru padca. ■ **OPOMBA**: Uporabnik v nobenem primeru ne sme odpirati, prilagajati ali manipulirati naprave med uporabo izdelka. : LV102. LO030, AM007. Rokovanje z napravo je dovoljeno šele takrat, ko ni več nevarnosti za padec. Pred vsako uporabo se prepričajte, da je sidrišče trdno pritrjeno na vodilo. Med vsakim preverjanjem ali pregledovanjem sidrne naprave mora biti oseba pripeta na drugo sidrno napravo, ki je že preverjena in potrjena kot ustrežna. To opremo lahko uporabljajo le usposobljeno, kompetentno osebje dobrega zdravja oziroma pod nadzorom usposobljenega in primerne osebe. Prepovedano je odstraniti ali zamenjati kateri koli sestavni del sidrišča ali karkoli dodati brez soglasja proizvajalca. ▼ Temperatura delovnega okolja -4°C / +50°C. ▼ Kemikalije: izklopite napravo v primeru stika z kemikalijami, topili ali gorivom, ki bi lahko vplivali na delovanje sistema. ■ **OPOMBA**: Varnost uporabnika je odvisna od stalne učinkovitosti opreme in od pravilnega razumevanju navodil za uporabo. **OPOMBA**: Vsaka statična ali dinamična preobremenitev lahko poškoduje osebno varovalno opremo. En kos opreme lahko uporablja samo ena oseba. ■ **OPOMBA**: Nevarno je ustvariti edinstvene sisteme za zaščito pred padci, saj lahko vsaka varnostna funkcija onemogoči neko drugo varnostno funkcijo. Vsaka sprememba ali dodatek ali popravilo PPE so prepovedani brez predhodnega pisnega soglasja proizvajalca, brez dovoljenja za uporabo lastnih postopkov. Ne uporabljajte zunaj svojega področja uporabe, določenega v navodilih. Proizvajalec ne more biti odgovoren za nikakršno neposredno ali posredno nesrečo po spremembi ali uporabi opreme, razen kot je določeno v tem priročniku Zagotoviti varno razdaljo od tal in električnih vodov ali območja z električno nevarnostjo. **ANALIZA TVEGANJA**: Opreme lahko uporabljajo le osebe, ki so za to ustrezno usposobljene ali katere pri uporabi nadzoruje ustrezno usposobljen nadrejeni, s čimer se možnost nepravilne uporabe opreme zmanjša, kolikor je to mogoče. EN795-B: Ta naprava je osebna zaščitna oprema pred padci z višine: uporabnika štiti pred to nevarnostjo le v primeru, da se uporablja v celovitem sistemu za zaustavitev padcev (EN363), ki omejuje največjo obremenitev med padcem na 6 kN. EN354: V celovitem sistemu za zaustavitev padcev (EN363) se lahko ta naprava uporablja kot zaščita pred padci z višine (na primer kot podaljšek sidrnega mesta za spuščanje pasu (hrbet) samo, če je povezana z opremo, ki omejuje najvišjo obremenitev med padcem na 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360); ali za preprečevanje padca z višine, če se uporablja brez te vrste opreme, za zadrževalne ali delovne položaje.- **Omejitev pri uporabi**: •Pred vsako uporabo opreme za reševanje izdelati reševalni načrt za reševanje v nujnih primerih, od katerih lahko pride med delom. **ROK TRAJANJA MASKE** : LV102XXX, LO030XXX : Tekstilni izdelki in izdelki, ki vsebujejo elemente iz tekstila (pasovi, vrvi, blažilniki energije itd ...): - življenjska doba: največ 10 let v skladišču (od datuma proizvodnje), 7 let po prvi uporabi. AM007XXX : Kovinski izdelki in mehanski izdelki (sistem za zaščito pred padci z višine s samodejno prekinitvijo, delo na vrvi, sidrišče, itd...). Traja največ 20 let od datuma izdelave (vključno s skladiščenjem in uporabo). Rok trajanja je samo okvirno naveden. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: - Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo /- Delovno okolje je "agresivno" , morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi ... /- Zelo intenzivna uporaba /- Udarci ali pomembne omejitve pri uporabi /- Ni podatkov o predhodni uporabi. Opozorilo: ti dejavniki lahko povzročijo neopazne poškodbe oči. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni. Če ste v dvomih, vedno zavržite izdelek in opravite naslednje: -pregled/ -uničenje neustrezne opreme. V primeru dvoma ali če je bila naprava uporabljena za zaustavitev padca, jo je treba takoj odvzeti iz uporabe in vrniti proizvajalcu ali kateri koli drugi osebi, ki jo je proizvajalec pooblastil. Med uporabo oprema ni bila periodično preverjana (minimum 1. letno), zato ne morete oceniti stanje opreme. **PODATKI O LOKALNIH CENTRIH ZA LETNI PREGLED V WWW.DELTAPLUS.EU**. Vsaka sprememba, dodatek ali popravilo zaščitne opreme so prepovedani brez predhodnega pisnega soglasja proizvajalca, brez dovoljenja za uporabo lastnih postopkov. Ne uporabljajte zunaj svojega področja uporabe, določenega v navodilih. Proizvajalec ne more biti odgovoren za nikakršno neposredno ali posredno nesrečo po spremembi ali uporabi opreme, razen kot je določeno v tem priročniku Opreme ne uporabljati mimo njenih omejitev. Da boste zagotovili, da oprema pravilno funkcionira in zaradi varnosti uporabnika je treba izdelek sistematično preverjati: ■ 1/ z vizualnim pregledom naslednjih delov: /Stanje vrvi in jermena: brez poškodb, obrabljenosti, vrezov, brez vidnih poškodb na šivih, brez opeklin in nenavadnega potegovanja vrvi. /Stanje kovinskih delov brez poškodb, obrabljenosti, deformacij, korozije in oksidiranosti. /Splošno stanje: poiskati vse poškodbe zaradi ultravijoličnih žarkov in drugih klimatskih pogojev. /Stanje sidrne naprave: v skladu z navodili za namestitve in priporočili /Stanje pritrdilnih elementov: upoštevani so vrtilni momenti (kN) / Redno je treba preverjati razpoznavnost označb na izdelku. / Splošna razporeditev delovnega položaja omejuje tveganje padca, višino padca in nihanje v primeru padca. Funkcioniranje i pravilno zapiranje veznih elementov. (EN362). Posebni pogoji, na primer vlaga, sneg, led, blato, megla, umazanija, barve, olja, lepila, korozija, obrabljenost vrvi ali jermena in pod. lahko pomembno zmanjšajo funkcionalnost naprave za preprečevanje padcev. ■ 2/ v naslednjih primerih: / pred uporabo ali med njo / V primeru dvoma / Naprave ne uporabljajte, če je bila v stiku s kemikalijami, topili ali vnetljivimi snovmi, ki bi utegnile vplivati na njeno delovanje. / mora se sistemsko preveriti v primeru dvoma glede njegove korektnosti, v primeru padca. / ter vsakih 12 mesecev. Preverjanje lahko opravi proizvajalec ali pooblaščen oseba, da boste popolnoma gotovi, da je varna za uporabo. ■ **PERIODIČNI PREGLED ZAŠČITNE OPREME**: Pregled obvezno vsakih 12 mesecev. Preverjanje lahko opravi proizvajalec ali pooblaščen oseba, da boste popolnoma gotovi, da je zaščitna oprema varna za uporabo. Le pisani dokument dovoljuje ponovno uporabo zaščitne opreme. Po potrebi zamenjati zaščitno opremo. Po potrebi zamenjati zaščitno opremo. Identifikacijski obrazec je treba v skladu z evropskimi normami pred prvo uporabo izdelka zamenjati, nato pa posodobiti in shraniti skupaj z izdelkom ves čas uporabe naprave. Datum naslednjega pregleda mora biti naveden na sidrišču Redno je treba preverjati razpoznavnost označb na izdelku. ■ **PART 2: RECORD CARD :PERIODIČNI PREGLED ZAŠČITNE OPREME**: 1/Referenca proizvoda 2/Podjetje 3/Ime uporabnika 4/številka serije./Serijska št 5/Datum uporabe 6/Datum 1. uporabe 7/Datum nakupa 8/Datum inšpekcijskega pregleda 9/Komentarji 10/Datum naslednjega pregleda 11/Žig in podpis 12/Tip Osebna zaščitna oprema 13/EN795: Drugi standardi- 13/EN354: Lana- 14/Evidenčno kartico mora izpolniti uporabnik preden se proizvod prvič uporabi,

potem se redno posodablja in hrani. Proizvod se izključno uporablja, kot je opisano v navodilih uporabniku izdelka. 15/Redne kontrole se mora opraviti v skladu z nacionalnimi zakoni. V vsakem primeru pa je potrebna kontrola vsaj enkrat na leto. Priloženo dokumentacijo mora uporabnik hraniti na neomejen čas. **Hrambo/Ciščenje:** Med prevozom in skladiščenjem: /- Izdelek hranite v embalaži /- Izdelek hranite ločeno od ostrih in abrazivnih predmetov, itd ... / Izdelek hranite zavarovano pred sončno svetlobo, toploto, ognjem, vročimi kovinami, nafto, naftnimi derivati, kemikalijami, kislinami, barvili, topili, ostrimi robovi in objekti z majhnim premerom. Skladiščenje po čiščenju, stran od luči, v suhem in zračnem prostoru. \*Kovinske dele morate obrisati s krpico, namočeno v vazelinsko olje. Strogo so prepovedana abrazivna čistila in detergentsi. SERVISIRANJE IN SHRANJEVANJE.: Očistite z vodo, obrišite s krpico in obesite na zračnem mestu, kjer se bo naprava posušila na naraven način, ločeno od varjenja ali toplotnih virov. To velja tudi za druge dele, ki so se namočili med uporabo. Ne uporabljajte belil, agresivnih čistil, topil, bencina ali barv, ker te snovi lahko vplivajo na delovanje naprava. Vrvi in jermen čistiti le z blago milnico. **ET ANKURDUSSEADE (vastavuses standardiga EN795 : 2012 – TÜÜP B & EN354:2010)-LV102100:** 1 M - RIHMA KINNITUSRÖNGAS **AM007:** TSIINGITUD TERASEST KINNITUSTROPP Ø 8 MM **LO030100:** 1 M - OHUTUSRIHM JA RIHMA ANKRUPUNKT **LO030150:** 1,5 M - OHUTUSRIHM JA RIHMA ANKRUPUNKT **LO030200:** 2 M - OHUTUSRIHM JA RIHMA ANKRUPUNKT **LV102050:** 0,5 M - D-KUJULISE RÖNGA PIKENDUS **LV102150:** 1,5 M - RIHMA KINNITUSRÖNGAS **Kasutusjuhised:** Edasimüüjal tuleb käesolev juhend (kehtivate eeskirjade kohaselt) tõlkida selle riigi keelde, kus varustust kasutatakse. Kasutaja peab enne isikukaitsevahendi kasutamist käesoleva teabelehe läbi lugema ja sellest aru saama. Standardites kirjeldatud katsemeetodid ei kujuta tegelikke kasutusitingimusi. Sel juhul on oluline uurida iga tööolukorda eraldi ja et iga kasutaja saaks täieliku väljaõppe erinevates tehnikates, et ta tunneks eri seadmete piiranguid. Seda isikukaitsevahendit on õigus kasutada ainult pädevatel isikutel, kes on läbinud asjakohase väljaõppe või tegutsevad pädeva järelevalvaja vahetusel vastutusel. Kasutaja ohutus sõltub isikukaitsevahendi pidevast tõhususest, vastupidavuses ja käesoleva kasutusjuhendi eeskirjade õigesti mõistmisest. Kasutaja on isiklikult vastutav kõikide käesoleva isikukaitsevahendi kasutuste eest, mis ei vasta käesoleva kasutusjuhendi ettekirjutustele, ja käesolevas kasutusjuhendis isikukaitsevahendi kohta sätestatud ohutusmeetmete mitte järgimise korral. Seda isikukaitsevahendit on õigus kasutada ainult inimestel, kes on terved. Teatud tervislikud seisundid võivad kahjustada kasutaja ohutust. Kahtluste korral võtta ühendust arstiga. Järgida rangelt kasutus-, kontrollimis-, hooldus- ja hoidmiseeskirju. ■ HOIATUSED: Kui kasutaja asub kukkumisohtsoonis, ei saa seda toodet kasutada üksi, vaid see on terve kukkumiskaitseüsteemi lahutamatu osa (EN363), mille ülesanne on minimeerida kehavigastuste ohtu kukkumise korral. Kukumiskaitse turvarakmed (EN361) on ainus keha külge kinnitav seade, mida on lubatud kasutada kukkumise peatamise süsteemis. Kukumiskaitse turvarakmeid (EN361) võib ühendada selle ankrupunkti A, ühenduselemendi või –komponendi külge kukkumistvastastes isikukaitseüsteemides (turvasüsteemid, tööasendi positsioonisüsteemid (EN358), kukkumise peatamise süsteemide (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), kõite abil ligipääsu süsteemid ja päästesüsteemid). Kukumiskaitse turvarakmed (EN361) on ühendatud süsteemi teiste elementidega ühendusklambrite (EN362) abil. ■ Kontrollige enne iga kasutuskorda süsteemi iga komponendi kasutussoovitusi. Sel juhul järgida kasutusjuhendis nende kohta kirjeldatud eeskirju. Kasutaja peab tootega tarnimise ajal kaasasolevad dokumendid määramata ajaks alles hoidma. ■ Kirjeldus: LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -on kehtiva Euroopa standardi nõuetele vastav ankurdusseade: EN795-B:2012. Isikukaitsevahendiga saab olemasolevaid struktuure ümbritseda, et moodustada ankurduspunkt. (vt viitkoodide tabel) See on projekteeritud selliselt, et seda saab kasutada kõikidel erikujulistel struktuuridel, mis on määratletud võrdlusandmete tabelis. Nende maksimumsuurusega vastuvõtustruktuuri profiilide sektiioonide maksimaalne suurus peab olema, nagu on märgitud võrdlusandmete tabelis. Täielikus kukkumiskaitseüsteemis (EN363), mis piirab kukkumise tippkoormuse 6 kN piirini (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), peab ankurduspunkt olema ühendussüsteemi abil seotud turvarakmete kukkumiskaitsepunktiga (EN361). LV102XXX LO030XXX : -on kehtivale Euroopa standardile vastav ohutusrihm: EN354:2010 Isikukaitsevahendit saab kasutada kaitsevahendina kõrgusest kukkumise vastu ainult juhul, kui see on ühendatud vahendiga, mis piirab kukkumise ajal tippkoormuse 6 kN piirini (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). Vastasel juhul saab vahendit kasutada üksi kõrgusest kukkumist ennetava vahendina julgestuseks või tööasendi hoidmiseks. -Ohutusrihm võib olla varustatud ühendusklambritega (EN362). Sel juhul järgida kasutusjuhendis nende kohta kirjeldatud eeskirju. AM007XXX: -on kehtivale Euroopa standardile vastav ohutusrihm: EN354:2010 Seadet võib kasutada üksi kõrgusest kukkumise vältimiseks turvalisuse tagamise või tööasendi hoidmise olukordades. -Ohutusrihm võib olla varustatud ühendusklambritega (EN362). Sel juhul järgida kasutusjuhendis nende kohta kirjeldatud eeskirju. ■ Toote spetsifikatsioon -Materjalid: (vt viitkoodide tabel) : LV102XXX:- Ankurdusrõnga rihm 100% suure vastupidavusega polüestrist, laius 45mm, D-kujulise terasest ankurduspunktiga. LO030XXX:- Ömmeldud pandlaga torujas 50 mm pikkune ohutusrihm, mille mõlemas otsas on neli pidurduspunkti. AM007XXX: -Tsingitud terasest kaabel Ø8mm, varustatud kaitseümbrisega. 2 kaitsevõruga trossisilma 2 alumiiniumist kinnitusvõru. PART 1A>■ Funktsioon ohutusrihm (EN354). LV102XXX; LO030XXX : miinimumtugevus: 22kN ( tekstiil ) ■ HOIATUSED: OHUTUSRIHM EI OLE KEHA KÜLGE KINNITATAV JULGESTUSSEADE, SEDA FUNKTSIOONI TÄIDAVAD AINULT TURVARAKMED (EN361). KUKKUMISE PEATAMISEKS EI TOHI KASUTADA AINULT OHUTUSRIHMA. Kukumisohtu vältimiseks saab seda isikukaitsevahendit kasutada turvasüsteemina (EN358). Muidu on kukkumisohtu korral kohustuslik kasutada seda süsteemi kollektiivse või individuaalse kõrgelt kukkumise vastase kaitseadme (EN363). See ohutusrihm võib olla ühenduselement või -komponent kukkumistvastastes isikukaitseüsteemides (turvasüsteemid, tööasendi positsioonisüsteemid (EN358), kukkumise peatamise süsteemid (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), kõite abil ligipääsu süsteemid ja päästesüsteemid). See on ühendatud süsteemi teiste elementidega ühendusklambrite abil (EN362). Ohutusrihma (EN354) võib kasutada koos julgestusamortisaatoriga (EN355) ja 2 (või kahekorde ohutusrihma puhul 3) ühendusklambri (EN362), tingimusel et kogupikkus ei ületa 2 meetrit (koos ühendusklambrite pikkusega kaasa arvatud). Sel juhul ühendatakse julgestusamortisaator turvarakmetega ja ohutusrihm ühendatakse ankrupunkti. (EN795) Sel juhul järgida kasutusjuhendis nende kohta kirjeldatud eeskirju. AM007XXX: miinimumtugevus 15kN (metalne). ■ HOIATUSED: OHUTUSRIHM EI OLE KEHA KÜLGE KINNITATAV JULGESTUSSEADE, SEDA FUNKTSIOONI TÄIDAVAD AINULT TURVARAKMED (EN361). KUKKUMISE PEATAMISEKS EI TOHI KASUTADA AINULT OHUTUSRIHMA. Kukumisohtu vältimiseks saab seda isikukaitsevahendit kasutada turvasüsteemina (EN358). ■ PAIGALDAMINE JA/VÕI SEADISTUSED: Soovitav on anda igale kasutajale oma ohutusrihm. Seda isikukaitsevahendit võib korrada kasutada ainult üks inimene. Kukumisohtu korral vähendada ohutusrihma lötku nii palju kui võimalik; soovitatav on, et ohutusrihm oleks pingul. Ohutusrihma pikkuse reguleerimisel on kukumisohtu vältimiseks soovitatav, et kasutaja ei liiguks tsooni, kus on kukkumisoht. Ohutusrihma ei tohi kasutada libiseva sõlme tegemiseks.! Kui enne töö alustamist tehtud riskihindamine näitab, et serv on väga lõikav ja / või sellel on defekte, mis võivad kaablit või rihma kahjustada: - tuleb võtta enne töö alustamist asjakohased meetmed, et vältida kukkumist serva pealt, või - paigaldada kukkumisserva peale kaitsevahend või - võtta ühendust tootjaga. Kasutamise ajal ei tohi kogu seade puutuda vastu: lõikavaid elemente, teravaid servi või väikese läbimõõduga struktuure, õlisid, agressiivseid kemikaale, leeki, tulist metalli, igat tüüpi elektrijuhte ... ■ TÄHELEPANU: ohutusrihma tohib kasutada ankrupunkti üksnes tingimusel, et see on testitud ja sertifitseeritud vastavalt standardile EN795. (Vt toote märgistus.) PART 1B>■ Funktsioon ankurdus (EN795) LV102XXX; LO030XXX: miinimumtugevus: 18kN (tekstiil) AM007XXX: miinimumtugevus 12kN (metalne). ■ HOIATUSED: Seda ankurdusseadet (EN795) ei tohi kunagi ühendada otse turvarakmete külge. Kui ankurdusseadet kasutatakse kukkumiskaitseüsteemi osana, peab kasutaja olema varustatud vahendiga, mis võimaldaks piirata kasutajale kukkumise peatamisel avalduvaid maksimaalseid dünaamilisi jõude maksimaalse väärtuseni 6 kN. Ühenduselemendid peavad vastama standardile EN362. Seda ankurdusseadet tohib kasutada ainult kõrgusest kukkumise vastase isikukaitsevahenditega. Muu kasutus võib seada ohtu kasutaja turvalisuse. Ankurdusseadet on kohane kasutada ainult kukkumistvastase isikukaitsevahendi jaoks ja mitte tõsteseadme jaoks. Vältige selle kinnituspunkti kasutamist teravatel servadel. Igal juhul võtke kaitsevarustuse kasutamise korral terava serva kohal nõuetekohased kaitseabinõud. ■ PAIGALDAMINE JA/VÕI SEADISTUSED: Seadme paigaldus tuleb teostada vastavalt selle seadme kasutusjuhendi soovitudele. (PART 5). Kasutaja turvalisus sõltub seadme paigalduse tõhususest. Õige paigalduse tagamiseks järgige samm-sammult tootja juhiseid ja soovitusi. Kasutage kirjeldatud tööoperatsioonide jaoks õigeid tööriistu, mis ei kahjusta seadet. ■ ⇔ Valige piisavalt vastupidav vastuvõtustruktuur. ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX). Kasutaja peab kontrollima, et tugimaterjalid, millesse struktuurilised ankurseadmed kinnitatakse, on selle piirangu jaoks sobivad. Pärast kasutamist võtke see ankurdusseade ära ja hoidke seda vastavalt hoidmisjuhisele. Toode tuleb pärast kasutamist eemaldada. See



toode peaks olema süsteemi isiklik element, kui see on kohaldatav. ■ HOIATUSED: Kinnituspunkt peab asuma kasutajast kõrgemal tema kohal ja tööd tuleb teha nii, et vähendada samaaegselt nii kukkumisohtu kui ka kukkumiskõrgust. ■ HOIATUSED: SOOVITUSED: : Ohutuse huvides ja iga kord enne kasutamist kontrollida: -et ankurdusseade vastab soovitudele /- et seade on õigesti paigaldatud /-et D-kujuline kinnitus oleks õigesti asetatud. /- et seadmel ei ole märke korrosioonist /- et seadme iga-aastase ülevaatuse tõend on veel kehtiv /- et süsteemi iga elemendi kohta kirjeldatud kasutusese kirjeldust peetakse kinni /- et ühendusklaamid (EN362) on kinni ja lukustatud /- et töölokorra üldine asetus piirab kukkumisohtu, kukkumiskõrgust ja pendelliikumist võimaliku kukkumise korral. / et vajalik vaba ruum oleks piisav (kasutaja jalge alt maani) ja et ükski takistus ei segaks kukkumise peatamise süsteemi normaalselt tööd. Vaba ruum sõltub mitmest tegurist, kuid see hõlmab mitte piirduvalt järgmist: -Ankurdusseadme maksimaalset kõrvalekallet./ - Ühendusklaamide maksimaalset kõrvalekallet./ -Ühendussüsteemi pikenedust./ -Keha kinnihoidmise seadme maksimaalset tõmmet./ -Ankrupunkti asukohta kasutaja asukoha suhtes kukkumise hetkel./ -Kasutaja kasvu. Lisaks tuleb lisada ohutuskaugus 1 m, et saada vaba õhuruumi väärtus. Vt eri tegurite kohta süsteemi iga komponendi kasutussoovitusi. Veenduge, et töötaja alla jääb piisav kukkumise ruum, et vältida kukkumise korra kukkumist vastu maad või teisi esemeid. Kontrollige olenevalt kasutatavast kaitsevarustusest, et vajalik vaba ruum maani kasutaja all on piisav, tuleb ette näha kasutaja jalge alt maani vähemalt 2 m, Kontrollige, et seadme üldine asetus piirab pendelliikumist kukkumise korral. ■ HOIATUSED: Kasutaja ei tohi mingil juhul seadet toote kasutamise ajal avada, reguleerida või manipuleerida. : LV102. LO030, AM007. Neid käsitsemistoiminguid tohib teha ainult siis, kui kukkumisoht on välistatud. Kontrollige iga kord enne kasutamist, et ankurdusvahend oleks kindlalt oma toele kinnitatud. Kõik ankurdusseadme kontrollid või ülevaatused tuleb teha nii, et kasutaja on kinnitatud juba kontrollitud ja valideeritud ankurdusseadme külge. Seda kaitsevarustust võib kasutada ainult väljaõppega, oskustega ja hea terviseiga inimene või väljaõppega ja oskustega inimese järelevalve all. Ankurdusvahendi komponente on ilma tootja nõusolekuta ära võtta, lisada või vahetada keelatud. ▼ Töökohta temperatuur -4°C / +50°C. ▼ Keemiatooted: kui kaitsevahend on kokku puutunud kemikaalide, lahustite või kütustega, mis võivad kahjustada selle tööomadusi, siis tuleb kaitsevahend kasutuselt kõrvaldada. ■ HOIATUSED: Kasutaja ohutus sõltub isikukaitsevahendi pidevast tõhususest, vastupidavusest ja käesoleva kasutusjuhendi eeskirjade õigesti mõistmisest. HOIATUSED: Igasugune staatiline või dünaamiline laeng võib isikukaitsevahendit kahjustada. Seda isikukaitsevahendit võib korraga kasutada ainult üks inimene. ■ HOIATUSED: Oma enda kukkumisevastase süsteemi loomine on ohtlik, sest selles võib iga ohutusfunktsioon teist ohutusfunktsiooni segada. Igasugune isikukaitsevahendi muutmine või täiendamine või parandamine on ilma tootja eelneva kirjaliku loa ja ilma tema töömeetodeid kasutamata keelatud. Mitte kasutada väljaspool käesolevas juhendis määratletud kasutusala ega väljaspool kasutuspiiranguid. Tootja ei vastuta otseste või kaudsete õnnetuste eest, mis on juhtunud toote muutmise või käesolevas kasutusjuhendist ettenähtust erinevalt ettenähtud kasutamise tagajärjel. Tuleb ette näha ohutuskaugus maapinnast ja elektriliinidest või elektriohtu kujutavatest tsoonidest RISKIANALÜÜS Neid isikukaitsevahendeid on õigus kasutada ainult pädevatel isikutel, kes on läbinud asjakohase väljaõppe või tegutsevad pädeva isiku järelevalve all ja vahetult vastutusel, mis tagab, et vales kasutuse võimalused on minimaalsed. EN795-B: See vahend on isikukaitsevahend kõrgelt kukkumise vastu: vahend kaitseb kasutajat ohu eest ainult juhul, kui seda kasutatakse täielikus kukkumiskaitse süsteemis (EN363), mis piirab tippkoormuse kukkumise 6 kN piirini. EN354: Täielikus kukkumiskaitse süsteemis (EN363) saab isikukaitsevahendit kasutada kaitsevahendina kõrgelt kukkumise vastu (nt turvarakmete (seljapealse) ankurduspunkti pikendusi) ainult siis, kui seda kasutatakse koos vahendiga, mis piirab tippkoormust kukkumisel 6 kN piirini (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360); või seda võib kasutada kõrgelt kukkumise ennetamiseks, kui seda kasutatakse ilma selle kaitsevahendita, julgestuseks või tööasendi hoidmiseks. - **Kasutuspiirangud:** • Enne igasuguseid töid, kus kasutatakse isikukaitsevahendit, tuleb koostada päästeplaan, kuidas toimida hädaolukorras, mis võib töö ajal tekkida. KASUTUSIGA : LV102XXX, LO030XXX : Tekstiitooted või tekstiilist elemente sisaldavad tooted (turvarakmed, võõd, julgustusamortisaatorid jne...): maksimaalne kasutusiga hoidmisel 10 aastat (alates tootmiskuupäevast), 7 aastat alates esimesest kasutuskorrast. AM007XXX : Metalltooted ja mehaanilised tooted (automaatsed tagasitõmbamisega kukkumiskaitsevahend, lukandseade, tööd köitel, ankrutõmmetused jne...): maksimaalne kasutusiga 20 aastat alates tootmiskuupäevast (hoidmine ja kasutamine kaasa arvatud). Kasutusiga on antud indikaativselt. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid: - ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks /-töökeskkond on agressiivne: mereõhk, keemiline keskkond, äärmuslikud temperatuurid, löikavad servad ... /- eriti intensiivne kasutus /- tugevad löögid või pinged /- ei tunta toote varasemat asutust. Hoiatus: need tegurid võivad põhjustada kahjustusi, mis ei ole palja silmaga nähtavad. Hoiatus: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani. Kahtluse korral jätta toode süstemaatiliselt kasutusest kõrvale selleks, et lasta toode -üle vaadata/ -hävitada. Kahtluse korral või kui vahendit on juba kasutatud kukkumise peatamiseks, tuleb see kohe kasutusest kõrvaldada ja tagastada tootjale või pädevale isikule või tootja või pädeva isiku volitatud isikule. Toote kasutusiga ei asenda perioodilist kontrolli (vähemalt kord aastas), mis võimaldab otsustada toote seisukorra üle. IGA-AASTAST ÜLEVAATUST TEOSTAVA ÜLEVAATUSKESKUSE KONTAKTID ON VEEBISAIIDIL WWW.DELTAPLUS.EU. Igasugune isikukaitsevahendi muutmine või täiendamine või parandamine on ilma tootja eelneva loa ja ilma tema töömeetodeid kasutamata keelatud. Mitte kasutada väljaspool käesolevas juhendis määratletud kasutusala. Tootja ei vastuta otseste või kaudsete õnnetuste eest, mis on juhtunud toote muutmise või käesolevas kasutusjuhendist ettenähtust erinevalt ettenähtud kasutamise tagajärjel. Mitte kasutada käesolevat varustust väljaspool selle kasutuspiiranguid. Selleks et tagada toote töökorras seisukord ja seega kasutaja turvalisus, tuleb toodet süstemaatiliselt kontrollida: • 1/ kontrollides visuaalselt järgmisi punkte: /Rihma või köie seisukord: et ei narmendaks, ei oleks sisselõikeid, nähtavaid kahjustusi õmblustel, põletusi ja ebanormaalseid kokkutõmbamisi. /Metallosade seisukord: et ei oleks kulunud, deformeerunud, söövitatud ega roostetanud. /Üldseisukord: otsida võimalikke ultraviolettkiirgusest ja muudest ilmastikuoludest tingitud kahjustuste märke /Ankurdusseadme seisukord: vastav paigaldusjuhiste ja soovitudele, /Kinnitustüüpide seisukord: jõumomendi (kN) nõudeid on järgitud, / Toote märgistuse loetavust tuleb regulaarselt kontrollida. / et töölokorra üldine asetus piirab kukkumisohtu, kukkumiskõrgust ja pendelliikumist võimaliku kukkumise korral. Ühendusklaamide õige töötamine ja lukustamine. (EN362). Eritingimused, nagu niiskus, lumi, jää, pori, mustus, värvid, õlid, liim, söövitatud, rihma või köie kulumine jne, võivad kukkumise peatamise seadme tööjõudlust märkimisväärselt vähendada. • 2/ järgmistel juhtudel: / enne kasutamist ja kasutamise ajal / kahtluse korral / kokkupuute korral kemikaalide, lahustite või kütustega, mis võiksid tööomadusi kahjustada. / kui varustus on kannatada saanud varasemas kukkumises. / vähemalt iga kaheteistkümnne kuu tagant tootja poolt või tootja volitatud pädeva organisatsiooni poolt. • ISIKUKAITSEVAHENDI PERIOODILINE KONTROLLIMINE: Vahendit peab kontrollima vähemalt kord iga kaheteistkümnne kuu tagant tootja ise või tema volitatud pädev organisatsioon. See väga tähtis kontrollimine on seotud isikukaitsevahendi hooldamise ja tõhususega ning seega kasutaja turvalisusega. Selleks et isikukaitsevahendit uuesti kasutada, on vaja vahendi uuesti kasutamiseks kirjalikku luba, mis väljastatakse kontrolli tulemusel. Selles dokumendis täpsustatakse, et kasutaja turvalisus on seotud vahendi tõhususe ja vastupidavuse säilimisega. Vajaduse korral tuleb isikukaitsevahend välja vahetada. Vastavalt Euroopa õigusnormidele tuleb enne toote esmakordset kasutamist täita andmekaart, mida tuleb seejärel ajakohastada ja hoida koos tootega, samamoodi nagu kasutusjuhendit kasutaja poolt. Ankurdusseadmele tuleb märkida järgmine ülevaatuse kuupäev Toote märgistuse loetavust tuleb regulaarselt kontrollida. • PART 2: RECORD CARD :ISIKUKAITSEVAHENDI PERIOODILINE KONTROLLIMINE: 1/Tootekood 2/Ettevõtte 3/Kasutaja nimi 4/partiinumbr./Seeria nr 5/Kasutuse kuupäev 6/1. kasutuse kuupäev 7/Ostukuupäev 8/Ülevaatuskuupäev 9/Märkused 10/Järgmise ülevaate kuupäev 11/Tempel & allkiri 12/Tüüp Isikukaitsevahendid 13/EN795: Muu standard- 13/EN354: Ohutusrihm- 14/Kasutaja peab andmekaardi täitma enne toote esimest kasutuskorda, seda seejärel ajakohastama ja alles hoidma. Kasutamine muul etstarbel peale käesoleval teabelehel kirjeldatute on keelatud. 15/Kontrollide välbad peavad olema kooskõlas riikliku seadusandlusega, ent kontrollile tuleb teha vähemalt kord aastas. Kasutaja peab tootega tarnimise ajal kaasasolevad dokumendid määramata ajaks alles hoidma. **Ladustamine/Puhastus:** • Transportimise ja hoidmise ajal: /- hoida toodet selle pakendis /- hoida toodet eemal igasugustest löikavatest, abrasiivsetest jne esemetest... / hoida toodet eemal: päikesekiirgusest, kuumusest, leegist, kuumast metallist, õlidest, naftatoodetest, agressiivsetest kemikaalidest, hapetest, värvainetest, lahustitest, teravatest servadest ja väikese läbimõõduga struktuuridest. Hoida puhastatult valguse eest kaitsvust kuivas ja õhutatud kohas. •Metallosad puhitakse puhtaks vaseliiniõliga immutatud lapiga. Javelle'i vesi ja puhastusvahendid on rangelt keelatud. **TEHNOHOOLDUS JA HOIDMINE:** Puhastada vee ja seebiga, kuivatada lapiga ja riputada õhutatud kohta, et lasta kuivada loomulikult ja eemal lahtisest leegist või soojusallikast. Sama kehtib

elementide kohta, mis on kasutuse käigus niiskeks saanud. Mitte kasutada Javelle'i vett, agressiivseid puhastusvahendeid, lahusteid, bensini või värvaineid, aineid, mis võivad seadme tööomadusi kahjustada. Puhastada rihma ainult õrna puhastusvahendiga. **LV STIPRINÄJUMA IERİCE (atbilst EN795 : 2012 – TIPS B & EN354:2010)- LV102100: STIPRINÄJUMA RİNKİS SİKSİNÄ - 1 M AM007: ÇINKOTA TĒRAUDA STIPRINÄJUMA ŠTROPE Ø 8 MM LO030100: ŠTROPE UN ATBALSTA PUNKTS SİKSİNÄ - 1 M LO030150: ŠTROPE UN ATBALSTA PUNKTS SİKSİNÄ - 1,5 M LO030200: ŠTROPE UN ATBALSTA PUNKTS SİKSİNÄ - 2 M LV102050: D RİNKĀ PAGARINÄJUMS - 0,5 M LV102150: STIPRINÄJUMA RİNKİS SİKSİNÄ - 1,5 M Lietošanas instrukcija: Šīs instrukcijas tulkojumu tās valsts valodā, kurā aprīkojums tiek lietots, nodrošina tā izplatītājs atbilstoši spēkā esošajai likumdošanai. Nepieciešams, lai individuālās aizsardzības līdzekļa lietotājs izlasītu un saprastu šo instrukciju pirms aprīkojuma izmantošanas. Standartos aprakstītās izmēģinājumu metodes neatspoguļo reālos aprīkojuma izmantošanas apstākļus. Ir svarīgi izpētīt katru konkrētu darba situāciju, kā arī lai katrs aprīkojuma lietotājs būtu apguvis dažādu tehniku izmantošanu un būtu informēts par dažādu līdzekļu izmantošanas ierobežojumiem. Šo individuālās aizsardzības līdzekli drīkst lietot kompetentas personas, kuras ir saņēmušas atbilstošu apmācību, kā arī personas, kuras darbojas augstākstāvošu kompetentu personu tiešā atbildībā. Aprīkojuma lietotāja drošība ir atkarīga no individuālās aizsardzības līdzekļa nemainīgas efektivitātes, no tā pretestības un atbilstošas šajā lietošanas instrukcijā sniegto norādījumu izpratnes. Aprīkojuma lietotājs ir personīgi atbildīgs par jebkuru šī individuālās aizsardzības līdzekļa izmantošanu, kura nav saskaņā ar šajā instrukcijā sniegtajām norādēm, kā arī par instrukcijā sniegto drošības pasākumu, kas attiecas uz individuālās aizsardzības līdzekli, neievērošanu. Šo individuālo aizsardzības līdzekli drīkst lietot labā veselības stāvoklī esošas personas. Daži medicīniskie faktori var ietekmēt lietotāja drošību. Šaubu gadījumā konsultējieties ar ārstu. Rūpīgi ievērojiet lietošanas, pārbaudes, tehniskās apkopes un uzglabāšanas noteikumus. ■ JSPEJIMAI: Ja aprīkojuma lietotājs atrodas kritiena riska zonā, šo aprīkojumu nedrīkst izmantot vienu pašu. Tas ir neatdalāms no vispārējās kritienu novēršanas sistēmas (EN363), kuras funkcija ir mazināt miesas bojājumu risku kritienu laikā. Kritiena aizturēšanas ierīcē (EN361) ir vienīgais ķermeņa satveršanas līdzeklis, kuru atļauts izmantot kritiena apturēšanas sistēmā. Kritiena blokatora drošības josta (EN361) var tikt savienota ar tās stiprinājuma punktu A, ar kādu savienojuma elementu vai sastāvdaļu individuālās aizsardzības sistēmās pret kritieniem (ierobežotājsistēmas, pozicionēšanas sistēmas darbam (EN358), kritiena bloķēšanas sistēmas (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), piekļuves sistēmas ar virvju palīdzību un glābšanas sistēmas). Kritiena blokatora drošības josta (EN361) ir savienota ar citām sistēmas sastāvdaļām ar konektoru palīdzību (EN362). ■ Pirms katras aprīkojuma izmantošanas reizes pārlasiet katra sistēmas komponenta lietošanas instrukcijā sniegtos ieteikumus. Šādos gadījumos jāievēro norādījumi, kas sniegti aprīkojumam pievienotajās lietošanas instrukcijās. Katra produkta dokumentācija lietotājam jā saglabā nenotektu laiku. ■ Apraksts: LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -ir enkura ierīce, kas atbilst pašreizējā Eiropas standarta prasībām: EN795-B:2012. Ierīce ļauj apņemt esošās struktūras, lai izveidotu stiprinājuma punktu. (skatīt atsauču tabulu) Tas iecerēts tā, lai to varētu lietot uz jebkāda veida struktūru dažādās formās, kas raksturotas uzziņu tabulā. Šo profilu maksimāliem izmēriem jābūt ar tādiem maksimāliem posmiem, kādi noteikti uzziņu tabulā. Pilnīgā kritiena apstādīšanas sistēmā (EN363), kas slodzes maksimumu ierobežo līdz 6 kN, kad notiek kritiens (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), stiprināšanas punktam jābūt savienotam ar kritiena apturēšanas drošības jostu sistēmas stiprinājuma punktu (EN361) caur saišu sistēmu. LV102XXX LO030XXX: -ir aukla, kas atbilst spēkā esošajiem Eiropas standartiem: EN354:2010. Ierīci var izmantot kā aizsardzību pret kritieniem tikai tad, ja tā ir saistīta ar ierīci, kas kravas slodzes maksimumu ierobežo līdz 6kN, kad notiek kritiens (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). Ja tas tā nav, to var izmantot atsevišķi, lai novērstu krišanu no augstuma savaldīšanas vai darba pozicionēšanas situācijās. -Drošības stiprinājumu sistēmu var aprīkot ar savienojošajiem elementiem (EN362). Šādos gadījumos jāievēro norādījumi, kas sniegti aprīkojumam pievienotajās lietošanas instrukcijās. AM007XXX: -ir aukla, kas atbilst spēkā esošajiem Eiropas standartiem: EN354:2010. Ierīci var izmantot atsevišķi, lai novērstu kritienu no augstuma savaldīšanas vai pozicionēšanas situācijās darbā. -Drošības stiprinājumu sistēmu var aprīkot ar savienojošajiem elementiem (EN362). Šādos gadījumos jāievēro norādījumi, kas sniegti aprīkojumam pievienotajās lietošanas instrukcijās. ■ Gaminio specifikācijas -Medžiagos: (skatīt atsauču tabulu): LV102XXX:- Stiprinājuma riņķis augstas stiprības siksnā no 100% poliesterā, platums 45mm, atbalsta punkts - tērauda D-veida riņķis. LO030XXX:- Cauruļveida pinuma siksna ar izšūtu 50 mm garu cilpu katrai kājai, un četriem bloķēšanas punktiem. AM007XXX: -Cinkota tērauda trose Ø8mm ar aizsargizolāciju. 2 ar uzmvāvu savienotas cilpas ar spailēm 2 alumīnija skavas. PART 1A>■ Siksnas funkcija (EN354). LV102XXX; LO030XXX: minimālā pretestība: 22kN (audums) ■ JSPEJIMAI: DROŠĪBAS STIPRINĀJUMU SISTĒMA NAV ĶERMENĀ SATVERŠANAS LĪDZEKLIS. TĀDA FUNKCIJA PIEMĪT VIENĪGI KRITIENA AIZTURĒŠANAS IEJŪGAM (EN361). DROŠĪBAS STIPRINĀJUMU SISTĒMU NEDRĪKST IZMANTOT KRITIENU APTURĒŠANAI. Lai novērstu kritiena risku, šo aprīkojumu var izmantot ierobežotājsistēmā (EN358). Pretējā gadījumā kritiena riska gadījumā ir obligāti jāievieš kolektīvā vai individuālā aizsardzības ierīce pret kritieniem no augstuma (EN363). Šī drošības stiprinājumu sistēma var kalpot kā savienojošais elements vai komponents individuālajās aizsardzības sistēmās pret kritieniem (aizākēšanās sistēmas, pozicionēšanas drošības stiprinājumu sistēmas darba vietā (EN358), kritiena apturēšanas sistēmas (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), trošveida piekļuves sistēmas un glābšanas sistēmas). Drošības stiprinājumu sistēma tiek savienota ar citiem sistēmas elementiem ar savienojošo elementu palīdzību (EN362). Drošības stiprinājumu sistēma (EN354) var tikt izmantota kopā ar triecienu enerģijas absorbētāju (EN355) un 2 (vai 3 savienojošajiem elementiem dubultās drošības stiprinājumu sistēmas gadījumā) savienojošajiem elementiem (EN362), ja vien kopējais garums nepārsniedz 2 metrus (ieskaitot savienojošo elementu garumus). Šādā gadījumā triecienu enerģijas absorbētājs jāpievieno kritiena aizturēšanas ierīcēm un drošības stiprinājumu sistēma jāpievieno pieākēšanās punktam. (EN795) Šādos gadījumos ievērojiet norādījumus, kas sniegti aprīkojumam pievienotajā lietošanas instrukcijā. AM007XXX: minimālā pretestība 15kN (metālisks). ■ JSPEJIMAI: DROŠĪBAS STIPRINĀJUMU SISTĒMA NAV ĶERMENĀ SATVERŠANAS LĪDZEKLIS. TĀDA FUNKCIJA PIEMĪT VIENĪGI KRITIENA AIZTURĒŠANAS IEJŪGAM (EN361). DROŠĪBAS STIPRINĀJUMU SISTĒMU NEDRĪKST IZMANTOT KRITIENU APTURĒŠANAI. Lai novērstu kritiena risku, šo aprīkojumu var izmantot ierobežotājsistēmā (EN358). ■ UZSTĀDĪŠANA UN/VAI NOREGULĒŠANA: Ieteicams izsniegt drošības stiprinājumu sistēmu katram lietotājam. Šo individuālās aizsardzības līdzekli vienlaicīgi drīkst lietot tikai viena persona. Kritiena riska gadījumā pēc iespējas jāsamazina drošības stiprinājumu sistēmas valjīgās daļas garums; ieteicams uzturēt drošības stiprinājumu sistēmu nostieptu. Lai izvairītos no kritiena riska drošības stiprinājumu sistēmas noregulēšanas laikā, tās lietotājam ieteicams nepārvietoties zonā, kurā pastāv kritiena risks. No drošības stiprinājumu sistēmas nedrīkst veidot slīdošos mezglus! Ja risku izvērtēšana pirms darba uzsākšanas liecina, ka atbalsta virsmas mala ir pārāk asa un/vai uz tās ir traipi, kas var sabojāt kabeli vai siksnu: - pirms darba uzsākšanas jāparedz atbilstoši drošības pasākumi, lai izvairītos no kritieniem no darba virsmas malas vai - pie malas, kur iespējams kritiens, jāierīko papildus aizsardzības līdzekļus, vai - jāsasīnās ar ražotāju. Izmantošanas laikā līdzekļu kopums nedrīkst nonākt kontaktā ar: griezīgiem priekšmetiem, asām dzegām un maza diametra objektiem, eļļām, agresīviem ķīmiskiem produktiem, liesmu, karstu metālu, visu veidu elektrības vadītājiem... ■UZMANĪBU: drošības stiprinājumu sistēma var tikt izmantota kā pieākēšanas punkts tikai tad, ja tā tikusi pārbaudīta un sertificēta atbilstoši standartam EN795. (Skatīt produkta marķējumu) PART 1B>■ Stiprinājuma funkcija (EN795) LV102XXX; LO030XXX: minimālā pretestība: 18kN (audums) AM007XXX: minimālā pretestība 12kN (metālisks). ■ JSPEJIMAI: Šo stiprinājuma ierīci (EN795) nekad tieši nesavieno ar drošības jostu. Ja stiprinājuma ierīce tiek lietota kā kritiena blokatora sistēmas daļa, lietotājam jābūt ekipētam ar līdzekli, kas 6kN apmērā ierobežo maksimālos dinamiskos spēkus, kas iedarbojas uz lietotāju kritiena bloķēšanas laikā. Savienojuma elementiem jābūt saskaņā ar EN362. Šo stiprinājuma ierīci jālieto tikai kā individuālo aizsarglīdzekli pret kritieniem no augstuma. Jebkurš cits lietojums var apdraudēt lietotāja drošību. Stiprināšanas ierīce jāizmanto tikai individuālajiem aizsardzības līdzekļiem pret kritieniem, nevis celšanas aprīkojumam. Izvairīties lietot šo stiprinājuma punktu virs asām korēm. Visos gadījumos ievērojiet atbilstošu piesardzību, kad lietojat savu ekipējumu virs kores. ■ UZSTĀDĪŠANA UN/VAI NOREGULĒŠANA: Ierīces uzstādīšanu jāveic saskaņā ar šīs ierīces uzstādīšanas pamācības rekomendācijām (PART 5). Lietotāja drošība ir atkarīga no ierīces uzstādīšanas efektivitātes. Lai garantētu pareizu uzstādīšanu, soli pa solim sekojiet ražotāja instrukcijām un rekomendācijām. Izmantojiet aprakstīto operāciju veikšanai piemērotus un ierīci nebojājošus instrumentus. ■ ⇔ Izvēlieties pietiekami spēcīgu enkura struktūru. ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX). Lietotājam jāpārliecinās, ka atbalsta materiāli, uz kuriem strukturālie pieākēšanās līdzekļi ir fiksēti, ir piemēroti šādam spiedienam. Pēc izmantošanas noņemiet pieākēšanās ierīci un to uzglabāiet atbilstoši uzglabāšanas instrukcijām. Šo produktu pēc lietošanas jānovelk. Šim produktam jābūt sistēmas personīgajam elementam tad, kad to**

piemēro. ■ [SPEJIMA]: Stiprinājuma punktam jābūt novietotam virs lietotāja un darbs ir jāveic tā, lai reizē samazinātu kritienu risku un kritiena attālumu. ■ [SPEJIMA]: IETEIKUMI: : Drošības apsvērumu dēļ pirms katras aprīkojuma izmantošanas reizes jāpārliedzinās: -lai stiprinājums būtu saskaņā ar rekomendācijām /- lai stiprinājums būtu pareizi uzstādīts /-lai D stiprinājums ir pareizi novietots /- lai ierīcei nebūtu korozijas pēdu /- lai ierīces ikgadējā pārbaude joprojām būtu spēkā /- vai ir ievēroti attiecībā uz katru sistēmas elementu sniegtie lietošanas norādījumi /- vai savienojšie elementi (EN362) ir noslēgti un bloķēti /- vai darba situācijas vispārējie apstākļi ierobežo kritiena risku, kritiena augstumu un svārstveida kustību kritiena gadījumā. / vai brīvā gaisa telpa (attāļums zem aprīkojuma lietotāja kājām līdz zemei) ir pietiekama un vai nav šķēršļu, kuri varētu traucēt kritiena apturēšanas sistēmas normālai funkcionēšanai. Vertikālais attāļums ir atkarīgs no vairākiem faktoriem, tostarp, bet ne tikai: -Enkura maksimālā novirze./ -Savienotāju maksimālā novirze./ -Sakabes sistēmas paplašināšana./ -Maksimālais ķermeņa satvērēja stiepums./ -Enkurēšanas vietas atrašanās vieta attiecībā pret to, kur lietotājs ir novietots kritiena brīdī./ -Lietotāja augums. Lai sasniegtu vertikālā attāļuma vērtību, papildus ir pievienots 1 m drošības attāļums. Dažādos faktorus skatiet katras sistēmas sastāvdaļas lietošanas ieteikumus. Pārliedzinieties, ka pastāv attiecīgs kritiena atstatums, lai kritiena gadījumā novērstu atsišanās pret zemi vai citiem priekšmetiem. Atkarība no izmantojama aprīkojuma pārbauda, vai brīvais attāļums zem aparatūras izmantotāja ir pietiekams, paredzēt vismaz 2m attāļumu zem aparatūras lietotāja kājām vienkāršās aparatūras versijas lietošanas gadījumā, Pārbaudīt, vai vispārējais novietojums ierobežo svārstveida kustību kritiena gadījumā. ■ [SPEJIMA]: Kad izstrādājums tiek lietots, tā lietotājs nekādā gadījumā nedrīkst atvērt, pielāgot vai ar to manipulēt. : LV102. LO030, AM007. Šis darbības ar ierīci var tikt veiktas tikai tad, kad ir novērstas kritiena risks. Pirms katras lietošanas pārbaudīt, vai stiprinājums uz sava atbalsta ir piestiprināts stingri. Jebkuru stiprinājuma ierīces pārbaudi vai apskati jāveic piestiprinoties pie citas jau pārbaudītas un par derīgu atzītas stiprinājuma ierīces. Šo drošības aprīkojumu drīkst izmantot tikai apmācītas, kompetentas personas labā veselības stāvoklī vai arī personas, kuras atrodas kādas citas apmācītas, kompetentas personas uzraudzībā. Ir aizliegts noņemt, pievienot vai aizstāt jebkādu stiprinājuma sastāvdaļu bez ražotāja piekrišanas. ▼ Darba vides temperatūra -4°C / +50°C. ▼ Ķīmiskie produkti: drošības sistēma jānoraksta, ja tā nonākusi saskarē ar ķīmiskiem produktiem, šķīdinātājiem vai viegli uzliesmojošām vielām, kuras var ietekmēt sistēmas efektīvu funkcionēšanu. ■ [SPEJIMA]: Lietotāja drošība atkarīga no individuālās aizsardzības līdzekļa nemainīgas efektivitātes, no tā pretestības un atbilstošas šajā lietošanas instrukcijā sniegto norādījumu izpratnes. [SPEJIMA]: Jebkura statiska vai dinamiska pārslodze var sabojāt individuālās aizsardzības līdzekli. Šo individuālās aizsardzības līdzekli vienlaicīgi drīkst lietot tikai viena persona. ■ [SPEJIMA]: Bīstami ir izveidot savu personīgo kritiena aizsardzības sistēmu, jo katra drošības funkcija var traucēt citu drošības funkciju. Jebkāda individuālās aizsardzības līdzekļa modificēšana, tā pievienošana vai labošana nedrīkst tikt veikta bez iepriekšējas saskaņošanas ar ražotāju. Minētās manipulācijas jāveic ražotāja atļautajā operatīvajā veidā. Neizmantojot ārpus lietošanas instrukcijā noteiktās izmantošanas jomas, kā arī nepārsniegt aprīkojuma izmantošanas ierobežojumus. Ražotājs nav atbildīgs par tiešu vai netiešu nelaiemes gadījumu, kas noticis pēc aprīkojuma modificēšanas vai pēc citādas tā izmantošanas, nekā noteikts instrukcijā. Paredzēt drošības distanci attiecībā pret zemi un elektroliņijām vai zonām ar elektrorisku. RISKU ANALĪZE: Šo IAL izmantošana ir paredzēta kompetentām personām, kas ir izgājušas atbilstošās apmācības vai darbojas atbildīgās kompetentās personas vadībā, tādēļ nepareiza lietošana tiek samazināta līdz minimumam. EN795-B: Ierīce ir individuāls aizsardzības līdzeklis pret kritieniem no augstuma: tā aizsargā lietotāju pret šo risku tikai tad, ja to lieto pilnā kritiena apstādīšanās sistēmā (EN363), kas ierobežo kravas maksimumu kritiena laikā līdz 6 kN. EN354: Pilnīga kritiena apstādīšanās sistēma (EN363) ierīci var izmantot kā aizsardzību pret kritieniem no augstuma (piemēram, jostu drošības sistēmas krišanas apturēšanas stiprinājuma punkta pagarinājums (muguras)) tikai tad, ja tā ir saistīta ar iekārtu, kas ierobežo slodzes maksimumu laikā kritums līdz 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360); vai arī to var izmantot kā kritiena novēršanu no augstuma, ja to lieto bez šāda veida aprīkojuma, savaldīšanas vai darba pozicionēšanas situācijās. - **Lietošanas termini:** •Pirms katras operācijas, kas paredz kāda individuālās aizsardzības līdzekļa izmantošanu, jāizstrādā iespējamais glābšanas plāns, lai spētu operatīvi rīkoties ikvienā ārkārtas gadījumā, ja rastos tāda nepieciešamība. KALPOŠANAS ILGUMS : LV102XXX, LO030XXX : No auduma izgatavoti elementi vai elementi, kuri satur auduma elementus (iejūgs, jostas, trieciena enerģijas absorbētāji utt.): maksimālais kalpošanas ilgums ir 10 gadi uzglabāšanā (skaitot no ražošanas datuma), 7 gadi, skaitot no pirmās lietošanas reizes. AM007XXX : Metāla elementi un mehāniskie elementi (kritiena apturēšanas līdzeklis ar automātisku atbīdināšanas funkciju, slīdošie elementi, līdzekļi darbam uz virvēm, pieākšanās elementi utt...): maksimālais kalpošanas ilgums ir 20 gadi, skaitot no ražošanas datuma (ieskaitot uzglabāšanu un lietošanu). Norādītais aprīkojuma kalpošanas ilgums ir aptuvenš. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: - transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana /- "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējas temperatūras, asas dzegas... /- īpaši intensīva lietošana /- ievērojams trieciens vai spiediens /- zināšanu trūkums par aprīkojuma iepriekšējiem lietošanas apstākļiem. Uzmanību: šie faktori var izraisīt ar neapbruņotu aci neredzamus bojājumus. Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var saīsināt aprīkojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām. Šaubu gadījumā aprīkojums jāizklāj visā tā garumā un tas jāpakļauj: -pārbaudei vai /- iznīcināšanai. Šaubu gadījumā vai ja ierīce ir apturējusi kritienu, nekavējoties to ir jāpārtrauc lietot un jāatdo atpakaļ ražotājam vai jebkurai atbildīgai personai, kas ir pilnvarota. Noteiktais aprīkojuma kalpošanas ilgums neaizstāj periodiskas pārbaudes (minimāli 1 reizi gadā), kas ļauj spriest par aprīkojuma stāvokli. LAI UZZINĀTU, KUR ATRODAS TUVAKAIS APRIKOJUMA IKGADĒJAS PARBAUDES CENTRS, APMEKLEJIET WWW.DELTAPLUS.EU. Jebkāda individuālās aizsardzības līdzekļa pārveidošana, tā pievienošana vai labošana nedrīkst tikt veikta bez iepriekšējas saskaņošanas ar ražotāju. Minētās manipulācijas jāveic ražotāja atļautajā operatīvajā veidā. Neizmantojot ārpus tam paredzētās izmantošanas jomas, kas noteikta lietošanas instrukcijā. Ražotājs nav atbildīgs par tiešu vai netiešu nelaiemes gadījumu, kas noticis pēc aprīkojuma modificēšanas vai pēc citādas tā izmantošanas, nekā noteikts instrukcijā. Neizmantojot šo aprīkojumu, pārsniedzot tā lietošanas ierobežojumus. Lai pārliedzinātos par aprīkojuma funkcionēšanas stāvokli un līdz ar to garantētu tā lietotāja drošību, aprīkojums sistemātiski jāpārbauda: ▪ 1/ vizuāli apskatot šādus punktus: /Siksnas vai virves stāvokli: vai tās nav spurainas, vai uz tām nav iegriezuma pazīmju, redzamu šuvju bojājumu, apdegumu, vai nav vērojama neparasta to saraušanās. /Metāla detaļu stāvoklis: vai nav vērojamas nodiluma, deformēšanās, korozijas vai oksidēšanās pazīmes. /Vispārējais stāvoklis: meklēt jebkurus bojājumus, kurus radījis ultravioletais starojums vai citi klimatiskie apstākļi. /Stiprinājuma ierīces stāvoklis: saskaņā ar uzstādīšanas norādījumiem un rekomendācijām, /Stiprinājuma stāvoklis: ievēroti pievilksšanas griezes momenti (kN), / Periodiski jāpārbauda uz produkta esošā marķējuma salasāmība. / vai darba situācijas vispārējie apstākļi ierobežo kritiena risku, kritiena augstumu un svārstveida kustību kritiena gadījumā. Savienojšo elementu pareiza funkcionēšana un bloķēšana. (EN362). Īpaši apstākļi, piemēram, mitrums, sniegs, apledojums, dubļi, netīrumi, krāsa, eļļa, līme, korozija, siksnas vai virves nolietotības utt., var ievērojami samazināt kritiena apturēšanas līdzekļa funkcionēšanas efektivitāti. ▪ 2/ šādos gadījumos: / pirms lietošanas un tās laikā; / šaubu gadījumā; / gadījumā, ja noticis kontakts ar ķīmiskiem produktiem, šķīdinātājiem vai degvielu, kuri var ietekmēt līdzekļa funkcionēšanu; / ja aprīkojums ticis pakļauts spiedienam iepriekš notikušā kritiena laikā; / ražotājam vai ražotāja pilnvarotai, kompetentai organizācijai vismaz reizi divpadsmit mēnešos. ▪ INDIVIDUĀLĀS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻA PERIODISKA PĀRBAUDE. Ražotājam vai ražotāja pilnvarotai, kompetentai organizācijai vismaz reizi divpadsmit mēnešos jāveic pārbaude. Šī pārbaude ir ļoti svarīga un ir saistīta ar individuālās aizsardzības līdzekļa efektivitāti un tādā ar tā lietotāja drošību. Lai individuālās aizsardzības līdzekli drīkstētu izmantot atkārtoti, šīs pārbaudes laikā nepieciešams iegūt rakstisku dokumentu, kas atļauj šo līdzekļu atkārtoto izmantošanu. Šis dokuments precizēs to, ka lietotāja drošība ir saistīta ar aprīkojuma efektivitātes un pretestības uzturēšanu. Aizvietot individuālās aizsardzības līdzekli, ja nepieciešams. Saskaņā ar Eiropas likumdošanas prasībām lietotājam jāaizpilda produkta identifikācijas karte pirms produkta pirmās lietošanas reizes, ierakstī tajā regulāri jāatjauno un karte jāuzglabā kopā ar lietošanas instrukciju. Nākmās apskates datums jānorāda uz pieākšanās līdzekļa Periodiski jāpārbauda uz produkta esošā marķējuma salasāmība. ▪ PART 2: RECORD CARD :INDIVIDUĀLĀS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻA PERIODISKA PĀRBAUDE. 1/Izstrādājuma atsaucuma numurs 2/Uzņēmums 3/Lietotāja vārds 4/partijas numurs,/Sērijas Nr. 5/Ražošanas datums 6/1. lietošanas datums 7/Pirkuma datums 8/Pārbaudes datums 9/Komentāri 10/Nākamās pārbaudes datums 11/Zīmogs un paraksts 12/Tips Individuālie aizsarglīdzekļi 13/EN795: Stiprinājuma ierīces- 13/EN354: Tālu- 14/Lietotājam jāaizpilda ierakstu karte pirms pirmās izstrādājuma lietošanas reizes, pēc tam tā regulāri jāatjaunina un jāuztur. Lietot tikai tā, kā aprakstīts izstrādājuma lietošanas instrukcijā. 15/Pārbaudītu biežumu nosaka valstī spēkā esošie noteikumi, tomēr jebkurā gadījumā pārbaude veicama vismaz reizi gadā. Katra produkta dokumentācija lietotājam jāsauglabā nenoteiktu laiku. **Glābšanas/Tīršanas:** ▪ Transportēšanas un uzglabāšanas laikā: / - uzglabāt

aprikojumu tā oriģinālajā iepakojumā; / - nepieļaut aprikojuma kontaktu ar jebkuru griezīgu, abrazīvu utt.; / sargāt aprikojumu no saules stariem, karstuma, liesmām, karsta metāla, eļļām, naftas produktiem, agresīviem ķīmiskiem produktiem, skābēm, krāsvielām, šķīdinātājiem, asām dzegām un no maza diametra struktūrām. Pēc tīrīšanas uzglabāt tumšā, sausā un vēdinātā vietā. \*Metāla detaļās jānoslaucās eļļā vai vazelinā samitrinātā drāniņā. Hlorūdens un traipu tīrītāju izmantošana ir kategoriski aizliegta. KOPŠANA UN UZGLABĀŠANA: Tīrīt ar ūdeni un ziepēm, noslaucīt ar auduma lupatu un izkairēt labi vēdināmā telpā, lai ļautu izžūt dabiski, ievērojot atbilstamu no jebkura tieša uguns vai karstuma avota. Šīs norādes attiecas arī uz elementiem, kuri to lietošanas laikā ir samirkuši. Neizmantojot hlorūdeni, agresīvus traipu tīrītājus, šķīdinātājus, benzīnu vai krāsvielas. Šīs vielas var ietekmēt apturēšanas līdzekļa tehniskos rādītājus. Siksnu tīrīt vienīgi ar maigas iedarbības traipu tīrītāju. **LT TVIRTINIMO ĪTAISAS (atitinkantiems EN795 : 2012 – TIPAS B & EN354:2010)- LV102100:** TVIRTINIMO LAIKIKLIAI SU SUSEGIMAIŠ - 1M **AM007:** CINKUOTO PLIENO TROSELIS SU KILPA Ø 8 MM **LO030100:** DIRŽAS SU TVIRTINIMO SAGTIMI - 1 M **LO030150:** DIRŽAS SU TVIRTINIMO SAGTIMI - 1,5 M **LO030200:** DIRŽAS SU TVIRTINIMO SAGTIMI - 2 M **LV102050:** PRAILGINIMO ŽIEDAS D - 0,5 M **LV102150:** TVIRTINIMO LAIKIKLIAI SU SUSEGIMAIŠ - 1,5 M **Naudojimo instrukcija:** Pardavējas privalo parengti šios naudojimo instrukcijas vertimą (pagal galiojančią reglamentą) šalies, kurioje ši įranga bus naudojama, oficialia kalba. Prieš naudojant AAP naudotojas privalo įdėmiai perskaityti šią instrukciją. Kad užtikrintumėte savo saugumą, griežtai laikykitės naudojimo, patikros, priežiūros ir laikymo instrukcijų. Šia AAP gali naudotis tik kompetentingi, atitinkamai apmokyti asmenys bei asmenys, prižiūrimi už juos atsakingo kompetentingo žmogaus. Naudotojo saugumas priklauso nuo pastovaus AAP efektyvumo, atsparumo ir puikaus šios naudojimo instrukcijos nurodymų supratimo. Naudotojas yra asmeniškai atsakingas už neatitinkantį šios instrukcijos nuostatų AAP naudojimą bei instrukcijoje išvardytų saugumo priemonių nesilaikymą. Šios asmeninės apsaugos priemonės (AAP) skirtos naudoti sveikiems žmonėms, kai kuriuos medicinines sąlygas gali įtakoti naudotojo saugumą. Jei kyla abejonų, kreipkitės į gydytoją. Griežtai laikykitės instrukcijos, kontrolės, priežiūros ir sandėliavimo nurodymų. ■ Brūdinājumi: Jei naudojotys yra kritimo rizikos zonoje, jis gali naudoti šį produktą tik bendros kritimo sulaiikymo sistemos sudėtyje (EN 363), tokiu būdu sumažinant kūno sužalojimų riziką kritimo metu. Kūno saugos diržai (EN361) yra vienintelis kūno palaikymo įrankis, kurį leidžiama naudoti kritimo sulaiikymo sistemoje. Kritimo stabdiklio laikyklė (EN 361) gali būti prijungta prie prikabinimo taško A, turi sujungimo elementą, naudojamą asmeninėse kritimo apsaugos sistemose (sulaiikymo sistemose, darbo padėties nustatymo sistemose (EN358), kritimo sustabdymo sistemose (EN353-1, EN-353-2, EN-355, EN360), priėjimo prie lynų ir gelbėjimo sistemose). Saugos lyno laikyklė (EN 361) jungtims sujungta (EN362) su kitais sistemos elementais. ■ Prieš naudojimą yra būtina susipažinti su visų sistemos sudedamųjų komponentų naudojimo instrukcijomis. Tokiais atvejais yra būtina laikytis naudojimo instrukcijoje aprašytų atitinkamų nurodymų. Visi dokumentai, gauti kartu su gaminiu, turi būti saugomi naudotojo neribotą laiką. ■ Aprašymas: LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: — inkaravimo įtaisas, kuris atitinka galiojančio Europos standarto reikalavimus: EN795-B:2012. Įtaisas suteikia galimybę apjungti turimas konstrukcijas formuojant inkaravimo vietą. (Žr. Nuorodų lentelę) Dėl tokios jo sandaros jį galima naudoti ant visų įvairių formų struktūrų, nurodytų duomenų lentelėje. Maksimalius šių profilių išmatavimus turinčios atskiros dalys turi atitikti duomenų lentelėje esančius reikalavimus. Pilnoje apsaugos nuo kritimo sistemoje (EN363), kuri riboja didžiausią apkrovą kritimo metu iki 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), inkaravimo vieta turi būti sujungta per sujungimo sistemą su apsaugos diržu (EN361). LV102XXX LO030XXX : — virvė, atitinkanti galiojančią Europos standartą: EN354:2010 Įtaisas gali būti naudojamas kaip kritimo stabdytuvas, kai yra sujungtas su įtaisu, ribojančiu didžiausią apkrovą kritimo metu iki 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). Jei šis kriterijus netenkinamas, įtaisas gali būti naudojamas vienas kaip apsauga nuo kritimo iš aukščio sustabdant ir nustatant darbo padėtį. -Lynas gali būti aprūpintas jungtimis (EN362). Tokiais atvejais yra būtina laikytis naudojimo instrukcijoje aprašytų atitinkamų nurodymų. AM007XXX: — virvė, atitinkanti galiojančią Europos standartą: EN354:2010 Galima naudoti vien šią įrangą apsisaugant nuo kritimo iš aukščio sulaiikymo situacijoje ir nustatant darbinę padėtį. -Lynas gali būti aprūpintas jungtimis (EN362). Tokiais atvejais yra būtina laikytis naudojimo instrukcijoje aprašytų atitinkamų nurodymų. ■ Produkta specifikacija -Materiāli: (žr. Nuorodų lentelę) : LV102XXX:- Žiedo formos inkaravimo diržas iš 100% labai atsparaus tempimui poliesterio, 45mm pločio, su D formos plienine aša užkabinimui. LO030XXX:- Per visą diržo ilgį prisiūta 50 mm sagtis, su keturiais stabdymo taškais kiekviename gale AM007XXX: - Ø8mm cinkuoto plieno trosas padengtas apsauginiu sluoksniu. 2 apsauginiu sluoksniu padengtos kilpos 2 aliuminiai tvirtinimo žiedai PART 1A>■ Diržo funkcija (EN354). LV102XXX; LO030XXX : minimalus atsparumas: 22kN (tekstilė) ■ Brūdinājumi: LYNAS NĒRA SKIRTAS KŪNUI PALAIKYTI. TIK KŪNO SAUGOS DIRŽAI (EN361) GALI ATLIKTI ŠIĄ FUNKCIJĄ. LYNAS NEGALI BŪTI NAUDOJAMAS KRITIMO SULAIIKYMOUI. Siekiant apsaugoti nuo kritimo pavojaus, ši įranga turi būti naudojama apsaugos priemonėje (EN358). Kitu atveju yra būtina naudoti kolektyvinį ar individualų kritimo iš aukščio stabdytuvą (EN363). Lynas gali būti asmeninės apsaugos nuo kritimo sistemos elementas arba jos jungiamoji dalis (tvirtinimo, darbo padėties fiksavimo (EN358), kritimo sulaiikymo (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), prieinamumo prie virvės ir saugumo sistemos). Jis jungiamas jungtimis (EN362) prie kitų sistemos elementų. Lynas (EN354) gali būti naudojamas su energijos sugėrikliu (EN355) ir dvejomis (trejomis - dvigubam lynui) jungtimis (EN362) su sąlyga, kad bendras ilgis neviršys 2 metrų (įskaičiuojant jungčių ilgį). Tokiu atveju energijos sugėriklis jungiamas prie kūno saugos diržų, o lynas jungiamas prie ankerio. (EN795) Tokiais atvejais yra būtina laikytis naudojimo instrukcijoje aprašytų atitinkamų nurodymų. AM007XXX: minimalus atsparumas 15kN (metalinis). ■ Brūdinājumi: LYNAS NĒRA SKIRTAS KŪNUI PALAIKYTI. TIK KŪNO SAUGOS DIRŽAI (EN361) GALI ATLIKTI ŠIĄ FUNKCIJĄ. LYNAS NEGALI BŪTI NAUDOJAMAS KRITIMO SULAIIKYMOUI. Siekiant apsaugoti nuo kritimo pavojaus, ši įranga turi būti naudojama apsaugos priemonėje (EN358). ■ INSTALIACIJA IR/ARBA REGULIAVIMAS: Rekomenduojama aprūpinti lynu kiekvieną naudotoją. Ši AAP gali būti vienu metu naudojama tik vieno naudotojo. Esant kritimo rizikai yra būtina kiek įmanoma stipriai įtempti lyną, nepalikant neįtemptų vietų. Lyno ilgio reguliavimo metu, siekiant išvengti kritimo rizikos, naudotojui rekomenduojama nejudėti kritimo rizikos zonoje. Lynas neturi būti naudojamas slankiojančio mazgo formavimui! Jei iki darbo pradžios atliktas rizikos įvertinimas parodo, kad kraštas yra labai nesaugus ir/arba turi nelygumų, galinčių pakenkti kabeliui arba diržui: - turi būti imtasi atitinkamų priemonių iki darbo pradžios, siekiant išvengti kritimo nuo krašto; - įrengti apsaugines priemones ant kritimo krašto arba - susisiekti su gamintoju. Naudojimo metu įrenginiai neturi liestis su: aštriais elementais, aštriais kampais/briaunomis ir mažo diametro struktūromis, aliejais, stipriais cheminiais produktais, ugnimi, karštu metalu, visų tipų elektriniais laidais. ■ DĒMESIO: lynas gali būti naudojamas tvirtinimui tik tuo atveju, jei jis buvo išbandytas ir sertifikuotas pagal EN795 normą. (Žr. gaminio ženklinaimą) PART 1B>■ Tvirtinimo funkcija (EN795) LV102XXX; LO030XXX: minimalus atsparumas: 18kN (tekstilė) AM007XXX: minimalus atsparumas 12kN (metalinis). ■ Brūdinājumi: Šis inkaravimo prietaisas (EN 795) jokiais atvejais negali būti sujungtas tiesiogiai su laikykle. Kai inkaras naudojamas kaip kritimą sustabdantis sistemos dalis, naudotojas turi būti aprūpintas priemonėmis, ribojančiomis maksimalias dinamines jėgas, kurios veikia naudotoją kritimo sustabdymo metu, iki maksimalios 6 kN vertės. Jungiamieji elementai turi atitikti EN362 standarto reikalavimus. Šis inkaravimo įtaisas turi būti naudojamas tik PPE kritimą sustabdantioje sistemoje. Bet kuris kitas panaudojimas gali kelti pavojų naudotojo saugumui. Inkaravimo įtaisas gali būti naudojamas tik kaip asmeninė apsaugos nuo kritimo iš aukščio priemonė, bet ne kaip kėlimo įranga. Nerekomenduojama tvirtinimo taškui rinktis aštrių briaunų. Visais atvejais imkitės visų įmanomų saugumo priemonių, jei tvirtinimo įrangą naudojate arti krašto. ■ INSTALIACIJA IR/ARBA REGULIAVIMAS: Įtaiso montavimas turi būti atliekamas griežtai laikantis instrukcijų įtaiso montavimo vadove. (PART 5). Naudotojo saugumas priklauso nuo įrenginio montavimo efektyvumo. Norėdami užtikrinti tinkamą montavimą, žingsnis po žingsnio sekite instrukciją ir atkreipkite dėmesį į gamintojo rekomendacijas. Nurodytoms operacijoms atlikti naudokite tinkamus įrankius, kad nesugadintumėte įrenginio. ■ ⇔ Pasirinkite pakankamai patvarią laikančiąją konstrukciją. ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX). Naudotojas turi pasitikrinti, kad atraminį struktūrų medžiagos, prie kurių yra tvirtinami įrenginiai, yra pritaikytos tokio pobūdžio apkrovoms. Nuimkite įrenginio tvirtinamąją dalį, jei jo nenaudojate ir padėkite ją pagal saugojimo instrukcijas. Po naudojimo šis gaminytis turi būti pašalintas. Šis gaminytis turėtų būti asmeninės sistemos elementas, kur tai įmanoma. ■ Brūdinājumi: Tvirtinimo taškas turi būti įrengtas virš naudotojo, o darbus reikia atlikti taip, kad kiek įmanoma būtų sumažintas kritimo pavojus ir galimas kritimo atstumas. ■ Brūdinājumi: REKOMENDACIJOS : Saugumo sumetimais prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti: -kad tvirtinimo įtaisas tenkina instrukcijų reikalavimus /- kad tvirtinimo įtaisas tinkamai sumontuotas /-kad D formos tvirtinimo įtaisas būtų tinkamai sureguliuotas. /- kad įtaise nėra jokių korozijos požymių /- kad kasmetinė įtaiso patikra vis dar galioja /- Kad yra laikomasi visų sistemos elementų naudojimo instrukcijos nuorodų /- Kad jungtis (EN362) yra užsegta ir užblokuota /- Kad bendras darbo sąlygų išplanavimas riboja kritimo riziką, kritimo aukštį

bei švytuoklės efekto riziką kritimo atveju. / Kad yra užtikrintas saugus aukštis (laisvo oro erdvė po naudotojo pėdomis) ir kad jokios kliūtys nesutrūkdytys normalaus kritimo sulaikymo sistemos veikimo. Aukščio apribojimas priklauso nuo daugelio faktorių, bet neapsiriboja: -maksimali inkaravimo įtaiso deformacija;/ -maksimali jungčių deformacija;/ -jungiamosios sistemos pailgėjimas;/ -maksimalus ant kūno ir jungiamosios sistemos išsitempimas;/ -inkaravimo taško padėtis atsižvelgiant į padėtį, kurioje yra naudotojas kritimo metu;/ -naudotojo ūgis; Be to, pridedamas 1 m saugos atstumas, kad būtų gauta aukščio apribojimo vertė. Įvairūs faktoriai yra nurodyti pavienių sistemos komponentų naudojimo rekomendacijose. Pasirūpinkite, kad būtų paliktas pakankamas atstumas iki žemės, kad kritimo atveju naudotojas neatsitrenktų į žemę ar kitus objektus. Atsižvelgdami į naudojamą įrangą įsitikinkite, kad vertikalaus atstumo po naudotoju pakanka, po naudotojo kojomis turi būti mažiausiai 2 m atstumas iki žemės, Patikrinkite, ar bendrosios atsargumo priemonės apriboja statmeną judėjimą kritimo atveju. ■ Brūdinājumi: Naudotojui bet koku atveju draudžiama atidaryti, nustatyti ar keisti įrangą produkto naudojimo metu. : LV102. LO030, AM007. Šiuos veiksmus galima atlikti tik tada, kai nebėra kritimo iš aukščio pavojaus. Prieš kiekvieną naudojamą patikrinkite, ar inkaras patikimai pritvirtintas prie savo atramos. Bet koks inkaravimo įtaiso tikrinimas ar apžiūra turi būti atliekami, kai naudotojas saugiai įtvirtintas kitu inkaravimo įtaisu, kuris jau anksčiau patikrintas ir patvirtintas. Šią įrangą turi naudoti tik parengti, kompetentingi ir tinkamos sveikatos asmenys arba prižiūrint parengtam ir kompetentingam asmeniui. Draudžiama nuimti, pridėti ar pakeisti bet kurią inkaro sudedamąją dalį be gamintojo sutikimo. ▼ Darbo aplinkos temperatūra -4°C / +50°C. ▼ Cheminiai produktai: Įrangos nebenaudokite, jei buvo sąlytis su cheminiais produktais, tirpikliais arba degiomis medžiagomis, kurios galėjo pakenkti įrangos veikimui. ■ Brūdinājumi: Naudotojo saugumas priklauso nuo nuolatinio AAP efektyvumo, atsparumo et gero šios naudojimo instrukcijos nuorodų supratimo. Brūdinājumi: Bet kokia papildoma statiška arba dinamiška apkrova gali sukelti AAP pažeidimus. Ši AAP gali būti vienu metu naudojama tik vieno naudotojo. ■ Brūdinājumi: Pavojinga suformuoti nuosavą kritimo stabdymo sistemą, nes kiekviena saugos funkcija gali trukdyti kitais saugos funkcijai. Bet koks AAP pakeitimas, prijungimas arba taisyimas negali būti atliktas be išankstinio raštinio gamintojo sutikimo ir be jo darbo metodų panaudojimo. Draudžiama naudoti ne pagal paskirtį bei peržengiant instrukcijoje nustatytas leistinas ribas. Gamintojas nėra atsakingas už bet kokį nelaimingą atsitikimą, tiesiogiai ar netiesiogiai susijusį dėl šioje instrukcijoje nenumatytų modifikacijų ar naudojimo. Laikytis saugaus atstumo nuo žemės ir nuo elektros laidų arba nuo zonų, kuriose yra nutrenkimo elektra pavojus. RIZIKOS ANALIZĖ: Šių AAP naudojimas yra skirtas kvalifikuotiems asmenims, kurie buvo apmokyti arba už kurių darbą tiesiogiai atsakingas kompetentingas prižiūrėtojas, dėl šios priežasties neteisingo naudojimo pasekmės yra sumažintos iki minimumo. EN795-B: Asmeninis apsaugos nuo kritimo iš aukščio įtaisas ir įrangą: saugo naudotoją tik tada nuo šito pavojaus, jei yra naudojami kartu su pilna apsaugos nuo kritimo sistemoje (EN363), kuri riboja didžiausią apkrovą kritimo metu iki 6 kN. EN354: Pilnoje apsaugos nuo kritimo sistemoje (EN363) įtaisas gali būti tik tada naudojamas kaip apsauga nuo kritimo iš aukščio (pvz., saugos diržo inkaravimo taško pratęsimas (nugaras)), kai yra sujungtas su įtaisu, kuris riboja didžiausią apkrovą kritimo metu iki 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360); arba gali būti naudojamas apsaugai nuo kritimo iš aukščio, kai naudojama be šios įrangos sustabdyti ir nustatyti darbo padėtį. - **Naudojimo apribojimai:** Prieš kiekvieną operaciją, kurioje yra naudojama AAP, būtina turėti gelbėjimo planą, siekiant tinkamai pasiruošti bet kokiems nenumatytiems įvykiams. GALIOJIMO TRUKMĖ : LV102XXX, LO030XXX : Tekstilės gaminiai arba sudėtyje turintys tekstilės elementai (kūno saugos diržai, juosmens diržai, energijos sugėrikliai ir kt.): maksimalus galiojimo laikas sandėliuojant – 10 metų (nuo pagaminimo datos), 7 metai – nuo pirmo panaudojimo. AM007XXX : Metaliniai ir mechaniniai gaminiai (automatiniai kritimo sulaikymo įrenginiai, darbai ant virvių, tvirtinimai ir kt.): maksimalus galiojimo laikas nuo pagaminimo datos – 20 metų (įskaičiuojant sandėliavimą ir naudojimą). Galiojimo laikas yra informacinio pobūdžio. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių: - Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį. /- Nepalanki darbo aplinka: jūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai... /- Ypatingai intensyvus naudojimas /- Didelės apkrovos ar smūgiai /- Gaminio praeities nežinojimas. Dėmesio: šie veiksniai gali sukelti akiai nematomus pažeidimus. Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sutrumpinti galiojimą laiką keliomis dienomis. Abejonių atveju būtina reguliariai išimti gaminį iš naudojimo ir atlikti: -jo patikrinimą/ -jo naikinimą.. Kilus abejonėms arba tuo atveju, jei prietaisas buvo naudojamas kritimui sustabdyti, jo naudojimas turi būti nedelsiant nutrauktas ir jis turi būti gražintas gamintojui ar kitam jo įgaliojamam kompetentingam asmeniui Galiojimo laikas neatleidžia nuo būtino periodinio patikrinimo (mažiausiai kartą/metus), suteikiantio galimybę spręsti apie gaminio būklę. KAD SUSIPAZINTUMETE SU METINIO PATIKRINIMO CENTRU, ZR. WWW.DELTAPLUS.EU Bet koks AAP pakeitimas, prijungimas arba taisyimas negali būti atliktas be išankstinio gamintojo sutikimo ir be jo darbo metodų panaudojimo. Draudžiama naudoti už naudojimo zonos ribų, nustatytų instrukcijoje. Gamintojas nėra atsakingas už bet kokį nelaimingą atsitikimą, tiesiogiai ar netiesiogiai susijusį dėl šioje instrukcijoje nenumatytų modifikacijų ar naudojimo. Nenaudoti šios įrangos už leistinų ribų. Siekiant užtikrinti saugų gaminio veikimą ir naudotojo saugumą, būtina reguliariai atlikti produkto patikrinimus: ▪ 1/ vizualiai tikrinant šiuos įrenginius ir jų dalis: /Diržo ar virvės būklė: nėra pluošto irimo požymių, plyšių, matomų siūlių pažeidimų, nudegusių vietų, neįprasto susiaurėjimo. /Metalinių dalių būklė: nėra nusidėvėjimo, deformacijų, korozijos ir oksidacijos požymių. /Bendra būklė: stebėkite bet kokius pažeidimus, kilusius dėl ultra-violetinio spinduliavimo bei kitų klimatinųjų sąlygų. /Tvirtinimo įtaiso įtvirtinimo sąlygos: pagal montavimo instrukcijas ir rekomendacijas /Tvirtinimo elementų įtvirtinimo sąlygos: turi būti laikomasi sukimo momentų (kN) reikalavimų / Gaminio žymėjimo įskaitomumas turi būti periodiškai tikrinamas. / Kad bendras darbo sąlygų išplanavimas riboja kritimo riziką, kritimo aukštį bei švytuoklės efekto riziką kritimo atveju. Tinkamas karabinų veikimas ir užsiblokavimas. (EN362). Ypatingos sąlygos: drėgmė, sniegas, ledas, purvas, nešvarumai, dažai, aliejai, kljiai, korozija, susidėvėję diržas ar virvė, kt. gali ženkliai įtakoti kritimo sulaikymo sistemos veikimą. ▪ 2/ šiais atvejais: / iki ir naudojimo metu / abejonių atveju / sąlyčio su cheminiais tirpikliais ar kuru, kurie galėtų paveikti veikimą, atveju / jei buvo patirtos apkrovos anksčiau vykusio kritimo metu. / mažiausiai kartą per dvyliką mėnesių gamintojo ar gamintojo įgalios kompetentingos organizacijos pastangomis. ▪ PERIODINIS AAP PATIKRINIMAS: Patikrinimas turi būti atliktas mažiausiai kartą per dvyliką mėnesių gamintojo ar gamintojo įgalios kompetentingos organizacijos pastangomis. Šis labai svarbus patikrinimas yra susijęs su AAP efektyvumu ir, atitinkamai, su naudotojo saugumu. Patikrinimo pasėkoje yra išduodamas raštinis leidimas tęsti AAP naudojimą. Šiame dokumente pabrėžiama, kad naudotojo saugumas priklauso nuo AAP efektyvumo bei įrangos atsparumo. Jei reikia, būtina pakeisti AAP. Pagal Europos reglamentą, identifikacinė kortelė turi būti užpildyta prieš pirmąjį gaminio naudojimą, po to atnaujinama ir laikoma kartu su gaminiu bei jo naudojimo instrukcija. Kita patikrinimo data turi būti nurodyta ant tvirtinimo įrenginio Gaminio žymėjimo įskaitomumas turi būti periodiškai tikrinamas. ▪ PART 2: RECORD CARD :PERIODINIS AAP PATIKRINIMAS: 1/Gaminio kodas 2/Imonė 3/Naudotojo vardas 4/partijos numeris./Serijos Nr. 5/Naudojimo data 6/1-ojo naudojimo data 7/Pirkimo data 8/Patikros data 9/Pastabas 10/kitos patikros data 11/Antspaudas ir parašas 12/Tipas Asmeninės apsaugos priemonės 13/EN795: Kitas standartas- 13/EN354: Toli- 14/Prieš naudojant gaminį pirmą kartą, būtina užpildyti identifikacijos lapą, paskui reguliariai atnaujinti ir saugoti. Naudoti tik gaminio naudojimo instrukcijose nurodytai paskirčiai. 15/Patikrinimų dažnumas turi būti atliktas laikantis nacionalinių taisyklių. Bet koku atveju, per metus turi būti atliktas vienas patikrinimas. Visi dokumentai, gauti kartu su gaminiu, turi būti saugomi naudojoto neribotą laiką. **Laikymo/Valymo:** ▪ Transportuojant ir sandėliuojant būtina: /- laikyti gaminį supakuotą /- laikyti gaminį toliau nuo bet kokių aštrių, šūrkščių daiktų... / laikyti gaminį toliau nuo: saulės spindulių, karščio, ugnies, karšto metalo, alieju, naftos produktų, stiprių chemijos produktų, rūgšties, dažiklių, tirpiklių, aštrių kampų ir silpno diametro struktūrų. Nuvalius laikyti nuo šviesos apsaugotoje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje. ▪Metalinės dalys yra nušluostomos su vazeliniu aliejumi sudrėkinta šluoste. Griežtai draudžiama naudoti balinimo priemones ir ploviklius. TAIŠYMAS IR LAIKYMAS: Valyti miuiliu ir vandeniui, nušluostinti su šluoste ir pakabinti gerai vėdinamoje patalpoje, kad džiūtų natūraliai bei tinkamu atstumu nuo ugnies ar karščio šaltinio. Ta pati tvarka taikoma sudrėkintiems elementams jų naudojimo metu. Draudžiama naudoti balinimo priemones, stiprius ploviklius, tirpiklius, esencijas arba dažiklius: šios priemonės gali paveikti kritimo įrenginio efektyvumą. Diržą valyti tik su švelniu plovikliu. **SV FÖRANKRINGSANRODNING (överensstämmer med EN795 : 2012 – TYP B & EN354:2010)- LV102100: FÖRANKRINGSRING REM - 1 M AM007: FÖRANKRINGSRING I GALVANISERAT STÅL Ø 8 MM LO030100: LINA OCH FÖRANKRINGSPUNKT REM - 1 M LO030150: LINA OCH FÖRANKRINGSPUNKT REM - 1,5 M LO030200: LINA OCH FÖRANKRINGSPUNKT REM - 2 M LV102050: D RING EXTENSION - 0,5 M LV102150: FÖRANKRINGSRING REM - 1,5 M Användning: Återförsäljaren måste låta denna broschyr översättas (enligt gällande bestämmelser ) till språket för det land där utrustningen används. Användaren måste läsa och förstå denna broschyr före användning av utrustningen. De testmetoder som beskrivs i standarderna representerar inte verkliga användningsförhållanden. Det är viktigt att analysera varje arbetssituation och att varje**

användare är riktigt utbildad i de olika teknikerna för att känna till gränserna för de olika enheterna. Denna personliga skyddsutrustning bör endast användas av utbildade och behöriga personer eller under uppsikt av en utbildad och behörig person. Användarens säkerhet beror på utrustningens kontinuerliga effektivitet och hållbarhet, samt användarens förståelse av instruktionerna i denna broschyr. Denna personliga skyddsutrustning bör endast användas av utbildade och behöriga personer eller under uppsikt av en utbildad och behörig person. Användarens säkerhet beror på utrustningens kontinuerliga effektivitet och hållbarhet, samt användarens förståelse av instruktionerna i denna broschyr. Denna personliga skyddsutrustning skall endast användas av personer i god hälsa; vissa hälso- eller sjukdomstillstånd kan påverka säkerheten hos användaren, i tveksamma fall kontakta en läkare. Följ noggrant instruktionerna för användning, kontroll, underhåll och förvaring. ■ **WARNING:** Om användaren befinner sig i ett fallriskområde, måste denna produkt enbart användas som oskiljaktig del av ett fallskyddssystem (EN363), vars funktion är att minimera risken för skador vid fall. En fallskyddsselen (EN361) är den enda fallskyddsanordningen för kroppen som det är tillåtet att använda i ett fallstoppsystem. Fallskyddsselen (EN361) kan kopplas till sin kopplingspunkt A, till en kopplingskomponent i personliga fallskyddssystem (fasthållningsanordning, system för kvarhållande i arbetet (EN358), fallstoppsystem (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), åtkomstssystem med rep och räddningssystem). Fallskyddsselen (EN361) kopplas till andra komponenter i systemet med hjälp av kopplingsenheter (EN362). ■ **Före användning, se användningsrekommendationer för varje komponent i systemet. I dessa fall följ instruktionerna angivna i användningsbroschyren för varje komponent. Användaren ska spara dokumentationen som medföljer produkten. ■ Beskrivning: LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -det är en förankringsanordning som överensstämmer med kraven i gällande europeisk standard: EN795-B:2012. Det är möjligt att omsluta befintliga strukturer med anordningen för att skapa en förankringspunkt. (se referenstabell) Dess konstruktion gör att den kan användas på alla strukturer med flera olika former, vilka definieras i referenstabellen. De maximala dimensionerna för dessa profiler måste ha de förhållanden som anges i referenstabellen. I ett komplett fallskyddssystem (EN363), som begränsar belastningstoppen till 6 kN vid ett fall (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), måste förankringspunkten kopplas till fallskyddets förankringspunkt på selen (EN361) via ett kopplingsystem. LV102XXX LO030XXX: -det är en förankringslina som överensstämmer med gällande europeisk standard: EN354:2010 Anordningen kan endast användas som ett fallskyddssystem om den är knuten till en anordning som begränsar toppbelastningen till 6kN när ett fall inträffar (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). Om detta inte är fallet kan den endast användas för att förhindra fall från höjd vid fasthållning eller arbetspositionering. -Linan kan vara utrustad med kopplingsenheter (EN362). I dessa fall följ instruktionerna angivna i användningsbroschyren för varje komponent. AM007XXX: -det är en förankringslina som överensstämmer med gällande europeisk standard: EN354:2010 Enheten kan användas själv för att förhindra fall från höjd i fasthållna positioner eller andra arbetsställningar. -Linan kan vara utrustad med kopplingsenheter (EN362). I dessa fall följ instruktionerna angivna i användningsbroschyren för varje komponent. ■ **TEKNISKA EGENSKAPER -Anordning: (se referenstabell): LV102XXX:- Förankringsring med rem i 100 % slitstark polyester, bredd 45 mm, med en D-ring i stål. LO030XXX:- Tubformad lina med insytt spänne på 50 mm vid varje ände med fyra stoppunkter. AM007XXX: -Kabel i galvaniserad stål Ø8mm, utrustad med skyddsmantel 2 anslutningsögglor med muff 2 klämmor i aluminium PART 1A>■ Linfunktion (EN354). LV102XXX; LO030XXX: minsta motstånd: 22kN (textil) ■ **WARNING: LINAN ÄR INGEN FALLSKYDDSANORDNING FÖR KROPPEN; ENDAST SELEN UPPFYLLER DENNA FUNKTION (EN361). LINAN FÅR INTE ANVÄNDAS FÖR ATT STOPPA FALL.** För att förhindra en fallrisk kan denna utrustning användas i en fasthållningsanordning (EN358). Men utfall en fallrisk är det obligatoriskt att implementera ett gemensamt eller personligt fallskydd mot fall från hög höjd (EN363). Denna lina kan vara en enhet eller en kopplingskomponent i en personlig fallskyddsutrustning (kvarhållningssystem, arbetspositionering (EN358), fallstoppsystem (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), färingssystem och räddningssystem). Den är kopplad till de andra komponenterna i systemet med hjälp av kopplingsenheter (EN362). En lina (EN354) kan användas med en falldämpare (EN355) och 2 (eller 3 kopplingsenheter för den dubbla linan (EN362), förutsatt att den totala längden inte överstiger 2 meter (inkl. längder av kopplingsenheterna). I detta fall, kopplas falldämpare till selen och linan kopplas till förankringspunkten. (EN795) I dessa fall, följ instruktionerna i användningsbroschyren till varje komponent. AM007XXX: minsta motstånd 15kN (metallisk). ■ **WARNING: LINAN ÄR INGEN FALLSKYDDSANORDNING FÖR KROPPEN; ENDAST SELEN UPPFYLLER DENNA FUNKTION (EN361). LINAN FÅR INTE ANVÄNDAS FÖR ATT STOPPA FALL.** För att förhindra en fallrisk kan denna utrustning användas i en fasthållningsanordning (EN358). ■ **FASTSÄTTNING OCH/ELLER JUSTERINGAR:** Det rekommenderas att tilldela en lina för varje användare. Denna personliga skyddsutrustning kan endast användas av en person åt gången. I händelse av fallrisk, minimera så mycket som möjligt linans slakhet; Det rekommenderas att hålla linan spänd. Vid justering av längden på en lina, för att undvika fallrisken, rekommenderas att användaren inte rör sig i ett område där det finns fallrisk. Linan får inte användas för att skapa en glidande knut! Om utvärdering som genomförs före arbetet visar att kanterna är mycket vassa och/eller presenterar grader som kan skada ställinan eller remmen: - åtgärder måste tas före arbetet för att förbygga fall från kanten eller, - installera ett skydd på kanten eller, - kontakta tillverkaren. Under användningen, ska andorningen inte komma i kontakt med: vassa föremål, vassa kanter och strukturer med små diameter, oljor, starka kemikalier, lågor, varma metaller, alla typer av elektriska ledare... ■ **WARNING: En lina får inte användas som förankringspunkt om den inte har testats och godkänts enligt standarden EN795. (Se produktmärkning.) PART 1B>■ Förankringsfunktion (EN795) LV102XXX; LO030XXX: minsta motstånd: 18kN (textil) AM007XXX: minsta motstånd 12kN (metallisk). ■ **WARNING: Denna förankringsanordning (EN795) ska aldrig kopplas direkt till en sele. När förankringsanordningen används som en del av ett fallskyddssystem måste användaren utrustas med ett sätt att begränsa de maximala dynamiska krafter som utövas på användaren när ett fall stoppas, till ett värde av högst 6 kN. Kopplingsdelen måste vara i överensstämmelse med standarden EN362. Denna förankringsanordning får endast användas i ett personligt fallskyddssystem. All annan användning kan utföra en risk för användarens säkerhet. Förankringsanordningen ska endast användas för personlig skyddsutrustning mot fall och inte som lyftutrustning. Undvik att använda denna förankringspunkt på skarpa kanter. Vidta alltid lämpliga försiktighetsåtgärder när du använder din utrustning över en skarp kant. ■ **FASTSÄTTNING OCH/ELLER JUSTERINGAR:** Installationen av enheten måste ske enligt anvisningarna i installationshandboken för enheten. (PART 5). Användarens säkerhet beror på effektivitet för enhetens installation. Följ instruktionerna steg för steg, samt tillverkarens rekommendationer för att garantera en lämplig installation. För de beskrivna åtgärder använd lämpliga verktyg som inte skadar enheten. ■ ⇔ Välj en tillräckligt stark förankringsstruktur. ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX). Användaren måste se till att stödmaterial i vilka de strukturella förankringsanordningar fästs är lämpliga för denna påfrestning. Efter användning, ta bort enheten och förvara den på rätt sätt. Denna produkt måste avlägsnas efter användning. Denna produkt måste vara en personlig del av systemet, när detta är tillämpligt. ■ **WARNING: Infästningspunkten måste vara belägen ovanför användaren, och arbetet måste utföras på sådant vis att både risken för fall och det möjliga fallavståndet minimeras. ■ **WARNING: REKOMMANDATIONER: : Av säkerhetsskäl och före varje användning, kontrollera: -Att förankringen uppfyller instruktionerna /- att förankringen är ordentligt installerad /-D fastsättning är korrekt placerad. /- Att enheten inte visar några tecken på korrosion /- Att den årliga kontrollen av enheten fortfarande är giltig /- att användningsinstruktionerna som anges för varje systemkomponent, följs noga /- att kopplingsenheterna (EN362) är stängda och låsta /- att den allmänna dispositionen för arbetssituationen begränsar fallrisk, fallhöjd och pendelrörelsen i händelse av fall. / att fri höjd är tillräckligt (friutrymme under användarens fötter) och att inga föremål kan hindra fallstoppsystemets normala funktion. Den säkra höjden beror på olika faktorer och inkluderar, men är inte begränsad till: -Förankringsanordningens maximala böjning./ -Karbinhakens maximala böjning./ -Länksystemets förlängning./ -Kroppsstödordningens maximala sträckning./ -Förankringsplatsen i förhållande till användarens position när fallet inträffar./ -Användarens längd. Dessutom läggs ett säkerhetsavstånd på 1 m till för att erhålla den säkra höjden. För de olika faktorerna, se användarens rekommendationer för varje ingående komponent i systemet. Proverite postojli odgovarajući razmak pri padu kako bi se spriječio udar o tlo ili druge predmete u slučaju pada. Kontrollera att, beroende på utrustningen som används, den fria höjden är tillräckligt under användaren. Förutse minst 2 under användarens fötter och kontrollera att den allmänna placeringen begränsar svängningen vid fall. ■ **WARNING: Användaren får inte under några omständigheter öppna, justera eller manipulera anordningen när produkten används. : LV102. LO030, AM007. Dessa hanteringar får endast göras när fallrisken är förhindrad. Kontrollera före varje användning att förankringen sitter riktigt fast på anordningen. Varje kontroll eller inspektion av en förankringsanordning måste göras när användaren tryggt är förankrad på en annan förankringsanordning som redan har kontrollerats och godkänts. Denna utrustning får endast**************

användas av behöriga, utbildade och friska personer eller under bevakning av sådan person. Det är förbjudet att ta bort, lägga till eller byta ut någon komponent till förankringsenheten utan överenskommelse med tillverkaren. ▼ Temperatur på arbetsmiljön -4°C / +50°C.

▼ **Kemikalier:** Ta produkten ur bruk vid kontakt med kemikalier, lösningsmedel eller bränslen, som skulle kunna påverka produktens funktion. ■ **WARNING:** Användarens säkerhet beror på utrustningens kontinuerliga effektivitet och hållbarhet, samt användarens förståelse av instruktionerna i denna broschyr. **WARNING:** All statisk eller dynamisk överbelastning kan skada den personliga skyddsutrustningen. Denna personliga skyddsutrustning kan endast användas av en person åt gången. ■ **WARNING:** Det är farligt att skapa ditt egna personliga fallskyddssystem då varje säkerhetsfunktion kan störa en annan säkerhetsfunktion. Ingen modifiering eller tillägg eller reparation får göras på den personliga skyddsutrustning utan tillverkarens skriftliga godkännande. Använd inte utrustningen utanför dess användningsområde som är angivet i användningsinstruktionerna, eller utanför dess begränsningar. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för någon direkt eller indirekt olycka som följd av en användning som inte anges i denna broschyr eller en ändring på utrustningen. Se till att behålla ett säkert avstånd från marken och elledningar samt områden där det finns elrisker. **RISKANALYS:** Användning av denna personliga skyddsutrustning är förbehållen behöriga personer som fått lämplig utbildning eller som använder den under uppsyn av en kompetent ledare, och därmed reduceras felanvändning till ett minimum. EN795-B: Anordningen är en personlig skyddsutrustning mot fall från hög höjd: den skyddar endast användaren mot denna risk när den används i ett komplett fallskyddssystem (EN363), som begränsar toppbelastningen under ett fall till 6 kN. EN354: I ett komplett fallskyddssystem (EN363), kan anordningen endast användas som ett skydd mot fall från hög höjd (förlängning av fallskyddsselens förankringspunkt (rygg) till exempel) om den är knuten till en utrustning som begränsar toppbelastningen vid ett fall till 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360); eller så kan den användas som förebyggande för fall från hög höjd, för fasthållnings eller arbetspositionering. - **Begränsningar:** •Före arbeten som kräver användningen av en personlig skyddsutrustning, är det viktigt att ha en räddningsplan i händelse av nödsituationer som kan uppstå under operationerna. **LIVSLÄNGD :** LV102XXX, LO030XXX : Produkter i tyg eller med komponenter i tyg (sele, bälte, falldämpare etc...) : max livslängd 10 år i förvaring (från tillverkningsdatumet), 7 år från och med den första användningen. AM007XXX : Produkter av metall och mekaniska produkter (fallstoppsanordning med automatisk säkerhetsblock, glidklämma, förankringar etc...) : max. livslängd 20 år från tillverkningsåret (förvaring eller användning). Livslängden anges som en indikation och kan variera beroende på : - Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning /- "Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter... /- Särskilt intensiv användning /- Rejåla stötar eller frestningar /- Brist på information om produktens tidigare användning. Varning: Dessa faktorer kan orsaka skador som är osynliga för blöta ögat. Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar. vid tveksamhet, ta produkten ur bruk och genomföra: -en kontroll/ -en förstörelse. Om du är osäker på om enheten har använts för att stoppa ett fall, måste den omgäende tas ur användning och returneras till tillverkaren eller en behörig person. Livslängden ersätter inte en regelbunden kontroll (minst årlig) som ger möjlighet att bedöma utrustningens skick. **FÖR ATT HITTA DITT LOKALA KONTROLLSTÄLLE FÖR DEN ÅRLIGA BESIKTNINGEN, GÅ TILL WWW.DELTAPLUS.EU.** Ingen modifiering, borttagning, tillägg eller reparation på den personliga skyddsutrustningen ska utföras utan samråd med tillverkaren. Får inte användas utanför dess användningsområde, som anges i användningsinstruktionerna. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för någon direkt eller indirekt olycka som följd av en användning som inte anges i denna broschyr eller en ändring på utrustningen. Använd inte utrustningen utanför dess begränsningar. För att säkerställa dess funktionsduglighet och därmed säkerheten för användaren, måste produkten kontrolleras systematiskt: ▪ 1/ genom att visuellt inspektera följande punkter: /remmen eller repets skick: inga skadade trådar, början på bristning, inga synliga skador vid sömmar, ingen brännkada och ingen ovanlig krympning. /skick för de metalliska delarna: ingen slitage, formförändring, korrosion eller oxidering. /Allmän skick: leta efter eventuella försämringar orsakade av solljus eller andra klimatförhållanden /Förankringsanordningens tillstånd: enligt installationsanvisningar och rekommendationer /fäststyckens tillstånd: åtdragningsmoment (kN) observerade / Märkningens läsbarhet ska kontrolleras regelbundet. / att den allmänna dispositionen för arbetssituationen begränsar fallrisk, fallhöjd och pendelrörelsen i händelse av fall. Korrekt funktion och låsning av kopplingsenheterna. (EN362). Särskilda förhållanden som fukt, snö, is, lera, smuts, färg, olja, lim, korrosion, slitage av rem eller rep, etc. kan kraftigt minska fallstoppsanordningens funktion och prestanda. ▪ 2/ I följande fall: / före och under användningen / om en tvekan förekommer / Vid kontakt med kemikalier, lösningsmedel eller bränsle som kan påverka funktionen. / om den har utsatts för ett fall. / minst var tolfte månad av tillverkaren eller ett behörigt organ valt av tillverkaren. ▪ **REGELBUNDEN KONTROLL** av den personliga skyddsutrustningen: Utrustningen måste kontrolleras minst var tolfte månad av tillverkaren eller ett behörigt organ, valt av tillverkaren. Denna mycket viktiga kontroll säkerställer utrustningens prestanda och därmed användarens säkerhet. Ett skriftligt dokument som tillåter att utrustningen användas igen måste mottas före en återanvändning av utrustningen. Detta dokument nämner tydligt att användarens säkerhet är sammankopplad med utrustningens prestanda och hållbarhet. Byt ut skyddsutrustningen om det behövs. I enlighet med europeisk lagstiftning, skall identifieringsbladet fyllas i före den första användningen av produkten och uppdateras och förvaras med produkten och användningsinstruktionerna av användaren. Förankringsenheten skall vara märkta med nästa datum för inspektion. Märkningens läsbarhet ska kontrolleras regelbundet. ▪ **PART 2: RECORD CARD :REGELBUNDEN KONTROLL** av den personliga skyddsutrustningen: 1/Oznaka proizvoda 2/Företag 3/Användarens namn 4/Serienummer,/Serienummer 5/Tillverkningsår 6/Datum första idriftsättning 7/Inköpsdatum 8/Inspektionsdatum 9/Kommentarer 10/Datum nästa inspektion 11/Namn och underskrift 12/Typ Personlig skyddsutrustning 13/EN795: Förankringsanordning- 13/EN354: Lina- 14/Identifieringsbladet ska fyllas i innan produkten används för första gången och ska sedan uppdateras och förvaras av användaren. Ska endast användas enligt beskrivningen i produktdatabladet. 15/Antalet inspektioner bestäms av de nationella bestämmelserna och i varje fall måste en kontroll utföras minst en gång per år. Användaren ska spara dokumentationen som medföljer produkten. **Förvaring/Rengöring:** • Vid transport och förvaring bör produkten : /- förvaras i dess förpackning /- hållas från all skärande föremål, frätande ämnen etc... / hålla produkten från direkt solljus, värme, lågor, varma metaller, oljor, bränslen, starka kemikalier, syror, färgämnen, lösningsmedel, vassa kanter och strukturer med små diameter. Förvaras efter rengöring, skyddat mot ljus, på en torr och ventilerad plats. ▪ Metalldelarna torkas av med en trasa indränkt i vaselinolja. Blekmedel och tvättmedel är strängt förbjudet. **SERVISIRANJE I ČUVANJE:** Rengörs med tvål och vatten, torkas av med en ren trasa och hängs i en välventilerad lokal för att torka, skyddad från direkt eld eller värmekällor; samma sak gäller för de delar som blev fuktiga under användningen. Blekmedel, starka rengöringsmedel, lösningsmedel, bensin eller färgämnen får inte användas eftersom de kan påverka anordning prestanda. Rengöra remmen endast med ett mjukt rengöringsmedel. **DA**

**FORANKRINGSANORDNINGER (i överensstemmelse med EN795: 2012 – TYPE B & EN354:2010)- LV102100:** SELEFORANKRINGSRING – 1 M **AM007:** FASTGØRELSESSTROP I GALVANISERET STÅL Ø 8 MM **LO030100:** LONGE OG SELEFORANKRINGSPUNKT – 1 M **LO030150:** LONGE OG SELEFORANKRINGSPUNKT – 1,5 M **LO030200:** LONGE OG SELEFORANKRINGSPUNKT – 2 M **LV102050:** D-RING FORLÆNGELSE - 0,5 M **LV102150:** SELEFORANKRINGSRING – 1,5 M

**Brugsanvisning:** Denne vejledning skal (ifølge gældende bestemmelser) oversættes af sælgeren til sproget i det land, hvor udstyret anvendes. Denne vejledning skal læses og forstås af brugeren, før det personlige værnemiddel tages i brug. De prøvemethoder, der er beskrevet i normerne, repræsenterer ikke de virkelige brugsbetingelser. Det er derfor vigtigt at undersøge hver enkelt arbejdsituation, og at hver enkelt bruger er helt uddannet i de forskellige teknikker for at kende grænserne for de forskellige udstyrsdele. Anvendelsen af dette personlige værnemiddel er forbeholdt personer, der har kompetence efter at have fulgt en passende uddannelse, eller som arbejder under direkte opsyn af en kompetent overordne. Brugers sikkerhed afhænger af det personlige værnemiddels konstante virkningsfuldhed, modstandsdygtighed og en god forståelse af instrukserne i denne brugervejledning. Brugeren personligt ansvarlig for enhver anvendelse af dette personlige værnemiddel, der ikke måtte være i overensstemmelse med forskrifterne i denne vejledning, samt i tilfælde af ikke-overholdelse af de sikkerhedsforanstaltninger, der gælder for dette personlige værnemiddel og er formuleret i denne vejledning. Anvendelsen af dette personlige værnemiddel er forbeholdt personer, der er ved godt helbred, da visse medicinske forhold kan berøre brugers sikkerhed, i tilfælde af tvivl kontaktes en læge. Forskrifterne for anvendelse, kontrol, vedligeholdelse og opbevaring skal strengt overholdes. ■ **ADVARSEL:** Hvis brugeren befinder sig i en faldrisikozone, kan dette produkt ikke anvendes alene. Det er uadskilleligt fra et generelt faldsikringsystem (EN363), hvis funktion er at minimere risikoen for legemsbeskadigelse ved fald. Faldsikringssele (EN361) er det eneste kropsgribeudstyr, det er tilladt at anvende i et faldsikringsystem. Faldsikringssele

(EN361) kan forbindes til fastgørelsespunktet A, til et element eller forbindelseskomponent i personlige beskyttelsessystemer mod fald (holdesystemer, arbejdspositioneringssystemer (EN358), faldsikringssystemer (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), adgangssystemer med reb og redningssystemer). Faldsikringsselen (EN361) er forbundet med de andre elementer i systemet med konnektorer (EN362). ■ Før enhver anvendelse henvises der til brugsanbefalingerne for hver komponent i systemet. I disse tilfælde, skal de instrukser, der er beskrevet i den tilhørende brugervejledning, overholdes. Den dokumentation, der leveres med hvert produkt, skal opbevares af brugeren personligt. ■ Beskrivelse: LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -er en forankringsanordning i overensstemmelse medkravene i den gældende europæiske standard: EN795-B:2012. Anordningen giver mulighed for at omgive eksisterende strukturer for at danne et forankringspunkt. (Se referencetabellen) Designet giver mulighed for at bruge den på enhver konstruktion og forskellige former, som defineret i referencetabellen. Maksimumdimensioner for disse profiler skal have de maksimumsektioner, der er defineret i referencetabellen. I et komplet faldsikringssystem (EN363), som begrænser belastningstoppen til 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), skal forankringspunktet være forbundet til seletøjets faldsikringspunkt (EN361) via et forbindelsessystem. LV102XXX LO030XXX : -er en gjort i overensstemmelse med den gældende europæiske standard: EN354:2010 Anordningen må kun bruges som beskyttelse mod fald fra højden, hvis den er forbundet til en anordning, der begrænser belastningstoppen under et fald til 6 kN (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). Hvis det ikke er tilfældet, kan den bruges alene som forebyggelse af fald fra højden i situationer med fastholdelse eller positionering under arbejde. -Sikkerhedslinen kan være udstyret med koblingselementer (EN362). I disse tilfælde, skal de instrukser, der er beskrevet i den tilhørende brugervejledning, overholdes. AM007XXX: -er en gjort i overensstemmelse med den gældende europæiske standard: EN354:2010 Anordningen kan bruges alene til forebyggelse af fald fra højden i fastholdelses- eller arbejdspositioneringssituationer. -Sikkerhedslinen kan være udstyret med koblingselementer (EN362). I disse tilfælde, skal de instrukser, der er beskrevet i den tilhørende brugervejledning, overholdes. ■ TEKNISKE KARAKTERISTIKA -Materialer: (Se referencetabellen): LV102XXX:- Forankringsring af 100 % polyestersele med høj styrke, bredde 45 mm, med D-forankringspunkt i stål. LO030XXX:- Rørføremet seleline med syet sløjfe med længde 50 mm i hver ende med fire stoppunkter. AM007XXX: -Galvaniseret stål kabel Ø 8 mm, med beskyttelseskappe. 2 spænder med muffebøsning 2 strammeringe i aluminium. PART 1A>■ Linefunktion (EN354). LV102XXX; LO030XXX : minimumsmodstand: 22kN ( tekstil ) ■ ADVARSEL: SIKKERHEDSLINEN ER IKKE ET KROPSGRIBEUDSTYR, KUN SELEN ER FORBEHOLDT TIL DENNE FUNKTION (EN361). SIKKERHEDSLINEN MÅ IKKE ANVENDES TIL FALDSTOP. For at forebygge risiko for fald kan dette udstyr bruges i en fastholdelsesanordning (EN358). Ellers er det, i tilfælde af risiko for fald, obligatorisk at iværksætte en beskyttelsesanordning mod fald fra højden af kollektiv eller individuel type (EN363). Denne sikkerhedsline kan være et element eller en forbindelsesdel i de individuelle faldbeskyttelsessystemer (fastholdelsessystemer, arbejdspositioneringssystemer (EN358), faldstopssystemer (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), adgangssystemer ved hjælp af tove samt redningssystemer). Den forbindes til andre elementer af systemet med koblingselementer (EN362). En sikkerhedsline (EN354) kan anvendes sammen med en energiabsorber (EN355) og 2 (eller 3) koblingselementer til dobbelt længde koblingselementer (EN362) med det forbehold, at den samlede længde ikke må overstige 2 meter (inklusive længden af koblingselementerne). I dette tilfælde forbindes energiabsorbereren til selen, og sikkerhedslinen forbindes til ankerpunktet. (EN795) I disse tilfælde, skal de instrukser, der er beskrevet i den tilhørende brugervejledning, overholdes. AM007XXX: minimumsmodstand 15kN (metallisk). ■ ADVARSEL: SIKKERHEDSLINEN ER IKKE ET KROPSGRIBEUDSTYR, KUN SELEN ER FORBEHOLDT TIL DENNE FUNKTION (EN361). SIKKERHEDSLINEN MÅ IKKE ANVENDES TIL FALDSTOP. For at forebygge risiko for fald kan dette udstyr bruges i en fastholdelsesanordning (EN358). ■ UDFØRELSE OG/ELLER INDSTILLING: Det anbefales at tildele en sikkerhedsline til hver bruger. Dette personlige værnemiddel må kun anvendes af en person ad gangen. I tilfælde af faldrisiko reduceres mængden af slæk på sikkerhedslinen så meget som muligt. Det anbefales, at sikkerhedslinen holdes stram. Under indstilling af sikkerhedslinens længde anbefales det, for at undgå faldrisiko, at brugeren ikke befinder sig i en zone, hvor der er faldrisiko. Sikkerhedslinen må ikke bruges til at lave en løbeknude.! Hvis den risikovurdering, der udføres før starten på arbejdet, viser, at kanten er meget skærende og/eller har grater, der vil kunne ødelægge kablet eller remmen: - Der skal træffes passende foranstaltninger før begyndelsen af arbejdet for at undgå et fald fra kanten, eller - installeres en beskyttelse på faldkanten, eller - fabrikanten kontaktes. Under anvendelse må udstyret ikke komme i kontakt med: Aggressive kemikalier, flammer, varm metal, alle former for elektriske ledere m.v. ■ BEMÆRK: En sikkerhedsline må ikke anvendes som ankerpunkt, medmindre den er blevet testet og certificeret ifølge normen EN795. (Se produktmærkningen.) PART 1B>■ Forankringsfunktion (EN795) LV102XXX; LO030XXX: minimumsmodstand: 18kN ( tekstil ) AM007XXX: minimumsmodstand 12kN (metallisk). ■ ADVARSEL: Dette forankringssystem (EN795) må aldrig forbindes direkte til en sele. Når forankringen bruges som en del af et faldsikringssystem, skal brugeren være udstyret med midler til begrænsning af de maksimale dynamiske kræfter, der virker på brugeren under en faldsikring, til maksimum 6 kN. Forbindelselementerne skal være i overensstemmelse med EN362. Denne forankringsanordning må kun bruges inden for rammerne af personlige værnemidler mod fald fra højden. Enhver anden brug vil kunne bringe brugerens sikkerhed i fare. Det er nødvendigt, at forankringsanordningen udelukkende bruges til et individuelt beskyttelsesudstyr mod fald og ikke til løfteudstyr. Undgå at bruge dette fastgørelsespunkt på skarpe kanter. Under alle omstændigheder skal der træffes passende foranstaltninger, når du bruger dit udstyr over en kant. ■ UDFØRELSE OG/ELLER INDSTILLING: Montering af anordningen skal udføres i overensstemmelse med anbefalingerne i anordningens monteringsanvisning. (PART 5). Brugerens sikkerhed afhænger af, hvor effektiv installationen af anordningen er. Følg vejledningen og fabrikantens anbefalinger trin for trin for at garantere for en korrekt installation. Brug passende værktøjer til de beskrevne operationer, så anordningen ikke beskadiges. ■ ⇔ Der skal vælges en modtagestruktur, der er tilstrækkelig holdbar. ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX). Bruger skal sikre sig, at understøtningsmaterialerne, hvortil strukturforankringsudstyret er fastgjort, passer til denne spænding. Efter brug fjernes forankringsanordningen, og den opbevares i henhold til opbevaringsvejledningen. Dette produkt skal aftages efter brug. Dette produkt skal være et personligt element af systemet, når det er relevant. ■ ADVARSEL: Fastgørelsespunktet skal være placeret over brugeren, og arbejdet skal udføres, så risikoen for fald og falddistance reduceres. ■ ADVARSEL: ANBEFALINGER: : Af sikkerhedsgrunde og før hver anvendelse kontrolleres: -at forankringen er i overensstemmelse med anbefalingerne /- at monteringen af sidstnævnte er korrekt udført /-at fastgørelses-D'et placeres korrekt. /- at anordningen ikke har spor af korrosion /- at den årlige kontrol af anordningen altid er gældende /- At de brugsinstrukser, der er beskrevet for hvert element i systemet, overholdes /- At koblingselementerne (EN362) er lukket og låst /- At den generelle indretning af arbejdsituationen, risikoen for fald, faldhøjden og pendulbevægelsen i tilfælde af fald er begrænset. / At frihøjden er tilstrækkelig (fri plads under brugers fødder), og at ingen forhindring kan forstyrre faldsikringssystemets normale funktion. Frihøjden afhænger af flere faktorer, men uden at være begrænset deraf, omfatter det: -Den maksimale nedbøjning af forankringsanordningen./ -Den maksimale nedbøjning af konnektorerne./ -Forlængelsen af forbindelsessystemet./ -Den maksimale strækning af kropsgribeanordningen./ -Placeringen af forankringspunktet i forhold til det sted, hvor brugeren er placeret på faldøjeblikket./ -Brugerens størrelse. Endvidere er sikkerhedsafstanden 1 m tilføjet for at få værdien af frihøjden. Der henvises til brugsanbefalingerne for hver systemkomponent for de forskellige faktorer. Sørg for, at der er et passende faldfritrum for at forhindre, at jorden eller andre genstande rammes i tilfælde af fald. Kontrollér, at frihøjden under brugeren er tilstrækkelig i henhold til det anvendte udstyr; sørg for, at der er mindst 2 m under brugers fødder, og kontrollér, at placeringen som helhed begrænser pendulbevægelsen i tilfælde af fald. ■ ADVARSEL: Bruger må under ingen omstændigheder åbne, indstille eller manipulere apparatet under brug af produktet. : LV102, LO030, AM007. Disse betjeninger må kun udføres, når der ikke er risiko for fald. Før hver brug kontrolleres det, at forankringen er forsvarligt fastgjort til understøtningen. Enhver kontrol eller inspektion af en forankringsanordning skal være udført ved at forankre til en anden forankringsanordning, der allerede er kontrolleret og godkendt. Udstyret må udelukkende anvendes af optrædende personer, der er kompetente og ved godt helbred, eller under opsyn af en person, der er uddannet og kompetent. Det er forbudt at fjerne, tilføje eller udskifte nogen komponent af forankringen uden tilladelse fra fabrikanten. ▼ Arbejdsmiljøtemperatur -4°C / +50°C. ▼ Kemiske produkter: Sæt apparatet ud af funktion i tilfælde af kontakt med kemiske produkter, opløsningsmidler eller brændbare stoffer, der vil kunne påvirke funktionen. ■ ADVARSEL: Brugerens sikkerhed afhænger af det personlige værnemiddels konstante virkningsfuldhed, modstandsdygtighed og en god forståelse af instrukserne i denne brugervejledning. ADVARSEL: Enhver statisk eller dynamisk overbelastning kan forårsage beskadigelse af det personlige værnemiddel.



Dette personlige værnemiddel må kun anvendes af en person ad gangen. ■ ADVARSEL: Det er farligt at skabe sit eget faldsikringsystem, da hver sikkerhedsfunktion kan forstyrre den anden sikkerhedsfunktion. Enhver ændring eller tilføjelse eller reparation af det personlige værnemiddel må ikke finde sted uden fabrikantens forudgående skriftlige tilladelse og uden dennes driftsmåder. Må ikke anvendes uden for det brugsområde, der er defineret i anvendelsesvejledningen, og ikke ud over sine grænser. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noget uheld, hverken direkte eller indirekte, der sker som følge af en ændring eller en anvendelse, der ikke er forudsat i denne vejledning. Planlæg en sikkerhedsafstand i forhold til jorden og el-ledninger eller områder, der udgør en elektrisk risiko.

RISIKOANALYSE: Anvendelse af dette personlige værnemiddel er forbeholdt kompetente personer, der har fulgt en passende uddannelse, eller som arbejder direkte under en leder med kompetence, hvorved forkert brug reduceres til et minimum. EN795-B: Anordningen er et individuelt beskyttelsesudstyr mod fald fra højden: Den beskytter kun brugeren mod denne risiko, når den bruges i et komplet faldsikringsystem (EN363), som begrænser belastningstoppen under et fald til 6 kN. EN354: I et komplet faldsikringsystem (EN363) kan anordningen bruges som beskyttelse mod fald fra højden (forlængelse af seletøjets (ryg) faldsikrings-forankringspunkt (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360); eller den kan bruges til at forebygge et fald fra højden, når den bruges uden dette udstyr, i fastholdelses- eller positioneringssituationer ved arbejdet. - **Anvendelsesbegrænsninger:** -Før enhver operation, der nødvendiggør et personligt værnemiddel, skal der iværksættes en redningsplan for at være forberedt på alle nødsituationer, der måtte opstå under operationen. LEVETID : LV102XXX, LO030XXX : Produkter af tekstil eller indeholdende tekstilelementer (sele, bælt, energiasorbere osv.): Maksimal levetid på 10 år på lager (fra fabrikationsdato), 7 år fra første anvendelse. AM007XXX : Metalprodukter og mekaniske produkter (faldsikringsudstyr med automatisk indrulning, glidere, arbejde på tov, forankringer osv.): En maksimal levetid på 20 år fra fabrikationsdato (opbevaring og anvendelse inkluderet). Levetiden er vejledende. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: -Ikke-overholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse, /-"Aggressivt" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v. /-Særlig intensiv anvendelse, /-Stød eller store spændinger, /-Ukendskab til produktets fortid. Bemærk: Disse faktorer kan forårsage ødelæggelser, der ikke kan ses med det blotte øje. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage. I tvivlstilfælde skal produktet systematisk fjernes for at undergå enten: -Et eftersyn/ -en destruktion. I tilfælde af tvivl, eller hvis enheden blev brugt til at stoppe et fald, skal den straks trækkes tages ud af brug og returneres til producenten eller enhver kompetent person udpeget af denne. Levetiden kan ikke erstattes af periodisk undersøgelse (minimum årligt), der gør det muligt at bedømme produktets tilstand. FOR AT FINDE DIT CENTER FOR ÅRS GODKENDELSE BEDES DU SE WWW.DELTAPLUS.EU. Enhver ændring eller tilføjelse eller reparation af det personlige værnemiddel må ikke finde sted uden fabrikantens forudgående tilladelse og uden dennes driftsmåder. Må ikke anvendes uden for det brugsområde, der er defineret i anvendelsesvejledningen. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noget uheld, hverken direkte eller indirekte, der sker som følge af en ændring eller en anvendelse, der ikke er forudsat i denne vejledning. Brug ikke dette udstyr ud over dets grænser. For at sikre funktionstilstanden og dermed brugerens sikkerhed, skal produktet systematisk kontrolleres: ■ 1/ ved visuel inspektion af følgende punkter: /Remmens eller tovtets tilstand: Ingen oprædsning, ingen skærrer, ingen synlige skader på syninger, ingen forbrændinger og ingen unormal sammentrækning. /Metaldeles tilstand: Intet slid, ingen deformationer, ingen korrosion eller oksidering. /Generel tilstand: Se efter eventuelle nedbrydninger på grund af ultraviolet stråling eller andre klimatiske betingelser /Forankringsanordningens tilstand: I overensstemmelse med monteringsanvisningen og -anbefalingerne. /Fastgørelsestilstand: Tilspændingsmomentet (kN) er overholdt. / Læsbarheden af produktmærkningen skal kontrolleres med regelmæssige mellemrum. / At den generelle indretning af arbejdsituationen, risikoen for fald, faldhøjden og pendulbevægelsen i tilfælde af fald er begrænset. Korrekt funktion og låsning af koblingslementer. (EN362). Særlige forhold som f.eks. fugt, sne, is, snavs, urenheder, maling, olie, lim, korrosion, slid på remmen eller tovet osv. kan reducere faldsikringsudstyrets funktion betragteligt. ■ 2/ I følgende tilfælde: / Før og under brug / i tvivlstilfælde / i tilfælde af kontakt med kemiske, opløsnings- eller brændbare produkter, som vil kunne påvirke funktionen. / hvis den har været ude for spændinger under et tidligere fald. / minimum hvert år af fabrikanten eller en kompetent organisation, der er bemyndiget hertil af denne. ■ PERIODISK UNDERSØGELSE AF DET PERSONLIGE VÆRNEMIDDEL: Der skal udføres en undersøgelse minimum en gang hvert år af fabrikanten eller en kompetent organisation, der er bemyndiget af denne. Denne meget vigtige kontrol vedrører det personlige værnemiddels effektivitet og dermed brugerens sikkerhed. Der skal under denne kontrol udstedes et skriftligt dokument, der giver tilladelse til brug igen, for at man kan genbruge det personlige værnemiddel. Dokumentet skal præcisere, at brugerens sikkerhed hænger sammen med vedligeholdelse af udstyrets effektivitet og modstand. Om nødvendigt skal det personlige værnemiddel udskiftes. I overensstemmelse med de europæiske forskrifter skal identifikationskortet udfyldes før første ibrugtagning af produktet, og derefter holdes opdateret og opbevares sammen med produktet og brugerens brugsanvisning. Næste inspektionsdato skal være angivet på forankringsanordningen. Læsbarheden af produktmærkningen skal kontrolleres med regelmæssige mellemrum. ■ PART 2: RECORD CARD :PERIODISK UNDERSØGELSE AF DET PERSONLIGE VÆRNEMIDDEL: 1/Produktreference 2/Firma 3/Navn på bruger 4/Partnummer, /Serienummer 5/Fabrikationsdato 6/Dato for første ibrugtagning 7/Købsdato 8/Dato for eftersyn 9/Kommentarer 10/Dato for næste eftersyn 11/Stempel og underskrift 12/Type Personlige værnemidler 13/EN795: Forankrings enheder- 13/EN354: Line- 14/Identifikationskortet skal være udfyldt før første ibrugtagning af produktet og derefter opdateres og opbevares af brugeren. Må kun anvendes som beskrevet i brugervejledningen. 15/Disse kontrolleres hyppighed skal overholde nationale forskrifter, og under alle omstændigheder skal kontrollen udføres mindst en gang om året. Den dokumentation, der leveres med hvert produkt, skal opbevares af brugeren personligt. **Opbevarings/Rengørings:** - Under transport og opbevaring: / Behold produktet i emballagen /- Fjern produktet fra alle skærende, slibende osv. Genstande... / Hold produktet borte fra: Solstråler, varme, flammer, varmt metal, olie, olieprodukter, aggressive kemiske produkter, syrer, farvestoffer, opløsningsmidler, skarpe kanter og strukturer med lille diameter. Opbevares efter rengøring uden lys på et tørt og ventileret sted. ■ Metaldele skal aftørres med en klud, der er vædet i vaselinolie. Klor og rengøringsmidler er strengt forbudt. SERVICE OG OPBEVARING: Rengøres med vand og sæbe, tør af med en klud og hæng det i et udluftet lokale, så det tørrer naturligt og på afstand af åben ild eller varmekilder, dette gælder også for elementer, der har fået fugt under anvendelsen. Brug ikke klor, aggressive rengøringsmidler, opløsningsmidler, benzin eller farvestoffer, da disse substanser kan påvirke systemets ydelse. Remmen rengøres kun med et miljøvenligt rengøringsmiddel. **FI ANKKUROIINTILAITE (yhteensopiva EN795 : 2012 – TYYPPI B & EN354:2010)- LV102100: ANKKUROIINTIRENGASHIHNA - 1 M AM007: ANKKUROIINTIVAIIJERI GALVANOITUA TERÄSTÄ Ø 8 MM LO030100: LIITOSKÖYSI JA ANKKUROIINTIHIHNA - 1 M LO030150: LIITOSKÖYSI JA ANKKUROIINTIHIHNA - 1,5 M LO030200: LIITOSKÖYSI JA ANKKUROIINTIHIHNA - 2 M LV102050: D-RENKAAN JATKE - 0,5 M LV102150: ANKKUROIINTIRENGASHIHNA - 1,5 M **Käyttöohjeet:** Nämä ohjeet on tarvittaessa käännettävä käyttömaan kielelle. Käyttäjän on ennen suojavälineen käyttöä luettava ja ymmärrettävä nämä ohjeet. Standardeissa kuvatut testausmenetelmät eivät edusta todellisia käyttötilanteita. Tästä syystä jokainen työskentelytilanne on analysoitava erikseen ja käyttäjillä on oltava riittävä koulutus, jotta he tuntuivat eri laitteiden käyttörajat. Tätä suojavälinettä (PPE) saavat käyttää vain pätevät, asianmukaisesti koulutetut tai pätevän vastuhenkilön suorassa alaisuudessa toimivat henkilöt. Käyttöturvallisuus riippuu suojavälineen toimintakunnosta. Käyttöturvallisuuden edellytyksenä on tässä annettujen ohjeiden noudattaminen. Jos suojaväline ei ole tässä annettujen määräysten mukainen tai jos suojavälineen käyttöön liittyviä turvaohjeita ei noudateta, kaiken käyttöön liittyvän vastuun kantaa käyttäjä henkilökohtaisesti. Tämän suojaimen käyttäjän terveyden on oltava hyvä. Käyttäjän terveydentila voi vaikuttaa käyttöturvallisuuteen. Tiedustelee epävarmoissa tapauksissa asiaa lääkäriä. Noudata käyttö-, tarkastus- ja huolto- ja varostointiohjeita tarkasti. ■ HUOMAUTUS: Jos käyttäjä on putoamisvaarallisella alueella, tätä tuotetta on aina käytettävä erottamattomana osana putoamisenestojärjestelmää (EN363), jonka tehtävänä on minimoida loukkaantumisen riski putoamistilanteissa. Putoamisenestovaljaat (EN361) ovat ainoa putoamissuojainjärjestelmässä sallittu vartalonuojain. Putoamisenestovaljaat (EN361) voidaan kytkeä ankkurointipisteeseen tai putoamissuojainjärjestelmän osaan (varmistusjärjestelmät, tukijärjestelmät (EN 358), putoamissuojainjärjestelmät (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), köysituenta- ja pelastusjärjestelmät). Putoamisenestovaljaat (EN361) kytetään järjestelmän muihin osiin kiinnittämien (EN362) avulla. ■ Perehdy ennen käyttöönottoa järjestelmän kunkin osan käyttösuosituksiin. Noudata näissä tapauksissa välinekohtaisissa käyttöoppaissa annettuja ohjeita. Käyttäjän on säilytettävä jokaisen mukana toimitettu dokumentaatio määräämättömän ajan. ■ Kuvas: LV102XXX; LO030XXX AM007XXX: -on ankkurointilaite, joka täyttää voimassa olevan**

eurooppalaisen standardin vaatimukset: EN795-B:2012. Laitteella on mahdollista ympäröidä olemassa olevat rakenteet kiinnityspiteen muodostamiseksi. (katso viitetaulukko) Sopii muotoilunsa ansiosta käytettäväksi kaikenlaisissa ja -muotoisissa rakenteissa, jotka on määritetty viitetaulukossa. Profiilien maksimipoikkeavuuksien on vastattava viitetaulukossa annettuja arvoja. Täydellisessä putoamisenestojärjestelmässä (EN363), joka rajoittaa putoamisen aikaisen kuormitushuipun 6 kN:iin (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), kiinnityspiste on liitettävä valjaiden putoamisenestolaitteen kiinnityspiteeseen (EN361) linkkijärjestelmän kautta. LV102XXX LO030XXX : -on voimassa olevan eurooppalaisen standardin mukainen taljaköysi: EN354:2010 Tätä laitetta voidaan käyttää putoamissuojaimena vain, jos se on yhteydessä laitteeseen, joka rajoittaa putoamisen aikaisen kuormitushuipun 6 kN:iin (EN353 1, EN353 2, EN355, EN360). Ellei näin ole, sitä voidaan käyttää yksinään estämään putoaminen varmistus- tai asemointitilanteissa. - Liitosköysi voi olla varustettu kiinnittimillä (EN362). Noudata näissä tapauksissa välinekohtaisissa käyttöoppaissa annettuja ohjeita. AM007XXX: -on voimassa olevan eurooppalaisen standardin mukainen taljaköysi: EN354:2010 Laitetta voidaan käyttää yksin korkealta putoamisen estämiseksi turva- tai työasennossa. -Liitosköysi voi olla varustettu kiinnittimillä (EN362). Noudata näissä tapauksissa välinekohtaisissa käyttöoppaissa annettuja ohjeita. ■ **TEKNISET TIEDOT** -Materiaali: (katso viitetaulukko) : LV102XXX:- Ankkurointirengashihna, erittäin kestävä 100 % polyesteriä, leveys 45 mm, D-ankkurointilenkki terästä. LO030XXX:- Putkikudostuköysi, jossa kudottu 50 mm pitkä silmukka kummassakin päässä, neljä kiinnityspistettä. AM007XXX: -Suojakuorella varustettu galvanoitu teräsvaljain Ø8mm. 2 puristusholkilla varustettua silmukkaa 2 alumiinista kiristysrengasta. PART 1A>■ **Köysikäyttö** (EN354). LV102XXX; LO030XXX : vähimmäismurtolujuus: 22kN ( tekstiili ) ■ **HUOMAUTUS: KÖYSI EI OLE VARTALONSUOJAIN. VAIN VALJAAT ON TARKOITETTU TÄHÄN KÄYTTÖÖN** (EN361). **KÖYTTÄ EI SAA KÄYTTÄÄ PUTOAMISSUOJAIMENA.** Putoamisvaaran torjumiseksi laitetta voidaan käyttää turvalaitteessa (EN358). Muutoin putoamisvaaratapauksessa on välttämätöntä ottaa käyttöön kollektiivinen tai henkilökohtainen putoamiselta suojaava laite (EN363). Tämä liitosköysi voi olla putoamissuojainjärjestelmän osa (varmistusjärjestelmät, tukijärjestelmät (EN 358), putoamissuojainjärjestelmät (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), köysituenta- ja pelastusjärjestelmät). Se on kiinnitetty järjestelmän muihin osiin kiinnitinjärjestelmän (EN362) avulla. Liitosköyttä (EN354) saa käyttää nykykäysenvaimentimella (EN355) ja kahdella (tai pitkässä köydessä kolmella kiinnittimellä varustettuna) kiinnittimellä (EN362) varustettuna edellyttäen, että kokonaispituus on enintään 2 metriä (mukaan lukien kiinnittimen pituus). Tässä tapauksessa nykykäysenvaimennin on kytketty valjaisiin ja liitosköysi on kytketty ankkurointipiteeseen. (EN795) Noudata näissä tapauksissa välinekohtaisissa käyttöoppaissa annettuja ohjeita. AM007XXX: vähimmäismurtolujuus 15kN (metallinen). ■ **HUOMAUTUS: KÖYSI EI OLE VARTALONSUOJAIN. VAIN VALJAAT ON TARKOITETTU TÄHÄN KÄYTTÖÖN** (EN361). **KÖYTTÄ EI SAA KÄYTTÄÄ PUTOAMISSUOJAIMENA.** Putoamisvaaran torjumiseksi laitetta voidaan käyttää turvalaitteessa (EN358). ■ **PÄÄLLEPUKEMINEN JA/TAI SÄÄDÖT:** Jokaiselle käyttäjälle on suositeltavaa järjestää oma liitosköysi. Tämä suojaväline saa olla kerrallaan vain yhden henkilön käytössä. Putoamisriskin yhteydessä liitosköyden löysää osuutta on pienennettävä mahdollisimman paljon: liitosköyden on suositeltavaa olla kireällä. Liitosköyden pituussäädön yhteydessä käyttäjän on putoamisriskin takia suositeltavaa välttää menemästä alueelle, jossa hän voi altistua putoamisriskille. Liitosköyttä ei saa käyttää liukusolmun muodostamiseen.! Jos ennen työskentelyn aloittamista suoritettua riskiarviointia ilmenee, että reuna on hyvin terävä ja/tai siinä on vaijeria tai hihnaa mahdollisesti vaurioitettavia särmiä: - ennen töiden aloittamista on ryhdyttävä asianmukaisiin toimiin putoamisen estämiseksi tai - putoamisreunalle on asennettava suojus tai - on otettava yhteys valmistajaan. Käytön yhteydessä laite ei saa olla kosketuksissa seuraaviin: leikkaavat osat, leikkaavat osat, jyrkät kulmat, pienihalkaisijaiset rakenteet, öljyt, aggressiiviset kemikaalit, liekit, kuumat metallit, kaikenlaiset sähköjohtimet jne. ■ **HUOMIO:** liitosköyttä voidaan käyttää ankkurointijärjestelmän vain, jos se on testattu ja hyväksytty standardin EN 795 mukaisesti. (Katso tuotemerkinnät.) PART 1B>■ **Ankkurointikäyttö** (EN795) LV102XXX; LO030XXX: vähimmäismurtolujuus: 18kN ( tekstiili) AM007XXX: vähimmäismurtolujuus 12kN (metallinen). ■ **HUOMAUTUS:** Tätä ankkurointilaitetta (EN795) ei saa koskaan kytkeä suoraan valjaisiin. Kun ankkurointilaitetta käytetään putoamissuojainjärjestelmän osana, käyttäjän varustukseen on kuuluttava järjestely, joka rajoittaa käyttäjään putoamisen pysäyttämisen yhteydessä kohdistuvat dynaamiset voimat arvoon 6 kN. Kiinnittimien on täytettävä standardin EN362 vaatimukset. Tätä ankkurointilaitetta saa käyttää vain putoamissuojaimissa. Muunlainen käyttö voi vaarantaa käyttäjän turvallisuuden. Kiinnityslaitetta tulee käyttää vain putoamiselta suojaavissa henkilönsuojaimissa, ei nostolaitteissa. - välttää tämän kiinnityspiteen käyttämistä terävien kulmien yhteydessä. Käytettäessä varusteita terävien kulmien yläpuolella on aina noudatettava riittävää varovaisuutta. ■ **PÄÄLLEPUKEMINEN JA/TAI SÄÄDÖT:** Laitteen asennus on suoritettava laitekohtaisten asennusohjeiden mukaisesti. (PART 5). Käyttäjän turvallisuus riippuu laitteen asennuksen tehokkuudesta. Noudata vaihe vaiheelta valmistajan ohjeita ja suosituksia asianmukaisen asennuksen takaamiseksi. Käytä asianmukaisia välineitä kuvatuille toimille, jotka eivät vahingoita laitetta. ■ ⇔ Valitse riittävän vahva kiinnitysrakenne. ≥ 12kN (AM007XXX) ≥ 18kN (LV102XXX, LO030XXX). Käyttäjän on varmistettava, että tukimateriaalit, joihin ankkurointilaitteet kiinnitetään, soveltuvat niihin kohdistuvalle rasitukselle. Käytön jälkeen poista laite ja säilytä sitä asianmukaisella tavalla. Tämä tuote on poistettava käytön jälkeen. Tuote on henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitettu järjestelmän osa, mikäli sovellettavissa. ■ **HUOMAUTUS:** Kiinnityspiteen on sijaittava käyttäjän yläpuolella ja työ on tehtävä siten, että putoamisriski ja putoamisetsäisyys ovat mahdollisimman pienet. ■ **HUOMAUTUS: SUOSITUKSET:** Turvallisuussyistä ja aina ennen käyttöä on tarkastettava seuraavat: -Ankkuroinnin on oltava määräysten mukainen. /- Kiinnityslaitteen on oltava oikein asennettu. /-D-liitin on sijoitettu oikein. /- Laitteessa ei saa esiintyä merkkejä korroosiosta. /- Laitteen vuositarkastuksen on oltava voimassa. /- että järjestelmän kaikkien osien käyttöohjeita noudatetaan /- että kiinnittimet (EN362) ovat kiinni ja lukittuneina /- että yleinen työskentelytilanne rajoittaa putoamisriskiä, putoamiskorkeutta ja heiluntaliikettä putoamistapauksessa. / että turvaväli (käyttäjän jalkojen alla oleva vapaa tila) on riittävä ja että mikään ei häiritse putoamissuojainjärjestelmän toimintaa. Pystyvälitys riippuu useista tekijöistä, niihin kuitenkin rajoittumatta, käsittäen: -Ankkurointilaitteen suurin taipuma./ -Liittimien suurin taipuma./ -Liitintäjäjärjestelmän venymä./ -Korin pito maksimissaan./ -Ankkurointipiteen sijainti suhteessa paikkaan, johon käyttäjä sijoittuu putoamishetkellä./ -Käyttäjän koko. Tähän lisätään vielä 1 metrin turvaetäisyys, jotta saadaan pystyvälityksen arvo. Katso eri tekijöiden osalta järjestelmän kunkin komponentin käyttöä koskevat suositukset. Varmista, että putoamiskorkeus on oikein mitattu, jotta törmäykset maahan tai muihin esteisiin voitaisiin putoamistapauksessa välttää. Tarkasta, että käytetystä varustuksesta riippuen vapaa korkeus käyttäjän alapuolella on riittävä. Varaa vähintään 2 m käyttäjän jalkojen alapuolelle, ja varmista että yleiset järjestelyt estävät heiluriliikkeen putoamisen sattuessa. ■ **HUOMAUTUS:** Käyttäjä ei missään tapauksessa saa avata, säätää tai käyttää laitetta, kun tuotetta käytetään. : LV102. LO030, AM007. Näitä toimenpiteitä saa suorittaa ainoastaan silloin, kun putoamisvaaraa ei esiinny. Varmista aina ennen käyttöä, että ankkurointilaitte on hyvin kiinni tuessaan. Ankkurointilaitteiden tarkastuksen yhteydessä käyttäjän on aina oltava kytketty toiseen jo tarkastettuun ja hyväksyttyyn ankkurointilaitteeseen. Tätä varustetta saavat käyttää vain koulutetut, pätevät ja terveet henkilöt, tai käytön on tapahduttava koulutetun ja pätevän henkilön valvonnassa. Kaikki ilman valmistajan lupaa ankkurointilaitteen osiin kohdistuvat poistot, muutokset tai vaihdot on kielletty. ▼ Työympäristön lämpötila -4°C / +50°C. ▼ Kemikaalit: Poista laite käytöstä, mikäli se joutuu kosketuksiin kemikaalien, liuottimien tai polttoainoiden kanssa. Nämä voivat vaikuttaa laitteen toimintaan. ■ **HUOMAUTUS:** Käyttöturvallisuus riippuu suojavälineen toimintakunnosta. Käyttöturvallisuuden edellytyksenä on tässä annettujen ohjeiden noudattaminen. **HUOMAUTUS:** Staattinen tai dynaaminen ylikuormitus saattaa vaurioittaa suojavälinettä. Tämä suojaväline saa olla kerrallaan vain yhden henkilön käytössä. ■ **HUOMAUTUS:** Oman henkilökohtaisen putoamissuojainjärjestelmän luominen on vaarallista, koska jokainen yksittäinen turvatoiminto voi häiritä jotain toista turvatoimintoa. Suojavälineisiin ei saa tehdä muutoksia, lisäyksia tai korjauksia ilman valmistajan etukäteen myöntämää kirjallista lupaa. Toimenpiteiden on oltava annettujen ohjeiden mukaisia. Tuotetta ei saa käyttää käyttöoppaissa annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Tuotteen käyttörajoja on noudatettava. Valmistaja ei ota vastuuta tämän käyttöoppaan vastaisesta muutoksista tai käytöstä mahdollisesti aiheutuneista suorista tai epäsuorista vahingoista. Varmista turvaetäisyyksimaahan ja sähkölinjoihin tai sähköriskeille alttiisiin alueisiin. **VAARA-ANALYYSI** Näiden henkilönsuojainten käyttö on varattu siihen päteville henkilöille, jotka ovat saaneet käyttöönsä asianmukaisen koulutuksen ja jotka työskentelevät asianmukaisen koulutuksen saaneen työnjohtajan välittömässä valvonnassa, jolloin mahdollisuus vääränlaiseen käyttöön on mahdollisimman pieni. EN795-B: Tämä laite on henkilökohtainen putoamiselta suojaava varustus: se suojaaa käyttäjää putoamisvaaralta vain, kun sitä käytetään yhdessä täydellisen, pudotuksen aikaisen kuormahuipun 6 kN:iin rajoittavan, putoamisenestojärjestelmän (EN363) kanssa. EN354: Täydellisessä putoamisenestojärjestelmässä (EN363) tätä laitetta voidaan käyttää putoamissuojana (esim. valjaiden putoamispidättimen

kiinnityspisteiden pidentäminen [selkä]) vain, jos se liittyy kuormanhuipun putoamisen aikana 6 kN:iin rajoittavaan laitteeseen (EN353 1, EN353 2, EN355, EN360); tai sitä voidaan käyttää putoamisen estämiseen, kun sitä käytetään ilman tämäntäyppisiä laitteita, varmistus- tai asemointitilanteissa. - **Käyttörajoitukset:** •Aina ennen suojavälineen käyttöä on tehtävä pelastussuunnitelma, joka kattaa kaikki käytön aikana mahdollisesti syntyvät hätätilanteet. **KÄYTTÖIKÄ:** LV102XXX, LO030XXX : Tekstiilelementtejä sisältävät tekstiilituotteet (valjaat, vyöt, nykäyksenvaimentimet jne.): käyttöikä enintään 10 vuotta alkaen valmistuspäiväyksestä (mukaan lukien varastointi ja käyttö), 7 vuotta alkaen ensikäytöstä. AM007XXX : Metallituotteet ja mekaaniset tuotteet (automaattisäädöllä varustettu liukuva putoamisenestimen, köysityöt, ankkuroinnit jne.): käyttöikä enintään 20 vuotta alkaen valmistuspäiväyksestä (mukaan lukien varastointi ja käyttö). Käyttöikä on ohjeellinen. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: - Valmistajan antamien kuljetus-, varastointi- ja käyttöohjeiden laiminlyönti. - Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meri-ilma, kemikaalit, ääriämpötilat, terävät reunat jne. - Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö. - Voimakkaita isku- ym- rasituksia. - Tuotteen käyttöhistoria tuntematon. Huomio: nämä tekijät voivat heikentää tuotetta tavalla, jota ei voi havaita silmäämääräisesti. Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamia päiviin. Epäilyttävissä tapauksissa voidaan valita jompikumpi toimintatapa: -Tuotteen tarkastus/-Tuotteen tuhoaminen. Epävarmoissa tapauksissa tai, jos laite on pysäyttännyt pudotuksen, se on poistettava välittömästi käytöstä ja palautettava valmistajalle tai sen edustajalle. Käyttöikämäärityksestä huolimatta tuotteelle on aina tehtävä määräaikaistarkastus (vähintään vuosittain), jolla voidaan määrittää tuotteen kunto. KATSO LÄHIN TARKASTUSKESKUS OSOITTEESTA WWW.DELTAPLUS.EU. Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia, lisäyksiä tai korjauksia ilman valmistajan ennakkolupaa. Valmistajan toimintaohjeita on noudatettava. Tuotetta ei saa käyttää käyttöoppaassa annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Valmistaja ei ota vastuuta tämän käyttöoppaan vastaisesta muutoksista tai käytöstä mahdollisesti aiheutuneista suorista tai epäsuorista vahingoista. Laitteelle asetettuja käyttörajoja ei saa ylittää. Toimintakunnon ja käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi tuotele on tehtävä järjestelmällinen tarkastus: ▪ 1/ Seuraavat kohteet on tarkastettava silmäämääräisesti: /Hihnan tai köyden kunto: ei rispaantumista, ei alkavaa leikkautumista, ei näkyviä vaurioita saumoissa, ei palovaurioita eikä epätavallista kuroutumista. /Metalliosien kunto: ei kulumista, ei muodonmuutoksia, ei korroosiota tai hapettumista. /Yleiskunto: tutki UV-säteilyä ja muista ilmastoloista johtuvat mahdolliset vauriot /Ankkurointilaitteen kunto: asennusohjeiden ja suositusten mukainen. /Kiinnityslaitteiden kunto: kiristysmomentit (kN) ohjeiden mukaiset, / Merkintöjen luettavuus on tarkastettava säännöllisesti. / että yleinen työskentelytilanne rajoittaa putoamisriskiä, putoamiskorkeutta ja heiluntaliikettä putoamistapauksessa. Kiinnittimen asianmukainen toiminta ja lukittuminen. (EN362). Kosteus, lumi, jää, kura, epäpuhtaudet, maali, öljy, liima, korrosio, hihnan tai köyden kuluminen jne. voivat merkittävästi häiritä putoamissuojaimen toimintaa. ▪ 2/ seuraavissa tapauksissa: / ennen käyttöä ja sen aikana / epäilyttävissä tapauksissa / mikäli tuote joutuu kosketuksiin kemikaalien, liuottimien tai polttoaineiden kanssa, jotka voivat heikentää sen ominaisuuksia. / jos se on joskus altistunut pudotusrasitukselle. / tuote on vähintään kerran vuodessa annettava valmistajan tai valmistajan valtuuttaman organisaation tarkastettavaksi. ▪ SUOJAVÄLINEEN MÄÄRÄAIKAISTARKASTUS: Tuote on vähintään kerran vuodessa annettava valmistajan tai valmistajan valtuuttaman organisaation tarkastettavaksi. Tämän erittäin tärkeän tarkastuksen avulla varmistetaan suojavälineen toimintakunto ja siten käyttäjän turvallisuus. Suojavälineen uudelleenkäyttöä varten on saatava kirjallinen tarkastustodistus. Tämä asiakirja vahvistaa, että laitteen toimintakunto ja kestävyys on asianmukainen ja käyttäjän turvallisuus on varmistettu. Suojalaite on tarvittaessa vaihdettava. EU-lainsäädännön mukaan tietolomake on täytettävä ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa, minkä jälkeen sitä on päivitettävä ja säilytettävä tuotteen mukana. Myös käyttöopasta on säilytettävä tuotteen lähiympäristössä. Ankkurointilaitteeseen on merkittävä seuraava tarkastuspäivämäärä. Merkintöjen luettavuus on tarkastettava säännöllisesti. ▪ PART 2: RECORD CARD :SUOJAVÄLINEEN MÄÄRÄAIKAISTARKASTUS: 1/Tuoteviite 2/Yritys 3/Käyttäjän nimi 4/erän numero /Sarjanumero 5/Valmistusvuosi 6/Käyttöönottopäivä 7/Ostopäiväys 8/Tarkastuspäivämäärä 9/Huomautuksia 10/seuraava tarkastuksen päivämäärä 11/Leima ja allekirjoitus 12/Tyyppi Henkilökohtaiset suojavälineet 13/EN795: Ankkurointi laitteet- 13/EN354: Liitosköysi- 14/Käyttäjän on säilytettävä lomake ja päivitettävä tiedot säännöllisesti. Varuste on tarkoitettu ainoastaan ohjeessa kuvattuun käyttöön. 15/Tarkastukset on tehtävä määrävällein paikallisten määräysten mukaisesti, ja vähintään kerran vuodessa. Käyttäjän on säilytettävä jokaisen mukana toimitettu dokumentaatio määräämättömän ajan. **Säilytys/Puhdistusta:** • Kuljetuksen ja varastoinnin yhteydessä: /- säilytä tuotetta pakkauksessaan /- älä altista tuotetta leikkaaville, hankaaville yms. voimille... /- älä altista tuotetta seuraaville: auringonsäteily, kuumuus, liekki, kuumat metallit, öljyt, petrokemian tuotteet, aggressiiviset kemikaalit, hapot, väriaineet, liuottimet, terävät kulmat ja pienihalkaisijaiset rakenteet. Varastointi puhtaana ja valolta suojattuna kuivassa, tuuletetussa paikassa. •Pyyhi metalliosat suojaöljyyn kostutetulla liinalla. Valkaisuaineiden ja liuottimien käyttö on ankarasti kielletty. KUNNOSSAPITO JA SÄILYTYS: Puhdistus vedellä ja saippualla, kuivaa liinalla, kuivaa liinalla ja ripusta paikkaan, jossa on hyvä ilmanvaihto. Anna kuivua luonnollisesti. Älä altista avotulle tai suorille lämmönlähteille (siinäkin tapauksessa, että tuote on käytössä altistunut kosteudelle). Älä käytä valkaisuaineita, voimakkaita liuottimia, bensiiniä tai väriaineita. Nämä aineet voivat heikentää laite toimintakykyä. Hihnan puhdistamiseen saa käyttää vain mietoja puhdistusaineita.

**AR** أجهزة الحماية من السقوط (متوافق مع 2012 : EN795 النوع EN354:2010 -B) - LV102100 : حلقة مرسة بشرط مقاس 1 م

- شريط منسوج ونقطة إرتساء : LO030150 : شريط منسوج ونقطة إرتساء - 1 م : LO030100 : مم Ø 8 خطاف مقلع في هيئة كابل مصنع من الصلب المجلقن : AM007 : حلقة مرسة بشرط : LV102150 : مقاس 0.50 م D شريط تطويل مزود بحلقة على شكل حرف LV102050 : شريط منسوج ونقطة إرتساء - 2 م : LO030200 : مقاس 1.5 م

**تعليمات الاستخدام:** يجب أن يقوم الموزع بترجمة دليل الاستخدام (وفقاً للقوانين السارية) للغة الدولة التي سوف تستخدم فيها المعدة. ويجب أن مقاس 1.5 م يقرأ المستخدم الدليل ويستوعبه جيداً قبل أن يستخدم معدات الوقاية الشخصية. لا تمثل طرق الاختبار الموصوفة من خلال المعايير ظروف الاستخدام الفعلية، وبالتالي يكون من الهام دراسة كل حالة عمل على حدة، وأن يتدرب المستخدم بشكل كامل على استخدام مختلف التقنيات بهدف التعرف على حدود الأجهزة المختلفة. يقتصر استخدام معدات الوقاية الشخصية على الأشخاص المؤهلين الذين تلقوا تدريباً مناسباً أو الذين يعملون تحت إشراف شخص متخصص. تعتمد سلامة المستخدم على فعالية معدات الوقاية الشخصية ودرجة مقاومتها وعلى استيعاب المستخدم للإرشادات المذكورة في هذا الدليل. يكون المستخدم نفسه مسؤولاً عن استخدام معدات الوقاية الشخصية التي لا تتوافق مع المتطلبات المذكورة في هذا الدليل، وكذلك في حالات عدم الامتثال لتدابير السلامة الخاصة بمعدات الوقاية الشخصية المذكورة في هذا الدليل. يقتصر استخدام معدات الوقاية الشخصية هذه على الأشخاص الذين يتمتعون بصحة جيدة، حيث إن بعض الظروف الصحية قد تؤثر على سلامة المستخدم؛ لذا يرجى الرجوع إلى الطبيب عند الشك في الإصابة. يرجى الالتزام الكامل بإرشادات الاستخدام والفحص والصيانة والتخزين. ■ تحذيرات: إذا وُجد المستخدم في منطقة خطيرة، فلا يمكن استخدام هذا المنتج بمفرده، فهو يصبح جزءاً لا يتجزأ من نظام منع السقوط الشامل (EN363)، والذي ينصب دوره على تقليل مخاطر وقوع الإصابات عند السقوط. يُعد حزام الأمان المضاد للسقوط (EN361) هو أداة النقا الجسد الوحيدة المسموح باستخدامها مع نظام منع السقوط. يمكن أن يتم توصيل حمالة منع السقوط (EN361) بنقطة الإرفاق A الخاصة بها وبعنصر توصيل أو مكون في الأنظمة الشخصية للحماية من السقوط (أنظمة المقاومة وأنظمة تحديد مواضع العمل (EN358) وأنظمة منع السقوط (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360) وأنظمة الوصول عبر أنظمة الحبال والإنقاذ). تتصل حمالة منع السقوط (EN361) بعناصر أخرى في النظام عن طريق وصلات (EN362). ■ يرجى الرجوع إلى إرشادات استخدام كل مكون من مكونات النظام قبل كل استخدام. وفي هذه الحالات يرجى اتباع الإرشادات المذكورة في الدليل الخاص بها. يجب أن يحافظ المستخدم على الوثائق المقدمة مع كل منتج لأجل غير مسمى. ■ الوصف: LV102XXX; LO030XXX AM007XXX - هو جهاز هلب يفي بالمتطلبات القياسية الأوروبية السارية. EN795-B:2012. يسمح الجهاز بالإحاطة بالهيكل الموجودة لتشكل نقطة مرسة. (انظر جدول المرجع) يتيح تصميم الجهاز إمكانية استخدامه على أي نوع من البيانات المحددة في جدول المرجع. يجب أن يكون الحد الأقصى لأبعاد هذه الهياكل مقسمة كما هو مبين في جدول المرجع. في حالة نظام منع السقوط الكامل (EN363)، والذي يحدد ذروة الحمولة بحد أقصى 6 عقدة عند حدوث سقوط (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360)، يجب توصيل نقطة الهلب بنقطة هلب منع السقوط بالسرج (EN361) عن طريق نظام ربط. LV102XXX LO030XXX : هو حبل يفي بالمتطلبات القياسية الأوروبية السارية. EN354:2010 يمكن استخدام الجهاز للحماية من السقوط فقط إذا كان متصلاً بجهاز يحدد ذروة الحمولة بحد أقصى 6 عقدة عند حدوث سقوط (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). إذا لم يكن الأمر كذلك، يمكن استخدامه فقط لمنع السقوط من ارتفاع في مواقف التقييد أو ضبط مواقع العمل. - يمكن أن يكون الشريط مزوداً بوصلات (EN362). وفي هذه الحالات يرجى اتباع الإرشادات المذكورة في الدليل الخاص بها. AM007XXX : هو حبل يفي بالمتطلبات القياسية الأوروبية السارية. EN354:2010 يمكن استخدام الجهاز بمفرده للوقاية من السقوط من الارتفاعات

في حالات الربط أو وضعيات العمل. -ويمكن أن يكون الشريط مزودًا بوصلات (EN362). وفي هذه الحالات يرجى اتباع الإرشادات المذكورة في الدليل الخاص بها. ■ المواصفات الفنية -المواد الخام: (انظر جدول المرجع): LV102XXX: -حزام حلقة التثبيت ذات مقارمة عالية مصنوع من ألياف البوليستر بنسبة 100% بعرض 45 ملم حلقة معدنية LO030XXX: -شريط أنبوبي منسوج به أبرز حياك طوله 50 ملم على كل طرف به 4 مسامير. AM007XXX: -كبل من الفولاذ المجلفن Ø8 ملم مغطى بغلاف واقي 2 حلقة وصل كشتبان 2 مشبك من الألومنيوم PART 1A <■ وظيفة الحبل LV102XXX; LO030XXX (EN354): الحد الأدنى من المقاومة: 22kN (نسيج) ■ تحذيرات: لا يمكن اعتبار الشريط وسيلة لإسكاج الأجزاء، ولكن يقوم حزام الأمان فقط بتلك الوظيفة (EN361)؛ لذا يجب ألا يستخدم الشريط وحده كأداة لمنع السقوط. لتجنب خطر السقوط، يمكن استخدام هذا الجهاز في جهاز تثقيب (EN358). وإلا، في حالة خطر السقوط، من الضروري استخدام جهاز حماية شخصية جماعي ضد السقوط من ارتفاع (EN363). يمكن أن يكون هذا الشريط بمثابة عنصر أو مكون وصل في أنظمة حماية الأشخاص من السقوط (أنظمة الكبح وأنظمة ضبط أوضاع العمل (EN358) وأنظمة منع السقوط (EN355, EN360, EN353-2, EN353-1) من خلال استخدام أنظمة الحبال ووسائل الإنقاذ)، وهذا الشريط متصل بعناصر أخرى في النظام عن طريق وصلات (EN362). يمكن استخدام شريط (EN354) مع ممتص الصدمات (EN355) ووصلتين (أو ثلاثه وصلات للشريط المزدوج) ووصلات (EN362)، شريطة ألا يتخطى إجمالي الطول مترين (على أن يشمل ذلك طول الوصلات). وفي هذه الحالة يكون ممتص الصدمات متصلًا بحزام الأمان، ويكون الشريط مرتبطًا بنقطة الإرساء (EN795) وفي هذه الحالات يرجى اتباع الإرشادات المذكورة في الدليل الخاص بها. AM007XXX: الحد الأدنى من المقاومة 15kN (معدني). ■ تحذيرات: لا يمكن اعتبار الشريط وسيلة لإسكاج الأجزاء، ولكن يقوم حزام الأمان فقط بتلك الوظيفة (EN361)؛ لذا يجب ألا يستخدم الشريط وحده كأداة لمنع السقوط. لتجنب خطر السقوط، يمكن استخدام هذا الجهاز في جهاز تثقيب (EN358). ■ طريقة الارتداء أو التعديلات: يُنصح بتخصيص شريط لكل مستخدم، يمكن استخدام معدات الوقاية الشخصية هذه من قبل شخص واحد في وقت واحد. وإذا وُجد خطر السقوط، فيجب أن يتم تقليل طول الجزء السائب من الشريط، ويُنصح بأن يكون الشريط مشدودًا بإحكام. يُنصح بالابتعاد عن منطقة الخطر عند ضبط طول الشريط. ينبغي ألا يستخدم الشريط لتكوين عقدة منزلقة! وإذا أظهرت دراسة تقييم المخاطر التي تم إجراؤها قبل بدء العمل أن الحافة حادة جدًا و/أو مندورة، فيمكن أن تؤدي إلى تدهور الكبل أو الشريط. - يجب اتخاذ تدابير مناسبة قبل بدء العمل لمنع السقوط عن الحافة - تركيب وسائل حماية على الحافة - الاتصال بالجهة المصنعة. أثناء الاستخدام يجب ألا يتلامس النظام الشامل مع: عناصر قاطعة والحواف الحادة والهيكل ذات القطر الصغير أو الزيوت أو المواد الكيميائية القوية أو اللهب أو المعادن الساخنة أو كل أنواع الموصلات الكهربائية... ■ تحذير: يمكن استخدام الشريط كمرتكز فقط إذا تم اختياره واعتماده وفقًا لمعايير EN795. (انظر علامة المنتج). PART 1B <■ وظيفة نقاط الإرساء LV102XXX; LO030XXX (EN795): الحد الأدنى من المقاومة: 18kN (نسيج) AM007XXX: الحد الأدنى من المقاومة 12kN (معدني). ■ تحذيرات: لا يمكن توصيل جهاز الإرساء (EN795) بحمالة بطريقة مباشرة. عندما يتم استخدام المرساة كجزء من نظام مانع السقوط فيجب تزويد المستخدم بالمعدات اللازمة للحد من القوي الديناميكية المؤثرة على المستخدم أثناء استخدام جهاز مانع السقوط إلى حد أقصى يبلغ 6 كيلو نيوتن. يجب أن تتوافق عناصر الوصل مع معيار EN362. ويُستخدم جهاز الإرساء هذا في نظام مانع السقوط في معدات الوقاية الشخصية فقط، ويمكن أن يؤدي أي استخدام آخر إلى تعريض المستخدم للخطر. يجب استخدام جهاز المرسى فقط لمعدات الحماية الشخصية ضد السقوط وليس مع معدات الرفع. تجنب استخدام نقطة الإرساء هذه على حواف حادة. وفي جميع الأحوال يجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة عند استخدام المعدات على حافة، ■ طريقة الارتداء أو التعديلات: يجب أن يتم تركيب الجهاز بما يتوافق مع تعليمات دليل استخدام الجهاز. (PART 5). تعتمد سلامة المستخدم على مدى كفاءة تثبيت الجهاز. اتبع تعليمات المصنّع خطوة بخطوة لترتيب الجهاز بطريقة صحيحة. استخدم الأدوات المناسبة للإجراءات الموصوفة بطريقة لا تؤدي إلى إتلاف الجهاز. ■ اختر هيكل هلب قوي بما يكفي.  $12kN (AM007XXX) \geq 18kN (LV102XXX, LO030XXX)$ . ويجب أن يتأكد المستخدم من أن المواد الداعمة التي يُرفق بها أجهزة الإرساء الهيكلية تلتزم هذا القيد. بعد الاستخدام قم بفك الجهاز، وقم بتخزينه بصورة ملائمة باتباع تعليمات التخزين. يجب أن يزال هذا المنتج بعد الاستخدام. يجب أن يكون هذا المنتج عنصر استخدام شخصي حينما يكون ذلك ممكنًا. ■ تحذيرات: يجب أن تقع نقطة الإرساء فوق المستخدم، وأن يتم تنفيذ الأعمال بتلك الطريقة؛ وذلك لتقليل فرص السقوط ومسافة السقوط المحتمل. ■ تحذيرات: التوصيات: : لدواعي السلامة تحقق قبل كل استخدام من: -كما يجب أن يتوافق الإرساء مع التعليمات، -/ وأن يتم تثبيته بطريقة صحيحة. -/ كما يجب أن يتم تثبيت حلقة حرف D أينما كان ذلك ممكنًا بطريقة صحيحة، -/ بحيث لا يُظهر الجهاز أي علامة على وجود تآكل، -/ وأن الفحص السنوي للجهاز ما زال ساريًا. -/ استيفاء تعليمات التشغيل الخاصة بكل مكون من مكونات النظام -/ أن الوصلات (EN362) مغلقة ومحكمة الإقفال -/ أن الترتيب العام لموقف العمل يقلل من خطر السقوط وكذلك ارتفاع السقوط والحركة المتأرجحة في حالة السقوط. / إن حيز الخلوص الرأسي كافٍ (مساحة فارغة أسفل قدمي المستخدم)، مع عدم وجود عوائق تمنع جهاز مانع السقوط من أداء عمله بصورة طبيعية. يعتمد الخلوص الرأسي على عدة عوامل مختلفة تشمل على سبيل المثال لا الحصر: -أقصى انحراف لجهاز التثبيت/ -أقصى انحراف لسلاسل التسلق/ -استطالة نظام الربط/ -أقصى تمدد للجسم الذي يدعم الجهاز. / -موقع التثبيت المرتبط بموضع المستخدم عند حدوث السقوط. / -ارتفاع المستخدم بالإضافة إلى ذلك، تضاف مسافة أمان قدرها 1 م للحصول على قيمة الخلوص الرأسي. في حالة العوامل المختلفة، ارجع إلى توصيات الاستخدام لكل مكون بالنظام. تأكد من وجود حيز خلوص مناسب لتجنب الارتطام القوي بالأرض أو الاصطدام بعناصر أخرى في حالة السقوط. تأكد من وجود ارتفاع كافٍ أسفل المستخدم بناءً على المعدات المستخدمة. يجب أن يكون المستخدم على ارتفاع لا يقل عن 2 متر. تأكد من أن التخطيط الشامل يحد من عمليات التآرجح إلى الحد الأدنى إذا حدث السقوط. ■ تحذيرات: تحت أية ظروف لا يجب على المستخدم فتح أو ضبط أو تشغيل الجهاز عند استخدام المنتج. : LV102, LO030, AM007. ويمكن استخدام تلك الأجزاء الميكانيكية فقط عند تجنب خطر السقوط. تحقق قبل كل استخدام من أن المرسى مثبت بإحكام على الداعم الخاص به. يجب أن يتم أي فحص لجهاز إرساء بعد ارتباط المستخدم بجهاز إرساء آخر تم اختياره والتصديق على صلاحيته. يجب أن يستخدم هذه المعدات أشخاص مدربون ومهرة ويتمتعون بصحة جيدة أو تحت إشراف شخص مختص. يُحظر إزالة أو إضافة أو استبدال أي مكون من مكونات المرساة دون الحصول على موافقة الجهة المصنعة. ▼ درجة حرارة بيئة العمل -4°C +50°C. ▼ المواد الكيميائية: يجب ألا تُستخدم المعدن في حالة ملامستها لمواد كيميائية أو مذيبات، ووقود؛ حيث إن تلك المواد يمكن أن تؤثر على تشغيلها. ■ تحذيرات: تعتمد سلامة المستخدم على فعالية معدات الوقاية الشخصية ودرجة مقاومتها وعلى استيعاب المستخدم للإرشادات المذكورة في هذا الدليل. تحذيرات: يمكن أن يتلف أي تحميل زائد -سواء أكان ساكنًا أم ديناميًا- معدات الوقاية الشخصية ويمكن استخدام معدات الوقاية الشخصية هذه من قبل شخص واحد في وقت واحد. ■ تحذيرات: من الخطورة أن تنشئ نظام حماية شخصية ضد السقوط لأن كل وظيفة قد تتداخل مع وظيفة السلامة الأخرى. لا يجوز إدخال أي تعديل على معدات الوقاية الشخصية أو إضافة أجزاء لها أو إصلاحها دون الحصول على موافقة كتابية من الجهة المصنعة وبدون تطبيق الإجراءات الخاصة بها. لا يجب استخدام الجهاز خارج نطاق الاستعمال المحدد في تعليمات الاستخدام أو خارج النطاق المخصص له. يُعد المصنّع غير مسؤول عن أي حادثة وقعت بصفة مباشرة أو غير مباشرة عقب إجراء تعديل أو استخدام مخالف لما جاء في هذا الدليل. احرص على توفير مسافة آمنة بعيدًا عن الأسلاك الكهربائية أو المناطق التي يوجد بها خطر كهربائي. تحليل المخاطر: يتم استخدام معدات الحماية الشخصية هذه من خلال الأشخاص المؤهلين الذين تلقوا تدريبًا مناسبًا أو الذين يعملون تحت مسؤولية المشرف المختص مباشرة؛ وبالتالي يتم التقليل من سوء استخدامها إلى أقل حد. EN795-B: الجهاز هو جهاز حماية شخصية ضد السقوط من ارتفاع: حيث يحمي المستخدم من هذا الخطر فقط عند استخدامه ضمن نظام عتاد كامل (EN363) والذي يحدد ذروة الحمولة بحد أقصى 6 عقدة. EN354: في نظام كبح السقوط الكامل (EN363)، يمكن استخدام الجهاز كجهاز حماية ضد السقوط من ارتفاع (كتوسعة لنقطة المرسى بالعتاد الكامل ضد السقوط على سبيل المثال) إذا كان متصلًا بجهاز يحدد ذروة الحمولة بحد أقصى 6 عقدة عند حدوث سقوط (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360). أو يمكن استخدامه للحماية من السقوط من ارتفاع عند استخدامه بدون هذا النوع من المعدات في مواقف التثبيت أو ضبط مواقع العمل. - **قيود الاستخدام:** يجب وضع خطة إنقاذ للتعامل مع أي حالات طارئة قد تحدث أثناء التشغيل قبل تشغيل أي من معدات الوقاية الشخصية. فترة الصلاحية: LV102XXX, LO030XXX: يبلغ العمر الافتراضي للمنتجات المنسوجة أو تلك التي تحتوي على أنسجة (الحملات والأحزمة وممتص الصدمات، وما إلى ذلك) 10 سنوات بحد أقصى في حالة تخزينها (من تاريخ الإنتاج) وبعدها أقصى 7 سنوات بعد الاستخدام الأول. AM007XXX: المنتجات المعدنية والمنتجات الميكانيكية (جهاز مانع السقوط ذاتي السحب ومنزلق وأعمال فوق الحبال ونقاط إرساء، وما إلى ذلك): الحد الأقصى للعمر الافتراضي 20 أعوام من تاريخ الإنتاج (يشمل ذلك التخزين والاستخدام). يعطى عمر التخزين كمؤشر، وقد تؤثر العوامل التالية على تباين عمر التخزين بدرجة كبيرة: - عدم الامتثال لتعليمات الجهة المصنعة فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام - بيئة العمل "القاسية": التعرض لجو بحري أو مواد كيميائية أو درجات حرارة شديدة الارتفاع أو حواف حادة ... / -الاستخدام المكثف بشكل خاص/ -التعرض لصدمات أو قيود ثقيلة/ -تجاهل مدة صلاحية مادة المنتج.

تحذير: قد تتسبب تلك العوامل في إحداث تلف لا يرى بالعين المجردة. تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تُقصِّر مدة الصلاحية بضعة أيام. في حالة الشك استبعد المنتج حتى يخضع لما يلي: -استعراض/ -التخلص من الملابس. في حالة الشك أو في حالة استخدام جهاز لمنع حالة سقوط يجب أن يتم استبعاده على الفور وإعادته إلى المُصنِّع أو أي شخص مؤهل موكل من قبله. لا يغني سريان مدة الصلاحية عن إجراء الفحص الدوري (سنويًا على الأقل)؛ مما يسمح بتقييم حالة المنتج. لمعرفة موقع مركز الفحص المحلي يرجى زيارة موقعنا على الرابط التالي: [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) لا يجوز إدخال أي تعديل على معدات الوقاية الشخصية أو إضافة أجزاء لها أو إصلاحها دون الحصول على موافقة كتابية من الجهة المصنِّعة أو بدون استخدام الإجراءات الخاصة بها. لا يجوز استخدام الجهاز خارج نطاق الاستخدام المحدد في دليل الاستخدام. يُعد المصنِّع غير مسئول عن أي حادثة وقعت بصفة مباشرة أو غير مباشرة عقب إجراء تعديل أو استخدام مخالف لما جاء في هذا الدليل. يجب ألا تستخدم هذه المعدة خارج النطاق المخصص لها. لضمان جودة المنتج ومن ثم التأكد من سلامة المستخدم أثناء تشغيله يجب أن يخضع المنتج لفحص دوري منتظم: ▪ 1 / عاين بنفسك النقاط التالية: /حالة الشريط أو الحبل: تأكد من عدم وجود اهتراء أو قطع أو تلف مرئي في الوصلات، كما لا توجد حروق أو انكماشات غير عادية. /حالة الأجزاء المعدنية: تأكد من عدم وجود تمزق أو تشوه أو تآكل أو أكسدة. /الحالة العامة: تأكد من عدم وجود أي تلف بفضل الأشعة فوق البنفسجية وغير ذلك من المسببات الجوية. /حالة جهاز الإرساء: يتوافق الجهاز مع تعليمات التركيب والتوصيات ذات الصلة. /حالة المشابك: يراعى الحفاظ على عزم ربط (كيلو نيوتن) / ينبغي أن يتم التحقق دوريًا من إمكانية قراءة علامات المنتج. / أن الترتيب العام لموقف العمل يقلل من خطر السقوط وكذلك ارتفاع السقوط والحركة المتأرجحة في حالة السقوط. التشغيل والإغلاق الصحيح للوصلات. (EN362). يمكن أن تؤثر ظروف خاصة كنسبة الرطوبة وتساقط الثلوج والتجمد ووجود الطين والأوساخ ومواد الطلاء والزيوت والصبغ والصدأ وتمزق الحزام أو الحبل وما إلى ذلك على كفاءة تشغيل جهاز منع السقوط. ▪ 2 / في الحالات التالية: / قبل وأثناء الاستخدام / في حالة الشك / في حالة ملامسة المنتجات الكيميائية أو المذيبات أو الوقود التي قد تؤثر على تشغيل المنتج. / في حالة تعرض المنتج لضغط أثناء حالة سقوط سابقة. / يجب إجراء فحص واحد على الأقل سنويًا بواسطة الجهة المصنِّعة أو جهة موكلة. ▪ الفحص الدوري لمعدات الوقاية الشخصية: يتعين إجراء فحص سنوي على الأقل بواسطة المصنِّع أو الهيئة المختصة الموكلة من قبله. يرتبط هذا الفحص الهام بصيانة وفعالية معدات الوقاية الشخصية ومن ثم سلامة المستخدم، كما يجب أن يحصل المستخدم أثناء تلك المراجعة على وثيقة مكتوبة كي يتمكن من استخدام معدات الوقاية الشخصية مرة ثانية، حيث توضح تلك الوثيقة الصلة بين سلامة المستخدم وصيانة المعدات وفعاليتها ومفاومتها. استبدل معدات الوقاية الشخصية إذا لزم الأمر. وفقًا للوائح الأوروبية يجب أن يتم ملء استمارة التعريف قبل الاستخدام الأول للمنتج، ثم يتم تحديثها ويحتفظ بها المستخدم مع المنتج ودليل الاستخدام. يجب وضع علامة على جهاز الإرساء بالتاريخ التالي لعمليات الفحص. ينبغي أن يتم التحقق دوريًا من إمكانية قراءة علامات المنتج. ▪ PART 2: RECORD CARD: الفحص الدوري لمعدات الوقاية الشخصية: 1/ مرجع المنتج /2 الشركة /3 اسم المستخدم /4 رقم الدفعة/الرقم المسلسل /5 تاريخ الإنتاج /6 تاريخ الاستخدام الأول: 7/ تاريخ الشراء /8 تاريخ الفحص /9 التعليقات /10 تاريخ الفحص التالي /11 الاسم & التوقيع /12 النوع معدات الوقاية الشخصية EN795/13: أجهزة الإرساء- EN354/13: الشريط- 14/ يجب أن يملأ المستخدم البطاقة قبل الاستخدام الأول للمنتج، ثم يحدِّثها بانتظام، ويحتفظ بها؛ كي تُستخدم حصريًا كما هو موضح في إرشادات الاستخدام، 15/ يجب أن يتوافق تكرار عمليات الفحص مع اللوائح الوطنية، وعلى أي حال يجب إجراء الفحص مرة واحدة في السنة على الأقل. يجب أن يحافظ المستخدم على الوثائق المقدَّمة مع كل منتج لأجل غير مسمى. **تعليمات التخزين/التنظيف:** ▪ أثناء النقل والتخزين: - احتفظ بالمنتج في عبوته -/ أبعاد المنتج عن جميع العناصر الحادة أو الخشنة... إلخ / احفظ المنتج بعيدًا عن أشعة الشمس والحرارة واللهب والمعادن الساخنة والزيوت والمنتجات البترولية والمواد الكيماوية القوية والأماض والأصبغ والمذيبات والحواف الحادة والهيكل ذي الأقطار الصغيرة. يجب التخزين بعد التنظيف بعيدًا عن الضوء في مكان جاف وجيد التهوية. ▪ قم بمسح الأجزاء المعدنية بقطعة قماش مشبعة بزيت الفازلين. لا يُسمح على الإطلاق باستخدام المبيضات والمنظفات. الخدمة والتخزين: نظِّف المنتج بالماء والصابون، ثم امسحه بواسطة قطعة قماش، ثم علقه في مكان جيد التهوية بعيدًا عن أي مصدر للهب أو الحرارة، وقم كذلك بتنظيف العناصر التي ابتلت أثناء الاستخدام. يُحظر استخدام مواد تبييض أو منظفات قوية أو مذيبات أو بنزين أو مواد ملونة؛ إذ تؤثر هذه المواد على أداء المنتج. نظِّف الأحزمة باستخدام منظفات خفيفة فقط.

## **PART 1**

See TABLE (PART1)

## **PART 2**

See RECORD CARD (PART2)

### **PART 3**

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) en la sección de datos del producto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) nos dados do produto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) a livello di dati prodotto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu), împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本要求。符合标准的声明可在网站[www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu)的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kätte saadav veebisaidil [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu), sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu). - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvaikutus löytyy internet-osoitteesta [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) tuotteen tietojen yhteydestä. -

**AR** الأداء : الأداء : الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) في بيانات المنتج



**FR** Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

(EU) 2016/425 اللانحة **AR**

**EN365 : 2004** FR Equipements de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Exigences générales pour le mode d'emploi, l'entretien, l'examen périodique, la réparation, le marquage et l'emballage. - **EN** Personal protective equipment against falls from a height – General requirements for the instructions for use, maintenance, periodic examination, repair, marking and packaging. - **ES** Equipo de protección individual contra las caídas de altura: requisitos generales para el modo de uso, mantenimiento, revisión periódica, reparación, marcación y empaque. - **PT** Equipamentos de proteção individual contra as quedas de altura – Requisitos gerais para o manual de instruções, manutenção, exame periódico, reparação, marcação e embalagem. - **IT** Dispositivi di protezione individuale contro le cadute dall'alto - Requisiti generali per le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'ispezione periodica, la riparazione, la marcatura e l'imballaggio. - **NL** Persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen van hoogte - Algemene vereisten voor de handleiding, de periodieke inspectie, de reparatie, de markering en de verpakking. - **DE** Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz – Allgemeine Anforderungen für den Einsatz, die Instandhaltung, die regelmäßige Überprüfung, die Reparatur, die Kennzeichnung und die Verpackung. - **PL** Środki ochrony indywidualnej zapobiegające upadkom z wysokości – Ogólne wymagania dotyczące sposobu użycia, konserwacji, okresowych kontroli, naprawy, znakowania i opakowania. - **CS** Osobní ochranné prostředky pro ochranu proti pádu z výšky – Všeobecné požadavky na používání, údržbu, pravidelné kontroly, opravy, balení a označení. - **SK** Osobné ochranné prostriedky na ochranu pri práci vo výškach – Všeobecné požiadavky na používanie, údržbu, pravidelné testovanie, opravu, označovanie a balenie. - **HU** Magasból való zuhanás elleni egyéni védőeszközök – A használati utasításra, a karbantartásra, az időszakonkénti felülvizsgálatra, a javításra, a jelölésre és a csomagolásra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Echipamente individuale de protecție împotriva căderilor de la înălțime – Cerințe generale pentru instrucțiunile de utilizare, întreținere, verificare periodică, reparare, marcare și ambalare. - **EL** Εξοπλισμοί ατομικής προστασίας κατά των πτώσεων από ύψος – Γενικές απαιτήσεις για τον τρόπο χρήσης, τη συντήρηση, την περιοδική εξέταση, την επισκευή, τη σήμανση και τη συσκευασία. - **HR** Osobna zaštitna oprema protiv pada s visine - Opći zahtjevi uputa za uporabu, održavanje, povremene revizije, popravke, označavanja i ambalaže. - **UK** Засоби індивідуального захисту від падіння з висоти - Загальні вимоги до інструкцій з експлуатації, технічного обслуговування, періодичного огляду, ремонту, маркування та упаковки. - **RU** Средства индивидуальной защиты от падения с высоты – Общие требования по применению, техническому обслуживанию, периодическому контролю состояния, ремонту, маркировке и упаковке. - **TR** Yüksekten düşmeye karşı kişisel koruyucu donanım – Kullanım, bakım, periyodik muayene, tamirat, işaretleme ve ambalaj konusunda talimatlar için genel gereksinimler. - **ZH** 预防高空坠落的个人防护设备 - 使用方法、保养维护、定期检查、设备维修、编号标记及设备包装的一般规定。 - **SL** Osebna varovalna oprema za zaščito pred padci z višine - Splošne zahteve za navodila za uporabo, vzdrževanje, redne preglede, popravila, označevanje in pakiranje. - **ET** Isikukaitsevahendid kõrgelt kukkumise vastu – Üldised kasutusjuhendi, hoolduse, regulaarse ülevaatuse, parandamise, märgistamise ja pakendamise nõuded. - **LV** Aprīkojums individuālai aizsardzībai pret kritieniem no augstuma - lietošanas, uzturēšanas, periodiskās pārbaudes, labošanas, marķēšanas un iepakojšanas vispārīgās prasības. - **LT** Asmeninės apsaugos nuo kritimo iš aukščio priemonės – Bendrieji reikalavimai, keliami naudojimo, priežiūros, periodinio tikrinimo, taisymo, ženklavimo ir pakavimo instrukcijoms. - **SV** Personlig skyddsutrustning mot fall från höjd – Allmänna krav för användningssätt, underhåll, regelbunden inspektion, reparation, märkning och förpackning. - **DA** Personlige værnemidler mod fald fra højden – Generelle krav til brugsanvisning, vedligeholdelse, periodisk undersøgelse, reparation, mærkning og emballage. - **FI** Putoamissuojaimet – Käyttöä, huoltoa, määräaikaistarkastuksia, korjauksia, merkintöjä ja pakkausta koskevat yleiset vaatimukset. - **AR** معدات الحماية الشخصية ضد السقوط من الارتفاعات- المتطلبات العامة لتعليمات الاستخدام والصيانة والفحص الدوري والإصلاح ووضع العلامات والتعبئة والتغليف. -

**EN795:2012** FR Equipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Dispositifs d'ancrage - **EN** Personal fall protection equipment : Anchorage devices - **ES** Equipo de protección individual contra las caídas en altura - Dispositivos de anclaje - **PT** Equipamento de protecção individual contra quedas em altura - Dispositivos de ancoragem - **IT** Dispositivi di protezione personale contro le cadute dall'alto - Dispositivo di ancoraggio - **NL** Persoonlijke valbescherming - Verankeringsapparatuur - **DE** Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Anschlagelinrichtungen - **PL** Środki ochrony indywidualnej chroniące przed upadkiem z wysokości - Urządzenia kotwiczące - **CS** Prostředky ochrany osob proti pádu - Kotvící zařízení - **SK** Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Kotviace zariadenia - **HU** Egyéni védőfelszerelés magasból való lezuhanás megelőzésére - Kikötőeszközök - **RO** Echipament individual de protecție împotriva căderilor de la înălțime. Dispozitive de ancorare - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας από τις πτώσεις από ύψος - Διατάξεις αγκύρωσης - **HR** Oprema za osobnu zaštitu protiv pada s visine - Uređaji za pričvršćivanje - **UK** Засоби індивідуального захисту від падіння з висоти - Анкерні пристрої - **RU** Средства индивидуальной защиты от падения с высоты - Анкерные устройства - **TR** Düşmeye karşı kişisel koruyucu ekipman: Ankraj cihazları - **ZH** 个人高空坠落防护设备 - 防坠落安全带 - **SL** Osebná varovalna oprema za zaščito pred padci z višine – Sidrišča - **ET** Kõrgelt kukkumise isikukaitsevahendid - Ankurdusseadmed - **LV** Individuālās aizsardzības iekārtas kritienu novēršanai no augstuma - Stiprinājuma ierīces - **LT** Asmeninė apsaugos nuo kritimo įranga – tvirtinimo įtaisai - **SV** Personlig fallskyddsutrustning - Förankringsutrustning - **DA** Individuelt beskyttelsesudstyr mod fald fra højden – Forankringsanordning - **FI** Putoamissuojaimet – Ankkurointilaiteet –

**J22** FR Dispositif d'ancrage type A - **EN** Anchorage device type A - **ES** Dispositivo de anclaje tipo A - **PT** Dispositivo de ancoragem tipo A - **IT** Dispositivo di ancoraggio tipo A - **NL** Bevestigingsapparaat type A - **DE** Verankerungsvorrichtung des Typs A - **PL** Punkt kotwiczący typ A - **CS** Kotvící zařízení typu A - **SK** Kotvící zařízení typu A - **HU** Kikötési eszköz A típus - **RO** Dispozitiv de ancorare tip A - **EL** Διάταξη αγκύρωσης τύπου A - **HR** Naprava za učvršćenje tip A - **UK** Анкерний пристрій тип A - **RU** Анкерное устройство, тип A - **TR** Tespit cihazı tip A - **ZH** 锚定装置类型A - **SL** Sidrna naprava tipa A - **ET** A tüüpi ankurdusseade - **LV** A tipa stiprinājuma ierīce - **LT** A tipo tvirtinimo įtaisai - **SV** Förankringsanordning typ A - **DA** Forankringsanordning type A - **FI** Ankkurointilaite tyyppi A –

**J23** FR Dispositif d'ancrage type B - **EN** Anchorage device type B - **ES** Dispositivo de anclaje tipo B - **PT** Dispositivo de ancoragem tipo B - **IT** Dispositivo di ancoraggio tipo B - **NL** Bevestigingsapparaat type B - **DE** Verankerungsvorrichtung des Typs B - **PL** Punkt kotwiczący typ B - **CS** Kotvící zařízení typu B - **SK** Kotvící zařízení typu B - **HU** Kikötési eszköz B típus - **RO** Dispozitiv de ancorare tip B - **EL** Διάταξη αγκύρωσης τύπου B - **HR** Naprava za učvršćenje tip B - **UK** Анкерний пристрій тип B - **RU** Анкерное устройство, тип B - **TR** Tespit cihazı tip B - **ZH** 锚定装置类型B - **SL** Sidrna naprava tipa B - **ET** B tüüpi ankurdusseade - **LV** B tipa stiprinājuma ierīce - **LT** B tipo tvirtinimo įtaisai - **SV** Förankringsanordning typ B - **DA** Forankringsanordning type B - **FI** Ankkurointilaite tyyppi B –

**J24** FR Dispositif d'ancrage type C - **EN** Anchorage device type C - **ES** Dispositivo de anclaje tipo C - **PT** Dispositivo de ancoragem tipo C - **IT** Dispositivo di ancoraggio tipo C - **NL** Bevestigingsapparaat type C - **DE** Verankerungsvorrichtung des Typs C - **PL** Punkt kotwiczący typ C - **CS** Kotvící zařízení typu C - **SK** Kotvící zařízení typu C - **HU** Kikötési eszköz C típus - **RO** Dispozitiv de ancorare tip C - **EL** Διάταξη αγκύρωσης τύπου C - **HR** Naprava za učvršćenje tip C - **UK** Анкерний пристрій тип C - **RU** Анкерное устройство, тип C - **TR** Tespit cihazı tip C - **ZH** 锚定装置类型C - **SL** Sidrna naprava tipa C - **ET** C tüüpi ankurdusseade - **LV** C tipa stiprinājuma ierīce - **LT** C tipo tvirtinimo įtaisai - **SV** Förankringsanordning typ C - **DA** Forankringsanordning type C - **FI** Ankkurointilaite tyyppi C –

**AR** معدات الوقاية الشخصية من السقوط: أجهزة إرساء - **J22** جهاز تثبيت أنواع - **AJ23** جهاز تثبيت أنواع - **BJ24** جهاز تثبيت أنواع type C

**EN354 : 2010** FR Equipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Longes. - **EN** Personal fall protection equipment - Lanyards. - **ES** Equipo de protección individual contra caídas en altura - Correas - **PT** Equipamento de protecção individual contra quedas em altura - Talabartes. - **IT** Dispositivo di protezione personale contro le cadute dall'alto - Corda - **NL** Persoonlijk beschermingsmiddel tegen vallen op hoogte - Veiligheidslijnen - **DE** Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Sicherheitsleinen - **PL** Środki ochrony indywidualnej chroniące przed upadkiem z wysokości - Lonże - **CS** Prostředky ochrany osob proti pádu - Spojovací prostředky - **SK** Spojovacie prostriedky - **HU** Egyéni védőfelszerelés magasból való lezuhanás megelőzésére - Rögzítőkötetek - **RO** Echipament individual de protecție împotriva căderilor de la înălțime. Mijloace de legătură - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας από τις πτώσεις από ύψος - Ιμάντες - **HR** Oprema za osobnu zaštitu protiv pada s visine - Uža - **UK** Засоби індивідуального захисту від падіння з висоти - ременці. - **RU** Средства индивидуальной защиты от падения с высоты - Стropy. - **TR** Düşmeye karşı kişisel koruyucu ekipman - Halatlar - **ZH** 个人高空坠落防护设备 - 吊带。 - **SL** Osebná varovalna oprema za zaščito pred padci z višine – Vrvi z zaključno zanko. - **ET** Kõrgelt kukkumise isikukaitsevahendid - Trosstalrepid. - **LV** Individuālās aizsardzības iekārtas kritienu novēršanai no augstuma - Štropes. - **LT** Asmeninė apsaugos nuo kritimo įranga – saugos diržo kobiniai. - **SV** Personlig fallskyddsutrustning – Kopplingslinor - **DA** Individuelt beskyttelsesudstyr mod fald fra højden – Gjorder: - **FI** Putoamissuojaimet – Köydet. –

**AR** معدات الوقاية الشخصية من السقوط - شرائط التعليق. -



<b>LV102100</b> : EN795:2012 : J23: B, - EN354 : 2010 : Colour : Black-Orange - Size : 1 m
<b>LO030100</b> : EN795:2012 : J23: B, - EN354 : 2010 : Colour : Black-Orange - Size : 1 m
<b>LO030150</b> : EN795:2012 : J23: B, - EN354 : 2010 : Colour : Black-Orange - Size : 1.50 m
<b>LO030200</b> : EN795:2012 : J23: B, - EN354 : 2010 : Colour : Black-Orange - Size : 2 m
<b>LV102050</b> : EN795:2012 : J23: B, - EN354 : 2010 : Colour : Black-Orange - Size : 0,50 m
<b>LV102150</b> : EN795:2012 : J23: B, - EN354 : 2010 : Colour : Black-Orange - Size : 1.50 m
<b>AM007 (AM007100)</b> : EN795:2012 : J23: B, - EN354 : 2010 : Colour : Steel - Size : 1 m

See more details on PART 1.

**FR** Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusátvitványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测 (模块B), 并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulī) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulī) ir išdavusi ES tipo sertifikata. - **SV** Anmält organ som prövade och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskoikeesta.

**AR** ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي  
**DOLOMITICERT S.C.A.R.L. (2008) - Z.IND. VILLANOVA N°7/A 32013 LONGARONE (BL) ITALIE.**

**FR** Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Beauftragte Stelle, die die Konformitätsprüfung für PSA-Produkte (Modul C2 oder Modul D) durchgeführt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (moduł C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálata (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformității de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu skladnosti s tipom OZO proizvoda (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведенного СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretilmiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu değerlendirmekle yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL类产品的合规性 (模块C2或模块D)。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebne zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa precēs atbilstības novērtēšanu (C2 modulī vai D modulī). - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulī). - **SV** Anmält organ ansvarigt för utvärderingen av överensstämelsen med typ av personlig skyddsutrustning (modul C2 eller modul D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarvioinnista (C2-moduuli tai D-moduuli).

**AR** اخبار الهيئة المسؤولة عن تقييم المطابقة مع نوع معدات الحماية الشخصية المنتجة (الوحدة C2 أو الوحدة D)  
**APAVE SUDEUROPE (0082) - CS60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANCE.**

**FR** Conformités qualifiantes particulières - **EN** Specific qualifying conformances - **IT** Conformità qualificanti particolari - **ES** Conformidades específicas de calificación - **PT** Conformidades de qualificação particulares - **NL** Specificieke kwalificerende conformiteit - **DE** Besondere qualifizierende Konformitätsanforderungen - **PL** Szczegółowe zgodności kwalifikacyjne - **CS** Příslušné konkrétní předpisy - **SK** Speciálne kvalifikačné zhody - **HU** Egyedi minősítő megfelelésig-tanúsítások - **RO** Conformităţi de calificare specifice - **EL** ειδικές διακεκριμένες συμμορφώσεις - **HR** Posebne kvalifikatorne sukladnosti - **UK** Окремі кваліфікаційні вимоги - **RU** Соответствие особым эксплуатационным характеристикам - **TR** Belli uygunluk özellikleri - **ZH** 特定资格合格 - **SL** Skladnosti posebne kvalifikacije - **ET** Konkreetsed nõuetele vastavuse kvaliteedimadused - **LV** Atbilstošās specifiskās īpašības - **LT** Specifikacijų reikalvimus atitinkančios - **SV** Specifika egenskaper för överensstämmelse - **DA** Særlige overensstemmelseskvalifikationer - **FI** Erityisluokitus - **NO** Spesifikke kvalifiserende samsvar -

**AR** استخدامات مطابقة لعايير جودة معينة

**EN363 : 2008 & 2018 FR** Equipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Systèmes individuels de protection contre les chutes. - **EN** Personal fall protection equipment - Personal fall protection systems - **ES** Equipo de protección individual contra caídas en altura - Sistema de parada de las caídas - **PT** Equipamento de protecção individual contra quedas em altura - Sistemas de interrupção das quedas - **IT** Dispositivo di protezione personale contro le cadute dall'alto - Dispositivi di arresto caduta - **NL** Persoonlijk beschermingsmiddel tegen vallen op hoogte - Testmethoden - **DE** Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Auffangsysteme - **PL** Środki ochrony indywidualnej chroniące przed upadkiem z wysokości - System powstrzymywania upadku - **CS** Prostředky ochrany osob proti pádu - Systémy ochrany osob proti pádu - **SK** Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Systémy na zabránenie pádu - **HU** Egyéni védőfelszerelés magasból való lezuhanás megelőzésére - Lezuhanását megelőző rendszerek - **RO** Echipament individual de protecție împotriva căderilor de la înălțime. Sisteme de protecție individuală împotriva căderilor de la înălțime - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας από τις πτώσεις από ύψος - Σύστημα κατακράτησης των πτώσεων - **HR** Oprema za osobnu zaštitu protiv pada s visine - Sustav za zaustavljanje pri padu - **UK** Засоби індивідуального захисту від падіння з висоти - системи індивідуального захисту від падіння - **RU** Средства индивидуальной защиты от падения с высоты - Система остановки падения - **TR** Düşmeye karşı kişisel koruyucu ekipman - Düşmeye karşı kişisel koruyucu sistemler - **ZH** 个人高空坠落防护设备 - 防坠落系统 - **SL** Osebna varovalna oprema za zaščito pred padci z višine - Sistemi za osebno zaščito pred padci z višine - **ET** Kõrgelt kukkumise isikukaitsevahendid - Kukkumise peatamise süsteemid - **LV** Individuālās aizsardzības iekārtas kritienu novēršanai no augstuma - Kritiena bloķēšanas sistēma - **LT** Asmeninė apsaugos nuo kritimo įranga - asmeninės apsaugos nuo kritimo sistemos - **SV** Personlig fallskyddsutrustning - Fallskyddssystem - **DA** Individuelt beskyttelsesudstyr mod fald fra højden - Faldstopssystem - **FI** Putoamissuojaimet - Putoamissuojainjärjestelmät -




**AR** معدات الوقاية الشخصية من السقوط من الارتفاعات - أنظمة الوقاية -

**EN364 : 1992 FR** Equipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur : Méthodes d'essais - **EN** Personal protective equipment against falls from a height : Test method - **ES** Equipos de protección individual contra las caídas de alturas: métodos de ensayo - **PT** Equipamento de protecção individual contra as quedas de altura: Métodos de ensaios - **IT** Dispositivo di protezione personale contro le cadute dall'alto - Metodi di prova - **NL** Persoonlijke valbeveiligingssysteem: beproevingsmethoden - **DE** Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Prüfverfahren - **PL** Środki ochrony indywidualnej chroniące przed upadkiem z wysokości : Metody prób - **CS** Osobní ochranné prostředky proti pádům z výšky: Zkušební metody - **SK** Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Skúšobné metódy - **HU** Egyéni védőfelszerelés magasból való lezuhanás megelőzésére: Vizsgálati módszerek - **RO** Echipament individual de protecție împotriva căderilor de la înălțime. Metode de încercare - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας από τις πτώσεις από ύψος: Μέθοδοι δοκιμών - **HR** Zaštitna oprema za sprečavanje pada : Metode ispitivanja - **UK** Засоби індивідуального захисту від падіння з висоти - метод випробування - **RU** Средства индивидуальной защиты от падения с высоты: Методы испытаний - **TR** Düşmeye karşı kişisel koruyucu ekipman - Test yöntemleri - **ZH** 个人高空坠落防护设备 - 测试方法 - **SL** Osebna varovalna oprema za zaščito pred padci z višine: Preskusne metode - **ET** Kõrgelt kukkumise isikukaitsevahendid: Katsemeetodid - **LV** Individuālās aizsardzības iekārtas kritienu novēršanai no augstuma: Testa metodes - **LT** Asmeninė apsaugos nuo kritimo įranga - bandymo metodos - **SV** Personlig fallskyddsutrustning - Provningsmetoder - **DA** Individuelt beskyttelsesudstyr mod fald fra højden: Prøvemetoder - **FI** Putoamissuojaimet: testimenetelmät -

**AR** معدات الوقاية الشخصية من السقوط: طريقة الاختبار -

# TABLE OF REFERENCES

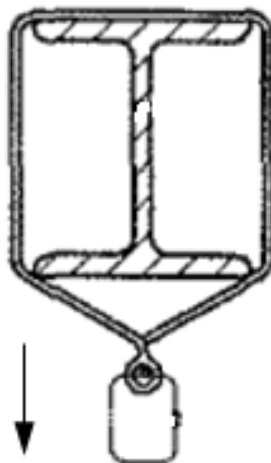
(PART 1A - PART 1B)

MODEL	REFERENCES	LENGTH (XXX cm)	DIMENSIONS SUPPORT (cm)
LV102XXX	LV102XXX	XXX	-
	LV102100	100	L1=80cm max L2=80cm max D=80cm max
	LV102150	150	L1=130cm max L2=130cm max D=130cm max
	LV102050	050	L1=30cm max L2=30cm max D=30cm max
LO030XXX	LO030XXX	XXX	-
	LO030200	200	L1=50 cm max L2=50 cm max D=64 cm max
	LO030150	150	L1=37,5 cm max L2=37,5 cm max D=48 cm max
	LO030100	100	L1=25 cm max L2=25 cm max D=32 cm max
AM007XXX	AM007XXX	XXX	-
	AM007	100	L1=80 cm max L2=80 cm max D=80 cm max



Shapes and maximum dimensions of the HOST STRUCTURES.

Strength 12kN (AM007XXX)  
Strength 18kN (LV102XXX, LO030XXX).



**Fig. 1**

	1/	2/	3/	4/	5/
EN	MODEL REFERENCES	LENGTH	DIMENSIONS SUPPORT	Shapes and maximum dimensions of the HOST STRUCTURES.	Strength
FR	MODELE REFERENCES	LONGUEUR	DIMENSIONS SUPPORT	FORMES et dimensions maxi des STRUCTURES D'ACCUEIL.	Résistance
IT	MODELLO Riferimento	Lunghezza	DIMENSIONI SUPPORTO	FORME e dimensioni massime delle STRUTTURE DI ACCOGLIENZA	Resistenza
ES	MODELO Referencia	Largo	DIMENSIONES SOPORTE	FORMAS y dimensiones máximas de las ESTRUCTURAS DE ACOGIDA.	Resistencia
PT	MODELO Referência	Comprimento	DIMENSÕES APOIO	FORMAS e dimensões máximas das ESTRUTURAS DE ACOLHIMENTO.	Resistência
NL	MODEL Referentie	Lengte	AFMETINGEN DRAGER	VORMEN en maximale afmetingen van de STRUCTUREN WAAROP WORDT GESTEUND.	Weerstand
DE	MODELL Referenz	Länge	ABMESSUNGEN TRÄGER	FORMEN und maximale Abmessungen der TRAGSTRUKTUREN.	Bruchlast
PL	MODEL Symbol	Długość	WYMIARY WSPORNIK	KSZTAŁTY oraz maks. rozmiary STRUKTUR NOŚNYCH	Wytrzymałość
EL	ΤΥΠΟΣ Κωδικός	Μήκος	ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΓΜΑ	ΣΧΗΜΑΤΑ και διαστάσεις των ΔΟΜΩΝ ΥΠΟΔΟΧΗΣ.	Αντίσταση
ZH	型号 参考	长度	尺寸 支架	主结构的形状和最大尺寸	阻力
CS	MODEL Reference	Délka	ROZMĚRY PODPORY	TVARY a maximální rozměry ZÁKLADNÍ KONSTRUKCE	Pevnost
RO	MODEL Referință	Lungime	DIMENSIUNI SUPORT	FORME ȘI DIMENSIUNI MAXIME ALE STRUCTURILOR DE BAZĂ.	Rezistență
HU	MODELL Cikkszám	Hosszúság	MÉRETEK TARTÓSZERKEZET	A BEFOGADÓ SZERKEZETEK FORMÁI és maximum méretei.	Ellenállás
HR	MODEL Referenca	Duljina	DIMENZIJE PODLOGE	OBLICI i maksimalne dimenzije PRIHVATNIH STRUKTURA.	Čvrstoća
SV	MODELL Referens	Längd	DIMENSIONER FÖRANKRING	Maximala FORMER och dimensioner för FÖRANKRINGSSTRUKTURER.	Motstånd
DA	MODEL Reference	Længde	UNDERSTØTNINGS DIMENSIONER	Maksimum FORMER og dimensioner af MODTAGEKONSTRUKTIONER	Modstand
FI	MALLI Tuotenimike	Pituus	MITAT TUKI	KIINNITYSRAKENTEIDEN MUODOT ja enimmäimitat.	Murtolujuus
SK	MODEL Referenčné číslo	Dĺžka	ROZMERY ZÁKLADNÁ KONŠTRUKCIA	TVARY a maximálne rozmery ZÁKLADNÝCH KONŠTRUKCIÍ.	Odolnosť
RU	МОДЕЛЬ Справка	Длина	РАЗМЕРЫ ОПОР	ФОРМЫ и максимальные размеры ОПОРНЫХ СТРУКТУР.	Несущая способность
ET	MUDEL Viitenr	Pikkus	TUGISTRUKTUURI MÕÕTMED	VASTUVÕTUSTRUKTUURIDE KUJUD ja maksimaalsed mõõtmed.	Tugevus
SL	MODEL Referenca	Dolžina	DIMENZIJE NOSILCA	OBLIKE in največje dimenzije NOSILNIH KONSTRUKCIJ.	Odpornost
LV	MUDEL Norāde	Garums	IZMĒRI ATBALSTS	UZŅEMOŠĀS STRUKTŪRAS FORMAS un maksimālie izmēri.	Izturība
LT	MODELIS Nuoroda	Ilgis	PRITVIRTINIMO PAGRINDO IŠMATAVIMAI	PRITVIRTINIMO STRUKTŪRŲ FORMOS ir maksimalūs išmatavimai.	Atsparumas
TR	MODEL Referans	Uzunluk	BOYUTLAR MESNET	KARŞILAMA YAPILARININ BİÇİM ve maksimum boyutları.	Güç
UA	МОДЕЛЬ посилання	Довжина	РОЗМІРИ ОПОР	Форми та максимальні розміри базових конструкцій	Опір
AR	مرجعية مرجعية المنتج	طول	الأبعاد الدعامة	الأشكال والحد الأقصى لأبعاد هياكل المضيف.	القوة بالكيلو نيوتن

Fig.1	USE 1 DIRECTION 	MATERIAL LV102XXX			MATERIAL LO030XXX		MATERIAL AM007XXX	
		6/	7/	8/	9/	10/	11/	12/
EN	USE 1 DIRECTION	Webbing polyester: width 45mm	Steel D-Ring	Ring strap	Webbing polyester : width 25mm	Cable in galvanized steel Ø8mm	2 thimble ferrule loops	
FR	UTILISATION 1 DIRECTION	Sangle polyester : largeur 45mm	Anneau acier D	Sangle anneau	Sangle polyester : largeur 25mm	Câble en acier galvanisé Ø8mm	2 boucles manchonnées cossées	
IT	UTILIZZO 1 direzione	Cinghia poliester : larghezza 45 mm	Anello in acciaio D	Cinghia-anello	Cinghia poliester : larghezza 25 mm	Cavo in acciaio zincato 8mm	2 fibbie capocorda a tubetto	
ES	USO 1 dirección	Cinturón poliéster : anchura de 45 mm	Anillo en D de acero	Anillo de cinta	Cinturón poliéster : anchura de 25 mm	Cable en acero galvanizado 8mm	2 hebillas con manguitos y guardacabos	
PT	UTILIZAÇÃO 1 sentido	Correia poliéster : 45mm de largura	Anel em D de aço	Correia com anel	Correia poliéster : 25mm de largura	Cabo em aço galvanizado 8mm	2 fivelas revestidas com terminal	
NL	GEbruik 1 richting	Gordel polyester : breedte 45 mm	Stalen D-ring	Beugelriem	Gordel polyester : breedte 25 mm	Kabel van gegalvaniseerd staal 8mm	2 Aluminium geklemde lussen	
DE	EINSATZ in 1 Richtung	Gurt Polyester : Länge 45mm	D-Verankerungsring aus Stahl	Band-Verankerungsring	Gurt Polyester : Länge 25mm	Galvanisiertes Stahlseil 8mm	2 Seilkauschen	
PL	UŻYWANIE 1 kierunku	Pasów poliester : szerokości 45 mm	Stalowy pierścień typu D-ring	Pierścień taśmowy	Pasów poliester : szerokości 25 mm	Lina ze stali galvanizowanej 8mm	2 połączone pętle z kauszą	
EL	ΧΡΗΣΗ 1 κατεύθυνση	Ιμάντα πολυεστέρας : φάρδος 45mm	Ατσάλινος δακτύλιος D	Χαλινός-δακτύλιος	Ιμάντα πολυεστέρας : φάρδος 25mm	Γαλβανισμένο καλώδιο από χάλυβα 8mm	2 θηλειές από μανσόν με μεταλλικό σύνδεσμο	
ZH	1个使用方向	固定带厚度1.8毫米 : 宽45毫米	铁环D	吊带环	固定带厚度1.8毫米 : 宽25毫米	镀锌钢丝绳8mm	2环网套	
CS	POUŽÍVÁNÍ v 1 směru	Popruhů polyester : šířku 45 mm	Ocelové oko ve tvaru D	Smyčka z popruhu	Popruhů polyester : šířku 25 mm	Lano z pozinkované oceli 8mm	2 zapouzdřená koncová oka se srdcovkou	
RO	UTILIZARE 1 direcție	Chingi poliester : lățime 45 mm	Inel D din oțel	Chingă-inel	Chingi poliester : lățime 25 mm	Cablu din oțel galvanizat 8mm	2 bucle sertizate cu papuc	
HU	HASZNÁLAT 1 irány	Heveder poliészter : 45 mm széles	D acélgyűrű	Heveder-gyűrű	Heveder poliészter : 25 mm széles	Galvanizált acél kábel 8mm	2 kötélszives hurok	
HR	UPORABA 1 smjera	Pletenog poliester : duljina 45 mm	Čelični prsten D	Traka s prstenom	Pletenog poliester : duljina 25 mm	Kabel od galvaniziranog čelika 8mm	2 podloška za utor za petlju	
SV	ANVÄNDNING 1 riktning	Polyester band: bredd 45 mm	D-ring i stål	Remring	Polyester band: bredd 25 mm	Kabel i galvaniserad stål 8mm	2 anslutningsöglor med muff	
DA	BRUG 1 retning	Polyester net : bredde 45 mm	Stål-D-ring	Sele-ring	Polyester net : bredde 25 mm	Galvaniseret stålkabel 8mm	2 spænder med muffebøsning	
FI	KÄYTTÖ 1-suuntainen	Hihnan polyesteri : leveys 45 mm	Teräsrengas D	Hihna-rengas	Hihnan polyesteri : leveys 25 mm	Galvanoitu teräsvaljieri 8mm	2 puristushokilla varustettua silmukkaa	
SK	POUŽITIE 1 smer	Tkaniny polyester : šírky 45 mm	Oceľový krúžok v tvare D	Popruh s nekonečnou slučkou	Tkaniny polyester : šírky 25 mm	Lano z galvanizovanej ocele 8mm	2 oká s kovovou objímkou	
RU	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ в 1 направлении	Ленты полиэстер : шириной 45мм	Кольцо стальное D-образное	Петля ременная	Ленты полиэстер : шириной 25мм	Трос стальной оцинкованный 8мм	2 петли с вплетёнными коушами	
ET	KASUTAMINE 1 suunas	Võrgu poliüester : laiusega 45mm	D-kujuline terasrõngas	Rihm-rõngas	Võrgu poliüester : laiusega 25mm	Tsingitud terasest kaabel 8mm	2 kaitsevõrguga trossisilma	
SL	UPORABA v 1 smeri	tkanega traka poliester : velikosti 45 mm	Pas D iz jekla	Varovalni pas z zanko	tkanega traka poliester : velikosti 25 mm	Kabel iz galvaniziranega jekla 8mm	2 zanki, sklenjeni z obojko	
LV	LIETOŠANA 1 virzienā	Auduma poliesteris : platums 45mm	Tērauda D riņķis	Riņķa sikсна	Auduma poliesteris : platums 25mm	Cinkota tērauda trosē 8mm	2 ar uznavu savienotas cilpas ar spailēm	
LT	1-os krypties PANAUDOJIMAS	Austinio diržo poliesteris : 45mm pločio	Plieno žiedas D	Diržo žiedas	Austinio diržo poliesteris : 25mm pločio	Cinkuoto plieno trosas 8mm	2 apsauginiu sluoksniu padengtos kilpos	
TR	1 yönlü KULLANIM	Kayışa polyester : 45 mm genişlikte	Çelik D-Halka	Halka kayış	Kayışa polyester : 25 mm genişlikte	Galvanizli çelik kablo 8mm	2 halat radansa ilmeği	
UA	ВИКОРИСТАННЯ 1 напрямку	Строп поліестер : ширина 45 мм	Сталеve кільце D-образної форми	Кільцевий ремінь	Строп поліестер : ширина 25 мм	Гальванізований сталевий трос 8мм	2 петлі з кільцем ущільювача	
AR	1 تعليمات الاستخدام	حزام بوليستر : 45 ملم	حلقة من الصلب على شكل حرف D	حزام دائري	حزام بوليستر : 25 ملم	كابل حديد مجلفن 8 مم	حلقة وصل كشتبان 2	

	TECHNICAL INFORMATION WHEN USED AS ANCHOR DEVICE	1 direction use	1 direction use	1 direction use
		LV102XXX	LO030XXX	AM007XXX
13/	Maximum peak of force (kN)	9.5	8.4	9.5
14/	Maximum deflection of anchor device (mm)	31	44	45
15/	Maximum displacement of anchor point (mm)	17	26	25
16/	Static test Load applied (kN)	18	18	12

	13/	14/	15/	16/	17/
<b>EN</b>	<b>PEAK OF FORCE</b>	<b>DEFLECTION OF ANCHOR DEVICE</b>	<b>DISPLACEMENT OF ANCHOR POINT</b>	<b>STATIC TEST LOAD APPLIED</b>	Maximum
<b>FR</b>	Pic de force	Déviation du dispositif d'ancrage	Déplacement du point d'ancrage	Charge d'essai statique appliqué	maximale
<b>IT</b>	Picchetto di supporto	Deviazione del dispositivo di ancoraggio	Spostamento del punto di ancoraggio	Carica per il test statico applicato	massimo
<b>ES</b>	Pico de fuerza	Deflexión del dispositivo de anclaje	Desplazamiento del punto de anclaje	Prueba estática con carga aplicada	máxima
<b>PT</b>	Pico de força	Desvio do dispositivo de ancoragem	Deslocação do ponto de ancoragem	Carga de ensaio estática aplicada	máxima
<b>NL</b>	Piekkraft	Omleiding van het bevestigingssysteem	Verplaatsing van het bevestigingspunt	Statische testlading toegepast	Maximale
<b>DE</b>	Höchstlast	Ausschlag der Verankerungsvorrichtung	Verschiebung des Anschlagpunkts	Angewandte statische Prüflast	Höchst
<b>PL</b>	Siła maksymalna	Odchylenie urządzenia kotwiczącego	Przemieszczenie punktu kotwiczącego	Statyczny test obciążenia	Maksymalne
<b>EL</b>	Μέγιστη δύναμη	Απόκλιση της διάταξης αγκύρωσης	Μετάθεση του σημείου αγκύρωσης	Εφαρμοσμένο φορτίο στατικής δοκιμής	Μέγιστο
<b>ZH</b>	最大力	锚件偏差	锚点移动	静态负载测试已执行	最大承受
<b>CS</b>	Maximální síla	Vychýlení kotvicího zařízení	Posunutí kotvicího bodu	Použití zatížení při statické zkoušce	Maximální
<b>RO</b>	Vârf de forță	Abaterea dispozitivului de ancorare	Deplasarea punctului de ancorare	Sarcină de testare statică aplicată	maximă
<b>HU</b>	Csúcserő	A kikötési eszköz elhajlása	A kikötési pont áthelyezése	Alkalmazott statikus teher próba	Maximum
<b>HR</b>	Vršna sila	Otklon naprave za učvršćenje	Pomak točke pričvršćenja	Primijenjeno statičko ispitno opterećenje	Maksimalno
<b>SV</b>	Top av styrka	Avvikelse av förankringsenhet	Förskjutning av förankringspunkt	Statisk provbelastning tillämpats	Maximal
<b>DA</b>	Maksimal kraft	Forankringsanordningens afvigelse	Udskiftning af forankringspunkt	Anvendt statisk prøvebelastning	Maks. vægt
<b>FI</b>	Huippuvoima	Ankkurointilaitteen taipuma	Ankkurointipisteiden siirtymä	Staattinen testikuormitus	Maksimi
<b>SK</b>	Špičková síla	Odchýlka kotviaceho systému	Presun kotviaceho bodu	Zátěž aplikovaná počas statického testu	Maximálna
<b>RU</b>	Пик силы	Отклонение анкерного устройства	Смещение анкерной точки	Нагрузка, приложенная во	Максимальная
<b>ET</b>	Tippjõud	Ankurdusseadme kõrvalekalle	Ankurdusseadme nihkumine	Rakendatud staatiline katsekoormus	Maksimaalne
<b>SL</b>	Najvišja sila	Odklon sidrišča	Premik sidrne točke	Uporabljen preskusna statična obremenitev	Največja
<b>LV</b>	Spēka virsotne	Pieāķēšanās ierīces novirzes	Pieāķēšanās punkta pārvietošana	Veiktas statiskās slodzes izmēģinājums	Maksimāli
<b>LT</b>	Didžiausia atlaikoma jėga	Tvirtinimo įrenginio nuokrypis	Tvirtinimo taško perkėlimas	Taikomas bandymas statine apkrova	Maksimālā
<b>TR</b>	Kuvvet piki	Askı sisteminin sapması	Askı noktasının hareketi	Uygulanan statik test yükü	edin
<b>UA</b>	Максимальна сила	Відхилення анкерного пристрою	Переміщення точки кріплення	Статичні випробування	Максимальна
<b>AR</b>	ذروة القوة	انحراف جهاز الإرساء	إزاحة نقطة الربط	تطبيق حمل الاختبار الثابت	أقصى

## INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR ANCHORAGE DEVICE

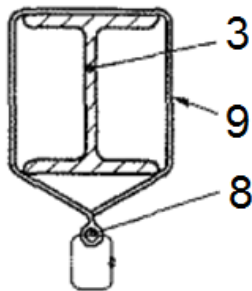


Fig. 2

	LV102XXX	LO030XXX	AM007XXX
EN	18/ Surround the host structure with the device. 19/ Insert the D toric into the closed textile ring. 20/ Hold the anchor by constriction around the reception structure. 21/ Anchor point: Steel D-Ring (8/)	18/ Surround the host structure with the device. 22/ Adjust and hold the anchor by winding around the host structure. 23/ Anchor point: Connect together the 2 textile rings with a connector. (EN362)	18/ Surround the host structure with the device. 24/ Anchor point: Connect together the 2 metal rings with a connector. (EN362)
FR	18/ Entourer la structure d'accueil avec le dispositif. 19/ Insérer le D torique dans l'anneau textile fermé. 20/ Serrer l'ancrage par étranglement autour de la structure d'accueil. 21/ Point d'ancrage : Anneau acier D (8/)	18/ Entourer la structure d'accueil avec le dispositif. 22/ Ajuster et serrer l'ancrage par enroulement autour de la structure d'accueil. 23/ Point d'ancrage : Connecter ensemble les 2 anneaux textiles avec un connecteur. (EN362)	18/ Entourer la structure d'accueil avec le dispositif. 24/ Point d'ancrage : Connecter ensemble les 2 boucles métalliques avec un connecteur. (EN362)
IT	18/ Circonda la struttura ricevente con il dispositivo. 19/ Inserire l'O-ring D nell'anello tessile chiuso. 20/ Stringere l'ancoraggio strozzando intorno alla struttura ricevente. 21/ Punto di ancoraggio: Anello in acciaio D(8/)	18/ Circonda la struttura ricevente con il dispositivo. 22/ Regolare e stringere l'ancora avvolgendola attorno alla struttura ricevente. 23/ Punto di ancoraggio : Collegare i 2 anelli tessili con un connettore. (EN362)	18/ Circonda la struttura ricevente con il dispositivo. 24/ Punto di ancoraggio : Collegare i 2 anelli metallici con un connettore. (EN362)
ES	18/ Rodear la estructura de acogida con el dispositivo. 19/ Insertar el anillo tórico D en el anillo textil cerrado. 20/ Tensar el anclaje por estrangulamiento alrededor de la estructura de acogida. 21/ Punto de anclaje: Anillo en D de acero(8/)-	18/ Rodear la estructura de acogida con el dispositivo. 22/ Ajustar y tensar el anclaje devanandolo alrededor de la estructura de acogida. 23/ Punto de anclaje : Conectar los 2 anillos textiles con un conector. (EN362)-	18/ Rodear la estructura de acogida con el dispositivo. 24/ Punto de anclaje : Conectar los 2 anillos metálicos con un conector. (EN362)-
PT	18/ Envolver a estrutura hospedeira com o dispositivo. 19/ Inserir o D tórico no anel têxtil fechado. 20/ Apertar a âncora por constricção em torno da estrutura hospedeira. 21/ Ponto de ancoragem: Anel em D de aço (8/)	18/ Envolver a estrutura hospedeira com o dispositivo. 22/ Ajustar e apertar a âncora por enrolamento em torno da estrutura hospedeira. 23/ Ponto de ancoragem : Ligar os 2 anéis têxteis com um conetor. (EN362)	18/ Envolver a estrutura hospedeira com o dispositivo. 24/ Ponto de ancoragem : Ligar os 2 anéis metálicos com um conetor. (EN362)
NL	18/ De gaststructuur omwikkelen met de uitrusting. 19/ Steek de torische D in de gesloten stoffen ring. 20/ Snoer de verankering aan rond de gaststructuur. 21/ Verankeringspunt: Stalen D-ring(8/)	18/ De gaststructuur omwikkelen met de uitrusting. 22/ Stel de verankering bij en trek deze aan door de verankering rond de gaststructuur te wikkelen. 23/ Verankeringspunt : Verbind de 2 stoffen ringen met behulp van een connector. (EN362)	18/ De gaststructuur omwikkelen met de uitrusting. 24/ Verankeringspunt : Verbind de 2 metalen gespen met een connector. (EN362)
DE	18/ Wickeln Sie die Aufnahmestruktur mit dem Gerät. 19/ Setzen Sie den D-Ring in den geschlossenen Riemenring ein. 20/ Drücken Sie das Festmachergerät um die Empfangsstruktur. 21/ Anschlagpunkt: D-Verankerungsring aus Stahl(8/)	18/ Wickeln Sie die Aufnahmestruktur mit dem Gerät. 22/ Stellen Sie das Festmachergerät ein, indem Sie es fest um die Empfangsstruktur wickeln. 23/ Anschlagpunkt : Verbinden Sie die 2 Riemenringe mit einem Verbinder. (EN362)	18/ Wickeln Sie die Aufnahmestruktur mit dem Gerät. 24/ Anschlagpunkt : Verbinden Sie die 2 Metallschlaufen mit einem Verbinder. (EN362)
PL	18/ Otoczyć główną strukturę urządzeniem. 19/ Włożyć D-ring do zamkniętej tekstylnej pętli. 20/ Zamocować urządzenie kotwiczące, ściskając wokół głównej struktury. 21/ Punkt kotwiczenia: Stalowy pierścień typu D-ring(8/)	18/ Otoczyć główną strukturę urządzeniem. 22/ Wyregulować i zamocować urządzenie kotwiczące, owijając je wokół głównej struktury. 23/ Punkt kotwiczenia : Łącznikiem połączyć ze sobą 2 tekstylne pętle. (EN362)	18/ Otoczyć główną strukturę urządzeniem. 24/ Punkt kotwiczenia : Łącznikiem połączyć ze sobą 2 metalowe pętle. (EN362)
EL	18/ Περιβάλλετε τη δομή υποδοχής με τη διάταξη. 19/ Εισαγάγετε το παρέμβυσμα D στον υφασμάτινο δακτύλιο. 20/ Συσφίξτε το αγκυροβόλιο με στραγγαλισμό γύρω από τη δομή υποδοχής. 21/ Σημείο αγκύρωσης: Ατσάλινος δακτύλιος D(8/)	18/ Περιβάλλετε τη δομή υποδοχής με τη διάταξη. 22/ Ρυθμίστε και συσφίξτε το αγκυροβόλιο με στραγγαλισμό γύρω από τη δομή υποδοχής. 23/ Σημείο αγκύρωσης : Συνδέστε μαζί τους 2 υφασμάτινους δακτυλίους με ένα σύνδεσμο. (EN362)	18/ Περιβάλλετε τη δομή υποδοχής με τη διάταξη. 24/ Σημείο αγκύρωσης : Συνδέστε μαζί τους 2 μεταλλικούς βρόχους με ένα σύνδεσμο. (EN362)
ZH	18/ 用该装置围起结构。 19/ 将D形圈放入封闭的织物环中。 20/ 拧紧接落结构周围的锚定装置。 21/ 锚固点: 铁环D(8/)	18/ 用该装置围起结构。 22/ 调整并拧紧锚定装置, 将其围起接落结构。 23/ 锚固点: 用连接器将2个织物环相连. (EN362)	18/ 用该装置围起结构。 24/ 锚固点: 用连接器将2个金属环相连. (EN362)
CS	18/ Prostředek obtočte okolo základní konstrukce. 19/ Polokruhové oko ve tvaru D zasuňte do uzavřeného textilního oka. 20/ Přitažením kotvicího prostředku sevřete těsněji základní konstrukci. 21/ Bod uchycení: Ocelové oko ve tvaru D(8/)	18/ Prostředek obtočte okolo základní konstrukce. 22/ Pootočením upravte polohu kotvicího prostředku na konstrukci a pak vše utáhněte. 23/ Bod uchycení : Spojte 2 textilní oka spojku. (EN362)	18/ Prostředek obtočte okolo základní konstrukce. 24/ Bod uchycení : Spojte 2 kovové spony spojku. (EN362)

	<b>LV102XXX</b>	<b>LO030XXX</b>	<b>AM007XXX</b>
<b>RO</b>	18/ Înconjurată structura de recepție cu dispozitivul. 19/ Inserați D-ul toric în inelul de textil închis. 20/ Strângeți ancorarea prin strangulare în jurul structurii de recepție. 21/ Punct de prindere: Inel D din oțel(8/)	18/ Înconjurată structura de recepție cu dispozitivul. 22/ Ajustați și strângeți ancorarea prin înfășurare în jurul structurii de recepție. 23/ Punct de prindere : Conectați ansamblul celor 2 inele textile împreună cu un conector. (EN362)	18/ Înconjurată structura de recepție cu dispozitivul. 24/ Punct de prindere : Cuplați ansamblul celor 2 catarama metalice cu un conector. (EN362)
<b>HU</b>	18/ Tekerje az eszközt a fogadószerkezet köré. 19/ Umetните torični D u zatvoreni tekstilni prsten. 20/ Szorítsa a kikötési eszközt a fogadószerkezet köré. 21/ Rögztítési pont:D acélgyűrű(8/)	18/ Tekerje az eszközt a fogadószerkezet köré. 22/ Szorosan a fogadószerkezet köré tekerve állítsa be a kikötési eszközt. 23/ Rögztítési pont : Kösse össze a 2 hevedergyűrűt egy csatlakozóval. (EN362)	18/ Tekerje az eszközt a fogadószerkezet köré. 24/ Rögztítési pont : Kösse össze a 2 fémhurkot egy csatlakozóval. (EN362)
<b>HR</b>	18/ Uređajem okružite prihvatnu konstrukciju. 19/ Umetnite torični D u zatvoreni tekstilni prsten. 20/ Pritegnite pričvršćenje stezanjem oko prihvatne strukture. 21/ Točka učvršćenja:Čelični prsten D(8/)	18/ Uređajem okružite prihvatnu konstrukciju. 22/ Namjestite i pritegnite pričvršćenje namatanjem oko prihvatne strukture. 23/ Točka učvršćenja : Spojite zajedno 2 tekstilna prstena sponom. (EN362)	18/ Uređajem okružite prihvatnu konstrukciju. 24/ Točka učvršćenja : Spojite zajedno 2 metalna prstena sponom. (EN362)
<b>SV</b>	18/ Omge värdstrukturen med enheten. 19/ För in D toric i den slutna textilingen. 20/ Håll ankaret genom att trycka till runt mottagningsstrukturen. 21/ Förankringspunkt:D-ring i stål(8/-)	18/ Omge värdstrukturen med enheten. 22/ Justera och håll ankaret genom att linda runt värdkonstruktionen. 23/ Förankringspunkt : Koppla samman de 2 textilingarna med en kontakt. (EN362)	18/ Omge värdstrukturen med enheten. 24/ Förankringspunkt : Koppla samman de 2 metallringarna med en kontakt. (EN362)
<b>DA</b>	18/ Modtagekonstruktionen omgives af anordningen. 19/ Indsæt D-ringen i den lukkede tekstiling. 20/ Stram forankringen ved at indsnøre den omkring modtagekonstruktionen. 21/ Forankringspunkt:Stål-D-ring(8/)	18/ Modtagekonstruktionen omgives af anordningen. 22/ Juster og stram forankringen ved at rulle den omkring modtagekonstruktionen. 23/ Forankringspunkt : Forbind de 2 tekstilringe med en konnektor. (EN362)	18/ Modtagekonstruktionen omgives af anordningen. 24/ Forankringspunkt : Forbind de 2 metalsløjfer med en konnektor. (EN362)
<b>FI</b>	18/ Ympäröi isäntärakenne laitteella. 19/ Työnnä metallinen D-pidike suljettuun tekstiilirenkaaseen. 20/ Kiristä ankkuri supistamalla aukkoa rakenteen ympärille. 21/ Ankkurointipiste:Teräsrenkas D(8/-)	18/ Ympäröi isäntärakenne laitteella. 22/ Säädä ja kiristä ankkuri kääntämällä se isäntärakenteen ympärille. 23/ Ankkurointipiste : Yhdistä toisiinsa 2 tekstiilirengasta ja liitinkappale. (EN362)	18/ Ympäröi isäntärakenne laitteella. 24/ Ankkurointipiste : Liitä toisiinsa 2 metallisilmukkaa ja liitinkappale. (EN362)
<b>SK</b>	18/ Zariadenie obtočte okolo základnej konštrukcie. 19/ Tórický krúžok D vložte do uzatvoreného textilného krúžku. 20/ Ukotvenie utiahnite stiahnutím okolo základnej konštrukcie. 21/ Kotviaci bod:Oceľový krúžok v tvare D(8/)	18/ Zariadenie obtočte okolo základnej konštrukcie. 22/ Ukotvenie nastavte a utiahnite obtočením okolo základnej konštrukcie. 23/ Kotviaci bod : 2 textilné krúžky pripojte k jednej karabínke. (EN362)	18/ Zariadenie obtočte okolo základnej konštrukcie. 24/ Kotviaci bod : 2 kovové spony pripojte k jednej karabínke. (EN362)
<b>ET</b>	18/ Ümbritsege vastuvõtustruktuur seadmega. 19/ Sisestage D-rõngas kinnisesse tekstiilrõngasse. 20/ Tõmmake ankrukinnitus vastuvõtustruktuuri ümber kinni. 21/ Ankurduspunkt:D-kujuline terasrõngas(8/)	18/ Ümbritsege vastuvõtustruktuur seadmega. 22/ Seadke ankrukinnitus parajaks ja tõmmake see vastuvõtustruktuuri ümber kinni. 23/ Ankurduspunkt : Ühendage 2 tekstiilrõngast ühendusklaibriga kokku. (EN362)	18/ Ümbritsege vastuvõtustruktuur seadmega. 24/ Ankurduspunkt : Ühendage 2 metallpannalt ühendusklaibriga kokku. (EN362)
<b>SL</b>	18/ Z napravo obkrožite bazno strukturo. 19/ D torico vstavite v zaprt tekstilni obroč. 20/ Sidro držite zoženo okoli sprejemne konstrukcije. 21/ sidrna točka:Pas D iz jekla(8/)	18/ Z napravo obkrožite bazno strukturo. 22/ Prilagodite in držite sidro tako, da navijate okoli strukture gostitelja. 23/ sidrna točka : Povežite 2 tekstilna obroča s konektorjem. (EN362)	18/ Z napravo obkrožite bazno strukturo. 24/ sidrna točka : 2 kovinska obroča povežite s priključkom. (EN362)
<b>RU</b>	18/ Обвести тросовый анкерный строп вокруг опорной конструкции. 19/ Вставить D-образное кольцо в замкнутую текстильную петлю. 20/ Затянуть тросовый анкерный строп, чтобы он плотно охватывал опорную конструкцию. 21/ Точка анкерного крепления:Кольцо стальное D-образное(8/)	18/ Обвести тросовый анкерный строп вокруг опорной конструкции. 22/ Отрегулировать тросовый анкерный строп путем обмотки вокруг опорной конструкции и затянуть. 23/ Точка анкерного крепления : Соединить вместе 2 текстильные петли с помощью соединительного элемента. (EN362)	18/ Обвести тросовый анкерный строп вокруг опорной конструкции. 24/ Точка анкерного крепления : Соединить вместе 2 металлических кольца с помощью соединительного элемента. (EN362)
<b>LT</b>	18/ Apsukite laiknčiają struktūrą su įranga. 19/ Įkiškite D žiedą į uždarą tekstilinį žiedą. 20/ Priveržkite tvirtinimo įtaisą užverždami alink laiknčiają struktūrą. 21/ Tvirtinimo taškas:Plieno žiedas D(8/)	18/ Apsukite laiknčiają struktūrą su įranga. 22/ Sureguliuokite ir priveržkite tvirtinimo įtaisą suvienodami aplink laiknčiają struktūrą. 23/ Tvirtinimo taškas : Sujunkite 2 tekstilės žiedus jungtimi. (EN362)	18/ Apsukite laiknčiają struktūrą su įranga. 24/ Tvirtinimo taškas : Sujunkite 2 metalines kilpas jungtimi. (EN362)
<b>LV</b>	18/ Apkārt uztveršanas struktūrai ar ierīci. 19/ Ievietojiet D griezes momentu slēgtā tekstila gredzenā. 20/ Pievelciet enkuru, sašaurinoties ap uzņemšanas struktūru. 21/ Stiprinājuma punkts:Tērauda D riņķis(8/)	18/ Apkārt uztveršanas struktūrai ar ierīci. 22/ Pielāgojiet un pievelciet enkuru, aptinot ap piņemšanas struktūru. 23/ Stiprinājuma punkts : Savienojiet 2 tekstila gredzenus kopā ar savienotāju. (EN362)	18/ Apkārt uztveršanas struktūrai ar ierīci. 24/ Stiprinājuma punkts : Savienojiet 2 metāla cilpas kopā ar savienotāju. (EN362)
<b>TR</b>	18/ Cihaz ile ana yapıyı çevreleyin. 19/ Kapalı tekstil halkaya D halkayı yerleştirin. 20/ Karşılıyan yapının etrafında ankrajı sikarak tutturun. 21/ Tespit noktası:Çelik D-Halka(8/)	18/ Cihaz ile ana yapıyı çevreleyin. 22/ Ana yapı etrafına sararak ankrajı ayarlayın ve tutturun. 23/ Tespit noktası : 2 tekstil halkayı bir bağlantı aparatı ile birbirine bağlayın. (EN362)	18/ Cihaz ile ana yapıyı çevreleyin. 24/ Tespit noktası : 2 metal halkayı bir bağlantı aparatı ile birbirine bağlayın. (EN362)
<b>UA</b>	18/ Обмотайте пристрій навколо тримальної структури. 19/ Вставте D-подібну тороїдальну ручку у закриті текстильні кільця. 20/ Натягніть анкерне кріплення дрoселя навколо тримальної конструкції. 21/ Точка кріплення:Сталеve кільце D-образної форми(8/)	18/ Обмотайте пристрій навколо тримальної структури. 22/ Відрегулюйте та затягніть анкерне кріплення, обмотавши навколо тримальної конструкції. 23/ Точка кріплення : З'єднайте 2 текстильні кільця за допомогою з'єднувача. (EN362)	18/ Обмотайте пристрій навколо тримальної структури. 24/ Точка кріплення : З'єднайте 2 металеві петлі за допомогою з'єднувача. (EN362)
<b>AR</b>	18/ قم بإحاطة الهيكل المضيف بالجهاز. 19/ أدخل عزم D في حلقة النسيج المغلقة. 20/ أمسك المرسة بالخاصرة حول هيكل الاستقبال. 21/ نقطة الإرساء: حلقة من الصلب على شكل حرف D(8/)	18/ قم بإحاطة الهيكل المضيف بالجهاز. 22/ اضبط وأمسك المرسة بلفها حول الهيكل المضيف. 23/ نقطة الإرساء : وصل حلقتي النسيج معاً بموصل. (-EN362)	18/ قم بإحاطة الهيكل المضيف بالجهاز. 24/ نقطة الإرساء : وصل الحلقتين المعدنيتين معاً بموصل. (-EN362)



## PART 4

**FR Marquage:** SIGNIFICATION MARQUAGE ET/OU SYMBOLES: : Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. • Identification du fabricant DELTAPLUS® Logo marque du modèle (20). adresse postale. • date (mois/année) de fabrication, exemple 12/2021 • Identification de l'EPI : la référence du produit LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (voir tableau des références) • le numéro de lot, exemple D.21.9999 • L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE).(21) • Le numéro de l'organisme notifié intervenant dans le contrôle qualité de la production de l'équipement (0082). • le numéro de la norme à laquelle le produit est conforme et son année : EN... EN795 : 2012 – TYPE B, EN354 : 2010. • longueur maximale de la longe • Le nombre de personne maximum "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) • Ainsi que les pictogrammes: (12) Lire la notice d'instruction avant utilisation. (11) La fiche d'identification doit être remplie avant la première utilisation du produit, puis mise à jour et conservée par l'utilisateur. Toutes utilisations autres que celles décrites dans la notice sont à exclure. •

La prochaine date d'inspection doit être indiquée sur le dispositif d'ancrage.-**EN Marking:** MEANING OF MARKING AND / OR SYMBOLS: : Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. • Identification of the manufacturer DELTAPLUS® Model brand logo (20). Postal address. • date (month / year) of manufacture, example 12/2021 • Identification of the PPE : The product reference LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (See reference table) • The batch number, example D.21.9999 • The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol).(21) • The number of the notified body involved in the equipment quality production control (0082) . • the number of the standard to which the product is compliant and its year: EN... EN795 : 2012 – TYPE B, EN354 : 2010. • maximum length of the lanyard • max number of users "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) • As well as the pictograms: (12) Read the instruction manual before use. (11) The record card must be completed by the user before the product is first used, then regularly updated and kept. To be exclusively used as described in the product user instructions. • The anchorage device must be marked with the next date of inspection.-**IT Marcatura:**

SIGNIFICATO DELLE MARCATURE E / O SIMBOLI: : Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. • Identificazione del costruttore DELTAPLUS® Logo e marca del modello (20). indirizzo postale. • data (mese/anno) di produzione, ad esempio 12/2021 • Identificazione di un DPI : il riferimento del prodotto LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (vedere tabella dei riferimenti) • il numero di lotto, ad esempio D.21.9999 • Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE).(21) • Il numero dell'organismo notificato coinvolto nel controllo di qualità della protezione dell'apparecchiatura. (0082) . • il numero della norma a cui il prodotto si conforma ed anno : EN... EN795 : 2012 – TIPO B, EN354 : 2010. • lunghezza massima della cinghia • Numero di persone massimo "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) • Così come i pittogrammi: (12) Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. (11) La scheda di registrazione deve essere compilata precedentemente al primo utilizzo del prodotto, quindi aggiornata e conservata a cura dell'utilizzatore. Sono esclusi tutti gli usi diversi da quelli descritti nelle istruzioni d'uso. • Sul dispositivo di ancoraggio deve essere indicata la successiva data di ispezione.-**ES Marcación:**

SIGNIFICADO DE LAS MARCAS Y/O SÍMBOLOS: : Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. • Identificación del fabricante DELTAPLUS® Logo marca del modelo (20). dirección. • fecha (mes/año) de fabricación, por ejemplo 12/2021 • Indicación del EPI : referencia del producto LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (ver cuadro de referencias) • número de lote, por ejemplo D.21.9999 • Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE).(21) • El número del organismo notificado que interviene en el control de calidad de la producción del equipo. (0082) . • el número de la norma con la que el producto está conforme y su año : EN... EN795 : 2012 – TIPO A, EN354 : 2010. • largo máximo de la eslinga • Número máximo de personas "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) • También los pictogramas: (12) Leer la información de instrucciones antes del uso. (11) Antes de usar por primera vez el producto debe rellenarse la ficha de identificación, después el usuario la actualizará y conservará.No dar otros usos distintos a los descritos en las instrucciones. • El dispositivo de anclaje debe estar marcado con la siguiente fecha de inspección.-**PT Marcação:**

SIGNIFICADO DAS MARCAS E/OU SÍMBOLOS: : Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. • Identificação do fabricante DELTAPLUS® Logotipo marca do modelo (20). endereço. • data (mês/ano) de fabricação, exemplo 12/2021 • Identificação do E.P.I. : a referência do produto LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (ver tabela das referências) • o número de lote, exemplo D.21.9999 • A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE).(21) • O número do organismo notificado que intervém no controlo de qualidade da produção do equipamento. (0082) . • o número da norma com a qual o produto está em conformidade e o ano: EM... EN795 : 2012 – TIPO A, EN354 : 2010. • comprimento máximo do cabo de segurança • Número máximo de pessoas "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) • Bem como os pictogramas: (12) Ler as instruções antes da utilização. (11) A ficha de identificação deve ser preenchida antes da primeira utilização do produto, sendo posteriormente actualizado e conservado pelo utilizador.Qualquer outro tipo de utilização diferente do descrito na ficha informativa está interdito. • A próxima data de inspeção deverá ser indicada no dispositivo de ancoragem.-**NL Markering:**

BETEKENIS VAN MARKERING EN/OF SYMBOLEN: : Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. • Identificatieteken van de fabrikant DELTAPLUS® Logo merk van het model (20). postadres. • datum (maand/jaar) van vervaardiging, bijvoorbeeld 12/2021 • Identificatie van het PBM : de referentie van het product LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (zie tabel met referenties) • het partijnummer, bijvoorbeeld D.21.9999 • De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram).(21) • Het nummer van de aangemelde instantie die de kwaliteitscontrole van de productie van de uitrusting uitvoert (0082) . • het nummer van de norm waaraan het product voldoet en het jaar: EN... EN795 : 2012 – TYPE A, EN354 : 2010. • maximale lengte van de vallijn • Maximum aantal personen "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) • Evenals de pictogrammen: (12) Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. (11) Dit formulier moet worden ingevuld voordat het materiaal voor de eerste keer wordt gebruikt en daarna worden bijgehouden en bewaard door de gebruiker.Gebruik het materiaal uitsluitend voor de doeleinden die in de handleiding zijn beschreven. • De volgende inspectiedatum moet op het bevestigingssysteem aangegeven zijn-

**DE Kennzeichnung:** BEDEUTUNG DER KENNZEICHNUNG UND/ODER SYMBOLE: : Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. • Herstellerkennzeichen DELTAPLUS® Markenlogo des Modells (20). Postanschrift. • Datum (Monat/Jahr) der Herstellung, Beispiel 12/2021 • Identifikation der PSA : Die Referenz des Produkts LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (siehe Referenztabelle) • die Los N°, Beispiel D.21.9999 • Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm).(21) • Nummer der bei der Qualitätskontrolle der Herstellung des Mittels mitwirkenden, gemeldeten Zertifizierungsorganisation. (0082) . • die N° der Norm, zu denen das Produkt konform ist und ihr Jahr: EN... EN795 : 2012 – TYP A, EN354 : 2010. • maximale Leinenlänge • Maximale Personenanzahl "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) • Sowie die Piktogramme: (12) Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. (11) Die Identifizierungskarte muss vor dem ersten Einsatz des Produkts vom Benutzer ausgefüllt und anschließend aktualisiert und aufbewahrt werden.Alle anderen Verwendungen, die nicht in dieser Mitteilung genannt sind, müssen ausgeschlossen werden. • Auf der Verankerungsvorrichtung muss das nächste Überprüfungsdatum verzeichnet sein-

**PL Oznakowanie:** ZNACZENIE ZNAKÓW ORAZ / LUB SYMBOLI : Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. ▪ Identyfikacja producenta DELTAPLUS® Logotipo marca do modelo (20). adres pocztowy. ▪ data (miesiąc/rok) produkcji, np. 12/2021 ▪ Identyfikacja ŚOI : nr katalogowy produktu LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (patrz tabela z numerami katalogowymi) ▪ numer partii, np. D.21.9999 ▪ Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE).(21) ▪ Numer jednostki notyfikowanej przeprowadzającej kontrole jakości produkcji wyposażenia (0082). ▪ nr normy, z którą niniejszy produkt jest zgodny, oraz rok jej publikacji : EN... EN795 : 2012 – TYP A, EN354 : 2010. ▪ maksymalna długość lany ▪ Maksymalna liczba osób "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) ▪ Podobnie jak piktogramy: (12) Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. (11) Karta identyfikacyjna powinna zostać wypełniona przed pierwszym użyciem produktu, następnie powinna być aktualizowana i przechowywana przez użytkownika. Używanie produktu niezgodnie z instrukcją jest zabronione. ▪ Data następnego przeglądu powinna być umieszczona na urządzeniu.-**CS Značení:** VÝZNAM OZNAČENÍ A SYMBOLŮ : Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytnuté ochrany a také další informace. ▪ Identifikace výrobce DELTAPLUS® Logo označení modelu (20). poštovní adresa. ▪ datum výroby (měsíc/rok), například označení 12/2021 ▪ Identifikace OOP : referenční označení produktu LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (viz referenční tabulku) ▪ č. série, například označení D.21.9999 ▪ Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE).(21) ▪ Číslo pověřené instituce zprostředkávající kontrolu kvality vyrobeného vybavení (0082). ▪ číslo normy, jejíž požadavky produkt splňuje, a příslušný rok: EN... EN795 : 2012 – TYPU A, EN354 : 2010. ▪ maximální délka spojovacího prostředku ▪ Maximální povolený počet osob "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) ▪ Uvedené piktogramy: (12) Před použitím si přečtěte návod k údržbě. (11) Identifikační karta musí být vyplněna před prvním použitím výrobku, pravidelně aktualizována a uložena uživatelem. Veškerá jiná použití zařízení než ta, která jsou popsána v uživatelské příručce, jsou zakázána. ▪ Na kotvicím zařízení musí být vyznačeno datum následující revizní prohlídky.-**SK Označenie:** VÝZNAM ZNAČIEK A/ALEBO SYMBOLOV : Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. ▪ Identifikácia výrobcu DELTAPLUS® Logo značky modelu (20). poštová adresa. ▪ dátum (mesiac, rok) výroby, napríklad 12/2021 ▪ Identifikácia OOPP : referencia výrobku LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (pozri tabuľku s referenciami) ▪ č. série, napríklad D.21.9999 ▪ Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram).(21) ▪ Číslo notifikovaného orgánu, ktorý kontroluje kvalitu výroby pomôcky (0082). ▪ č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený, a rok: EN... EN795 : 2012 – TYP B, EN354 : 2010. ▪ maximálna dĺžka lana ▪ Maximálny počet osôb "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) ▪ Ako aj nasledujúce piktogramy: (12) Pred použitím si prečítajte návod na použitie. (11) Pred prvým použitím je potrebné vypísať kontrolný záznam, pravidelne ho aktualizovať a uschovať. Smie sa používať iba na účely uvedené v návode na používanie výrobku. ▪ Dátum nasledujúcej kontroly musí byť uvedený na kotvacom systéme.-**HU Jelölés:** JELÖLÉSEK JELENTÉSE ÉS/VAGY SZIMBÓLUMOK : Minden termék rendelkezik azonosítókímével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. ▪ A gyártó ismertető jele DELTAPLUS® Márkanév és logo (20). postai cím. ▪ gyártási dátum (hónap/év), például 12/2021 ▪ Az EVE azonosítása : termék cikkszám LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (lásd cikkszám táblázat) ▪ tételszám, például D.21.9999 ▪ Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram).(21) ▪ Az eszköz gyártásának minőségellenőrzésében közreműködő bejelentett tanúsító szervezet száma (0082). ▪ szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel és az éve: EN... EN795 : 2012 – TYPE A, EN354 : 2010. ▪ kötélm maximális hossza ▪ Max. személyek száma "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) ▪ Valamint a piktogramok: (12) Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. (11) A használatnak ki kell töltenie az azonosítókártyát a termék első használatba vétele előtt, majd rendszeresen frissítenie kell és meg kell őriznie. Az útmutatóban foglaltakon kívüli minden használat tilos. ▪ A bevizsgálás következő időpontját fel kell tüntetni a kikötési eszközön.-**RO Marcaj:** SEMNIFICAȚIA MARCAJELOR ȘI / SAU SIMBOLURILOR : Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. ▪ Identificarea fabricantului DELTAPLUS® Logoul marcă al modelului (20). adresa poștală. ▪ data (luna/anul) de fabricație, exemplu 12/2021 ▪ Identificarea EIP : referința produsului LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (vezi tabel de referințe) ▪ număr lot, exemplu D.21.9999 ▪ Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE).(21) ▪ Numărul organismului notificat implicat în controlul de calitate al producției echipamentului (0082). ▪ numărul standardului căruia i se conformează produsul și anul: EN... EN795 : 2012 – TIP A, EN354 : 2010. ▪ lungimea maximă a frânghiei ▪ Număr maxim de persoane "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) ▪ Precum și pictogramele: (12) Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. (11) Cartea de identificare trebuie să fie completată de utilizator înainte primei utilizări a produsului, apoi actualizată în mod regulat și păstrată cu grijă. Este exclusă utilizarea în orice alt scop decât cele prevăzute în instrucțiunile de utilizare a produsului. ▪ Următoarea dată de inspecție trebuie să figureze pe dispozitivul de ancorare.-**EL Σήμανση:** ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΩΝ ΚΑΙ / Η ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ : Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. ▪ Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή DELTAPLUS® Λογότυπο μάρκας μοντέλου (20). ταχυδρομική διεύθυνση. ▪ ημερομηνία (μήνας/έτος) κατασκευής, παράδειγμα 12/2021 ▪ Αναγνώριση του Μ.Α.Π. : η αναφορά του προϊόντος LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (βλέπε πίνακα αναφορών) ▪ ο αριθμός παρτίδας, παράδειγμα D.21.9999 ▪ Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ).(21) ▪ Ο αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού που συμμετέχει στον ποιοτικό έλεγχο της παραγωγής του εξοπλισμού (0082 ou ) . ▪ ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και το έτος του: EN... EN795 : 2012 – ΤΥΠΟΣ Α, EN354 : 2010. ▪ μέγιστο μήκος του χαλινού ▪ Μέγιστος αριθμός ατόμων "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) ▪ Καθώς και τα εικονογράμματα: (12) Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. (11) Η κάρτα εγγραφής πρέπει να συμπληρωθεί από το χρήστη πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, ενημερώνεται ύστερα σε τακτική βάση και φυλάσσεται. Να χρησιμοποιείται αποκλειστικά όπως περιγράφεται στις οδηγίες του προϊόντος για το χρήστη. ▪ Η διάταξη αγκύρωσης πρέπει να επισημανθεί με την επόμενη ημερομηνία επιθεώρησης.-**HR Oznaka:** FÖRKLARING AV MARKERINGAR OCH/ELLER SYMBOLER : Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće).. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. ▪ Identifikacija proizvođača DELTAPLUS® Logo marke modela (20). Poštanska adresa. ▪ datum (mjesec/godina) proizvodnje, primjer 12/2021 ▪ Identifikacija OZO : kat.br. proizvoda LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (vidi tablicu s referencama) ▪ broj lota, primjer D.21.9999 ▪ Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE).(21) ▪ Broj prijavljenog tijela uključenog u kontrolu kvalitete proizvodnje opreme (0082 ili ) . ▪ broj norme s kojoj je proizvod u skladu i njezina godina: EN... EN795 : 2012 – TIP A, EN354 : 2010. ▪ maksimalna duljina poveznog užeta ▪ Maksimalan broj osoba "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) ▪ Kao i piktogrami: (12) Prije uporabe pročitati upute. (11) Prije prve uporabe proizvoda, korisnik treba ispuniti identifikacijsku karticu, zatim je redovito ažurirati i čuvati. Opremu obavezno koristiti prema uputama za uporabu. ▪ Na napravi za učvršćenje treba biti naveden sljedeći datum pregleda.-**UK Маркування:** ЗНАЧЕННЯ МАРКУВАННЯ ТА/АБО СИМВОЛІВ : Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. ▪ Маркування виробника DELTAPLUS® Логотип моделі (20). Поштова адреса. ▪ Дата (місяць / рік) виготовлення, наприклад 12/2021 ▪ Визначення засобу індивідуального захисту : Назва продукту LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (Див. посилання таблицю) ▪ Номер партії, наприклад D.21.9999 ▪ Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktограма CE).(21) ▪ Номер уповноваженого органу, що займається контролем якості виробництва обладнання (0082 або ) . ▪ Номер стандарту, якому відповідає виріб і його рік: EN ... EN795 : 2012 – ТИП В, EN354 : 2010. ▪ Максимальна довжина стропа (шнура) ▪ Максимальна кількість людей "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) ▪ Так само як і піктограми: (12) Читайте інструкцію перед використанням. (11) Ідентифікаційна картка повинна бути заповнена до першого використання продукції, потім її необхідно поновлювати, вона повинна зберігатися користувачем. Будь-яке використання крім зазначеного в інструкції виключене. ▪ Термін наступної перевірки повинно бути вказано на анкерному пристрої-

**RU Маркировка:** ЗНАЧЕНИЕ МАРКИРОВКИ И / ИЛИ СИМВОЛОВ: : Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. ▪ Маркировка изготовителя DELTAPLUS® Логотип модели (20). почтовый адрес. ▪ дата (месяц/год) выпуска, например 12/2021 ▪ Идентификация СИЗ : индекс продукта LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (см. справочную таблицу) ▪ номер партии, например D.21.9999 ▪ Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE).(21) ▪ Номер уполномоченного органа, участвующего в контроле качества производства СИЗ (0082 или ). ▪ номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт, и его год: EN... EN795 : 2012 – ТИП В, EN354 : 2010. ▪ максимальная длина стропа ▪ Максимальное количество пользователей "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) ▪ Также пиктограммы: (12) Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. (11) Пользователь должен заполнить учетную карточку перед первым использованием изделия, а затем хранить ее и регулярно обновлять данные.Изделие должно строго использоваться в соответствии с инструкцией по эксплуатации. ▪ Дата следующей инспекции должна быть указана на анкерном устройстве.**TR Markalama:** İŞARET VE/VEYA SEMBOLLERİN AÇIKLAMALARI: : Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. ▪ Üretici tanımlaması DELTAPLUS® Model marka logosu (20). adres. ▪ İmalat tarihi (yıl/ay), örneğin. 12/2021 ▪ KKE'nin tanımlanması : Ürünün referansı LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (referanslar tablosuna bakın) ▪ Parti numarası, örneğin. D.21.9999 ▪ Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü).(21) ▪ Ekipman kalite üretim kontrolünde yer alan onaylı kuruluş sayısı (0082 veya ) ▪ Ürünün uygun olduğu normun numarası ve yılı: EN... EN795 : 2012 – TIP B, EN354 : 2010. ▪ Maksimum halat uzunluğu ▪ Maksimum kişi sayısı "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) ▪ Piktogramlar: (12) Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. (11) Kimlik fişinin ürünün ilk kullanımından önce kullanıcı tarafından doldurulması, daha sonra güncellenmesi ve muhafaza edilmesi gerekmektedir. Ürün, kılavuz içinde belirtilen kullanımlar dışında kullanılmamalıdır. ▪ Sonraki denetim tarihi aski sistemi üzerinde belirtilmelidir.-**ZH 标记:** 标记及或象征的意义。 : 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。 标签标识提供的防护级别及其它信息。 ▪ 制造商识别号 DELTAPLUS® 款式标志 (20). 通信地址. ▪ 生产的日期 (月/年), 比如相对于 12/2021 ▪ EPI识别码: 产品型号 LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (见参照表) ▪ 批号, 如相对于 D.21.9999 ▪ 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。(21) ▪ 参与设备生产质量控制的指定机构的数量 (0082或0333) ▪ 产品符合的标准的号码和年度: EN... EN795 : 2012 – A类, EN354 : 2010. ▪ 安全绳最长长度 ▪ 使用者人数最大值 "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) ▪ 和符号: (12) 在使用前阅读操作说明。(11) 产品首次使用前需完整填写好此记录卡, 及时对此更新并由使用者来进行妥善保管。 本司对使用者执行说明书规定以外的任何违规行为所造成的伤害概不负责。 ▪ 下一次检查的时间必须在锚件上标识出-**SL Označevanje:** POMEN OZNAČB IN/ALI SIMBOLOV: : Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. ▪ Identifikacija proizvajalca DELTAPLUS® Logo in oznaka modela (20). Poštni naslov. ▪ datum (mesec, leto) izdelave, na primer 12/2021 ▪ Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) : referenca izdelka LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (glej tablico referenc) ▪ številka serije, na primer D.21.9999 ▪ Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE).(21) ▪ Identifikacijska številka priglasičenega organa, vključenega v fazo nadzora proizvodnje opreme (0082 ali ). ▪ številka norme, s katero je izdelek usklajen, in leto: EN... EN795 : 2012 – TIP B, EN354 : 2010. ▪ največja dolžina vrvi ▪ Največje število oseb "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) ▪ In naslednji simboli : (12) Pred uporabo pozorno preberite navodilo. (11) Evidenčno kartico mora izpolniti uporabnik preden se proizvod prvič uporabi, potem se redno posodablja in hrani. Proizvod se izključno uporablja, kot je opisano v navodilih uporabniku izdelka. ▪ Datum naslednjega pregleda mora biti naveden na sidrišču.-**ET Märgistus:** MÄRGISTUSTE JA / VÕI SÜMBOLITE TÄHENDUS: : Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. ▪ Valmistaja logotüüp DELTAPLUS® Toote kaubamärk (20). postiaadress. ▪ tootmiskuupäev (kuu/aasta), näiteks 12/2021 ▪ Isikukaitsesevahendi andmed : toote kood LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (vt viitkoodide tabel) ▪ partinumber, näiteks D.21.9999 ▪ Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm).(21) ▪ Varustuse tootmise kvaliteedikontrolli teostava teavitatud asutuse number (0082 või ). ▪ standardi number, millele toode vastab, ja standardi aasta: EN... EN795 : 2012 – TÕÜP B, EN354 : 2010. ▪ ohutusrihma maksimaalne pikkus ▪ Maksimaalne inimeste arv "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) ▪ Ning piktogrammid: (12) Enne kasutamist lugege juhend läbi. (11) Kasutaja peab andmekaardi täitma enne toote esimest kasutuskorda, seda seejärel ajakohastama ja alles hoidma. Kasutamine muul otstarbel peale käesoleval teabelehel kirjeldatute on keelatud. ▪ Ankurdusseadmele tuleb märkida järgmine ülevaatuse kuupäev.-**LV Markējums:** MARĶĒJUMU UN/VAI SIMBOLU NOZĪME: : Katrai precei ir piestiprināts marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. ▪ Ražotāja identifikācija DELTAPLUS® Modeļa preču zīmes logotips (20). pasta adrese. ▪ ražošanas datums (mēnesis/gads), piemēram 12/2021 ▪ IAL identifikācija : atsauce uz aprīkojumu LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (skatīt atsauču tabulu) ▪ partijas numurs, piemēram D.21.9999 ▪ Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK).(21) ▪ Pilnvarotās iestādes numurs, kas norādīts ražošanas iekārtas kvalitātes kontrolē (0082 ou ). ▪ standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs un tās pieņemšanas gads: EN... EN795 : 2012 – TIPS B, EN354 : 2010. ▪ drošības stiprinājumu sistēmas maksimālais garums ▪ Maksimālais personu skaits "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) ▪ Kā arī piktogrammas: (12) Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. (11) Lietotājam jāaizpilda ierakstu karte pirms pirmās izstrādājuma lietošanas reizes, pēc tam tā regulāri jāatjaunina un jāuztur. Lietot tikai tā, kā aprakstīts izstrādājuma lietošanas instrukcijā. ▪ Nākmās apskates datums jānorāda uz pieākēšanās līdzekļa.-**LT Ženklīnimas:** ŽENKLINIMO IR (ARBA) SIMBOLIŲ REIKŠMĖS: : Kiekvienas produktas yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. ▪ Gamintojo identifikavimas DELTAPLUS® Modelio prekės ženklų logotipas (20). adresas. ▪ Pagaminimo data (mėnuo/metai), pavyzdys 12/2021 ▪ AAP identifikacija : nuoroda į gaminį LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (žr. Nuorodų lentelę) ▪ partijos numeris, pavyzdys D.21.9999 ▪ Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas).(21) ▪ Notifikuotosios įstaigos, vykdančios įrangos kokybės kontrolę, numeris (0082 arba ). ▪ normos, kurią atitinka gaminys, numeris ir normos metai: EN... EN795 : 2012 – TIPAS B, EN354 : 2010. ▪ maksimalus lyno ilgis ▪ Daugiausiai naudotojų "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) ▪ Taip pat piktogramos: (12) Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. (11) Prieš naudojant gaminį pirmą kartą, būtina užpildyti identifikacijos lapą, paskui reguliariai atnaujinti ir saugoti. Naudoti tik gaminio naudojimo instrukcijoje nurodytai paskirčiai. ▪ Kita patikrinimo data turi būti nurodyta ant tvirtinimo įrenginio.-**SV Märkning:** ZNÄČENJE OZNAKA I / ILI SIMBOLA: : Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. ▪ Tillverkarens beteckning DELTAPLUS® Märkets logotyp (20). postadress. ▪ Tillverkningsdatum (månad/år), för exempel 12/2021 ▪ Identifikation av personlig skyddsutrustning : Produktens referens LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (se referenstabell) ▪ Serienummer, för exempel D.21.9999 ▪ Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol)(21) ▪ Numret för anmält organ som deltog i kontrollen av utrustningens produktionskvalitet (0082 eller ). ▪ Den standard som produkten överensstämmer med, standardens år: EN... EN795 : 2012 – TYP B, EN354 : 2010. ▪ Linans maximala längd ▪ Maximalt antal personer "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) ▪ Samt piktogrammen: (12) Läsa instruktionsbroschyren före användning. (11) Identifikationsbladet ska fyllas i innan produkten används för första gången och ska sedan uppdateras och förvaras av användaren. Ska endast användas enligt beskrivningen i produktdatabladet. ▪ Förankringsenheter skall vara märkta med nästa datum för inspektion.-

**DA Mærkning:** BETYDNING AF MÆRKNING OG/ELLER SYMBOLER: : Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. ▪ Identifikation af fabrikanten DELTAPLUS® Logo for modelmærket (20). postadresse. ▪ Fabrikationsdato (måned/år), f.eks. 12/2021 ▪ Identifikation af personligt værnemiddel : Produktreference LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (Se referencetabellen) ▪ Partinummer, f.eks. D.21.9999 ▪ Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram).(21) ▪ Nummeret på det bemyndigede organ, der udfører kvalitetskontrol af produktionen af udstyret (0082 eller ). ▪ Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, samt året: EN... EN795 : 2012 – TYPE B, EN354 : 2010. ▪ Selens maksimale længde ▪ Maksimalt antal brugere "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) ▪ Samt piktogrammerne: (12) Læs brugervejledningen før ibrugtagning. (11) Identifikationskortet skal være udfyldt før første ibrugtagning af produktet og derefter opdateres og opbevares af brugeren. Må kun anvendes som beskrevet i brugervejledningen. ▪ Næste inspektionsdato skal være angivet på forankringsanordningen-**FI Merkinät:** MERKINTÖJEN JA/TAI SYMBOLIEN SISÄLTÖ : Tuote tunnustetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muuta tietoa. ▪ Valmistajan tunnustusmerkintä DELTAPLUS® Merkkilogo (20). postiosoite. ▪ valmistusajankohta (kuukausi/vuosi), esimerkki 12/2021 ▪ Henkilösuojaintunnus : tuoteviite LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (katso viitetaulukko) ▪ erän numero, esimerkki D.21.9999 ▪ Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi).(21) ▪ Varusteen valmistuslaatutarkastukseen osallistuneen organisaation tunnustenumero (0082 tai ). ▪ standardinro, jonka vaatimukset tuote täyttää ja vuosi: EN... EN795 : 2012 – TYYPPI B, EN354 : 2010. ▪ liitosköyden maksimipituus ▪ Suurin sallittu henkilömäärä "1 USER ONLY" / "1 person MAX" (22) ▪ Sekä kuvasymbolit: (12) Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. (11) Käyttäjän on säilytettävä lomake ja päivitettävä tiedot säännöllisesti.Varuste on tarkoitettu ainoastaan ohjeessa kuvattuun käyttöön. ▪ Ankkurointilaitteeseen on merkittävä seuraava tarkastuspäivämäärä.-

**AR العلامات:** معاني العلامات و / أو الرموز: : يتم تحديد كل عنصر وتعرفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. ▪ تحديد الجهة المصنعة @DELTAPLUS شعار الماركة (20). العنوان. ▪ التاريخ (شهر / عام) التصنيع مثال 2021/12 ▪ التعرف على معدات الحماية الشخصية : مرجع المنتج LV102XXX LO030XXX AM007XXX ... (انظر جدول المرجع) ▪ رقم الدفعة مثال D.21.9999 ▪ مؤشر الامتثال وفقاً للنظام المعمول به (رمز CE).(21) ▪ رقم الهيئة المُخطرة المشاركة في مراقبة جودة المعدات (0082 أو ) ▪ رقم المعيار الذي تمتثل له المنتجات و عام إصداره: EN... EN795 : 2012 - النوع B, EN354 : 2010. ▪ أقصى طول للشريط ▪ أقصى عدد من المستخدمين "1" (22) "1 person MAX" / "USER ONLY" ▪ إضافة إلى الصور التوضيحية: (12) يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام (11) يجب أن يملأ المستخدم البطاقة قبل الاستخدام الأول للمنتج، ثم يحثها بانتظام، ويحتفظ بها؛ كي تُستخدم حصرياً كما هو موضح في إرشادات الاستخدام، ▪ يجب وضع علامة على جهاز الإرساء بالتاريخ التالي لعمليات الفحص.-

	 (12)	 (20)	(21)	 EN795 (22)
EN	Read the instructions before use.	Model brand logo	Any use other than these described in this leaflet are to be excluded.	Maximum users
FR	Lire la notice avant utilisation.	Logo marque du modèle	Toutes utilisations autres que celles décrites dans cette notice sont à exclure.	Le nombre de personne maximum
IT	Prima dell'uso leggere le istruzioni.	Logo e marca del modello	È escluso qualunque uso diverso da quelli descritti nella presente istruzione.	Numero di persone massimo
ES	Lea el folleto de instrucciones antes de su utilización.	Logo marca del modelo	Queda excluida cualquier otra utilización distinta a las descritas en este manual de instrucciones.	Número máximo de personas
PT	Ler atentamente as instruções antes de utilizar.	Logotipo marca do modelo	Quaisquer utilizações para além daquelas descritas nestas instruções deverão ser excluídas.	Número máximo de pessoas
NL	Gelieve voor gebruik de gebruiksaanwijzing te lezen.	Logo merk van het model	Alleen geschikt voor het in deze handleiding omschreven gebruik.	Maximum aantal personen
DE	Vor der Benutzung Gebrauchsanleitung lesen!	Markenlogo des Modells	Alle anderen Verwendungen, die nicht hier beschrieben sind, sind auszuschließen.	Maximale Personenanzahl
PL	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.	Logo marki modelu	Wszelkie zastosowania niezgodne z niniejszą instrukcją są niedozwolone.	Maksymalna liczba osób
EL	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση.	Λογότυπο μάρκας μοντέλου	Όλες οι χρήσεις άλλες από αυτές που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο θα πρέπει να αποκλείονται.	Μέγιστος αριθμός ατόμων
ZH	使用前请仔细阅读说明。	品牌标志	禁止本产品所述使用方法以外的任何产品使用。	使用者人数最大值
CS	Před použitím si přečtěte pokyny.	Logo označení modelu	Veškeré jiné použití než je popsáno v tomto manuálu jsou vyloučeny	Maximální povolený počet osob
RO	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.	Logoul marcă al modelului	Toate utilizările, altele decât cele descrise în acest manual trebuie să fie excluse.	Număr maxim de persoane
HU	A használati útmutatót minden használat előtt el kell olvasni.	Márkanév és logo	Minden az útmutatóban foglaltaktól eltérő használat kizárt.	Max. személyek száma
HR	Prije uporabe pročitajte upute.	Logo marke modela	Svi koristi osim onih opisanih u ovom priručniku su biti isključeni	Maksimalan broj osoba
SV	Läs bruksanvisningen innan användning.	Märkets logotyp	Alla andra användningsområden än de som beskrivs i denna manual kommer att uteslutas	Maximalt antal personer
DA	instruktionshæftet før ibrugtagning.	Logo for modelmærket	Alle andre anvendelser end dem, der beskrives i denne manual, skal udelukkes	Maksimalt antal brugere
FI	Lue käyttöohje ennen käyttöä.	Merkkilogo	Kaikki muuhun kuin tässä oppaassa kuvatut toimet jäävät soveltamisalan ulkopuolelle	Suurin sallittu henkilömäärä
SK	Pred použitím si prečítajte návod na používanie.	Logo značky modelu	Všetky iné použitie ako je popísané v tomto manuáli sú vylúčené	Maximálny počet osôb
ET	Enne kasutamist lugege juhend läbi.	Toote kaubamärk	Igasuguseks kasutamiseks, välja arvatud käesolevas juhendis kirjeldatud ei ole lubatud	Максимальное количество пользователей
SL	Prosimo, preberite navodila pred uporabo.	Logo in oznaka modela	Vse druge uporabe, kot so opisani v tem priručniku je treba izključiti	Maksimalne inimeste arv
RU	Передиспользованием, ознакомьтесь с инструкцией.	Логотип DeltaPlus	Все виды, кроме описанных в данном руководстве, должны быть исключены	Največje število oseb
LT	Prieš naudodami perskaitykite instrukciją.	„Modelio prekės ženklas“ logotipas	Visi, išskyrus tas, kurios aprašytos šiame vadove turi būti išbrauktos	Maksimālais personu skaits
LV	Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju.	Modeļa preču zīmes logotips	Visiem lietošanas veidiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā ir jāizslēdz	Daugiausiai naudotojų
TR	üretici tarafından sağlanan bilgilere başvurun.	Tarafından Marka	Bu broşürde açıklanan bu başka herhangi bir kullanımı dahil edilmelidir.	Maksimum kişi sayısı
UA	Див. інструкції виробника	Logo торговая марка	Будь-яке використання, крім описаного в цьому документі, неможливе.	Максимальна кількість людей
AR	مادحتسلا لإبقتاميلعتلايلدارقأ	الرمز المشار به إلى علامة الطراز	جميع الاستخدامات الأخرى من تلك التي وصفها في هذا الدليل أن تكون مستبعدة	الحد الأقصى للمستخدمين

**FR Matière:** LV102100: Sangles : Polyester haute ténacité. D d'ancrage: Acier. AM007: Acier galvanisé Ø 8 mm. LO030100: Polyester LO030150: Polyester LO030200: Polyester LV102050: Sangles : Polyester haute ténacité. D d'ancrage : Acier. LV102150: Sangles : Polyester haute ténacité. D d'ancrage: Acier. **EN Material:** LV102100: Straps: High tenacity polyester. D anchor: Steel. AM007: 8 mm galvanized steel. LO030100: Polyester LO030150: Polyester LO030200: Polyester LV102050: Straps: High tenacity polyester. D anchor: Steel. LV102150: Straps: High tenacity polyester. D anchor: Steel. **IT Materiale:** LV102100: Cinghie: poliester a alta resistenza. D di ancoraggio: Acciaio. AM007: Acciaio zincato Ø 8 mm. LO030100: Poliester. LO030150: Poliester. LO030200: Poliester. LV102050: Cinghie: poliester a alta resistenza. D di ancoraggio: Acciaio. LV102150: Cinghie: poliester a alta resistenza. D di ancoraggio: Acciaio. **ES Material:** LV102100: Cinchas: Poliéster de alta tenacidad. Anclaje: Acero. AM007: Acero galvanizado. Ø 8 mm. LO030100: Poliéster. LO030150: Poliéster. LO030200: Poliéster. LV102050: Cinchas: Poliéster de alta tenacidad. Anclaje: Acero. LV102150: Cinchas: Poliéster de alta tenacidad. Anclaje: Acero. **PT Material:** LV102100: Correias: Poliéster elevada resistividade. D de ancoragem: Aço. AM007: Aço galvanizado Ø 8 mm. LO030100: Poliéster. LO030150: Poliéster. LO030200: Poliéster. LV102050: Correias: Poliéster elevada resistividade. D de ancoragem: Aço. LV102150: Correias: Poliéster elevada resistividade. D de ancoragem: Aço. **NL Materiaal:** LV102100: Riemen: Polyester hoge sterktegraad. D verankering: Staal. AM007: Gegalvaniseerd staal Ø 8 mm. LO030100: Polyester. LO030150: Polyester. LO030200: Polyester. LV102050: Riemen: Polyester hoge sterktegraad. D verankering: Staal. LV102150: Riemen: Polyester hoge sterktegraad. D verankering: Staal. **DE Material:** LV102100: Gurte: Polyester hoch widerstandsfähig. D-Verankerung: Stahl. AM007: Galvanisierter Stahl Ø 8 mm. LO030100: Polyester. LO030150: Polyester. LO030200: Polyester. LV102050: Gurte: Polyester hoch widerstandsfähig. D-Verankerung: Stahl. LV102150: Gurte: Polyester hoch widerstandsfähig. D-Verankerung: Stahl. **PL Material:** LV102100: Pasy: Poliester o wysokiej wytrzymałości. Punkt kotwiczący D-ring: Stal. AM007: Stal galwanizowana Ø 8 mm. LO030100: Poliester. LO030150: Poliester. LO030200: Poliester. LV102050: Pasy: Poliester o wysokiej wytrzymałości. Punkt kotwiczący D-ring: Stal. LV102150: Pasy: Poliester o wysokiej wytrzymałości. Punkt kotwiczący D-ring: Stal. **CS Materiál:** LV102100: Popruhy: velmi odolný Polyester. Kotvící prvek tvaru D: ocel. AM007: Pozinkovaná ocel Ø 8 mm. LO030100: Polyester. LO030150: Polyester. LO030200: Polyester. LV102050: Popruhy: velmi odolný Polyester. Kotvící prvek tvaru D: ocel. LV102150: Popruhy: velmi odolný Polyester. Kotvící prvek tvaru D: ocel. **SK Materiál:** LV102100: Popruhy: Veľmi pevný polyester. Kotviaci krúžok v tvare D: Oceľ. AM007: Galvanizovaná oceľ Ø 8 mm. LO030100: Polyester. LO030150: Polyester. LO030200: Polyester. LV102050: Popruhy: Veľmi pevný polyester. Kotviaci krúžok v tvare D: Oceľ. LV102150: Popruhy: Veľmi pevný polyester. Kotviaci krúžok v tvare D: Oceľ. **HU Anyag:** LV102100: Hevederek: nagy szakítószilárdságú poliészter. Szerkezeti rögzítők: acél. AM007: Galvanizált acél Ø 8 mm. LO030100: Poliészter. LO030150: Poliészter. LO030200: Poliészter. LV102050: Hevederek: nagy szakítószilárdságú poliészter. Szerkezeti rögzítők: acél. LV102150: Hevederek: nagy szakítószilárdságú poliészter. Szerkezeti rögzítők: acél. **RO Materie:** LV102100: Chingi: Poliester de înaltă durabilitate. Încl în D de ancorare: Oțel. AM007: Oțel galvanizat Ø 8 mm. LO030100: Poliester. LO030150: Poliester. LO030200: Poliester. LV102050: Chingi: Poliester de înaltă durabilitate. Încl în D de ancorare: Oțel. LV102150: Chingi: Poliester de înaltă durabilitate. Încl în D de ancorare: Oțel. **EL Υλικό:** LV102100: Ιμάντες: Πολυεστέρας υψηλής αντοχής. Δ. αγκύρωσης: Χάλυβας. AM007: Γαλβανισμένος χάλυβας Ø 8 mm. LO030100: Πολυεστέρας. LO030150: Πολυεστέρας. LO030200: Πολυεστέρας. LV102050: Ιμάντες: Πολυεστέρας υψηλής αντοχής. Δ. αγκύρωσης: Χάλυβας. LV102150: Ιμάντες: Πολυεστέρας υψηλής αντοχής. Δ. αγκύρωσης: Χάλυβας. **HR Materijal:** LV102100: Remeni: poliester velike izdržljivosti. Naprava za učvršćenje: Čelik. AM007: Galvaniziran čelik Ø 8 mm. LO030100: Poliester. LO030150: Poliester. LO030200: Poliester. LV102050: Remeni: poliester velike izdržljivosti. Naprava za učvršćenje: Čelik. LV102150: Remeni: poliester velike izdržljivosti. Naprava za učvršćenje: Čelik. **UK Materian:** LV102100: Ремени: поліестер, висока міцність на розрив. Анкерний пристрій: сталь. AM007: Оцинкована сталь Ø 8 mm. LO030100: Poliester. LO030150: Poliester. LO030200: Poliester. LV102050: Ремени: поліестер, висока міцність на розрив. Анкерний пристрій: сталь. LV102150: Ремени: поліестер, висока міцність на розрив. Анкерний пристрій: сталь. **RU Материал:** LV102100: Петля: полиэстер высокопрочный. Устройство анкерное: сталь. AM007: Сталь оцинкованная Ø 8 mm. LO030100: Полиэстер. LO030150: Полиэстер. LO030200: Полиэстер. LV102050: Фал: полиэстер высокопрочный. Устройство анкерное: сталь. LV102150: Петля: полиэстер высокопрочный. Устройство анкерное: сталь. **TR Malzeme:** LV102100: Kayışlar: Yüksek mukavemetli polyester. D halka: Çelik. AM007: 8 mm galvanizli çelik. LO030100: Polyester. LO030150: Polyester. LO030200: Polyester. LV102050: Kayışlar: Yüksek mukavemetli polyester. D halka: Çelik. LV102150: Kayışlar: Yüksek mukavemetli polyester. D halka: Çelik. **ZH 材料:** 5.07.021: 吊带 : 高强度涤纶。D型锚固件 : 钢。AM007: 镀锌钢 Ø 8 mm 涤纶。LO030100: 涤纶。LO030150: 涤纶。LO030200: 涤纶。LV102050: 吊带 : 高强度涤纶。D型锚固件 : 钢。LV102150: 吊带 : 高强度涤纶。D型锚固件 : 钢。 **SL Material:** LV102100: Zanke: poliester visoke trdnosti. Sidrne naprave: jeklo. AM007: Galvanizirano jeklo Ø 8 mm. LO030100: Poliester. LO030150: Poliester. LO030200: Poliester. LV102050: Zanke: poliester visoke trdnosti. Sidrne naprave: jeklo. LV102150: Zanke: poliester visoke trdnosti. Sidrne naprave: jeklo. **ET Material:** LV102100: Rihmad: Eriti tugev polüester. D-rõngas ankurdus: Teras. AM007: Tsingitud teras Ø 8 mm. LO030100: Polüester. LO030150: Polüester. LO030200: Polüester. LV102050: Rihmad: Eriti tugev polüester. D-rõngas ankurdus: Teras. LV102150: Rihmad: Eriti tugev polüester. D-rõngas ankurdus: Teras. **LV Materiāls:** LV102100: Siksnas: augstas stiprības poliesterā pavidieni. Stiprinājums: tērauds. AM007: Galvanizēts tērauds Ø 8 mm. LO030100: Poliesteris. LO030150: Poliesteris. LO030200: Poliesteris. LV102050: Siksnas: augstas stiprības poliesterā pavidieni. Stiprinājums: tērauds. **LT Medžiaga:** LV102100: Saugos diržas: labai atsparus tempimui poliesteris. Inkaravimo įtaisai: plienas. AM007: Cinkuotas plienas Ø 8 mm. LO030100: Poliesteris. LO030150: Poliesteris. LO030200: Poliesteris. LV102050: Saugos diržas: labai atsparus tempimui poliesteris. Inkaravimo įtaisai: plienas. LV102150: Saugos diržas: labai atsparus tempimui poliesteris. Inkaravimo įtaisai: plienas. **SV Material:** LV102100: Remmar: Polyester mycket hårdigt. Förankring: Stål. AM007: Galvaniserat stål Ø 8 mm. LO030100: Polyester. LO030150: Polyester. LO030200: Polyester. LV102050: Remmar: Polyester mycket hårdigt. Förankring: Stål. LV102150: Remmar: Polyester mycket hårdigt. Förankring: Stål. **DA Materiale:** LV102100: Remme: Polyester med høj styrke. D til forankring: Stål. AM007: 8 mm Ø galvaniseret stål. LO030100: Polyester. LO030150: Polyester. LO030200: Polyester. LV102050: Remme: Polyester med høj styrke. D til forankring: Stål. LV102150: Remme: Polyester med høj styrke. D til forankring: Stål. **FI Materiaali:** LV102100: Hihnat: Erikoisluja polyesteri. Ankkurointilaite: Teräs. AM007: Galvanoitu teräs Ø 8 mm. LO030100: Polyesteri. LO030150: Polyesteri. LO030200: Polyesteri. LV102050: Hihnat: Erikoisluja polyesteri. Ankkurointilaite: Teräs. LV102150: Hihnat: Erikoisluja polyesteri. Ankkurointilaite: Teräs.

**AR المادة:** LV102100: أربطة: بوليستر ذو قدرة كبيرة على التماسك. أداة التثبيت: فولاذ. AM007: فولاذ مطلي بالزنك، قطر 8 ملم. LO030100: بوليستر. LO030150: بوليستر. LO030200: بوليستر. LV102050: أربطة: بوليستر ذو قدرة كبيرة على التماسك. أداة التثبيت: فولاذ. LV102150: أربطة: بوليستر ذو قدرة كبيرة على التماسك. أداة التثبيت: فولاذ.

\*\*\*\*\*

TR:İtlahtaçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94



RU: TP TC 019/2011 UA: ДСТУ EN354:2017 ДСТУ EN795:2017

ARGENTINA: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

\*\*\*\*\*

	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦
EN	Reference	Company	User Name	Batch N° / Serial N°	Date of production	Date of 1st Use	Date of purchase
FR	Référence	Entreprise	Nom de l'utilisateur	N° de lot / N° de série	Date de production	Date de 1ère utilisation	Date de commande
IT	Referenza	Società	Nome dell'utilizzatore	N° di lotto / Serie	Anno di fabbricazione	Data della 1a messa in esercizio	Data di acquisto
ES	Referencia	Compañía	Nombre del usuario	N° de Lote / Serie	Fecha de fabricación	Fecha de la 1ª puesta en servicio	Fecha de compra
PT	Referência	Empresa	Nome do utilizador	N° de Lote / Série n°	Data de fabrico	Data da 1ª utilização	Data de compra
NL	Referentie	Bedrijf	Naam van de gebruiker	Lot-nummer / Serienummer	Productiejaar	Datum eerste gebruik	Aankoopdatum
DE	TeileNr.	Unternehmen	Name des Benutzers	Los-Nr. / Serien	Herstellungsdatum	Datum der 1. Inbetriebnahme	Kaufdatum
PL	Symbol	Firma	Nazwisko użytkownika	N°partii / N°serii	Rok produkcji	Data pierwszego użycia	Data zakupu
EL	Κωδικός προϊόντος	Εταιρεία	Όνομα χρήστη	Αρ. Παρτίδας / Σειριακός Αρ.	Ημερομηνία παραγωγής	Ημερομηνία 1ης χρήσης	Ημερομηνία αγοράς
ZH	物品参考号	公司	用户名	编号/序列号	生产日期	首次使用日期	购买日期
CS	Ref. číslo	Společnost	Jméno uživatele	Číslo šarže / série	Datum výroby	Datum 1. použití	Datum nákupu
RO	Referință	Companie	Nume utilizator	Nr. lot / serie	Data primei utilizări	Data primei utilizări	Data achiziției
HU	Cikkszám	Cégnév	Felhasználói név	Tétel / Sorozatszám	Gyártási dátum	Első használatba vétel dátuma	Vásárlás dátuma
HR	Referenca	Tvrtka	Ime korisnika	Br. Lota / Serijski br.	Datum proizvodnje	Datum prve uporabe	Datum kupnje
SV	Referens	Företag	Användarens namn	partinr. / Serienummer	Tillverkningsår	Datum första idriftsättning	Inköpsdatum
DA	Reference	Firma	Navn på bruger	Lot-nummer / Serienummer	Fabrikationsdato	Dato for første ibrugtagning	Købsdato
FI	Artikkelivite	Yritys	Käyttäjän nimi	tuote-erä / sarjanumero	Valmistusvuosi	Käyttöönottopäivä	Ostopäivämäärä
SK	Referenčné	Spoločnosť	Meno používateľa	Č. šarže / sarjanumero	Dátum výroby	Dátum 1. použitia	Dátum zakúpenia
ET	Tootekood	Ettevõte	Kasutaja nimi	Partii / Seeria nr	Kasutuse kuupäev	1. kasutuse kuupäev	Ostukuupäev
SL	Referenca	Podjetje	Ime uporabnika	št. Serije / Serijska št	Datum uporabe	Datum 1. uporabe	Datum nakupa
RU	Справочный	Компания	Имя пользователя	№ партии / № серии	Дата использования	Дата 1-го использования	Дата покупки
LT	Prekės	Įmonė	Naudotojo vardas	Partijos / Serijos Nr.	Naudojimo data	1-ojo naudojimo data	Pirkimo data
LV	Atsauce uz preci	Uzņēmums	Lietotāja vārds	Partijas / Sērijas Nr.	Ražošanas datums	1. lietošanas datums	Iegādes datums
TR	Referans	Şirket	Kullanıcı adı	Parti N° / Seri N°	Üretim tarihi	İlk kullanım tarihi	Sipariş tarihi
UA	Номер	Підприємство	Назва користувача	№ партії / серійний №	Дата виробництва	Дата 1ого використання	Дата замовлення
NO	Henvising	Selskap	Brukernavn	Partinummer / Serienummer	Produksjonsdato	Dato for første gangs bruk	Kjøpsdato
AR	المرجع	الشركة	المستخدم اسم	المتسلسل الرقم / الدفعة رقم	الإنتاج تاريخ	استخدام أول تاريخ	الشراء تاريخ

	8	9	10	11	12
EN	Date of inspection	Comments	Date of next inspection	Name & Stamp & Signature	Type of equipment
FR	Date d'inspection	Commentaires	Date de prochaine inspection	Nom & Tampon & Signature	Type d'équipement
IT	Data verifica	Commenti	Prossima data verifica	Nome e timbro e firma	Tipo di Attrezzatura
ES	Fecha de inspección	Comentario	Próxima fecha de inspección	Nombre, sello y firma	Tipo de equipo
PT	data de inspeção	Comentários	Próxima data de inspeção	Nome & Carimbo & Assinatura	Tipo de equipamento
NL	Datum van inspectie	Commentaren	Volgende datum van inspectie	Naam en stempel en handtekening	Type uitrusting
DE	Inspektionsdatum	Anmerkung	nächstes Inspektionsdatum	Name & Stempel & Unterschrift	Ausrüstungstyp
PL	Data kontroli	Komentarze	Data następnej kontroli	Nazwisko, pieczęćka i podpis	Typ wyposażenia
EL	Ημερομηνία επιθεώρησης	Σχόλια	Ημερομηνία επόμενης επιθεώρησης	Όνομα & Σφραγίδα & Υπογραφή	Τύπος εξοπλισμού
ZH	检验日期	评论	下一检验日期	姓名、印章和签字	设备类型
CS	Datum kontroly	Poznámky	Datum příští kontroly	Jméno a razítko a podpis	Typ vybavení
RO	Data inspecției	Comentarii	Data următoarei inspecții	Nume, ștampilă și semnătură	Tip de echipament
HU	Felülvizsgálat dátuma	Megjegyzések	Következő felülvizsgálat dátuma	Név & Bélyegző & Aláírás	Eszköz típusa
HR	Datum pregleda	Komentari	Datum sljedećeg pregleda	Ime i prezime / Žig / Potpis	Vrsta opreme
SV	Inspektionsdatum	Kommentarer	Datum nästa inspektion	Namn, stämpel, och signatur	Typ av utrustning
DA	Dato for eftersyn	Kommentarer	Dato for næste eftersyn	Navn, stempel og underskrift	Udstyrstype
FI	Tarkastuspäivämäärä	Huomautuksia	seuraavan tarkastuksen päivämäärä	Nimi, leima ja allekirjoitus	Varuste
SK	Dátum kontroly	Poznámky	Dátum ďalšej kontroly	Meno, pečiatka a podpis	Typ pomôcky
ET	Ülevaatuskuupäev	Märkused	Järgmise ülevaatuse kuupäev	Nimi, pitser ja allkiri	Seadme tüüp
SL	Datum inšpekcijskega pregleda	Komentarji	Datum naslednjega pregleda	Ime & Žig & Podpis	Vrsta opreme
RU	Дата проверки	комментарии	дата следующей проверки	ФИО, печать и подпись	Тип снаряжения
LT	Patikros data	Pastabos	kitos patikros data	Vardas, pavidė, spaudas ir parašas	Įrangos tipas
LV	Pārbaudes datums	Komentāri	Nākamās pārbaudes datums	Vārds, uzvārds, zīmogs un paraksts	Aprīkojuma veids
TR	Kontrol tarihi	Yorumlar	Bir sonraki kontrol tarihi	İsim, Kaşe ve İmza	Donanım tipi
UA	Дата перевірки	Коментарі	Дата наступної перевірки	ПІБ, печатка й підпис	Тип обладнання
NO	Inspeksjonsdato	Kommentarer	Neste inspeksjonsdato	Navn og Stempel og Signatur	Utstyrstype
AR	تاريخ الفحص	التعليقات	تاريخ الفحص التالي	الاسم والختم والتوقيع	نوع الجهاز



	<b>13</b> EN354	<b>13</b> EN795
EN	Lanyard	Anchorage Devices
FR	Longe	Dispositifs d'ancrages
IT	Cordini	Dispositivi d'ancoraggio
ES	Cuerdas	Dispositivo de sujeción
PT	Cordas	Dispositivos de ancoragem
NL	Leeflijn	Verankeringspunten
DE	Leine	Anschlageinrichtung
PL	Lina	Urządzenie kotwiczące
EL	Χαλινοί	Συστήματα αγκύρωσης
ZH	安全繩	锚件
CS	Lana	Kotvicí zařízení
RO	Chingi	Dispozitive de fixare
HU	Kötél	Kikötési eszköz
HR	Užad	Sustavi za učvršćenje u jednoj poziciji
SV	Kopplingslinor	Förankringsanordning
DA	Line	Forankrings enheder
NO	Forbindelsesline	Ankrings enheter
FI	Liitosköysi	Ankkurointi laitteet
SK	Laná	Kotviace zariadenie
ET	Ohutusrihm	Muu standard
SL	Vrv	Drugi standardi
RU	Строп	Другая норма
LT	Kobinys	Kitas standartas
LV	Aukla	Stiprinājuma ierīces
TR	Emniyet halatı	Ankraj cihazları
UA	Строп	Фіксувальні пристрої
AR	حبل قصير	جهاز الإرساء

EN	The record card must be completed by the user before the product is first used, then regularly updated and kept. To be exclusively used as described in the product user instructions.
FR	La fiche d'identification doit être remplie avant la première utilisation du produit, puis mise à jour et conservée par l'utilisateur. Toutes utilisations autres que celles décrites dans la notice sont à exclure.
IT	La scheda di registrazione deve essere compilata precedentemente al primo utilizzo del prodotto, quindi aggiornata e conservata a cura dell'utilizzatore. Sono esclusi tutti gli usi diversi da quelli descritti nelle istruzioni d'uso.
ES	Antes de usar por primera vez el producto debe rellenarse la ficha de identificación, después el usuario la actualizará y conservará. No dar otros usos distintos a los descritos en las instrucciones.
PT	A ficha de identificação deve ser preenchida antes da primeira utilização do produto, sendo posteriormente atualizado e conservado pelo utilizador. Qualquer outro tipo de utilização diferente do descrito na ficha informativa está interdito.
NL	Dit formulier moet worden ingevuld voordat het materiaal voor de eerste keer wordt gebruikt en daarna worden bijgehouden en bewaard door de gebruiker. Gebruik het materiaal uitsluitend voor de doeleinden die in de handleiding zijn beschreven.
DE	Die Identifizierungskarte muss vor dem ersten Einsatz des Produkts vom Benutzer ausgefüllt und anschließend aktualisiert und aufbewahrt werden. Alle anderen Verwendungen, die nicht in dieser Mitteilung genannt sind, müssen ausgeschlossen werden.
PL	Karta identyfikacyjna powinna zostać wypełniona przed pierwszym użyciem produktu, następnie powinna być aktualizowana i przechowywana przez użytkownika. Używanie produktu niezgodnie z instrukcją jest zabronione.
EL	Η κάρτα εγγραφής πρέπει να συμπληρωθεί από το χρήστη πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, ενημερώνεται ύστερα σε τακτική βάση και φυλάσσεται. Να χρησιμοποιείται αποκλειστικά όπως περιγράφεται στις οδηγίες του προϊόντος για το χρήστη.
ZH	产品首次使用前需完整填写好此记录卡, 及时对此更新并由使用者来进行妥善保管。本公司对使用者执行说明书规定以外的任何违规行为所造成的伤害概不负责。
CS	Identifikační karta musí být vyplněna před prvním použitím výrobku, pravidelně aktualizována a uložena uživatelem. Veškerá jiná použití zařízení než ta, která jsou popsána v uživatelské příručce, jsou zakázána.
RO	Cartea de identificare trebuie să fie completată de utilizator înainte primei utilizări a produsului, apoi actualizată în mod regulat și păstrată cu grijă. Este exclusă utilizarea în orice alt scop decât cele prevăzute în instrucțiunile de utilizare a produsului.
HU	A használatnak ki kell töltenie az azonosítókártyát a termék első használatba vétele előtt, majd rendszeresen frissítenie kell és meg kell őriznie. Az útmutatóban foglaltakon kívüli minden használat tilos.
HR	Prije prve uporabe proizvoda, korisnik treba ispuniti identifikacijsku karticu, zatim je redovito ažurirati i čuvati. Opremu obavezno koristiti prema uputama za uporabu.
SV	Identifikationsbladet ska fyllas i innan produkten används för första gången och ska sedan uppdateras och förvaras av användaren. Ska endast användas enligt beskrivningen i produktdatabladet.
DA	Identifikationskortet skal være udfyldt før første ibrugtagning af produktet og derefter opdateres og opbevares af brugeren. Må kun anvendes som beskrevet i brugervejledningen.
FI	Käyttäjän on säilytettävä lomake ja päivitettävä tiedot säännöllisesti. Varuste on tarkoitettu ainoastaan ohjeessa kuvattuun käyttöön.
SK	Pred prvým použitím je potrebné vypísať kontrolný záznam, pravidelne ho aktualizovať a uschovať. Smie sa používať iba na účely uvedené v návode na používanie výrobku.
ET	Kasutaja peab andmekaardi täitma enne toote esimest kasutuskorda, seda seejärel ajakohastama ja alles hoidma. Kasutamise muul otstarbel peale käesoleval teabelehel kirjeldatute on keelatud.
SL	Evidenčno kartico mora izpolniti uporabnik preden se proizvod prvič uporabi, potem se redno posodablja in hrani. Proizvod se izključno uporablja, kot je opisano v navodilih uporabniku izdelka.
RU	Пользователь должен заполнить учетную карточку перед первым использованием изделия, а затем хранить ее и регулярно обновлять данные. Изделие должно строго использоваться в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
LT	Prieš naudojant gaminį pirmą kartą, būtina užpildyti identifikacijos lapą, paskui reguliariai atnaujinti ir saugoti. Naudoti tik gaminio naudojimo instrukcijoje nurodytai paskirčiai.
LV	Lietotājam jāaizpilda ierakstu karte pirms pirmās izstrādājuma lietošanas reizes, pēc tam tā regulāri jāatjaunina un jāuztur. Lietot tikai tā, kā aprakstīts izstrādājuma lietošanas instrukcijā.
TR	Kimlik fişinin ürünün ilk kullanımından önce kullanıcı tarafından doldurulması, daha sonra güncellenmesi ve muhafaza edilmesi gerekmektedir. Ürün, kılavuz içinde belirtilen kullanımlar dışında kullanılmamalıdır.
UA	Ідентифікаційна картка повинна бути заповнена до першого використання продукції, потім її необхідно поновлювати, вона повинна зберігатися користувачем. Будь-яке використання крім зазначеного в інструкції виключене.
NO	Identifikasjonsarket må fylles ut før du bruker produktet for første gang, og deretter oppdateres og oppbevares av brukeren. All annen bruk enn de som er beskrevet i instruksjonene, skal utelukkes.
AR	يجب على المستخدم اكمال بطاقة التسجيل قبل استخدام المنتج لأول مرة، بعدها يجب تحديثها بشكل دوري و حفظها، و يجب أن يستخدم المنتج فقط كما هو موضح في تعليمات الاستخدام .

EN	The frequency of inspections must comply with national regulations and in any case an inspection must be performed at least once a year. The documentation supplied with each product must be kept indefinitely by the user.
FR	La périodicité des contrôles doit respecter les réglementations nationales et en tout cas un contrôle doit être effectué au moins une fois par an.- La documentation fournie avec chaque produit doit être conservée indéfiniment par l'utilisateur.-
IT	La periodicità dei controlli deve conformarsi con le normative nazionali ed ad ogni modo prevedere un controllo all'anno.- La documentazione è fornita allegata ad ogni prodotto e deve essere conservata per sempre dall'utilizzatore.-
ES	La periodicidad de los controles debe respetar las reglamentaciones nacionales y como mínimo se debe realizar un control una vez por año.- El usuario debe conservar la documentación provista con cada producto indefinidamente.-
PT	A periodicidade dos controlos deve cumprir as regulamentações nacionais e, em qualquer caso, deverá ser feito um controlo pelo menos uma vez por ano.- O utilizador deve conservar indefinidamente a documentação entregue com cada produto.-
NL	Voor de frequentie van de controles dienen de nationale reglementeringen te worden gerespecteerd en er dient in ieder geval eenmaal per jaar een controle te worden uitgevoerd.- De documentatie die bij ieder product zit, moet voor onbepaalde tijd door de gebruiker worden bewaard.-
DE	Die regelmäßigen Abstände dieser Kontrollen müssen den nationalen Bestimmungen entsprechen und die Kontrolle muss unter allen Umständen ein Mal jährlich erfolgen.- Die dem Produkt beigefügte Dokumentation muss vom Benutzer auf unbegrenzte Zeit aufbewahrt werden.-
PL	Częstotliwość kontroli powinna być określana zgodnie z przepisami krajowymi. Kontrola powinna odbywać się co najmniej jeden raz w roku.- Użytkownik powinien koniecznie zachować dokumentację dostarczoną z każdym produktem.-
EL	Η συχνότητα των επιθεωρήσεων πρέπει να συμμορφώνεται με τους εθνικούς κανονισμούς και σε κάθε περίπτωση ένας έλεγχος πρέπει να πραγματοποιείται τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο.- Η παρεχόμενη με κάθε προϊόν τεκμηρίωση πρέπει να φυλάσσεται επ' άπειρον από τον χρήστη.-
ZH	质控频率必须遵守国家相关规定，在任何情况下必须进行每年至少一次的检查。 - 用户应永久保存每件产品提供的文件。 -
CS	Frekvence těchto kontrol musí splňovat předpisy daného státu. Kontroly musí být v každém případě prováděny nejméně jedenkrát za rok.- Uživatel musí trvale uschovat veškerou dokumentaci dodávanou s každým produktem.-
RO	Frecvența inspecțiilor trebuie să respecte reglementările naționale și, în orice caz, o inspecție trebuie să fie efectuată cel puțin o dată pe an.- Documentația furnizată cu fiecare produs trebuie să fie păstrată pe termen nelimitat de către utilizator.-
HU	Az ellenőrzések gyakorisága a nemzeti szabályozás betartása mellett történik, és minden esetben évente legalább egy alkalommal.- A terméket kísérő dokumentációt a használatnak meg kell őriznie.-
HR	Učestalost tih provjera treba biti u skladu s nacionalnim propisima, a u svakom slučaju provjeru treba obaviti barem jednom godišnje.- Korisnik treba trajno čuvati dokumentaciju isporučenu sa svakim proizvodom.-
SV	Antalet inspektioner bestäms av de nationella bestämmelserna och i varje fall måste en kontroll utföras minst en gång per år.- Användaren ska spara dokumentationen som medföljer produkten.-
DA	Disse kontrollers hyppighed skal overholde nationale forskrifter, og under alle omstændigheder skal kontrollen udføres mindst en gang om året.- Den dokumentation, der leveres med hvert produkt, skal opbevares af brugeren personligt.-
NO	Kontrol aralıklarının, yerel düzenlemelere uygun olması gerekmektedir. Her halükarda, yılda en az bir kontrol gerçekleştirilmelidir.- Her bir ürünle birlikte sunulan belgeler kullanıcı tarafından sürekli olarak saklanmalıdır.-
FI	Tarkastukset on tehtävä määrävälein paikallisten määräysten mukaisesti, ja vähintään kerran vuodessa.- Käyttäjän on säilytettävä jokaisen mukana toimitettu dokumentaatio määräämättömän ajan
SK	Frekvencia kontrol musí byť v súlade s národnými predpismi a výrobok sa musí kontrolovať minimálne raz ročne.- Používateľ musí nevyhnutne uschovať dokumentáciu dodanú s každým výrobkom.-
ET	Kontrollide välbad peavad olema kooskõlas riikliku seadusandlusega, ent kontrollle tuleb teha vähemalt kord aastas.- Kasutaja peab tootega tarnimise ajal kaasasolevad dokumendid määramata ajaks alles hoidma.-
SL	Redne kontrole se mora opraviti v skladu z nacionalnimi zakoni. V vsakem primeru pa je potrebna kontrola vsaj enkrat na leto.- Priloženo dokumentacijo mora uporabnik hraniti na neomejen čas.-
RU	Периодичность контроля функциональных характеристик определяется в соответствии с национальными нормами. В любом случае проверку необходимо производить как минимум один раз в год.- Документация, поставляемая вместе с каждым изделием, должна сохраняться пользователем неограниченно долго.-
LT	Patikrinimų dažnumas turi būti atliktas laikantis nacionalinių taisyklių. Bet kokių atvejų, per metus turi būti atliktas vienas patikrinimas.- Visi dokumentai, gauti kartu su gaminiu, turi būti saugomi naudotojo neribotą laiką.-
LV	Pārbažu biežumu nosaka valstī spēkā esošie noteikumi, tomēr jebkurā gadījumā pārbaude veicama vismaz reizi gadā.- Katra produkta dokumentācija lietotājam jā saglabā nenoteiktu laiku.-
TR	Kontrol aralıklarının, yerel düzenlemelere uygun olması gerekmektedir. Her halükarda, yılda en az bir kontrol gerçekleştirilmelidir.- Her bir ürünle birlikte sunulan belgeler kullanıcı tarafından sürekli olarak saklanmalıdır.-
UA	Періодичність перевірок повинна відповідати державній регламентації, але в будь-якому разі повинна здійснюватися принаймні одна перевірка на рік.- Користувач повинен зберігати необмежений час документацію, що поставляється з кожним продуктом.-
NO	Hyppigheten av inspeksjoner må være i samsvar med nasjonale forskrifter, og uansett må inspeksjon utføres minst en gang i året. - Dokumentasjonen som følger med hvert produkt må oppbevares av brukeren på ubestemt tid.
AR	يجب أن يتوافق تكرار عمليات الفحص مع اللوائح الوطنية، وعلى أي حال يجب إجراء الفحص مرة واحدة في السنة على الأقل.- يحافظ المستخدم على الوثائق المقدمة مع كل منتج لأجل غير مسمى.-

# RECORD CARD

## REFERENCE ①

<b>TYPE OF EQUIPMENT ⑫</b>		<b>EN795 &amp; EN354 ⑬</b> <b>ANCHORAGE</b> <b>DEVICES &amp;</b> <b>LANYARD</b>
The record card must be completed by the user before the product is first used, then regularly updated and kept. ⑭ To be exclusively used as described in the product data sheet.		

<b>COMPANY</b>	②	
<b>USER NAME</b>	③	
<b>BATCH / SERIAL N°</b>	④	

<b>DATE OF PRODUCTION</b>	⑤			/			/				
<b>DATE OF 1st USE</b>	⑥			/			/				
<b>DATE OF PURCHASE</b>	⑦			/			/				

### Checking of the product

- ⑮ The frequency of inspections must comply with national regulations and in any case an inspection must be performed at least once a year. The documentation supplied with each product must be kept indefinitely by the user.

	⑧ Date of inspection	⑨ Report / Comments	⑩ Date of next inspection	⑪ Stamp & Signature
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				